

UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE

FILOZOFICKÁ FAKULTA

Ústav českého jazyka a teorie komunikace



Bakalářská práce

Kateřina Burdová

Adaptace vlastních jmen v českoamerických periodikách na konci 19. stol.

Adaptation of Proper Nouns in Czech-American Periodicals at the End of the 19th Century

Poděkování

Touto cestou bych ráda poděkovala panu PhDr. Robertu Dittmannovi, Ph.D., nejen za vedení bakalářské práce, ale také za jeho vstřícnost a mnoho cenných rad, a paní Haně Popelové z Knihovny Náprstkova muzea v Praze za ochotu při zpřístupňování pramenů.

Velké poděkování patří také mé rodině za podporu a trpělivost při psaní nejen této práce, ale i v průběhu celého bakalářského studia.

Čestné prohlášení

Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci vypracovala samostatně, že jsem řádně citovala všechny použité prameny a literaturu a že práce nebyla využita v rámci jiného vysokoškolského studia či k získání jiného nebo stejného titulu.

V Praze dne 6. 1. 2016

.....

Kateřina Burdová

Abstrakt:

Bakalářská práce mapuje proces adaptace vlastních jmen ve vybraných periodikách z konce 19. století vydávaných českými imigranty v USA. Na základě analýzy periodik z Knihovny Náprstkova muzea v Praze vznikl soupis vlastních jmen, který je zkoumán z hlediska hláskosloví, morfologie včetně slovnědruhové konkurence (*Cedar Rapidský* – *Cedar Rapids*) a syntaxe, přeložené a nepřeložené podoby (*Nová Praha* – *New Prague*) atd. U vlastních jmen je zohledněna jejich toponymická a antroponymická příslušnost. Kromě průzkumu adaptace vlastních jmen práce zároveň shrnuje dosavadní bádání o českoamerických periodikách a procesy adaptace proprií při česko-anglické interferenci.

Klíčová slova:

českoamerická periodika, adaptace, vlastní jména

Abstract:

The bachelor's thesis focuses on the process of adaptation of proper nouns in chosen periodicals of the end of the 19th century that were published in the USA by Czech immigrants. Based on the analysis of periodicals collected from the Library of the Naprstek Museum of Prague there originated a list of proper nouns that has been studied from various points of view, namely the phonetics and phonology, morphology including the word-class competition (*Cedar Rapidský* – *Cedar Rapids*), translated and non-translated forms (*Nová Praha* – *New Prague*) etc. In terms of proper nouns toponymical and anthroponymical pertinence has been taken into account. Besides the research of the adaptation of proper nouns itself, the thesis also sums up the existing findings on the Czech-American periodicals and the processes of adaptation of proper nouns in Czech-English interference.

Key words:

Czech-American periodicals, adaptations, proper nouns

Obsah

Úvod.....	8
1 Terminologie	9
1.1 Vlastní jméno	9
1.1.1 Dělení vlastních jmen	10
1.1.2 Antroponyma	11
1.1.3 Toponyma	12
1.2 Adaptace	13
1.2.1 Anglicizmy a amerikanizmy	15
2 Českoamerická periodika	17
2.1 Charakteristika vybraných periodik.....	17
2.1.1 Hospodář.....	18
2.1.2 Listy z Nebrasky	18
2.1.3 Pokrok západu.....	19
2.1.4 Posel z Prahy.....	19
2.1.5 Wilberské listy	19
3 Adaptace anglických vlastních jmen v češtině.....	20
3.1 Adaptace vlastních jmen ve světle dobových materiálů	21
3.2 Adaptace proprií v americké češtině.....	26
4 Analýza vlastních jmen	31
4.1 Pravopis	33
4.1.1 Přiblížení pravopisu vyslovované podobě	33
4.1.1.1 Grafém <i>c</i> [k] je zapsán <i>k</i>	33
4.1.1.2 Grafém <i>j</i> [dž] je zapsán <i>dž</i>	34
4.1.1.3 Grafémy <i>w</i> a <i>j</i>	34
4.1.1.4 Digraf <i>ph</i> [f] je zapsán <i>f</i>	34
4.1.2 Psaní velkých písmen.....	35
4.1.3 Spojovník signalizující morfematický šev.....	37
4.2 Hláskosloví	38
4.2.1 Samohlásková délka	38
4.2.2 Feminina na <i>-ia</i> a <i>-ie</i>	38

4.2.3	Souhláskové alternace.....	38
4.2.4	Vokalizace předložek.....	39
4.3	Tvarosloví.....	39
4.3.1	Charakteristika tvarosloví toponym.....	39
4.3.1.1	Gramatická kategorie pádu.....	40
4.3.1.2	Gramatická kategorie čísla	44
4.3.1.3	Gramatická kategorie jmenného rodu	44
4.3.2	Charakteristika tvarosloví antroponym.....	45
4.3.2.1	Gramatická kategorie pádu.....	45
4.3.2.2	Gramatická kategorie čísla	46
4.3.2.3	Gramatická kategorie rodu	46
4.3.3	Srovnání se vzory <i>Brusu jazyka českého</i>	47
4.4	Lexikologie	51
4.4.1	Antroponyma	51
4.4.2	Toponyma	51
4.4.2.1	Názvy toponym obsahující jakostní adjektivum	52
4.4.2.2	Číselné názvy ulic.....	53
4.4.2.3	Dvouslovné názvy toponym s výrazem <i>City</i>	53
4.4.2.4	Obecně druhová apelativa	53
4.5	Slovotvorba.....	54
4.5.1	Jména obyvatelská s příponou <i>-an</i>	54
4.5.2	Přechylování ženských příjmení.....	54
4.5.3	Přípona <i>-sko</i> označující název státu	55
4.5.4	Adjektiva s příponou <i>-ský</i>	55
4.6	Skladba.....	55
4.6.1	Toponyma	56
4.6.1.1	Názvy ulic.....	56
4.6.1.2	Hydronyma	56
4.6.1.3	Názvy okresů	57
4.6.1.4	Názvy měst	58

4.6.1.5	Názvy států	58
4.6.2	Antroponyma	58
	Závěr	59
	Seznam použité literatury	63
	Seznam pramenů	65
	Seznam tabulek	68
	Seznam příloh	69
	Tabulka č. 1 – Soupis vlastních jmen excerpovaných z vybraných periodik	70

Úvod

Noviny a časopisy dnes představují důležitý zdroj informací z našeho domácího prostředí a také z celého světa. Stejně tak byla žurnalistická tvorba důležitá i pro čechoamerické imigranty po celá desetiletí, kdy tento tisk v USA periodicky vycházel. Pokud jej tedy budeme sledovat s odstupem času, stane se pramenem nejen pro historii, ale také pro jiné obory. Konkrétně i pro lingvistiku, která pomocí dobového tisku může zkoumat vývoj jazyka na cizím území a jeho interferenci s novým prostředím. Proto se bohatým zdrojem při výzkumu českého jazyka pro nás může stát nejen tisk domácí, ale i ten zahraniční – pro nás je v tento okamžik podstatný právě ten americký.

Vzhledem k faktu, že tomuto tématu nebyl doposud věnován velký prostor, jsem se rozhodla adaptaci anglických vlastních jmen v čechoamerických periodikách blíže věnovat. Literatura, která by se věnovala přímo adaptaci vlastních jmen v čechoamerickém tisku jako hlavnímu tématu, neexistuje, proto budeme srovnávat stav se situací českého jazyka na území USA a se stavem zachyceným v českých mluvnicích a slovnících z 2. pol. 19. stol. Ve své práci se pokusím zachytit proces adaptace vlastních jmen ve mnou vybraných periodikách z konce 19. století, přesněji bych se chtěla zaměřit na čísla nebraských periodik vydávaná v 90. letech. Z těchto periodik vypíšu vlastní jména, ze kterých vytvořím soubor proprií, která následně budu analyzovat.

Z hlediska struktury je práce rozdělena takto:

V první kapitole bude charakterizován termín vlastní jméno a jednotlivé druhy proprií důležité pro naši práci. Konkrétně se zaměříme na charakteristiku toponym a antroponym, vymezíme typy těch vlastních jmen, která pod tyto dvě skupiny proprií spadají.

Druhá kapitola stručně představí vybraná periodika a jejich výběr.

Ve třetí kapitole si klademe za cíl popsat adaptaci anglicismů v 19. století se zaměřením na vlastní jména. Probádáme dobové jazykové příručky a materiály věnující se proměnám českého jazyka na území Spojených států.

Čtvrtá kapitola bude analyzovat toponyma a antroponyma, a to z několika hledisek – ortografie, hláskosloví, morfologie, slovnědruhové konkurence, syntaxe, konkurence přeložených a nepřeložených podob atd.

V závěru zhodnotíme výsledky bádání.

1 Terminologie

Než přikročíme k dalšímu výkladu, uvedeme definice nejdůležitějších termínů. V oblasti terminologie se obecně řídíme *Encyklopedickým slovníkem češtiny* (2002), pokud není nutno jeho názvosloví upravit.

1.1 Vlastní jméno

Encyklopedický slovník češtiny popisuje *vlastní jméno (proprium)* jako speciální jazykový prostředek s charakterem substantiva nebo pojmenovacího spojení, který označuje jedince či jednotliviny, čímž je odlišuje od ostatních jedinců nebo jednotlivin určité třídy a identifikuje je jako jedinečné objekty.¹ *Propria* většinou označují pouze jeden denotát, mohou ale označovat i denotátů více (např. *Svratka* jako název řeky, vesnice nebo kina).² V českém psaném jazyce se ustálila jejich podoba s velkým počátečním písmenem.

I když je někdy *apelativum* označováno jako opak *propria* (viz dále), hranice mezi nimi není zcela ostrá a bývá nejasná, mluvíme např. o procesech *apelativizace* a *proprializace* (*propria* nabývají funkce apelativ a naopak). *Propria* se od *apelativ* zpravidla liší „absencí generického významu (neobsahují pojmové sémý, nýbrž pouze gramémy)“.³

Ačkoli se J. Pleskalová brání připodobnění *propria* jako opaku *apelativa*, Šrámek ve své definici o vlastních jménech staví tyto dva pojmy do opozitního vztahu: „*Jsou to jazykové (lexikální) jednotky, které v protikladu k apelativům (jménům obecným) na nepojmové bázi pojmenovávají komunikativně individualizované objekty.*“⁴ Následně vymezuje jejich funkce **individualizovat** (pojmenováním vytváříme z objektů unikátní jednotliviny), **diferencovat** (způsob, jak diferencovat od sebe jednotlivé prvky v určité skupině téhož druhu) a **lokalizovat** (zařadit pojmenovaný objekt do např. prostorových, sociálních nebo kulturních vztahů). Jako hlavní, konstitutivní funkce se jeví funkce individualizační a diferenciační, v pojetí R. Šrámkova jsou to funkce *obecně onymické*.⁵ Kromě nich se u *proprií* mohou

¹ Srov. KARLÍK, P.; NEKULA, M.; PLESKALOVÁ, J. (eds.): *Encyklopedický slovník češtiny*. Nakladatelství Lidové noviny, Praha 2002, str. 205.

² Tamtéž.

³ Tamtéž.

⁴ ŠRÁMEK, R.: *Úvod do obecné onomastiky*. Vydavatelství MU, Brno 1999, str. 11.

⁵ Srov. tamtéž, str. 23–24.

vyskytovat další funkce, např. charakterizační. Některé definice proprií se opírají právě o obecně onymické funkce, např. J. Svoboda v příspěvku o onomastice⁶ zjednodušeně definuje vlastní jméno takto: „*Slovo nebo slovní spojení, které je na rozdíl od obecných substantiv hlavně pojmenovává a tím identifikuje jednotlivé objekty.*“⁷

E. Lotko popisuje *vlastní jméno* jako jedno- nebo víceslovný jazykový prostředek, substantivní povahy s jedinečným denotátem.⁸

Podíváme-li se na vysvětlení termínu *proprium* do lexikografických příruček, jakou je např. *Akademický slovník cizích slov*, nalezneme definici podobnou těm v již zmíněných lingvistických publikacích: „*podstatné jméno vlastní (např. rodné, příjmení, zeměpisný název ap.), označující zprav. jeden denotát (op. apelativum)*“.⁹ Tento a Lotkův slovník se jako jediné ze všech příruček zmiňují o propriu jako o podstatném jménu, což je nicméně důležitá kategoriální vlastnost propria.

Shrňme-li tedy informace z jazykovědných příruček, *proprium* můžeme vymezit jako jazykový prostředek substantivního charakteru, s jehož pomocí pojmenováváme objekty, v jedné množině je diferencujeme od ostatních, a činíme tak z nich unikátní objekty. Až na rozostřenou přechodovou oblast, projevující se v procesech, jako jsou apelativizace nebo proprielizace, jsou protikladem k apelativům. Mají tendenci být zapisována s velkým písmenem.

1.1.1 Dělení vlastních jmen

V rámci skupiny proprií vydělujeme několik druhů vlastních jmen podle toho, co pojmenovávají. Nás zajímají především *toponyma* a *antroponyma* a místo, které v systému vlastních jmen zastupují.

Encyklopedický slovník češtiny a Základní soustava a terminologie slovanské onomastiky vydělují propria na **bionyma** („*vlastní jména živých (n. jakoby živých) bytostí a*

⁶ Jedná se o příspěvek *Základní soustava a terminologie slovanské onomastiky* (1973) zpracovaný Zpravodajem Místopisné komise ČSAV. Předsedou této komise byl Vladimír Šmilauer, který je zároveň autorem dřívější publikace o vlastních jménech: *Úvod do toponomastiky* (1963).

⁷ SVOBODA, J. a kolektiv autorů: *Základní soustava a terminologie slovanské onomastiky*. Zpravodaj Místopisné komise ČSAV 14, 1973, číslo 1, str. 81.

⁸ Srov. LOTKO, E.: *Slovník lingvistických termínů pro filology*. Univerzita Palackého, Olomouc 2003, str. 94.

⁹ PETRÁČKOVÁ, V.; KRAUS, J. a kolektiv autorů: *Encyklopedický slovník cizích slov*, Academia, Praha 1998, str. 625.

jiných organismů, jež fungují ve společenských vztazích“,¹⁰ a **abionyma** („v. j. neživých objektů a jevů“).¹¹

Šrámkovo dělení vlastních jmen se odlišuje, uvádí **geonyma**, **bionyma** a **chrématonyma** (objekty pojmenované na základě lidské činnosti). Ta předchází dvě publikace řadí na stejnou úroveň jako *toponyma* pod *abionyma*.

Podobné situace si můžeme všimnout také u *geonym*, jejichž zařazení se liší ve všech třech knihách. Zatímco Pleskalová je označuje za řidčeji používaný výraz pro *toponyma*, Svoboda je pak řadí spolu s *kosmonymy* pod *toponyma*. Šrámek uvádí *geonyma* jako druh vlastních jmen, tudíž používá onen zmiňovaný řidčeji používaný výraz pro *toponyma*, také definice je velmi podobná té u *vlastních jmen místních* v *Encyklopedickém slovníku* (uvedena výše v podkapitole o *toponymech*). *Akademický slovník* rovněž jako Svoboda považuje *geonyma* za druh *toponym* a označuje jimi objekty ležící na planetě Zemi.

1.1.2 Antroponyma

J. Pleskalová popisuje *antroponyma* jako vlastní jména jednotlivých lidí (jinak také *vlastní jména osobní*) nebo skupiny lidí (*Poláci* nebo *Novákoví*).¹² Osobní jména pak můžeme vydělit na: **rodná/křestní jména**: nedědičné jméno (*Karel*, *Pavčina*), **hypokoristika**: „*domácké, popř. mazlivé, zdrobnělé apod. obměny neutrálních, oficiálních vlastních jmen, zřídka apelativ v důvěrném (rodinném, přátelském atd.) prostředí*“¹³ jako např. *Olda*; **příjímí**: rozlišování jedinců se stejným vlastním jménem před zavedením systému příjmení, osoby tak mohly mít několik příjímí a i jejich tvary mohly být proměnlivé, např. *Jan Kříž* a *Jan Křížek* byl jedna osoba; **příjmení**: jméno dědicí se v rodině; **přezdívk**y: vlastní jméno doplňkové, které zpravidla charakterizuje osoby atd., může se vztahovat k povolání, původu nebo vlastnostem nositele přezdívky; **živá jména a jména po chalupě**: *Jan Sladký po chalupě Kozina*; **fiktonyma**: jména sloužící k zatajení jména osobního, sem patří pseudonym. Patří sem i **antroponyma skupinová** (jméno určité skupiny lidí, např. *Švýcar*, *Slovan* nebo *Novotný*) a **nepravá** (jména mytologických, pohádkových nebo alegorických postav, např. *Thor*).

¹⁰KARLÍK, P.; NEKULA, M.; PLESKALOVÁ, J. (eds.): *Encyklopedický slovník češtiny*. Nakladatelství Lidové noviny, Praha 2002, str. 204.

¹¹ Tamtéž.

¹² Srov. tamtéž, str. 42.

¹³ Tamtéž, str. 172.

R. Šrámek pro *vlastní jména osobní* konkrétní definici neuvádí, rozdělení je u něj stejné jako v *Encyklopedickém slovníku češtiny*. Definici podobnou jako u J. Pleskalové najdeme také u J. Svobody¹⁴ nebo v *Akademickém slovníku*.

1.1.3 Toponyma

Encyklopedický slovník češtiny popisuje *toponyma* (jinak také *vlastní jména zeměpisná*) jako vlastní jména objektů umístěných v krajině, která musí být jakýmkoliv způsobem kartograficky zachycena v mapách a podobných mapových dílech.¹⁵ Podrobnější dělení *toponym* je různorodé. Zmíněný slovník je vyděluje na **choronyma** („v. j. větších přírodních nebo správních celků z hlediska horizontálního členění“,¹⁶ např. *Evropa, Spojené státy* nebo *Sahara*), **oikonyma** (jinak také v. j. místní nebo sídlištní, sem patří jména měst, vsí atd.) a **anoikonyma** (pomístní vlastní jména, jména neosídlených objektů, např. jména řek, ulic a parků).

R. Šrámek toponymum nedefinuje a rozděluje je pouze na **oikonyma** a **anoikonyma**. **Choronyma** („části zemského povrchu, které nejsou pojmenovány anoikonymicky, vznikly přirozeně nebo lidskou činností“)¹⁷ jsou zařazena pod *anoikonyma*.

J. Svoboda popisuje *toponyma* jako pojmenování neživého přírodního objektu, popř. jevu (slunce, hvězda, nížina, les, ostrov, voda atd.), člověkem pojmenovaný objekt můžeme pak považovat za *toponymum*, pokud je tento objekt zakotven pevně v krajině (město, ves, obdělávaná půda atd.).¹⁸ Zde spadají pod *vlastní jména místní* zároveň *kosmonyma* (slunce, hvězda, planety, apod.), která ostatní sledovaní autoři kladou na stejnou úroveň s *toponymy*. Dále pod *toponyma* spadají **geonyma**, **anoikonyma** a **oikonyma**. **Choronyma** stejně jako Šrámek považuje za součást *anoikonym*.

¹⁴ SVOBODA, J. a kolektiv autorů: *Základní soustava a terminologie slovanské onomastiky*. Zpravodaj Místopisné komise ČSAV 14, 1973, číslo 1, str. 31.

¹⁵ Srov. KARLÍK, P.; NEKULA, M.; PLESKALOVÁ, J. (eds.): *Encyklopedický slovník češtiny*. Nakladatelství Lidové noviny, Praha 2002, str. 491.

¹⁶ Tamtéž.

¹⁷ ŠRÁMEK, R.: *Úvod do obecné onomastiky*. Vydavatelství MU, Brno 1999, str. 163.

¹⁸ Srov. SVOBODA, J. a kolektiv autorů: *Základní soustava a terminologie slovanské onomastiky*. Zpravodaj Místopisné komise ČSAV 14, 1973, číslo 1, str. 54.

Akademický slovník čerpal při tvoření tohoto hesla pravděpodobně opět ze Svobody, vysvětlení pojmu je velmi podobné: „*vlastní jméno neživého přírodního objektu nebo jevu i takového člověkem vytvořeného objektu, který je v krajině pevně fixován*“.¹⁹

V. Šmilauer hovoří o termínu *zeměpisná jména* jako o hlavním předmětu zkoumání toponomastiky, tato jména pak dělí na: *choronyma*, *toponyma* (tzv. jména místní, která označují názvy lidských sídlišť, obcí, osad, místních částí, náměstí, nábřeží, mostů, sadů nebo také kostelů, hradů, lékáren a hostinců)²⁰ a *jména pomístní* (jména neosídlených objektů), která jsou autorem dále dělena na: *hydronyma*, *oronyma* (jména hor, pohoří aj.), *jména traťová* (pastviny, polesí, lesních obor atd.), *jména drobných přírodních útvarů* (skal a jeskyň), *jména jednotlivých předmětů* („*jako stromů památkově cenných nebo důležitých pro orientaci, božích muk, kapliček*“ atd.)²¹ a *jména komunikací*. Šmilauerovo rozdělení je zcela odlišné od těch z předešlých publikací, neobjevují se zde termíny *oikonymum* a *anoikonymum* a *toponymum* je pouze jedním z druhů *zeměpisných jmen* na stejné úrovni jako *choronymum*, ačkoli v příručkách vydaných po té Šmilauerově je *toponymum* synonymem pro zeměpisné jméno. Zároveň se dozvídáme o *oronymech*, která zastupují jména pohoří, v žádné následující, námi zmíněné publikaci tento výraz uveden není.

Dále se budeme terminologicky řídit *Encyklopedickým slovníkem češtiny*, a to z toho důvodu, že se jedná o novější lingvistickou příručku, která doplňuje a systematizuje některé nesrovnalosti předchozích výkladů (např. rozdělení toponym, které se v příručkách odlišuje).

1.2 Adaptace

V české sekundární literatuře není definici *jazykové adaptace* věnováno mnoho prostoru, daleko více se tomuto tématu věnují zahraniční publikace. Například F. Coulmas popisuje *jazykovou adaptaci* jako proces, při kterém je určitá řečová komunita nucena přijmout aktivní roli při přizpůsobování jazyka podle měnících se jazykových potřeb. Tento proces není v lingvistice záležitostí jen moderní doby. *Jazyková adaptace* je jak přirozeným

¹⁹ PETRÁČKOVÁ, V.; KRAUS, J. a kolektiv autorů: *Encyklopedický slovník cizích slov*, Academia, Praha 1998, str. 768.

²⁰ Srov. ŠMILAUER, V.: *Úvod do toponomastiky: nauky o vlastních jménech zeměpisných*. Státní pedagogické nakladatelství, Praha 1963, str. 9.

²¹ ŠMILAUER, V.: *Úvod do toponomastiky: nauky o vlastních jménech zeměpisných*. Státní pedagogické nakladatelství, Praha 1963, str. 10.

procesem, tak záměrným. V souvislosti s tímto pojmem se často hovoří o modernizaci nebo rozvoji jazyka.²²

E. Lotko popisuje adaptaci jako proces, při kterém dochází k počesťování cizích jazykových prostředků.²³

H. Bobáková se zmiňuje o *adaptaci* také jako o procesu, který se týká především lexikálních přejímek: „[...] *tímto procesem prošly všechny jazyky v důsledku hospodářských, politických a kulturních změn či kontaktů daného národa. Mnohdy se může stát, že původ cizího slova zdomácní natolik, že nevzbuzuje sebemenší pochybnost o jiném než českém původu.*“²⁴ V české literatuře je pro tento diskurs daleko častěji používán výraz *jazykový kontakt* nebo *jazyková interference*.

Encyklopedický slovník češtiny se zmiňuje o *jazykovém kontaktu*. Pojem samotný nevysvětluje, pouze v rámci kontaktní lingvistiky hovoří o výsledcích jeho působení, jakými jsou např. bilingvismus/střídání jazykového kódu nebo vytěsnění jednoho jazyka jazykem druhým.

Akademický slovník neobsahuje heslo *jazyková adaptace*; pod adaptací se podle něj myslí „[...] *přizpůsobení, úprava něčeho k něčemu, atd.*“²⁵ Drobnou zmínku k tomuto tématu nalezneme pouze u hesla *interference*: „[...] *záporný vliv již získaných vlastností při učení se něčemu novému (op. transfer): i. mateřského jazyka při učení se cizím; atd.*“²⁶

O *interferenci* jako o pronikání, křížení, střetání a konfliktu mezi informacemi a zkušenostmi hovoří i *Encyklopedický slovník*. Jako jedno z mnoha vysvětlení se zde u definice z oblasti *psychologie* píše: „*obecně proces, v němž dochází ke vzájemnému rušení, konfliktu mezi operacemi a akty*“.²⁷ Vidíme, že *interference* je podle některých autorů chápána jako jakýmsi negativní vliv, takže ačkoli F. Coulmas se zmiňuje o adaptaci jako o modernizaci a rozvoji jazyka, jeden z českých výrazů pro působení jednoho jazyka na druhý – *jazyková interference* – hovoří pravděpodobně o záporném vlivu na adaptující jazyk.

²² Srov. COULMAS, F.: *Language Adaptation*. Cambridge University Press, Cambridge 1989, str. 1.

²³ Srov. LOTKO, E.: *Slovník lingvistických termínů pro filology*. Univerzita Palackého, Olomouc 2003, str. 9.

²⁴ BOBÁKOVÁ, H.-L.: *Problematika adaptace cizích slov v češtině*. Dostupné online: <http://www.opf.slu.cz/aak/2011/01/bobakova.pdf>

²⁵ PETRÁČKOVÁ, V.; KRAUS, J. a kolektiv autorů: *Encyklopedický slovník cizích slov*. Academia, Praha 1998, str. 20.

²⁶ Tamtéž, str. 340.

²⁷ LÉBLOVÁ, A. a kolektiv autorů: *Encyklopedický slovník*. Odeon, Praha 1993, str. 444.

Můžeme tedy říci, že *jazyková adaptace* je proces, při kterém určitý jazyk přejímá některé jazykové prostředky jazyka druhého, který přichází s oním určitým jazykem do kontaktu. Adaptace může být přirozeným procesem, nebo uměle vyvolaným.

1.2.1 Anglicizmy a amerikanizmy

Vyjdeme z pojetí M. Nekuly, jenž se o *anglicizmech* zmiňuje jako o výsledku jazykového kontaktu češtiny s anglickým jazykem, popř. s americkou podobou tohoto jazyka.²⁸ Tento kontakt se odehrává v určitých společenských a kulturních souvislostech. U těchto jazykových výpůjček se primárně hovoří jako o *anglicismech*, neboť je kolikrát až nemožné z nich *amerikanismy* vydělit. Jako příklady *amerikanismů* jsou uváděna slova: *colorfilm* nebo *behaviorismus*, kde lze vidět rozdíl mezi anglickým a americkým pravopisem.

Encyklopedický slovník češtiny konkrétní definici pojmu *anglicizmus* neudává, pouze se zmiňuje o současné popularitě anglických přejímek. *Výpůjčka/přejímka* je převzetí určité jazykové jednotky při kontaktu dvou jazyků, kdy jeden z jazyků působí na ten druhý a tím v něm způsobuje určité změny.²⁹ Výpůjčky mohou pocházet z oblasti fonologie, morfologie, slovotvorby, syntaxe, lexikologie, pragmatiky atd.

Akademický slovník cizích slov popisuje *anglicizmy* jako jazykové prvky přejaté z angličtiny do jiného jazyka nebo v jiném jazyce výraz vytvořený podle vzoru angličtiny.³⁰ I. Vaňková následně k této definici dodává, že toto vysvětlení zahrnuje jak anglicismy, které si v jazyce zachovávají svoji podobu, tak i ty, které jsou následně přijímajícím jazyku přizpůsobovány. „*Dynamičtější (a často i problematičtější) jsou anglická slova procházející procesem počešťování, během něhož se nejenom adaptuje jejich forma, ale vyjasňuje se i jejich funkčnost, tj. místo v českém lexikálním systému, atd.*“³¹ Právě míra a důsledek procesu počešťování nás bude při bádání o adaptaci vlastních jmen nejvíce zajímat. V závěru k tomuto pojmu I. Vaňková dodává, že řadu anglických přejímek lze nahradit českými ekvivalenty.

²⁸ Srov. KARLÍK, P.; NEKULA, M.; PLESKALOVÁ, J. (eds.): *Encyklopedický slovník češtiny*. Nakladatelství Lidové noviny, Praha 2002, str. 259.

²⁹ Srov. tamtéž, str. 542.

³⁰ Srov. PETRÁČKOVÁ, V.; KRAUS, J. a kolektiv autorů: *Encyklopedický slovník cizích slov*. Academia, Praha 1998, str. 52.

³¹ VAŇKOVÁ, I.: Vliv angličtiny na češtinu, in: *Český jazyk na přelomu tisíciletí*. Academia, Praha 1997, str. 272.

Amerikanizmy jsou definovány jako jazykové prvky typické pro americkou angličtinu, které mohou být používány zároveň v jiném jazykovém prostředí.³² V souvislosti s tím je třeba ještě upřesnit, co rozumíme termínem *americká čeština*: je to přistěhovalecká varianta češtiny, historicky zakořeněná v komplexu českého národního jazyka, aktuálně však k tomuto komplexu nepřísluší a vyvíjí se v americké mnohojazyčné společnosti pod tlakem americké angličtiny.³³ Podle M. Nekuly není americká čeština jednotným útvarem, „spíše se jedná o regionálně a dobově specifické variety, které mají – především s ohledem na svou amerikanizaci – některé společné rysy“.³⁴ Ačkoli *americká čeština* vznikla v jazykovém prostředí českých imigrantů, ti nakonec přecházejí na americkou angličtinu.

³² Srov. PETRÁČKOVÁ, V.; KRAUS, J. a kolektiv autorů: *Encyklopedický slovník cizích slov*. Academia, Praha 1998, str. 46.

³³ Srov. KUČERA, K.: *Český jazyk v USA*. Univerzita Karlova, Praha 1990, str. 66.

³⁴ NEKULA, M.: Anglicismy v češtině, in: *Encyklopedický atlas anglického jazyka*. Nakladatelství Lidové noviny Praha 2004, str. 265.

2 Českoamerická periodika

První českoamerická periodika začala vycházet v šedesátých letech 19. století a tisk se okamžitě stal pro přistěhovalce nepostradatelným na úrovni sociální, kulturní a politické, tyto aspekty pomáhaly Čechům začít se seznamovat s cizím prostředím a pomalu se do něj začleňovat. Česky psané listy tak imigrantům umožňovaly nejen sociální komunikaci, ale měly zároveň funkci prostě sdělovací a vzdělávací. Tisk čtenáře zároveň usměrňoval i v oblasti jazykové, napomáhal adaptovat se anglicky mluvícímu prostředí a orientovat se v něm.

Zároveň se českoamerická periodika stala pomyslným mostem, spojením imigrantů mezi rodným domovem a jejich novým životem na americkém území – periodika informovala o událostech z Čech a celého Rakouska-Uherska. V druhé polovině 19. století byl tak imigrantský tisk vydáván zpravidla česky, aby co nejvíce usnadnil život na americkém kontinentu nejen novým, ale i starším přistěhovalcům, kteří imigrovali v dřívějších desetiletích a neměli dlouhou dobu možnost získat zprávy z rodné vlasti.

První výjimkou se stalo anglicky tištěné periodikum, které jako jedno z prvních anglicky psaných listů začali čeští přistěhovalci vydávat v tomto jazyce, tisknout se ale začalo až na konci 19. století – v září 1892. Jedná se o měsíčník *Bohemian Voice – Organ of the Bohemian Americans in the United States*, jehož funkcí bylo zejména informovat Američany a další obyvatele Spojených států (např. imigranty z jiných států) o životě českých přistěhovalců.

2.1 Charakteristika vybraných periodik

Vzhledem k přístupnosti materiálu budeme analyzovat pět periodik ze státu Nebraska a jejich čísla mezi lety 1892 až 1895. S ohledem k proměnám tisku v 80. a 90. letech³⁵ jsem se proto rozhodla věnovat především těm periodikům, která v tuto dobu začala vycházet. Výjimkou je list *Pokrok západu* z let sedmdesátých. Starší doba vzniku periodika ale náš výzkum nijak nenarušuje vzhledem ke změnám v listech na konci století, které se odráží v krajanských tiskovinách po celých Spojených státech, ne jen v rámci určitých periodik. Pokud se proměny v určitém periodiku odlišují od změn v těch ostatních, je to mu tak ne kvůli

³⁵ Srov. JAKLOVÁ, A.: *Českoamerická periodika 19. a 20. století*. Nakladatelství Academia, Praha 2010, str. 184–189.

místu a době vzniku periodika, ale závisí na výběru jazykových prostředků přispěvatelů a redaktorů těchto periodik. Ne u všech listů bylo možné zachovat následnost vydaných čísel.

Tiskoviny z jednoho členského státu USA, konkrétně z Nebrasky, jsem vybrala záměrně, tento stát je jedním z nejdůležitějších center kulturního života přistěhovalců. Z hlediska limitovaného rozsahu bakalářské práce nebylo možné vybrat tiskoviny i z jiných států.

Kromě periodika *Pokrok západu* jsem zkoumala vlastní jména i v listech *Posel z Prahy* z osmdesátých let a *Listy z Nebrasky*, *Wilberské listy* a *Hospodář* z let devadesátých.

2.1.1 Hospodář

Periodikum s podtitulem *Časopis pro hospodáře, dobytkaře, zahradníky, včelaře a domácnost* patří k jednomu z nejdéle existujících a nejvýznamnějších čechoamerických listů. Byl založen v březnu 1891 v Omaze a stále v USA vychází. Jeho zakladatelem byl Jan Rosický. Ze začátku byl vydáván jako měsíčník, od druhého ročníku vycházel jako čtrnáctideník a poté od roku 1895 znovu jako měsíčník. Roku 1961 se *Hospodář* a list *Čechoslovák and Westské noviny* spojily dohromady a začaly vycházet pod názvem *Hospodář – Čechoslovák*. Díky tomu, že byl časopis rozesílán farmářům po celých Spojených státech a měl své odběratele i v Kanadě, vycházel i v dobách, kdy mnoho periodik rychle zaniklo. Více než polovina *Hospodáře* obsahovala odborné články se zemědělskou tematikou, texty článků doplňovala obrazová složka. Některá čísla obsahují i informace, které z dnešního hlediska můžeme považovat za historicky hodnotné, např. seznamy tehdejších českých osadníků v USA.

2.1.2 Listy z Nebrasky

O týdeníku *Listy z Nebrasky* prakticky nejsou žádné informace, začal vycházet v červenci 1895 v Clarksonu. Periodikum přestalo ve stejném roce vycházet.

2.1.3 Pokrok západu

Týdeník založil roku 1871 Edward Rosewater v Omaze, který do té doby vydával pouze anglicky tištěný deník *Bee*.³⁶ O rok později jej spojil s týdeníkem *Amerikán*. Roku 1977 odkoupil týdeník Jan Rosický a *Pokrok Západu* se stal populárním po celém severozápadě USA. V osmdesátých a devadesátých letech se začal rozsah týdeníku rozrůstat a vznikaly nové rubriky. Jedním z redaktorů byl i Tomáš Čapek, který v červnu 1886 z redakce odstoupil. Týdeník zanikl roku 1915.

2.1.4 Posel z Prahy

Ani o tomto politickém týdeníku není mnoho informací. Začal vycházet roku 1888 v americké Praze a zanikl 1893.

2.1.5 Wilberské listy

Wilberské listy aneb *Týdenník národní a politický věnovaný zájmům dělnictva a farmerstva ve Spoj. státech* začal vycházet v červenci 1892 ve Wilberu a vycházel do září 1894, kdy byl následně sloučen s *Dělnickými listy* v Omaze. Listy začal vydávat F. J. Hanzelín.

³⁶ Srov. ČAPEK, T.: *Moje Amerika*. Borový, Praha 1935, str. 68.

3 Adaptace anglických vlastních jmen v češtině

Abychom mohli vlastní jména v čechoamerických periodikách dále zpracovávat, představíme nejdříve přejímání anglicismů do českého jazyka na konci 19. století a přejímání anglických proprií do americké češtiny. Porovnáním tohoto materiálu s naším soupisem vlastních jmen pak budeme lépe schopni zmapovat změny, které se v oblasti proprií udály.

Přitom musíme mít na paměti, že proces úpravy anglicismů/amerikanismů v češtině přímo na americkém území se v několika aspektech odlišuje. Ve Spojených státech na sebe oba jazyky působily navzájem, a zatímco adaptace anglického jazyka do češtiny u nás probíhá pomalu, jak anglicismy postupně několik desítek let do češtiny pronikají, proces jazykové adaptace v USA působí daleko intenzivněji, i vzhledem ke snaze některých českých imigrantů přizpůsobit se jazykovému prostředí co nejrychleji. „*Vliv angličtiny, často na úkor českých diglosních útvarů, je nevyhnutelný a je přijímán v česky mluvících skupinách v USA tolerantně.*“³⁷

Pro výzkum adaptace cizích proprií do češtiny v 90. letech 19. století jsem se rozhodla prostudovat mluvnice a slovníky aj. především ze 70. a 80. let. Materiál přímo z 90. let je pro mé studium méně vhodný z toho důvodu, že jazykové změny pronikají do běžné mluvy postupně, nejedná se o okamžitý efekt (nepředpokládáme ani okamžité uplatnění případných změn ortografických zásad), tudíž díky korespondenci či dalším vlnám migrantů prostoupily jazykové změny do americké češtiny poměrně později, některé prostředky dokonce vůbec. Oddělení americké podoby češtiny od útvaru českého národního jazyka bylo procesem, „*který probíhal vlastně po většinu dosavadní existence americké češtiny.*“³⁸

Kontakty českých zemí s anglofonními zeměmi sahají až do středověku, anglická literatura je nicméně čtenáři té doby většinou zprostředkovávána němčinou. Vliv anglického jazyka jako zdroje přejímaných slov můžeme jasně zaznamenat až v polovině 19. století. Výpůjčky můžeme vidět např. v tvorbě K. Havlíčka Borovského, který ve své tvorbě použil výraz *bil* (angl. *bill* = „návrh zákonů“).³⁹ Výrazný vliv angličtiny na české lexikum je viditelný po první světové válce, k výraznému oslabení jejího vlivu pak dochází hned po roce

³⁷ HENZELOVÁ, V.: Kultivování češtiny v USA, in: *Spisovná čeština a jazyková kultura 1993*. Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, Praha 1995, str. 331.

³⁸ KUČERA, K.: Americká čeština: pohled na jeden případ štěpení jazykového vývoje, in: *Jazyk a jeho užívání*. Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, Praha 1996, str. 117.

³⁹ Srov. NEKULA, M.: Anglicismy v češtině, in: *Encyklopedický atlas anglického jazyka*. Nakladatelství Lidové noviny Praha 2004, str. 263.

1948. Výpůjčky z tohoto jazyka nebyly ničím neobvyklým vzhledem k odporu k němčině a odmítání německých jazykových prostředků. I když v šedesátých letech vliv angličtiny začal znovu sílit, ale v největší míře pronikaly anglicismy do českého jazyka až na konci 20. století. Do češtiny pak proniká velké množství anglicismů a lexikálních výpůjček i z dalších cizích jazyků po roce 1989.

Důvody osvojování výrazů z jiných jazyků spočívají v potřebě pojmenování velkého množství nových skutečností a lépe tak stylisticky diferencovat sdělení. Dalším důvodem pro používání cizích slov může být i nedostatek synonym – původní české slovo může být pod vlivem různých asociací a konotací, cizí slovo může zesilovat význam slova expresivně. Jeden ze způsobů adaptace anglicismů může být kalkování, které se ale tolik neuplatňuje. I přesto jsou překlady nedílnou součástí procesu adaptace, ať už částečné nebo úplné.

U většiny přejatých slov dochází po formální stránce k pravopisným, hláskoslovným a morfologickým, někdy i syntaktickým změnám. Některé anglicismy zachovávají původní podobu a pravopis, zároveň zůstávají nesklonné. Taková slova pak neztrácí svou mezinárodní srozumitelnost, na rozdíl od těch, která projdou procesem adaptace. Mnohé anglicismy pak procházejí procesem počešťování: *„Pro češtinu obecně platí, že přejatá slova, která se běžně a hojně používají, po čase směřují k tomu, že se začnou psát pravopisem počeštěným. Počeštěná podoba u nich postupně převládne a zvítězí. Slova méně užívaná, zejména úzce odborná se zpravidla píšou pravopisem původním.“*⁴⁰ Tohoto jevu si můžeme všimnout také u vlastních jmen osobních, ale když nejedná se o častý jev (např. *Joudy* nebo *John* jsou v některých českých textech psány jako *Džoudy*, *Džon*).

3.1 Adaptace vlastních jmen ve světle dobových materiálů

Vzhledem k jazykové situaci, která panovala na našem území v 19. století, není anglický jazyk jazykovému povědomí českých mluvčích tak blízký jako např. němčina nebo latina, což je viditelné v zachycení jazyka v mluvnicích či slovnících z tohoto období. Pouze menšina těchto příruček popisuje adaptaci anglických jazykových prvků, popř. adaptaci cizích prostředků obecně, které by se daly aplikovat i na jiné jazyky než jen na němčinu, latinu, francouzštinu nebo řečtinu.

⁴⁰ ČMEJKAROVÁ, S., DANEŠ, F., KRAUS, J., SVOBODOVÁ, I.: *Čeština, jak ji znáte i neznáte*. Nakladatelství Academia, Praha 1996, str. 101.

Dobové mluvnice se tak podle očekávání adaptaci anglických vlastních jmen věnují velmi málo. Výjimku tvoří *Brus jazyka českého* z r. 1881⁴¹ a další dvě jazykové práce. Představíme nejprve *Brus*, protože šlo o vlivnou dobovou příručku s několika vydáními, která i přes některé archaizující návrhy primárně působila na spisovný jazyk. Na rozdíl od dalších příruček zpracovává adaptaci cizích jmen nejpodrobněji, popisuje adaptaci nejen přejímek anglických, ale také např. švédských, holandských, litevských a perských. V několika dalších mluvnicích a podobných jazykových příručkách jsme žádné zmínky k adaptaci anglicismů nenašli. Jedná se o práce: *Stručný obraz jazyka českého* (Jakub Malý, 1872), *Brus jazyka českého* (Jan Javůrek, 1873), *Kallilogie čili o výslovnosti* (Josef Durdík, 1873), *Brus příspěvkem ke skladbě srovnávací* (Vincenc Prasek, 1874), *Brus jazyka českého* (Martin Hattala, 1877). K tématu jsem prostudovala i příručky mimo naše časové vymezení: *Srovnávací mluvnice jazyka českého a slovenského* (Martin Hattala, 1857) a *Rukověť správné češtiny* (František Bartoš, 1891).

O skloňování cizích jmen lze tedy získat nejpodrobnější informace v *Brusu jazyka českého* z roku 1881, sepsaného pod záštitou Matice české. Zde je věnován také prostor vysvětlení problematiky tvarosloví týkající se anglických jazykových prostředků přímo. Popsáno je jak vyslovování anglicismů, tak především jejich skloňování.

Tento brus nabádá uživatele českého jazyka především ponechat původní pravopis vlastních jmen osobních, totéž by se mělo týkat zároveň zeměpisných a geografických jmen nejen evropských, pokud nejsou počestěna. Vzhledem ke složitosti ohýbání některých jmen, nelze vždy všechna ponechat neskloňná, autoři doporučují na radu spisovatelů přidat k vlastním jménům geografickým pomocná apelativa jako: *říše, krajina, vrch, řeka, město* atd. Pro skloňování cizích výrazů jsou zde uvedeny názory dalších autorů, např. Šafaříka z *Musejního časopisu* z roku 1852 a Čelakovského z *Krátké mluvnice německého jazyka* z roku 1840, podle nichž by přejímky mohly začínat svou neskloňností měnit český jazyk.

V kapitole *O cizích jménech anglických* je popsáno několik jmenných vzorů, podle nichž se anglické přejímky ohýbají. Tyto vzory platí jak pro apelativa, tak pro propria,

⁴¹ Tento brus má celkem tři vydání: 1877, 1881 a 1894. Vydání z roku 1877 popisuje adaptaci anglických cizích jmen, ale následné vydání přejímá informace o skloňování z prvního vydání a doplňuje je a upřesňuje (např. vysvětlení, proč je proprium Mackenzie je obsaženo dvakrát, že v druhém případě se jedná o název řeky). Poslední vydání je mimo náš potřebný časový rámec.

většina z těchto vzorů je ale v příkladech aplikována na vlastní jména. Jedná se o tyto vzory (za nimi jsou pak uvedeny příklady skloňovaných jmen):⁴²

1. „ryba“: podle tohoto vzoru jsou skloňována jména typu *Clyde*, *Tyne*, *Carlisle*, gen. *Clyde-y*, *Tyne-y*, *Carlisle-y* atd., která se většinou v dnešní češtině ve funkci toponym neskloňují.⁴³ Propria *Carlisle* a *Clyde* jsou pro současné mluvčí češtiny známa zřejmě spíše jako antroponyma než toponyma (např. *Bonnie a Clyde*). *Carlisle* i *Clyde* se jako antroponyma skloňují podle vzoru „holub“, v současné češtině podle „pán“ (viděl *Clyda*, podle *Carlisla* atd.). Jediným případem, kdy *Brus* odděluje v rámci jednoho propria antroponymum od toponyma, je *Mackenzie* (viz vzory „sudí“ a „Chlumec“). Na základě této informace budeme v analytické části tedy sledovat propria, která mohou být antroponymy a toponymy zároveň, a jejich diferenciaci, která může být založena na jejich sklonnosti a nesklonnosti. Tato propria můžeme označit za částečná homonyma.
2. „Benátky“: *Hastings*, v nominativu českého tvaru *Hastinky*, gen. *do Hastinek* (*Brus* uvádí srovnání *do Sovinek*, *Kateřinek*), dat. *k Hastinkám*; dále sem mohou patřit propria *Peebles* a *Neddles* a jejich počestěné varianty *Peebly* a *Needly*;
3. „zemja“: pod tento vzor jsou zařazena jména, která v nominativu mohou končit na *-ia*, *Virginia*, *Georgia*, ačkoli dnes čeští mluvčí používají variantu se zakončením na *-ie*⁴⁴, které je v tomto vysvětlení demonstrována při skloňování v genitivu: *Virginie*, *Georgie*;
4. „země“: *Providence*, gen. *Providence-e*;
5. „sudí“: skloňují se tak jména s dlouhou koncovkou v nominativu, a to *Shea*, *Lee*, *Mackenzie*, *Leslie*; v genitivu pak *Shea-ho*, *Dobree-ho*, *Lee-ho*, *Mackenzie-ho*, *Leslie-ho*. Pro antroponyma zakončená krátkým psaným *-i* nebo *-y* by měl být uplatňován

⁴² Srov. PATOČKA, F. a kolektiv autorů: *Brus jazyka českého, který sestavila komise širším sborem Matice české*. J. Otto, Praha 1881, str. 65–67.

⁴³ Srov. v *Českém národním korpusu*, v korpusu *SYN*, typ *syn*. Do systému jsem zadala proprium *Carlisle*, v *Korpusu* je obsaženo 262 proprií tohoto typu, ale bohužel *Carlisle* není pouze toponymem, ale zároveň antroponymem, výsledky pak bylo obtížné od sebe odlišit. Následně jsem zadala do systému konkrétnější podoby, na kterých je patrná nesklonnost. V *Carlisle* je v nesklonné podobě obsaženo 30krát, z *Carlisle* 18krát, u *Carlisle* 3krát. Skloněné podoby v *Carlisl*u a u *Carlisl*u nebyly nalezeny ani jednou, z *Carlisl*u 6krát. Tvar v genitivu popsáný *Brusem*, *Carlisle-y*, popř. tvary *Carlisle*y či *Carlisl*y nebyly obsaženy ani jednou.

⁴⁴ Srov. POKORNÁ, E.: K podobám cizích zeměpisných jmen v češtině, in: *Aktuální otázky jazykové kultury v socialistické společnosti*. Academia, Praha 1979, str. 226.

typ skloňování podle „holub“, např. *Kennedy* nebo *Malmesbury*, v genitivu pak následně *Kenneda* a *Malmesbura*.

6. „holub“: *Beaconsfield*, *Wiclef*, *Byron*, gen. *Beaconsfield-a*, *Wiclef-a*, *Byron-a*. Sem jsou autory zařazena také jména, „jichžto koncové -s není kmenné, na př. ve slovích *Charles*, *James*, gen. *Charla*, *Jame-a*. Příjmení anglická: *Edwards*, *Philipps*, *Reynolds*, *Roberts* atd. jsou vlastně genitivy jmen otců (srovnej německé *Jacob Jacobs*), na místě nichž my klademe přivlastňovací jména přídavná: syn *Petrův* nebo *Petrů*, *Jaroslav Tomášův* nebo *Tomášů*. Pročež anglická příjmení mohou se sklánět jako *Petrů*“⁴⁵, např. *Hales* – *Hale-ů*.
7. „dub“: podle tohoto vzoru se skloňují pouze apelativa (např. *revolver*).
8. „Beroun“: pod tento typ deklinace jsou zařazena toponyma *Blewfield*, *New-York*, *Oxford*, atd., u kterých si pak v genitivu můžeme všimnout další odchylky od dnešní normy, a tou je zakončení jmen na -a místo -u: *do Blewfielda*, *New-Yorka*, *Oxforda*; v Kottově *Česko-německém slovníku*⁴⁶ můžeme skloňování podle tohoto vzoru vidět např. u toponym *Texas* a *Washington*, gen. *Texasa*, *Washingtona*. Přímou zde uvedenou podobu *New-York* slovník obsahuje, ale neuvádí jeho koncovku ve 2. pádě.
9. „Dolany“: *Leeds*, *Shields*, v nominativu českého tvaru: *Leedy*, *Shieldy*, gen. *do Leed*, *Shield*, dat. k *Leedům*.
10. „muž“: *Keach*, *Cavendish*, *Faraday*, v genitivu *Keach-e*, *Cavendish-e*, *Faraday-e*, *Faraday-ův*;
11. „meč“: pod tento vzor také spadá pouze skloňování apelativ (např. *tramway*);
12. „Chlumec“: *Tay*, *Spey*, *Greenwich*, *Norwich*, *Mackenzie* (řeka), gen. *Tay-e*, *Spey-e*, *Greenwich-e*, *Norwich-e*, *Mackenzie-e*;
13. „Brno“: *Monroe*, *Kew*, *Glasgow*, gen. *Monroe-a*, *Kew-a*, *Glasgow-a*;
14. „Plotiště“: *Islay*, gen. *Islay-e*;
15. „Veselí“: sem patří pouze propria typu *Anglesea*; autoři upozorňují na nesprávné skloňování vlastních jmen jako v případech *Dudley* nebo *Jersey*, kde je mluvčími

⁴⁵ PATOČKA, F. a kolektiv autorů: *Brus jazyka českého, který sestavila komise širším sborem Matice české*. J. Otto, Praha 1881, str. 6.

⁴⁶ KOTT, Š.: *Česko-německý slovník zvláště grammaticko-fraseologický. Díl I.-V.* Kolář, Praha 1878–1887.

zanedbávána krátká koncovka a jména by měla být správně ohýbána podle „*pole*“ (tudíž pak v genitivu nabývají podobu *Dudley-e* atd.).

V příkladech vidíme již formální úpravu skloňovaných výrazů, kdy pádová koncovka je ke slovu připojena pomocí spojovníku, a to bez rozdílu zakončení slov. Koncovka je napsána až za spojovníkem jak u zakončení na souhlásku (tvrdou, měkkou i obojetnou), tak na samohlásku. I přesto u zápisu některých ohýbaných vlastních jmen, zpravidla toponym, toto pravidlo použito není.

Podobný příklad zápisu koncovek u skloňování anglických proprií uvádí ve své mluvnici V. Zikmund: „*k tvaru nominativu se přidá přípona tam, které rod a zakončení slova žádá*“⁴⁷, jako příklady jsou zde připojená toponyma: *Oxfordshire*, gen. *Oxfordshire-u*, *Dalwich*, gen. *Dalwiche* a *Greenwich*, gen. *Greenwiche*.⁴⁸ Zikmund přiděluje koncovku za spojovník u jména *Oxfordshire*, které je zakončeno samohláskou, i když se nevyslovuje. U zbylých zakončení na konsonant je koncovka přidána přímo za finálou základu.

Nutno také poznamenat, že ačkoli se autoři *Brusu jazyka českého* brání počestování pravopisu cizích jmen, jsou zde i tak zaznamenány upravené varianty jmen, např. *Hastinky* (původně *Hastings*) nebo *Leedly* (pův. *Leeds*), jsou to pouze toponyma chápána jako plurálová. Bohužel se mi ve slovnících ani z tohoto období, ani z let pozdějších či dřívějších nepodařilo tato propria najít.⁴⁹ Mohlo se jednat o některé z již počestěných jmen, která autoři *Brusu* také zmiňují, zmíněná propria jsou opravdu zeměpisná jména evropského původu. Na druhou stranu jsou tato slova zařazena do kapitoly o skloňování anglických jmen a zároveň jsou uvedena na prvním místě jejich původní podoby, můžeme se domnívat, že se jedná o snahu autorů tato propria počestit, aby nezůstala v běžné mluvě nesklonná.

Vzory, podle kterých se skloňují cizí jména, uvádí také *Mluvnice jazyka českého*.⁵⁰, Podobají se vzorům uvedeným v *Brusu jazyka českého*, i když jich M. Blažek uvádí o polovinu méně:

⁴⁷ ZIKMUND, V.: *Mluvnice jazyka českého pro nižší třídy středních škol*. Knihkupectví I. L. Kober, Praha 1874, str. 78.

⁴⁸ Stejně informace jsou uvedeny i v jeho další mluvnici: ZIKMUND, V.: *Mluvnice jazyka českého pro střední školy*. Knihkupectví I. L. Kober, Praha 1876.

⁴⁹ Byly prohledány tyto slovníky: *Slovník česko-německý* (Jungmann J., 1834–1839), *Slovník latinsko-česko-německý* (Vojáček V., 1870), *Slovník česko-anglický s úplnou anglickou výslovností* (Jonáš K., 1890), *Slovník anglicko-český = A dictionary of the english and bohemian languages* (Jung V. A., 1911), *Příruční slovník anglicko-český: A middle-sized dictionary english and bohemian languages* (Jung V. A., 1922).

⁵⁰ BLAŽEK, M.: *Mluvnice jazyka českého, díl I. Nauka o slově (tvarosloví)*. Winkler, Brno 1879, str. 76–77.

„Země“, „sudí“, „Beroun“, „Dolany“, „muž“, „meč“ jsou stejné, Blažek u „meč“ uvádí nejen skloňování apelativ (jako např. *tramway*, skloňované jako maskulinum), ale také proprii (např. *Mackenzie*). Odlišují se názvy vzorů „holub“ a „Brno“, které jsou v Blažkově mluvnici uvedeny jako „had“ a „slovo“, vzory „ryba“, „Benátky“, „zemja“, „dub“, „Chlumec“, „Plotiště“ a „Vesel“ chybí úplně.

Ani jedna z dobových jazykových příruček se nezmiňuje o přechylování ženských příjmení, autoři popisují pouze skloňování britských/amerických měst a mužských příjmení.

3.2 Adaptace proprii v americké češtině

Podle historicky doložených pramenů se český jazyk dostal na americký kontinent v 1. pol. 17. stol., a to prostřednictvím tzv. náboženské etapy migrace. Některé prameny ale dokonce hovoří o konci 16. století a práci českého metalurga židovského původu Joachima Ganse, který pobýval nejspíš od roku 1585 v oblasti Virginie a Severní Karolíny.⁵¹ První osobou českého původu žijící na území Nebrasky byla Anna Wallová, která se přestěhovala s manželem z Wisconsinu do okolí města West Point roku 1864.⁵²

Čeština v této době měla v USA pochopitelně funkci dorozumívání se pouze mezi členy v jednotlivých rodinách imigrantů, popř. se mohlo jednat o vzájemné styky těchto rodin. Daleko hlubšího uplatnění český jazyk dosáhl až ve 40. letech s první velkou vlnou přistěhovalců v podobě tisku či kulturních institucí, rozmach americké češtiny pak nastal v 90. letech 19. století a trval až do 1. pol. 20. stol.⁵³

Adaptace vlastních jmen je jedním z mnoha neprobádaných témat otázky nejen vývoje čechoamerického tisku, ale zároveň jazykové adaptace krajanů. Postihnout dostatečně tuto problematiku je prakticky nemožné vinou nejednotného rozvrstvení americké češtiny na území Spojených států, které bylo způsobeno právě i teritoriálními rozdíly v češtině jako národním jazyku. Zároveň se americká čeština s každou nově narozenou generací imigrantů mění.

Hledáme-li v publikacích věnujících se českým krajanům v Americe a krajanskému tisku zmínku o propriích, nalezneme pouze malé množství informací k tomuto tématu.

⁵¹ Srov. DUBOVICKÝ, I. a kolektiv autorů: *Češi v Americe*. Pražská edice, Praha 2003, str. 4.

⁵² Srov. ROSICKÁ, R.: *Dějiny Čechů v Nebrasce*. Národní tiskárna, Omaha 1928, str. 39.

⁵³ Srov. KUČERA, K.: *Český jazyk v USA*. Univerzita Karlova, Praha 1990, str. 63–64.

Většinou se jedná o vložené věty a odstavce v kapitolách o látce věnující se odlišným tématům a jevům, např. substantivům, skladbě atd.

Podle E. Eckertové⁵⁴ změny v americké češtině na náhrobcích začínají také úpravou vlastních jmen. Postupně se začíná objevovat v jazyce velké množství anglických lexikálních výpůjček, následně se přestávají skloňovat vlastní jména a názvy měsíců. Neskloňuje se ani místo narození, a to zvláště, když se jedná o město území Ameriky *např. narozena v Praha, Texas*. Toponymum *Praha* zůstává podle anglických pravidel nesklonné, i když mělo svou českou podobu. K českým příjmením jsou někdy přiřazena již anglická křestní jména, která si zachovávají původní anglickou podobu, zatímco příjmení zůstávají psána s českou výslovností a diakritikou (např. *Mary Novák*). O přechylování ženských anglických jmen do češtiny se autorka nezmiňuje, pouze doplňuje, že ta česká přestávají být přechylována. Stejně jako působí angličtina na češtinu, mají na sebe jazyky vliv na náhrobních kamenech i naopak. Tyto změny jsou ve větší míře viděny ale až po roce 1900.⁵⁵

Jako jedna z mála ve svých publikacích americké češtině a jazyku krajanských periodik přímo z konce 19. století věnuje A. Jaklová. Roztroušené poznámky k adaptaci proprií nalezneme v autorčiných knihách popisujících čechoamerická periodika a imigrantskou komunitu,⁵⁶ konkrétně v kapitole pojednávající o lexikálních amerikanismech. Všechny tyto poznámky se ale týkají pouze nesklonnosti vlastních jmen místních: „*Téměř vždy neskloňována zůstávají i v devadesátých letech 19. století vlastní jména místní (mohou býti zaslány do St. Paul). V žurnalistických textech se mnohdy neskloňovala ani apelativa.*“⁵⁷

Větší množství materiálu o propriích nalezneme v monografii K. Kučery *Český jazyk v USA* (1990). Vzhledem k tomu, že se zde Kučera věnuje hlavně češtině na území Spojených států ve své době, tzn. v 80. letech 20. stol., budou nám získané informace v knize sloužit spíš jako doklad, jak dalece se propria změnila (popř. nezměnila) od konce 19. století, popř. jestli Kučerou popsané změny před rokem 1900 již existovaly a od konce století 19. století se již v tomto směru mnoho nezměnilo.

⁵⁴ Autorka se ve své tvorbě také věnuje nápisům na českých náhrobcích v Texasu a popisuje jak viditelné teritoriální rozvrstvení češtiny, tak vliv angličtiny na antroponyma a toponyma.

⁵⁵ Srov. ECKERTOVÁ, E.: *Češi v Texase: americká čeština na náhrobních kamenech*. Naše řeč 80, 1997, č. 5, str. 260–269.

⁵⁶ Hovoříme o publikacích *Čechoamerická periodika 19. století* z roku 2006 a *Čechoamerická periodika 19. a 20. století* z roku 2010, druhá kniha je rozšířenou verzí knihy první, kdy autorka připojila informace o časopisech a dalších reáliích z 20. století.

⁵⁷ JAKLOVÁ, A.: *Čechoamerická periodika 19. a 20. století*. Nakladatelství Academia, Praha 2010, str. 227.

Kučera se propriím jako samostatnému tématu a kapitole místo nevěnuje, ale příklady adaptace vlastních jmen jsou prostoupeny celou knihou. Jeden úsek se nachází v oddílu *Analogie* a hodnotí zde situaci předložek ve spojení s toponymy: „V americké češtině vyšších přistěhovaleckých generací došlo vlivem analogie již k téměř úplné náhradě předložky na předložkami v (jde-li o vyjádření umístění) a do (jde-li o vyjádření směru) ve spojení se zeměpisnými jmény označujícími územní celky. Předložka na se v uvedeném významu zachovala v podstatě jen ve spojení se jmény ostrovů (srov. např. vodjel spátka na filipíny).“⁵⁸

Druhý odstavec se nachází v oddílu *Atrofie* a informuje o nesklonnosti, a to jak v oblasti toponym, tak i antroponym. Případ toponym: „...jsou v americké češtině nesklonná prakticky všechna přejatá (a někdy i česká) zeměpisná jména a prakticky všechna přejatá jména osobní bez ohledu na jejich zakončení. Z přejatých zeměpisných jmen se skloňují jen jména již dříve zdomácnělá (např. *Amerika, Nový York/New York, Texas* apod.) nebo od počátku úzce spojená s krajanským životem [...]. Ostatní zeměpisná jména zůstávají pravidelně nesklonná a jejich zakončení (resp. snadnost jejich přiřaditelnosti k českým deklinačním typům) tu v zásadě nerozhoduje; srov. případy jako ve Washington, ze St. Paul, z Longview, v Olympia, v Shriner, v Bonn, do Dallas, v San Antonio, při Alarno, v El Campo, v tom našem Ennis apod.⁵⁹ Podobně i v oblasti antroponym: [...] v americké češtině bývají nesklonná rovněž přejatá jména osobní, opět bez ohledu na zakončení, resp. snadnost přiřaditelnosti k českým deklinačním typům; srov. např. 2. sg. jejího syna, Marvin Richard; 2. sg. presidenta Franklin Delano Roosevelt. Přejatá rodná jména zůstávají nesklonná i tehdy, jsou-li kombinována s běžně skloňovaným českým příjmením (např. 4. sg. Charles Adamčíka; 7. sg. s Carrie Michna, apod.)“ atd.⁶⁰

Ačkoli u jednoslovných toponym není nesklonnost stoprocentní, tak víceslovná zeměpisná jména jsou až na mizivé množství výjimek nesklonná všechna.⁶¹

Podle Kučery se v americké češtině vyskytuje pouze jeden typ syntaktického amerikanismu, slovosledné inverze nominativu jmenovacího (*na Soulard ulici*). Zároveň je značně rozkolísána vokalizace předložek (z *San Antonio*).

⁵⁸ KUČERA, K.: *Český jazyk v USA*. Univerzita Karlova, Praha 1990, str. 97.

⁵⁹ Tamtéž.

⁶⁰ Tamtéž.

⁶¹ Tamtéž, str. 177.

O adaptaci vlastních jmen v současné době se ve zkratce zmiňuje Jaklová, opět vyzdvihuje jejich nesklonnost, zároveň podotýká, že *propria* byla upřednostňována v textu v své anglické podobě.⁶²

Adaptaci antroponym, konkrétně příjmení Čechoameričanů, se věnuje I. Lutterer ve svém článku *K amerikanizaci příjmení českých přistěhovalců v USA*,⁶³ autor popisuje jejich změny od prvních imigrantů po současnost, bohužel bez datace.

Pro nejen slovotvornou různorodost prošla česká příjmení značným vývojem a notně změnila svou podobu či výslovnost. Jména se také měnila z hlediska pravopisného a morfologického. Existují i případy, kdy si imigranti vyměnili svá jména za jejich anglickou variantu především z obchodních důvodů – z pana *Kováře* se stal *Mr. Smith*, anglická podoba jmen zní Američanům důvěryhodněji. To by mohlo znamenat, že ačkoli křestní jméno a příjmení zní zcela anglicky, jedná se pouze o přeložené jméno českého imigranta.

Většina českých příjmení se podle I. Lutterera v americkém prostředí přizpůsobila místním jazykovým zvyklostem. Nejrychlejší adaptací tak nejspíš prošla příjmení žen – přechylovací příponu *-ová* nebo rodovou koncovku *-á* nahradila mužská podoba příjmení. Není výjimkou, že vedle manželova příjmení vdané ženy přejímaly často i jeho křestní jméno (*Mrs. Joseph Vanis*).

Způsob skloňování *proprií*, které se jednoznačně řídí podle zakončení slova, aby k nim následně mohl být přidělen příslušný deklinační vzor, uvádí M. Nekula: „*Zakončením se rozumí zakončení podle výslovnosti, takže Shakespeare se skloňuje podle vzoru „pán“, Altridge podle vzoru „muž“. To se projevuje i v nepřímých pádech: gen. Shakespeara, gen. Wilda (od Wilde) apod. V případě nejednoslabičných vlastních jmen zakončených na [-i] se preferuje pronominální/adjektivní sklonění: Shelley, Shelleyho, Shelleymu.*“⁶⁴ Stejně jako Kučerova publikace se tyto informace vztahují spíše na současnou adaptaci anglických *proprií* v češtině.

Porovnáme-li získané informace o adaptaci antroponym a toponym ze zmíněných publikací, tak prozatím můžeme říct, že antroponyma se proměňovala o něco výrazněji než toponyma, o kterých jsme doposud získali tu zásadní informaci, že se většina z nich zůstává

⁶² Srov. JAKLOVÁ, A.: *Čechoamerická periodika 19. a 20. století*. Nakladatelství Academia, Praha 2010, str. 397.

⁶³ LUTTERER, I.: *K amerikanizaci příjmení českých přistěhovalců v USA*. Folia Onomastica Croatica, 12–13, 2003–2004, str. 331–334.

⁶⁴ NEKULA, M.: *Anglicismy v češtině*, in: *Encyklopedický atlas anglického jazyka*. Nakladatelství Lidové noviny Praha 2004, str. 271.

podle anglických pravidel nesklonná. U antroponym v některých pádech mimo nominativ může být upřednostněna forma s pádovou koncovkou za pomlčkou. Ženská příjmení anglického původu budou přechylována s příponou *-ová*, ale tato změna nemusí být pravidlem, můžeme očekávat tato jména i v původní podobě.

Na základě předchozího shrnutí informací můžeme mimo míru proměn a přechylování ženských jmen konstatovat dále toto: jazykověreflexivní práce sledovaného období se věnují jen některým aspektům adaptace, a to zejména morfologické rovině. Nepostihují, jak uvidíme dále, hlavní oblast morfologického chování sledovaných proprií, tj. jejich nesklonnost, ani se podrobněji nezmiňují o grafické a hláskoslovné adaptaci. V rozboru budeme sledovat všechny odlišnosti od současné češtiny, které dobové příručky zmiňují.

Na základě tehdejších příruček očekáváme tyto projevy adaptace: a) užití spojovníku pro vyznačení českých /flektivních koncovek (*Tyne-y*, *James-a*, *Mackenzie-ho*); b) specifické chování propriálních pluralií tantum s podobami blízcími se k exonymům jako *Hastinky*, *Leedy* (místo *Hastings*, *Leeds*); c) kolísání u proprií na *-s* (*Charla* od *Charles*, *Hale-ů* od *Hales*); d) konkurenci *Gsg. -a/-u* u toponym s distribucí odlišnou od pozdější češtiny (z *Texasa*); e) konkurenci sklonnosti a nesklonnosti u proprií vyslovovaných na koncové [-i] jako *Jersey*; f) odlišné chování jednoslovných a víceslovných toponym; g) odlišné skloňování antroponym a toponym na základě jejich částečné homonymie. Budeme ovšem usilovat o záběr širší a o sledování i jevů, jejichž existenci dobové příručky metajazykově neošetřují.

4 Analýza vlastních jmen

Propria jsou vybrána z deseti čísel z pěti vybraných periodik, která byla představena v kapitole 2.1. Excerpovány byly doklady mezi lety 1892 až 1895 podle dostupnosti listů v Náprstkově muzeu v Praze. Jedná se o tato periodika a jejich čísla (úplný seznam excerptovaných listů uvádíme také v Seznamu pramenů na konci práce, údaje o stranách každého čísla a výčet propriálních tvarů na každé straně nalezneme v tabulce v příloze této práce):

Hospodář (při citaci zkracujeme na H): 1. 1. 1893, ročník 2, sešit 12; 15. 1. 1893, ročník 2, sešit 13; 1. 2. 1894, ročník 2, sešit 14; 1. 1. 1894, ročník 3, číslo 21; 15. 5. 1894, ročník 4, číslo 6; 15. 7. 1894, ročník 4, číslo 10; 15. 8. 1894, ročník 4, číslo 12; 15. 9. 1894, ročník 4, číslo 14; 15. 11. 1894, ročník 4, číslo 18; 15. 3. 1895, ročník 5, číslo 2.

Listy z Nebraska (při citaci zkracujeme na LzN): 2. 7. 1895, číslo 1, ročník 1; příloha k č. 1; 9. 7. 1895, ročník 1, číslo 2; příloha k č. 2; 16. 7. 1895, ročník 1, číslo 3; příloha k č. 3; 23. 7. 1895, ročník 1, číslo 4; příloha k č. 4; 30. 7. 1895, ročník 1, číslo 5; příloha k č. 5; 6. 8. 1895, ročník 1, číslo 6; příloha k č. 6; 13. 8. 1895, ročník 1, číslo 7; příloha k č. 7; 20. 8. 1895, ročník 1, číslo 8; příloha k č. 8; 27. 8. 1895, ročník 1, číslo 9; příloha k č. 9; 3. 9. 1895, ročník 1, číslo 10; příloha k č. 10.

Pokrok západu (při citaci zkracujeme na PZ): 7. 12. 1892, ročník 21, číslo 34; 14. 12. 1892, ročník 21, číslo 35; 21. 12. 1892, ročník 21, číslo 36; 28. 12. 1892, ročník 21, číslo 37; 4. 1. 1893, ročník 21, číslo 38; 18. 1. 1893, ročník 21, číslo 40; 25. 1. 1893, ročník 21, číslo 41; 1. 2. 1893, ročník 21, číslo 42; 8. 2. 1893, ročník 21, číslo 43; 15. 2. 1893, ročník 21, číslo 44.

Posel z Prahy (při citaci zkracujeme na PzP): 14. 12. 1892, ročník 5, číslo 36; 21. 12. 1892, ročník 5, číslo 37; 28. 12. 1892, ročník 5, číslo 38; 4. 1. 1893, ročník 5, číslo 39; 11. 1. 1893, ročník 5, číslo 40; 18. 1. 1893, ročník 5, číslo 41; 25. 1. 1893, ročník 5, číslo 42; 1. 2. 1893, ročník 5, číslo 43; 8. 2. 1893, ročník 5, číslo 44; 15. 2. 1893, ročník 5, číslo 45.

Wilberské listy (při citaci zkracujeme na WL): 19. 7. 1893, ročník 2, číslo 6; 13. 9. 1893, ročník 2, číslo 14; 31. 10. 1894, ročník 3, číslo 20; 7. 11. 1894, ročník 3, číslo 21; 14. 11. 1894, ročník 3, číslo 22; 21. 11. 1894, ročník 3, číslo 23; 28. 11. 1894, ročník 3, číslo 24; 16. 1. 1895, ročník 3, číslo 31; 23. 1. 1895, ročník 3, číslo 32; 30. 1. 1895, ročník 3, číslo 33.

Jsou vypsána všechna propria, která se v každém čísle vyskytují. I když se počet stránek u jednotlivých periodik liší, odlišuje se také jejich formát a v nich obsažené rubriky, tudíž list s větším počtem stránek může obsahovat menší počet proprií než např. periodikum o čtyřech stránkách. Celkem bylo excerpováno 7672 proprií, z toho 6338 jednoznačných toponym, 1334 jednoznačných antroponym, zbytek případů má nejednoznačnou interpretaci vlivem homonymie apod. Z každého listu bylo excerpováno několik stovek proprií, přesné rozdělení uvádíme v následující tabulce. Jak je z ní patrné, toponym jsme excerpcí získali několikrát více než antroponymických dokladů, ale i antroponymický soubor je díky absolutní četnosti dokladů vhodný k rozboru.

Tabulka č. 1 – počet proprií v jednotlivých periodikách:

	POČET TOPONYM	POČET ANTROPONYM
Hospodář	410	33
Listy z Nebrasky	1520	434
Pokrok Západu	1955	457
Posel z Prahy	1753	279
Wilberské listy	700	131
Celkový součet	6338	1334

Všechna tato propria budu ve své bakalářské práci převážně uvádět ve tvaru, v jakém jsou obsažena v periodikách (výjimkou bude zachycení změn v pravopisu a případně hláskosloví, kde jejich původní tvar není podstatný). U toponym jsem zachovala podobu i s předložkou, zachování předložek je v mé práci u jejich analýzy podstatné (např. při průzkumu kategorie pádu a vokalizace předložek). Pokud bylo příjmení zapsáno spolu s křestním jménem, v práci jsem pak uvedla celé takto zapsané jméno, a to i v případě, že jedno z těchto jmen neobsahuje žádnou odchylku. Velké množství proprií obsahuje více než jeden prvek adaptačních proměn. Ve svém výzkumu změn v propriích budu postupovat podle jednotlivých rovin, tedy od pravopisu přes hláskosloví, morfologii, lexikologii a slovtvorbu po syntax.

V souboru uvedeném v příloze k této práci jsou uvedeny veškeré výrazy, které se v listech vyskytují, aby bylo možné pozorovat i frekventovanost jednotlivých forem. Jedná se

o přílohu, v níž je pod každým názvem jednotlivého periodika (listy jsou seřazeny abecedně) soubor zvlášť vypsáných toponym a antroponym, která jsou seřazena podle stránky, na které se vyskytují (z tohoto důvodu nebudou stránky výskytu obsaženy v odkazech u příkladů jednotlivých proprií, nýbrž bude uvedena jen zkrácená citace ve formátu zkratka periodika /zkratky najde čtenář výše v této kapitole a v Seznamu zkratek za Obsahem/, rok, ročník a číslo).

4.1 Pravopis

Anglický pravopis se ve vztahu k výslovnosti výrazně odlišuje od toho českého. Některá propria se při procesu adaptace do češtiny přiblížila výslovnosti vlastního jména nebo graficky signalizovala morfologickou strukturu pomocí spojovníku.

Některé z doložených úprav je ale těžké odlišit od tiskových chyb. Za případ s ne zcela jednoznačnou interpretací lze považovat například grafickou podobu výjimečně doložených antroponym *Henri* (PZ, 1892, roč. 21, č. 36) a *Smyth* (tvar *p. Smythovi*: WL, 1894, roč. 3, č. 20); tyto dva případy jsou ojedinělé, proto je možné, že se jedná o tiskovou chybu a jejich význam v oblasti adaptace je sporný. První může být tiskovou chybou za angl. *Henry*, ale také důsledek vlivu francouzského pravopisu. Druhá podoba (*Smyth*), užitá vedle běžnějšího *Smith*, je nezřídka doloženou variantou v angličtině, tyto podoby ovšem nejsou homofonické, liší se ve výslovnosti. Některé očekávatelné změny nejsou doloženy, například změna grafických skupin *-sh* na *-š* nebo *-ch* na *-č* není v žádném z proprií uvedených v periodikách.

Některé změny mohou být způsobeny ortografickou variantností, která nejspíš stojí za neustáleností některých anglických názvů, např. v *Lafayette, Ind.* (H, 1893, roč. 2, seš. 12) a v *La Fayette, Ind.* (H, 1893, roč. 2, seš. 12).

4.1.1 Přiblížení pravopisu vyslovované podobě

4.1.1.1 Grafém *c* [k] je zapsán *k*

V souvislosti s pravopisnými úpravami hovoříme o jménech, která byla upravena na základě výslovnosti v anglickém jazyce podle ortografických pravidel běžných v češtině. K těmto změnám patří výměna *-c* za *-k*, která proběhla u toponym *Kalifornie* x *California*, *Karolina* x *Carolina*, *San Francisko* x *San Francisco*, *Nové Mexiko* x *New Mexico* a

Kolorado x *Colorado* (které se v současné češtině píše v původní podobě *Colorado*).⁶⁵ Tato úprava se netýká pouze počátečních písmen. V periodikách jsou uvedeny obě varianty pravopisu, jejich konkurence vypadá následovně:

Kalifornie x *California*, *Karolina* x *Carolina*, *Nové Mexiko* x *New Mexico* mají v periodikách zhruba rovnocenné zastoupení (*Kalifornie* 36krát, *California* 22krát, *Karolina* 13krát, *Carolina* 17krát, *Nové Mexiko* 4krát, *New Mexico* 5krát). Odlišně se chovají toponyma *San Francisko*/*San Francisco* (7 ku 38) a *Kolorado*/*Colorado* (4 ku 54), která zůstávají ve velké míře v neadaptované podobě.

4.1.1.2 Grafém *j* [dž] je zapsán *dž*

Velmi vzácně je u vlastních jmen přepsáno *j* vyslovované jako [dž] digrafem *dž*, a to ve jménech: *Džon* (PZ, 1892, roč. 21, č. 43) a *Džozelin* (PZ, 1892, roč. 21, č. 43), pův. *John* a *Jocelyn*. Mimo přepisu *-j* zde můžeme vidět přiblížení výslovnosti na vypuštění *-h*, které se v *John* nechte, a zároveň výměnu grafému *-y* na *-i*. V periodikách se vyskytují jen tyto dva případy, jedná se tedy o zcela periferní případy adaptace.

4.1.1.3 Grafémy *w* a *j*

Rozkolísaná podoba pravopisu je viditelná u toponyma *Hawai*, které je psáno také s *-v* a *-j* místo *-w* a *-i*, např. *ostrov Havaj* (PZ, 1892, roč. 21, č. 42). Varianta s *-v* a *-j* se vyskytuje 11krát, *Hawai* pak 10krát. V listech jsou také tři případy výskytu kořene *Hawaj*, např. *na Hawajsko* (LzN, 1895, roč. 1, č. 6).

4.1.1.4 Digraf *ph* [f] je zapsán *f*

Toponymum *Filadelfie* má v souboru i podobu s *f* místo *ph*, např. z *Filadelfie* (PzP, 1892, roč. 5, č. 37). Vždy jsou nahrazeny prostřednictvím *f* oba digrafy *ph* ve jménu, neobjevuje se v listech případ, kdy by byl nahrazen pouze jeden z nich. Převažuje varianta s *-ph*, která se vyskytuje 26krát, počestěná podoba s *-f* je doložena pouze 10krát.

⁶⁵ Srov. POKORNÁ, E.: K podobám cizích zeměpisných jmen v češtině, in: *Aktuální otázky jazykové kultury v socialistické společnosti*. Academia, Praha 1979, str. 225.

4.1.2 Psaní velkých písmen

Rozdílů oproti sledovaným dobovým českým jazykovým příručkám i dnešní češtině jsou patrné i ve způsobu psaní velkých písmen, které se v anglickém jazyce v některých aspektech liší od normy jazyka českého. Rozdílů je několik, v angličtině se používají velká počáteční písmena např. také u zápisu dnů v týdnu a obecných podstatných jmen, která jsou součástí názvu, a to především u názvů řek, hor, parků, jezer a ulic (proto je probereme dále). Anglická norma také umožňuje psaní velkých počátečních písmen u všech složek vícečlenných pojmenování (srov. *Česko-Americká nemocnice*).⁶⁶

V názvech některých okresů a ulic jsou psána v apelativní části jména již malá písmena podle českého pravopisu, např. v *Saline county* (LzN, 1895, roč. 1, č. 10) nebo *California ave.* (WL, 1895, roč. 3, č. 33), pův. *Saline County*⁶⁷ a *California Avenue*. Ulice jsou v periodikách psány v angličtině s malým písmenem v obecně druhovém jménu pouze v tomto případě zkráceného výrazu *avenue* (*ave.*), mezi další příklady patří také: *Stewart ave.* (PZ, 1892, roč. 21, č. 37), *Blue Island ave.* (LzN, 1895, roč. 1, č. 1) atd. Podoba *county* se objevuje v periodikách 11krát, obdoba *County* 9krát, jasně převládá tautonymum okres se 145 výskyty (psané s malým písmenem). Varianta *avenue* se vyskytuje 54krát oproti velkému písmenu na začátku, které je v periodikách pouze 4krát. Celkově tedy v těchto případech zřetelně převažují podoby s malým písmenem.

Výraz *Street* se vyskytuje 11krát, česká podoba *ulice* pak 97krát a tvar *ulici* 71krát, další tvary, *ulicí* a *ulicích*, se v listech dohromady vyskytují méně než desetkrát. Zároveň se vyskytuje 4krát zkratka *St.* a 270krát zkratka *ul.*, která je vždy psána s malým písmenem. České obdoby ulice a okres snad vítězí nad původní anglickou variantou z toho důvodu, že názvy ulic a okresů byly spolu s názvy měst asi mezi prvními prvky americké angličtiny, s nimiž se setkávali a které fungovaly jako orientátory, tato jména mohla být mezi přistěhovalci používána tak často, že si je mluvčí přizpůsobili, protože z jazykového hlediska pak pro ně s těmito prostředky bylo pak snazší v textu a v běžné mluvě dále pracovat. To se snad odráží i na pravopisné podobě *avenue*, která se vyskytuje častěji s malým -a než s velkým písmenem na začátku (v poměru 52 ku 4).

⁶⁶ Srov. JAKLOVÁ, A.: *Českoamerická periodika 19. a 20. století*. Nakladatelství Academia, Praha 2010, str. 292.

⁶⁷ Nemůžeme vyloučit ani variantu, kdy zároveň v angličtině podoba *county* s malým nebo velkým písmenem na začátku kolísá.

Těžko lze posoudit situaci u názvů parků, podoba apelativa *park* je stejná pro češtinu i angličtinu. Malé písmeno tak může indikovat případnou pravopisnou změnu způsobenou procesem adaptace nebo českou variantu tohoto výrazu: v *Jackson parku* (PzP, 1892, roč. 5, č. 37) nebo v *Jackson Parku* (PZ, 1892, roč. 21, č. 38). Používány jsou varianty s malým i velkým písmenem, anglické *Park* je ve větším zastoupení v poměru 47 ku 9, ani tento typ toponyma se americké češtině pravopisně více nepřizpůsobil.

V listech se také objevuje konkurence dvou názvů: v *distriktu Columbia* (H, 1893, roč. 2, seš. 13) a v *District of Colombia* (H, 1893, roč. 2, seš. 13), kdy původní varianta si zachovává zápis s velkým písmenem na začátku, adaptovaná varianta přejímá zároveň český způsob zápisu. Tyta dva příklady jsou jedinými doklady této konkurence.

Změny v pravopisu psaní velkých písmen neproběhly u názvů náměstí (*na rohu Monumental Square*: LzN, 1895, roč. 1, č. 9), hor a vodních ploch obecně (*Powder River*: LzN, 1895, roč. 1, č. 7). U hydronym se sice v případě *River* malé písmeno na začátku nikdy nepíše, ovšem přeložená podoba řeka (včetně dalších pádů) se vyskytuje oproti *River* v poměru 38 ku 13. Je tu tedy obdobná situace jako u *Street/ulice*: zachovávali-li se anglický lexém, píše se převážně s velkým písmenem, užije-li se český překlad, převládá písmeno malé. Názvy náměstí v listech až na jeden případ nejsou uvedena vůbec, důvodů může být více, např. k těmto místům se nevážou žádné události, které by musely být v periodikách zaznamenány, autoři se výrazně odlišným tvarům anglického názvu *square* vzhledem k českému náměstí takovým jménům vyhýbali a použili raději název jiného blízkého orientačního bodu, kterým mohl být např. právě název ulice.

Ve vzácných případech je česká, již přeložená varianta psána stále s velkým písmenem v apelativní části slova: v *okolí Solného Jezera* (H, 1894, roč. 4, č. 10), v *Cass Okresu* (WL, 1894, roč. 3, č. 22), ale to jsou zcela ojedinělé výskyty, které nepřesahují absolutní četnost deset.

V periodikách se také objevují světové strany, které chápeme již jako názvy oblastí psané velkými písmeny, např. *na Severu* (H, 1894, roč. 4, č. 12), *na Jihu* (H, 1894, roč. 4, č. 10). Tato jména jsou brána jako vlastní jména zeměpisná, která metonymicky označují oblasti Spojených států podle toho, kde státy leží.

V tomto ohledu můžeme v textu nalézt chyby v pravopisu psaní velkých písmen u jmen federálních států, které mají světové strany *sever* a *jih* ve formě adjektiva ve svém

názvu. V anglicky napsaných názvech je adjektivum tohoto typu zachyceno vždy s velkým písmenem vzhledem k tomu, že se jedná o součást názvu, např. v *South Carolině* (PzP, 1892, roč. 5, č. 42), *North Dakota* (LzN, 1895, roč. 1, č. 1). V periodikách u takových amerických toponym, která byla již ve větší míře adaptována, je psáno několikrát malé písmeno: ze *severní Caroliny* (WL, 1895, roč. 3, č. 31), v *jižní Dakotě* (LzN, 1895, roč. 1, č. 6) atd., takových výskytů je v listech asi 17 oproti 60 správně zapsaným podobám. Hovoříme tak o chybě, ať už se jednalo o zmatení způsobené odlišným pravopisem velkých jmen či užitím světové strany jako součást názvu, nebo chybu tiskovou. Tato jména se pak mohou plést s *proprii*, kde světové strany součástí názvů nejsou a mají pouze doplňující charakter: z *východního Colorado* (PZ, 1892, roč. 21, č. 41).

Shrnutí: Adaptace probíhala u každého *propria* poněkud odlišně, panuje značná rozkolísanost, uvedené změny nepostihují všechna jména jednoho typu, a to ani těch, která můžeme pokládat za všeobecně známá. Jemnější analýza by mohla postihnout, zda výskyt přeloženého lexému *ulice*, *okres* apod. souvisí např. s frekvencí.

4.1.3 Spojovník signalizující morfematický šev

Mezi výraznou pravopisnou změnu vlastních jmen osobních patří spojovník po základním tvaru jména v nominativu singuláru, za kterým je umístěna přípona nebo samotná pádová koncovka: *Steel-a* (LzN, 1895, roč. 1, č. 5), *zákon McKinley-ův* (PzP, 1892, roč. 5, č. 40), *sl. Yellow-ova* (LzN, 1895, roč. 1, č. 6). Oproti očekávání vysokého výskytu toto jevu, a to na základě *Brusu* (viz - kap. 3.1), jsme nakonec zjistili pouze okolo 80 výskytů z 1000 vypsáných antroponym (bez maskulin v nominativu singuláru kromě posesivních adjektiv). Relativně nízký počet antroponym se spojovníkem by mohl signalizovat pokročilejší adaptaci těchto *proprií*. V případě toponym se vyskytuje spojovník pouze ve třech případech, všechny se týkají toponyma *Cut-off jezero*, např.: *na břehu Cut-off jezera* (LzN, 1895, roč. 1, č. 4).

Stejně jako bývá jednomu konkrétnímu toponymu v periodikách přiřazeno paradigma určitého vzoru a zároveň je užito také v nesklonné podobě, tak jedno a totéž antroponymum je skloňováno se spojovníkem a zároveň i bez něj (*zvolení Osborne-ovo*: PZ, 1892, roč. 21, č. 44; *prohlašuje Osborna*: PZ, 1892, roč. 21, č. 44), nehledě na zakončení jména v nominativu. Zároveň se spojovník objevuje u jmen uvedených v plurálu (*manželé Place-ovi*: WL, 1894, roč. 3, č. 20) a u přechýlených ženských příjmení (*Lizzie Payne-ová*: PzP, 1892, roč. 5, č. 43).

Naopak spojovník psaný v podobě města *New York*, která je uvedena v Kottově slovníku a *Brusu jazyka českého (New-York)* (viz - 3.1), není v periodikách uveden.

4.2 Hláskosloví

Při hledání hláskových změn zde zmíníme jevy, jejichž existence vyplývá z hláskoslovného vývoje českého jazyka, resp. i praslovanštiny (např. alternace s velárami, které zasahují i do morfonologie).

4.2.1 Samohlásková délka

Toponymum *Karolina* (*Jižní i Severní*) je v našem materiálu stále psáno s krátkým *-i*, ačkoli současná podoba je *Karolína*.⁶⁸ Tato změna proběhla až v následujícím století. Ve jménu prezidenta *Abrahama Lincolna* se v periodikách objevuje i varianta se změněnou kvantitou v křestním jménu: *Abrahám*, která odpovídá českému pravopisu.

4.2.2 Feminina na *-ia* a *-ie*

K hláskoslovným variantám patří změna zakončení vlastního jména *-ia* na *-ie*, které souvisí s vývojem původních *oja*-kmenů. *Brus jazyka českého* zmiňuje v nominativu pouze možnost *-ia*, *-ie* se vyskytuje až v genitivu. V periodikách se tato změna udála ve spojitosti s *proprii Kalifornie* (Kalifornia se ani jednou nevyskytuje, Kalifornie dvakrát) a *Virginie* (obě podoby *Virginie* a *Virginia* se vyskytují dvakrát). *Filadelfie* zůstává se zakončením *-ia* (v nominativu se vyskytuje jednou).⁶⁹ Celkově je počet výskytů konkurenčních podob v našem materiálu velmi nízký a o dynamice adaptace z nich nelze nic soudit.

4.2.3 Souhláskové alternace

Hláskoslovné nesrovnalosti si můžeme všimnout u skupinových antroponym vytvořených z toponym *Jih* a *South Omaha*, např.: *Jihané* (H, 1894, ročník 4, číslo 6) a *South-Omažan* (WL, 1894, roč. 3, č. 24). U *propria Jihané* neproběhla změna *-h* na *-ž* (jméno je i takto skloňováno – *Jihanů*: WL, 1895, roč. 3, č. 32), ale u druhého vlastního jména ano.

⁶⁸ V listech se podoba *Karolína* objevuje pouze tehdy, jedná-li se o antroponymum. Tato změna (i když ještě neproběhla) by mohla být i pravopisnou odchylkou.

⁶⁹ Sem by patřilo také toponymum *Georgie/-a*, ale v listech není jeho podoba v nominativu.

Zároveň je *South-Omažan*, stejně jako *Novo-Yorčané* (PzP, 1892, roč. 5, č. 36), zapsáno se spojovníkem, nejspíš k vytvoření vizuální celistvosti, které skupinové antroponymum vytvořené z dvouslovného jména může vyžadovat.

4.2.4 Vokalizace předložek

Změny popsané K. Kučerou v oblasti předložek, které se s *proprii* pojí, se týkají vokalizace, která je rozkolísána. Ne zcela ojediněle lze v textu nalézt i v našem materiálu nevokalizované předložky u jmen, která začínají stejnou nebo podobnou souhláskou: z *Saline Co.* (WL, 1894, roč. 3, č. 20), v *Wyomingu* (LzN, 1895, roč. 1, č. 2), s *St. Louis* (PzP, 1892, roč. 5, č. 44) atd. V periodikách se také vyskytuje vokalizovaná podoba předložky *ku*, např. *ku North Platte* (LzN, 1895, roč. 1, č. 2), *ku Clevelandovi* (PzP, 1892, roč. 5, č. 43). Všechny tyto případy dohromady nepřesahují v periodikách více než 20 výskytů.

4.3 Tvarosloví

Největší změny v oblasti *proprií* očekáváme v tvarosloví, předpokládáme odchylky v oblasti skloňování nejen vůči současné češtině, ale také vůči češtině z druhé poloviny 19. století (vzhledem k izolovanému vývoji americké češtiny) reprezentované v této práci představenými příručkami z tohoto období. Zhodnotíme míru přizpůsobení vlastních jmen češtině, k čemuž patří i konkurence sklonnosti a nesklonnosti jednotlivých *proprií*. Vlastní jména zároveň porovnáme se vzory obsaženými v *Matičním brusu*, abychom mohli *propria* srovnat s tehdejší češtinou na konci 19. století a přiblížit způsob přijímání těchto výpůjček do jazyka. *Brus jazyka českého* vybíráme z toho důvodu, že se problematikou skloňování cizích slov zabývá nejobsáhleji a čerpají z něj ostatní dobové příručky. Pojednáme nejprve o toponymech, poté a antroponymech; výklad v obou podkapitolách bude postupovat podle jednotlivých gramatických kategorií.

4.3.1 Charakteristika tvarosloví toponym

Hlavním problémem představuje v tvarosloví toponym konkurence nesklonnosti a sklonnosti, tj. signalizace pádu pádovou koncovkou (viz - 4.3.1.1).

4.3.1.1 Gramatická kategorie pádu

V této kapitole se zaměříme především na konkurenci nesklonnosti a sklonnosti proprií a dále na pádovou synonymii, např. na konkurenci v lokálu singuláru *-ě/-u*, v genitivu *-a/-u*. O chování předložek – pokud je chápeme jako součást pádového bimorfu, můžeme je do pádosloví zařadit – u toponyma *Florida* se zmíníme později. Podle kritéria sklonnosti/nesklonnosti můžeme propria rozdělit do tří skupin, na ta, která 1) se výhradně nesklonují, 2) se výhradně skloňují (těch ale není mnoho), 3) u nichž hranice sklonnosti a nesklonnosti probíhá uvnitř pádového systému, tj. jsou nesklonná v určitých pádech nebo jsou v americké češtině užívány jejich podoby ve variantě skloňované i nesklonné v rámci jednoho pádu. Sem by se dala zařadit také propria, u kterých se odvíjí jejich skloňování v závislosti na jejich formě psané podle již českého nebo stále podle anglického pravopisu. To se týká např. výrazů *(Nová) Praha* (v *Praze*) a *(New) Prague* (v *Prague*). Pojednáme postupně v této kapitole o zmíněných třech skupinách toponym a na konci kapitoly o pádových dubletách.

Propria, která se nesklonují, a to bez ohledu na pád, spojení s jiným slovním druhem či hlásku (skupinu hlásek) v jejich zakončení, zaujímají velkou část v seznamu vypsaných proprií, např. z prvních sto toponymických jednotek z našeho souboru je v nepřímých pádech nesklonných 33, skloňovaných 49. Tato jména jsou typicky názvy měst, která nejsou imigrantům tolik známá a zároveň nemají v periodikách velké zastoupení, tudíž u nich existuje jen malá šance, že by mohla projít úplnou adaptací. V listech se může vyskytovat i pouze jediný případ daného neskloněného toponyma: v *Marshalltown* (LzN, 1895, roč. 1, č. 6), *do Lakewood* (PzP, 1892, 4roč. 5, č. 43), *ve Willkesbare* (PzP, 1892, roč. 5, č. 43), *od Hamingford* (PzP, 1892, roč. 5, č. 45) ap. Ale neznalost a nízká frekventovanost jmen není pravidlem pro jejich nesklonnost: např. proprium *Lincoln*, které je v mnou vybraných periodikách uvedeno přibližně stodvacetkrát, a *St. Paul*, které se vyskytuje padesátkrát, jsou vždy nesklonná, ačkoli by se mohla pohodlně vřadit k českým deklinacním typům.

Názvy měst, které obsahují v anglické podobě na konci *-ville*, jsou bez výjimky zcela nesklonná, např. *do Vineville*, *v Coffeyville*, *z Edwardsville*. Jména s tímto zakončením jsou nesklonná snad z důvodu koncového *-e*, ke kterému snad mohlo být podle pisatelů v písmu těžko přiřaditelné nějaké tvaroslovné paradigma, případně nemusel být zřetelný jmenný rod, a proto by pak zůstávala tato jména v jazyce nesklonná.

Bránit deklinaci může také koncové *-s* podle anglického vzoru v přivlastňovacím pádu: *u St. Mary's* (H, 1894, ročník 4, číslo 14).

Pochopitelně se v našem materiálu vyskytují slova, která jsou nesklonná i v současné češtině (*Jersey*), ale u některých se vyskytuje snaha jim přiřadit nějaké paradigma: *navštívili Missouri* (WL, 1893, roč. 2, č. 14), ale nejedná se o častý jev a v listech se nevyskytuje celkem ani pět takových skloňovaných případů.

Nesklonnost se projevuje nejfrekventovaněji v lokálu ve spojení s předložkou *v* nebo *ve*: *v Atlanta* (LzN, 1895, roč. 1, č. 9), *v Milligan* (WL, 1893, roč. 2, č. 14), *ve Fremont* (PzP, 1892, roč. 5, č. 39). Například *v Atlanta* a *v Milligan* se vyskytují v listech pouze v nesklonné podobě (9 a 8 výskytů), tato toponyma se vyskytují v souboru více než jednou a nemají v lokálu skloňovanou podobu; *ve Fremont* se vyskytuje v textu častěji oproti *ve Fremontu* v poměru 40 ku 4, je pouze nesklonné. V našem materiálu je vypsáno přibližně dva tisíce toponym s předložkou *v*, asi sedm set z nich je s touto předložkou nesklonná, i když, jak vidíme na příkladech výše, by se mohla některá tato propria bez problémů skloňovat podle českých vzorů. Řidčeji se vyskytuje nesklonnost v lokálu s předložkou *na* – především jde o vyjádření umístění (ne o vyjádření směru) jmen označujících název ostrova, zpravidla dvouslovných proprií s výrazem *Island* (island = ostrov) v druhé části pojmenování: např. *na Coney Island* (LzN, 1895, roč. 1, č. 10). Toponym ve spojení s předložkou *na* se objevuje v periodikách přibližně tři sta, třetina z nich je nesklonná. S předložkou *o* se pojí dvě toponyma: *o Oklahomě* (PZ, 1892, roč. 21, č. 34), *o Oklahoma City* (PZ, 1892, roč. 21, č. 34); první případ je skloňovaný, druhý si zachovává anglickou podobu a nesklonnost.

Častá jsou i nesklňovaná propria v genitivu s prepozicemi *z*, *do*, *u*: *z Dennison* (PzP, 1892, roč. 5, č. 36), *do Arkansas* (WL, 1893, roč. 2, č. 6), *u Alexandria* (LzN, 1895, roč. 1, č. 10). Je pozoruhodné, že sklonnost a nesklonnost je ve statisticky signifikantním vztahu k použité předložce s genitivní rekcí. Tak předložka *z* ve spojení s toponymy se v našem materiálu vyskytuje zaokrouhleně tisíckrát, asi polovina jmen je nesklonná. Předložka *do* je ve spojení s toponymy použita přesně 565krát, dvě třetiny případů jsou spojeny se skloňovanými jmény. S předložkou *u* se pojí pouze 86 jmen, z toho 65 je v původní, nesklonné podobě.

Toponyma pojící se ve třetím pádu s prepozicí *k* můžeme nalézt velmi sporadicky: *k Hammond* (WL, 1893, roč. 2, č. 14), pouze dvacet výskytů ze všech periodik, z toho jedenáct je nesklonných.

Mezi toponyma, která se v textu vždy skloňují, patří např. proprium *Florida*, které zároveň patří mezi toponyma pojící se s předložkami, se kterými jej mluvčí současné češtiny obvykle nespojují: *do Floridy* (PZ, 1892, roč. 21, č. 44), *ve Floridě* (WL, 1894, roč. 3, č. 21).

Další je město *New York*, které je až na jediný případ *do New York* také vždy deklinováno, nebo stát *Nové Mexiko*, skloňována je také jeho angličtině bližší grafická podoba *New Mexico* (v *Novém Mexiku*, v *New Mexicu*).

V jednom pádu ale může figurovat v nesklonované podobě toponymum jak psané počestně, tak v původní pravopisné podobě (v *Colorado* x v *Kolorado*), zároveň se ale oproti nim vyskytuje vlastní jméno s českou a anglickou podobou ve skloňovaných variantách (v *Californii* x v *Kalifornii*). Uvedme podrobněji několik případů takové konkurence.

Dvojice *Kolorado* a *Colorado* se řadí právě mezi ta propria, která jsou v textu použita ve skloňované i nesklonné podobě, a to bez ohledu na jazyk, k němuž má blíže jejich pravopis (v *Koloradu* x v *Kolorado* a v *Colorado* x v *Coloradu*). Jak jsme zmínili výše (viz - 4.1.1.1), neadaptovaná, anglická podoba je frekventovanější než česká. Nesklonné v *Colorado* se vyskytuje 17krát, v *Coloradu* 11krát, v *Kolorado* 2krát a v *Koloradu* pouze jednou. Genitiv z *Colorado* má čtyři výskyty, z *Colorada* tři. Toponymum je doloženo také s předložkami *o* a *do*, celkem se vyskytují třikrát: *o Coloradu* (PzP, 1892, roč. 5, č. 40), *do Colorada* (LzN, 1895, roč. 1, č. 2). Celkově tedy převládá původní pravopisná podoba, při skloňování je adaptovanější verze s tou neadaptovanou zhruba vyrovnaná.

Rozkolísanost deklinovaných a nedeklinovaných tvarů můžeme vidět i u známých měst jako např. *Chicago*.⁷⁰ Vedle nesklonných tvarů je toto toponymum užíváno i ve skloňované podobě, která jednoznačně převažuje. V periodikách se podoba v *Chicagu* vyskytuje 205krát, v *Chicago* pouze 19krát. *Do Chicaga* se objevuje 64krát, *do Chicago* jen 9krát. Varianta z *Chicaga* se vyskytuje pouze v adaptované podobě, z *Chicago* v listech není ani jednou, to samé platí o tvaru *od Chicaga*. V periodikách se jiná spojení s předložkami nevyskytují, je doložen ještě akuzativ *pro Chicago* (PZ, 1892, roč. 21, č. 36). Celkově tedy jednoznačně převažují skloňované podoby v poměru asi deset ku jedné.

Další takové jméno je např. *Cedar Rapids*, které je v lokálu s předložkou v nesklonné (H, v *Cedar Rapids*: 1894, roč. 2, seš. 14), v textu (pět výskytů) se ale objevuje zároveň jeho počestně skloňovaná varianta v *Cedar Rapidsích* (PzP, 1892, roč. 5, č. 36). Vzhledem k souhlásce -s na konci slova, která v angličtině zpravidla označuje množné číslo, a vzhledem k transparentní apelativní sémantice tohoto propria (*Cedar Rapids* = cedrové peřeje), je toto toponymum skloňováno jako pomnožné, varianta *v *Cedar Rapidsu* se v periodikách nevyskytuje. V nominativu se vyskytuje i podoba *Cedar Rapidský* (WL, 1894, roč. 3, č. 23),

⁷⁰Toponymum *Chicago* je vybráno na základě vysoké frekventovanosti.

v níž je druhá slovní jednotka ve výrazu přeměněna na adjektivum, ačkoli významově funkci přídavného jména zastupuje ve výrazu slovo první. Opodstatněním pro změnu zasahující až do slovnědruhově příslušnosti by mohla být snaha přizpůsobit co nejvíce toponymum pro mluvčí americké češtiny, aby tento tvar působil familiárněji; zřejmě zde hraje velkou roli význam tohoto iowského města jako centra přistěhovalců. Zatímco se toponymum Chicago ve skloňování již téměř zcela přizpůsobilo češtině, tak *Cedar Rapids* si v textu zachovává většinou nesklonnost; varianta v *Cedar Rapids* je v listech zastoupena v naprosté většině oproti variantě v *Cedar Rapidsích*: podoba v *Cedar Rapids* se vyskytuje 30krát, v *Cedar Rapidsích* 5krát.

Až na dvě výjimky (viz - 4.5.4) žádné jiné proprium (ani některá z jeho částí) v periodikách nemění své slovnědruhově zařazení.

Vlastní jméno *Cedar Rapids* je také specifické tím, že jako dvouslovné toponymum je v listech skloňováno. Ale ačkoli K. Kučera tvrdí, že v současné americké češtině jsou víceslovná toponyma nesklonná, tak v americké češtině 19. stol. je jejich situace stejná jako u jednoslovných názvů, zpola jsou sklonná a zpola nesklonná. Deklinována jsou např. propria: *New York*, *San Francisko*, *Nové Mexiko* a členské státy, které mají názvy světových stran v podobě adjektiva jako součástí jejich názvu (v *Severní Dakotě*, *do Jižní Omahy* ap.).

Pokud jsou dvouslovná jména nesklonná, jedná se převážně o propria obsahující na druhé pozici apelativum v původní nepočestěné podobě, platí to především pro apelativum *city*: o *Oklahoma City*, v *Dakota City* (PzP, 1892, roč. 5, č. 36), z *Arkansas City* (WL, 1893, roč. 2, č. 14).

Totéž platí pro toponyma s obecně druhovým apelativem (viz - 4.1.2), v němž je anglické apelativum nesklonné.

Pokud jde o pádové dublety skloňovaných toponym, je konkurence doložena v genitivu a lokálu singuláru maskulin (o konkurenci typu *Virginia/Virginie* v nominativu jsme už pojednali v rámci hláskosloví).

Konkurence dvou neživotných koncovek podle vzorových slov „*hrad*“ a „*les*“ se vyskytuje velmi výjimečně: *New York* se vyskytuje v periodikách v genitivu téměř výhradně s koncovkou *-u* (*do New Yorku*: PZ, 1892, roč. 21, č. 35; z *New Yorku*: PzP, 1892, roč. 5, č. 38; u *New Yorku*: LZN, 1895, roč. 1, č. 10; *zájmy New Yorku*: H, 1893, ročník 2, sešit 12 atd., celkem cca 100 dokladů), ale v jednom případě je použita koncovka *-a*: *do New Yorka* (PzP, 1892, roč. 5, č. 41). Podobně u toponyma *Boston*: v genitivu, pokud je skloňováno, je užita

koncovka *-u* (8krát), ale jednou se vyskytuje i koncovka *-a* (PzP, 1892, ročník 5, číslo 44). Tento jev můžeme zaznamenat také u toponyma *Wyoming*: čtyřikrát je v genitivu *Wyomingu*, jednou *Wyominga* (LzN, 1895, roč. 1, č.5). Celkově tedy novější, nepůvodní koncovka *-u* převažuje, ale zcela ojediněle je doložena i koncovka *-a* (srov. frekventovaná exonyma *Mnichova*, *Berlína*, *Londýna*).

Konkurence koncovek zapsaných v písmu *-ě/-u* v lokálu singuláru u vzoru „*hrad*“ by se týkala proprií *Washington*, *Cleveland* a *Boston*, např. ve *Washingtonu* (LzN, 1895, roč. 1, č. 1), ve *Washingtoně* (WL, 1894, roč. 3, č. 20), kdy varianta s *-u* se vyskytuje 53krát, s *-ě* 22krát. U toponyma *Boston* se koncovka *-u* v lokálu vyskytuje 8krát, *-ě* jednou (LzN, 1895, roč. 1, č. 6). U toponyma *Cleveland* rovněž převažuje tvar s *-u* (36 výskytů), podoba v *Clevelandě* se objevila pouze 8krát. Jediný sklonný lokál vlastního jména *Houston* má koncovku *-ě* (H, 1895, roč. 5, č. 2). Dnešní nové přejímky mají v lokálu singuláru jen *-u*.

4.3.1.2 Gramatická kategorie čísla

Brus jazyka českého zmiňuje pomnožná propria jako např. *Hastinky*, *Peebly* a *Needly*, která jsou vytvořena od anglických podob těchto jmen (*Hastings*, *Peebles*, *Needles*), jejichž tvar zakončený na *-s* se vztahuje k anglickým pravidlům zápisu množného čísla. Tato jména se nevyskytují ve zkoumaných periodikách v české podobě, zůstávají ve variantě původní a jsou nesklonná, např. také *ku Howells* (PZ, 1892, roč. 21, č. 37) nebo v *Council Bluffs* (WL, 1894, roč. 3, č. 20). Propria v plurálu jsou nesklonná zřejmě i kvůli možnému obtížnému přiřazení k rodu.

Jména na *-s* mohou v některých případech zůstat nesklonná, i když se na první pohled nejedná o plurál: v *Illinois* (LzN, 1895, roč. 1, č.1) a v *Texas* (PzP, 1892, roč. 5, č. 39); u těchto dvou případů sklonnost v lokálu kolísá: v *Illinoisu* se objevuje 5krát, varianta v *Illinois* také a v *Texas* se vyskytuje 16krát, v *Texasu* 34krát. Na druhé straně se vyskytuje například skloňovaná podoba *New/Novém Orleansu* (kromě jednoho případu se jedná vždy o lokál, celkem je 12 skloňovaných výskytů) proti nesklonnému *New Orleans* (5 výskytů).

4.3.1.3 Gramatická kategorie jmenného rodu

Kolísání v rodě nebylo u excerpovaných toponym zaznamenáno. K homonymii proprií jako *Cleveland*, která v některých pádech pádovou koncovkou signalizují příslušnost k antroponymickému nebo toponymickému systému, viz - 4.3.2.1.

4.3.2 Charakteristika tvarosloví antroponym

Antroponyma není tak jednoduché rozdělit do skupin podle morfologického chování jako toponyma. Můžeme je rozdělit na ta, co se skloňují, a na ta, co se nesklonují. Ačkoli je nesklonnost pro toponyma značně charakteristická, tak antroponyma v tomto ohledu prošla adaptačním procesem v oblasti tvarosloví dále.

4.3.2.1 Gramatická kategorie pádu

Příjmení bývají skoro vždy skloňována, např.: *pro McCormica* (H, 1894, roč. 4, č. 6), *na Barberovi* (PZ, 1892, roč. 21, č. 34). Pokud je křestní jméno ve spojení s příjmením, bývá typicky nesklonné:⁷¹ *s Charles Hayesem* (PZ, 1892, roč. 21, č. 34), *Austin Corbinovi* (PzP, 1892, roč. 5, č. 43), popř. je uvedeno jako iniciála nebo zkratka v podobě první slabiky jména: *od p. L. W. Dongrese* (PZ, 1892, roč. 21, č. 43), *zmizení Chas. Davise* (PzP, 1892, roč. 5, č. 38). Skloňováno nebývá jen výjimečně: *Randolphu Churchillovi* (1894, roč. 3, č. 20), *Cyra Smithe* (WL, 1894, roč. 3, č. 20), *Johna Searlese* (PzP, 1892, roč. 5, č. 43), ale může pak stát i vedle nesklonného příjmení: *chlapec Freda Hoble* (WL, 1894, roč. 3, č. 23). Křestní jméno, stojící ve větě bez příjmení, může stát nedeklinováno v oslovení, jedná se o tzv. nominativ-vokativ (pokud předpokládáme sklonnost v dalších pádech): *John, opustil jsem [...]* (WL, 1894, roč. 3, č. 20), v periodikách se vyskytují pouze dva takové případy, skloňovaná podoba se v případech anglických antroponym ve vokativu vyskytuje u jména latinského původu *Cyrus: pane Cyre* (WL, 1894, roč. 3, č. 24).

Vzhledem k velkému počtu antroponym (v našem materiálu celkem 1300 vypsáných antroponym), variabilitě a homonymii jmen je obtížné uvést přesný výskyt jednotlivých jevů. Pokud bychom zvolili jméno, o kterém předpokládáme, že se již na první pohled vyskytuje v periodikách častěji než ostatní, jako např. *Charles*, nalezneme pouze šestnáct výskytů, z nichž polovina jsou zřetelná toponyma: *na břehu řeky Charles* (WL, 1894, roč. 3, č. 22), *v St. Charles* (PzP, 1892, ročník 5, číslo 39) aj. Podíváme-li se na skloňování antroponym, vidíme, že *Charles* zůstává nedeklinováno, typicky v sousedství příjmení, např. *mrtvola Charles D. Sherwooda* (LzN, 1895, roč. 1, č. 2), *proti Charles Stephensonovi* (LzN, 1895, roč. 1, č. 8). Zvolíme-li často uváděné příjmení, jednalo by se pravděpodobně o *Cleveland*, které je opět zároveň i toponymem; oba druhy proprií se vyskytují dohromady 135krát. Antroponymum je ve všech případech skloňováno (toponymum až na několik výjimek též):

⁷¹ Srov. KUČERA, K.: *Český jazyk v USA*. Univerzita Karlova, Praha 1990, str. 97.

pro Clevelanda (PZ, 1892, roč. 21, č. 36), *mašina Clevelandova* (LzN, 1895, roč. 1, č. 9). Z těchto důvodů není možné uvést zcela přesná čísla, mnohdy závisí konkurence deklinované a nesklonné podoby i na určitém jménu (jako jsme ukázali na příkladech *Charles* a *Cleveland*), ale to neplatí pro všechna propria.

Ženská příjmení zachovávající si svou anglickou, nepřechýlenou podobu, zůstávají vždy nesklonná: *pro Edithu Masters* (WL, 1894, roč. 3, č. 21). Přechýlená podoba se skloňuje podle vzoru „*mladý*“, např.: *pohřeb pí. A. Jenningsové* (WL, 1894, roč. 3, č. 23), *majetek pí. Reedové* (WL, 1894, roč. 3, č. 24). O konkurenci přechýlených a nepřechýlených podob ženských příjmení se zmíníme v oddílu o slootovorbě (viz - 4.5.2).

Zde se ještě zmíníme o skloňování vlastních jmen skupinových, i když jich v periodikách není mnoho. Vzhledem k tomu, že jsou vytvořena z již počestěných proprií, tak jsou skloňována, např. *Jihané: řevnivost Jihanů, Severní* (obyvatelé Severu):⁷² *řevnivost Severních*; v nominativních podobách např. *South-Omažan, Novo-Yorčané*.

4.3.2.2 Gramatická kategorie čísla

Případů, které mají ve svém plurálovém tvaru odchylný tvar od očekávaného *-ovi*, je málo (ne víc než deset výskytů). V listech se vyskytuje například doklad, kdy se v plurálu jméno nemění a žádnou koncovku naznačující množné číslo, nemá: *Tom a Will Fishburne* (LzN, 1895, roč. 1, č. 2). Některá antroponyma si v množném čísle ponechávají anglické zakončení se *-s*: *Mrs. a M. Edwards* (PZ, 1892, roč. 21, č. 38) – zde ale nevíme, zda *Edwards* není už původní podoba singuláru.

4.3.2.3 Gramatická kategorie rodu

Přirozený rod u antroponym vždy splývá s gramatickým. Nedostatečně signalizován zůstává pouze v případě původní podoby ženských příjmení bez *-ová*, jejichž tvar připomíná mužské příjmení (více viz - 4.5.2).

V periodikách se vyskytuje jeden případ specifického pojmenování manželky, kdy se za již adaptovaným označením *pí.* (místo *Mrs.*) vyskytuje mužské jméno jejího manžela. Jedná se o případ: *pí. William C. Whitney* (PZ, 1892, roč. 21, č. 36), v tomtéž periodiku se vyskytuje zároveň jméno ženina manžela uvedené jako: *Wm. C. Whitney* (PZ, 1892, roč. 21,

⁷² V periodikách se tvar *Seveřané* nevyskytuje.

č. 37). I. Lutterer se zmiňuje o tomto jevu ve spojení s některými imigrantkami, které ve snaze přizpůsobit se co nejsnadněji americké společnosti někdy přejímaly jména svých amerických manželů zároveň i s jejich křestními jmény.⁷³

4.3.3 Srovnání se vzory *Brusu jazyka českého*

Abychom mohli lépe porovnat průběh procesu adaptace, měli bychom porovnat toponyma a antroponyma z naší excerpce se vzory uvedenými v *Brusu jazyka českého*. Zakončení u jednotlivých proprií v nominativu nemusí vždy odpovídat představeným vzorům, někdy až podle dalších pádů se zařazují k určitému vzoru.

První vzor „ryba“ v našem souboru zastoupen není. Ze vzorů uvedených v *Brusu* je v listech přítomno proprium *Carlisle*, není ale toponymem, nýbrž antroponymem, srov. *od Carlisla* (PZ, 1892, roč. 21, č. 43), *Carlisle-ovi* (LzN, 1895, roč. 1, č. 1), skloňovaným podle „holub“. Co se týče toponym, vzor „ryba“ by nejspíše měl zahrnovat názvy řek, názvy vodních toků a jejich paradigma mohlo být přizpůsobeno tomuto vzoru. Podle E. Pokorné se do češtiny názvy cizích řek přizpůsobují vzoru „žena“, aby pak podle něj mohla být následně skloňována (bohužel v jejím příspěvku se jedná převážně o ruská a francouzská hydronyma, anglická zmíněna vůbec nejsou).⁷⁴ Proto jsou zařazena jména jako např. *Carlisle* nebo *Clyde* k tomuto vzoru, i když jejich název v nominativu přizpůsoben vzoru „ryba“ (či „žena“) není. Řeky v periodikách jsou v našem materiálu zapisovány spolu s odpovídajícím obecně druhovým jménem (*řeka* i *River*), pomocí tohoto opisu se čechoameričtí mluvčí vyhýbají přiřazení ke konkrétnímu vzoru a skloňování podle něj.

Propriální pluralia tantum nedošla v procesu adaptace tak daleko, aby se dala skloňovat podle vzoru „Benátky“, skloňování podle tohoto vzoru nemohlo být uskutečněno, poněvadž propria v této fázi vývoje nejsou dostatečně počestěna.⁷⁵ Toponymum *Hastings* si zachovává svou podobu a nesklonnost: *blíže Hastings* (LzN, 1895, roč. 1, č. 1), *do Hastings* (PzP, 1892, roč. 5, č. 38), *z Hastings* (LzN, 1895, roč. 1, č. 7), zároveň je toto toponymum i antroponymem v singuláru: ustanoven *Hastingsem* (LzN, 1895, roč. 1, č. 3) se vzorem „muž“. Jako singulárové antroponymum je v textu použito i proprium ve znění *Peebles* (W. E.

⁷³ Srov. LUTTERER, I.: *K amerikanizaci příjmení českých přistěhovalců v USA*. *Folia Onomastica Croatica*, 12–13, 2003–2004, str. 332.

⁷⁴ Srov. POKORNÁ, E.: *K podobám cizích zeměpisných jmen v češtině*, in: *Aktuální otázky jazykové kultury v socialistické společnosti*. Academia, Praha 1979, str. 226.

⁷⁵ Podle vzoru „Benátky“ by se dala skloňovat některá evropská toponyma s podobou hromadných jmen, např. *Lotrinky* nebo *Sedmíhrady* (pův. *Lotrinsko*, *Sedmíhradsko*).

Peebles: LzN, 1895, roč. 1, č. 4), které by se pravděpodobně skloňovalo podle „*holub*“. Všechna jména zmíněná v periodikách s podobou pomnožných jmen zůstávají ve své původní, nesklonné podobě: *od Hot Springs* (LzN, 1895, roč. 1, č. 6), v *Green Springs* (WL, 1894, ročník 3, číslo 24), *do Gray Gables* (LzN, 1895, roč. 1, č. 3) atd.

Jak jsem již zmínila v jedné z dřívějších kapitol o změnách v hláskosloví, u toponym skloňovaných podle „*zemja*“ probíhá změna v jejich zakončení, *-ia* se postupně mění v nominativu na *-ie*. Ale změna v nominativu neovlivňuje podobu dalších pádů, jsou-li propria deklinována, oba typy v genitivu končí na *-ie*: *průměr Virginie* (H, 1894, roč. 4, č. 6), z *Kalifornie* (WL, 1894, roč. 3, č. 23), z *Filadelfie* (PzP, 1892, roč. 5, č. 37). V periodikách je skloňování podle tohoto tvaru dodržováno bez odchylek (*skrze Virginii, ve Philadelphii*).

Proprium, které by se skloňovalo podle vzoru „*země*“ (příklad z *Brusu*: *Providence*, gen. *Providence-e*), je pouze příklad uvedený samotným *Brusem*: *nedaleko Providence* (PzP, 1892, roč. 5, č. 42), a to bez spojovníku. Jména, která by potenciálně mohla být skloňována podle tohoto vzoru, se zdají být zcela nesklonná: v *Alliance* (LzN, 1895, roč. 1, č. 7), na *Midway Plaisance* (PZ, 1892, roč. 21, č. 36).

Antroponyma podle vzoru „*sudí*“ jsou charakterizována přidáním koncovky *-ho* v genitivu a akuzativu, končí-li podle výslovnosti v nominativu na dlouhé vyslovované [i:]: *Lee-ho* (LzN, 1895, roč. 1, č. 4). Jen v ojedinělém případě má toto jméno podobu vzoru „*holub*“: *postřelili Lee-a* (PZ, 1892, roč. 21, č. 35). Pokud vlastní jméno končí na krátce vyslovované *-i*, *-y*, měla by být podle příručky skloňována podle „*holub*“. V periodikách jsou ale skloňována pomocí zájmenných koncovek nejen vlastní jména s vyslovovaným krátkým zakončením: na *H. F. Dempsey-ho* (PZ, 1892, roč. 21, č. 37), *Henry-ho* (H, 1893, roč. 2, seš. 13), *Healy-ho* (LzN, 1895, roč. 1, č. 7), ale také jména, která na *-i*, *-y* nekončí ve výslovnosti vůbec: u *Jamese McCabe-ho* (PzP, 1892, roč. 5, č. 45), *W. E. Moore-ho* (PzP, 1892, roč. 5, č. 45). Očekávali bychom, že budou skloňována podle „*pán*“, popř. tedy „*holub*“, ale zvolený typ deklinace umožňuje uchovat vizuálně kořen propria. Zároveň si můžeme všimnout, že spojovník je přidáván jen v určitých pádech, srov. *dodáván Dempseyem* (PZ, 1892, roč. 21, č. 37). Spojovník se vyskytuje nejčastěji u genitivu, dativu a akuzativu, kdežto u lokálu a instrumentálu chybí.

Podíváme-li se podrobněji na sklonnost proprií vyslovovaných s koncovým [i] (jako např. *Jersey* nebo *Whitney*), všechna jsou skloňována až na některé výjimky (*Dru. Petru Fahrneyi*: H, 1894, roč. 4, č. 14) pomocí zájmenných koncovek. Toponyma *Dempsey* a *Fahrney* jsou užita v textu také ve tvarech odpovídajících vzoru „*muž*“: *od Dempseye* (PzP,

1892, roč. 5, č. 42), *na dra. Petra Fahrney-e* (H, 1894, roč. 4, č. 6). Pomocí zájmenných koncovek jsou ale skloňována v tom případě, že se jedná o antroponyma: *Salisburyho* (WL, 1893, roč. 2, č. 6), *Johnu F. Early-mu* (WL, 1893, roč. 2, č. 14). Toponyma si zachovávají nesklonnou podobu: z *Kearney* (LzN, 1895, roč. 1, č. 7), v *Kentucky* (PzP, 1892, roč. 5, č. 36).

Vzor „*holub*“ jsme již zmínili ve spojitosti s antroponymy u předchozích vzorů (jména *Carlisle* a *Peebles*), ke kterým se v genitivu a akuzativu přidává *-a*, např. *Harry Hill-a* (WL, 1894, roč. 3, č. 22), *dra. Steel-a* (LzN, 1895, roč. 1, č. 5). U tohoto vzoru si můžeme všimnout, že některá jména před přidaným *-a* neobsahují spojovník: *Abrahama Lincolna* (WL, 1894, roč. 3, č. 20), *David Hilla* (WL, 1894, roč. 3, č. 22), ačkoli *Brus* v odstavci o tomto vzoru je uvádí (až na výjimku *Charles*, gen. *Charla*) u všech příkladů.

Brus u tohoto vzoru zmiňuje jména bez koncového *-s* jako např. *Charles*, *James*, v genitivu *Charla*, *Jame-a*. Proprium *Charles* zůstává v námi sledovaných periodikách nesklonné (*Charles D. Sherwooda*: LzN, 1895, roč. 1, č. 2). *James* je skloňováno, ať už se jedná o křestní jméno, či příjmení: *Jessy Jamese* (PZ, 1892, roč. 21, č. 41), *Stephen Jamese* (PzP, 1892, roč. 5, č. 45), u *Jamese McCabe-ho* (PzP, 1892, roč. 5, č. 45), ale podle vzoru „*muž*“. Totéž platí pro další antroponyma končící na *-es*: *vražda Granville Hayese* (WL, 1894, roč. 3, č. 23), *sesadil Henry Meyerse* (LzN, 1895, roč. 1, č. 8). V periodikách se vyskytuje jediný případ s *-a*: *od L. W. Dongresa* (PZ, 1892, roč. 21, č. 36).

Privlastňovací přídavná jména jsou skloňována podle vzorů „*otcův*“ a „*matčin*“: *právník Reedův* (LzN, 1895, roč. 1, č. 8), *přítel Clevelandovi* (PZ, 1892, roč. 21, č. 44). Příjmení typu *Petrů* se v našem materiálu nevyskytují.

Ačkoli je vzor „*dub*“ v *Brusu* spojován pouze s deklinací apelativ, my se na něj podíváme ve spojitosti s následujícím vzorem „*Beroun*“, neboť příručka uvádí sklonné genitivu *New Yorka*, *Oxforda*, kdežto dnes se skloňují podle „*hrad*“ (v *Brusu* „*dub*“). Na toponymu *New York* a dalších jsme ukázali drtivou převahu koncovky *-u* v našem materiálu (viz - 4.3.1.1). U některých dalších toponym se podoba genitivu *-a* nevyskytuje vůbec, např. u propria *Texas* je nejfrekventovanější genitivní koncovka *-u*, následovaná nesklonnou variantou (z *Texas*). Toponymum *Fremont* nemá *-a* v genitivu také nikdy (je však doloženo antroponymum s genitivem na *-a*), tj. stejně jako v případě homonymního nominativu *Cleveland* se toponymum a antroponymum odlišují při deklinaci. Celkově se deklinovaná toponyma v našem souboru jednoznačně zařazují ke vzoru „*hrad*“, resp. podle *Brusu* „*dub*“.

Situace vzoru „*Dolany*“ je stejná jako u vzoru „*Benátky*“. Jména, která by byla skloňována podle tohoto vzoru, zůstávají v našem materiálu ve své původní podobě a jsou nesklonná: v *Blue Hills* (WL, 1894, roč. 3, č. 20), v *Council Bluffs* (PZ, 1892, roč. 21, č. 36). To platí i pro *Cedar Rapids*, které by podle „*Dolany*“ mohlo být skloňováno, ale jak jsme již zmínili, situace okolo tohoto propria je složitější. *Brus* udává příklady, které nabývají český tvar vypuštěním -s, *Cedar Rapids* si při skloňování -s na konci ponechává. Podle vzorů „*Dolany*“ a „*Benátky*“ nejsou v našem souboru skloňována žádná jména.

Jména s paradigmatem vzoru „*muž*“ neobsahují žádné velké odchylky od skloňování podle tohoto vzoru v současné češtině: *presidenta Hayese* (PzP, 1892, roč. 5, č. 38), *dra. W. S. Summerse* (LzN, 1895, roč. 1, č. 3), nepočítáme-li propria *Charles* a *James*, která jsou podle *Brusu* přiřazena ke vzoru „*holub*“. Spojovník před -e v genitivu a akuzativu se vyskytuje pouze ve dvou případech: *zvolil pana Gray-e* (PZ, 1892, roč. 21, č. 37), *na dra. Petra Fahrney-e* (H, 1894, roč. 4, č. 6), ostatní jména deklinovaná podle „*muž*“ jsou zapsána bez něj, např. *před soudcem McCandlessem* (LzN, 1895, roč. 1, č. 3). Starší, měkké skloňování je doloženo u propria *Gabriel*: *zastřelil Steve Gabriele* (PzP, 1892, roč. 5, č. 45), *život Gabriele* (H, 1894, roč. 2, seš. 14).

Podle vzoru „*meč*“ se v našem souboru žádná propria neskloňují. M. Blažek ve své *Mluvnici jazyka českého* zmiňuje příklad *Mackenzie*, který je v *Brusu* uveden u vzorů „*sudí*“ a „*Chlumec*“. V periodikách se vyskytují převážně vlastní jména končící ve výslovnosti na krátké [i] než na dlouhé, ta druhá jsou pak zachycena pouze v nominativu, výjimku tvoří pouze jméno *Lee*.

Kuriózně u neživotného vzoru „*Chlumec*“ uvádí příručka příklady antroponym *Tay* a *Spay* (gen. *Tay-e*, *Spey-e*), jejichž skloňování je stejné jako u vzoru „*muž*“, k tomuto případu by nejspíš bylo možné přiřadit antroponymum *Clay* (dle *Claye*). Podle „*Chlumec*“ by se mohla skloňovat toponyma jako např. *Norwich*, která jsou ale v našich periodikách nesklonná: v *Norwich* (LzN, 1895, roč. 1, č. 7), z *Sandwich* (H, 1894, roč. 4, č. 12). Jediný případ, na kterém je *Brusem* demonstrován příklad homonymního vztahu týkajícího se některých toponym a antroponym, *Mackenzie*, není v mém souboru proprií uveden.

Posledním vzorem je „*Veselí*“, kam *Brus* řadí jen propria typu *Anglesea* končící podle výslovnosti na dlouhé [i:]. Tomuto vzoru by odpovídalo chování některých toponym, u nichž však nemáme doložen instrumentál, abychom potvrdili, že jsou sklonná: v *Tennessee* (PZ, 1892, ročník 21, ročník 40), z *Tennessee* (PZ, 1892, ročník 21, ročník 43) a *Milwaukee*: v *Milwaukee* (PzP, 1892, ročník 5, číslo 38), z *Milwaukee* (PzP, 1892, roč. 5, č. 44).

Porovnání *Brusu* se souborem našich vlastních jmen nám ukázalo kolísání ve vzorech, některá propria neodpovídají vzorům, ke kterým jsou v příručce přiřazena. Zároveň jsme komentovali homonymii toponym a antroponym. Zatímco pro toponyma je charakteristická nesklonnost, u antroponym bývá doložen spojovník před deklinačními koncovkami. Nesklonnost toponym je v našem souboru značně typická, některé adaptační strategie *Brusu* nejsou v našem materiálu doloženy, např. vzory „*Benátky*“, „*Dolany*“ nebo „*Chlumec*“. Použití spojovníku je v našem materiálu náhodné, nepodařilo se nám nalézt pevnější pravidlo výskytu.

4.4 Lexikologie

V souvislosti s lexikologií budeme hovořit především o přeložených a nepřeložených podobách proprií (tj. lexikologicky o tautonymech, jedná se o části s transparentní apelativní sémantikou), popř. některých jejích částí.

4.4.1 Antroponyma

Antroponyma jsou v našem materiálu překládána daleko méně než toponyma. Jen ojediněle můžeme nalézt americké osobní jméno, které je přeloženo, a to zřejmě vzhledem ke své obecné známosti: *narození Jiřího Washingtona* (PZ, 1892, roč. 21, č. 38) a *rukopis Tomáše Jeffersona* (PzP, 1892, roč. 5, č. 36). Tyto dva případy jsou výjimečné. Křestní jména celkově ovšem v periodikách nebývají uvedena často, většinou je uvedeno pouze příjmení a křestní jméno se zapisuje zkratkou.

4.4.2 Toponyma

Jak jsme už zmínili, častěji jsou v periodikách překládána toponyma než antroponyma, ačkoli většina místních jmen, která mají v češtině svůj ekvivalent, přeložena nejsou: z *Devil's Lake* (LzN, 1895, roč. 1, č. 9), u *Little Bay* (WL, 1895, roč. 3, č. 33), blíže *White Sulphur* (LzN, 1895, roč. 1, č. 3), *Cherry Hill* (LzN, 1895, roč. 1, č. 3) atd.

I když bychom mohli očekávat, že velmi známá místa budou přistěhovalci překládána, tak si toponyma ponechávají svou původní podobu (např. *Nebraska City*) až na jednu

výjimku: *Praha* nebo *Prague*.⁷⁶ Častější je v našem materiálu anglicky psaná obdoba v poměru 43 ku 29, a to z důvodu odlišení názvu amerického města *Prague* od toho původního českého, které bylo pro imigranty inspirací k založení americké obdoby města.

O překladech obecně druhových apelativ jako součástí proprií jsme se již zmínili v oddílu o pravopisu (viz - 4.1.2).

4.4.2.1 Názvy toponym obsahující jakostní adjektivum

Ačkoli bychom očekávali změnu u většiny toponym *new* na *nový*, jako např. *New York* nebo *Newcastle*, počestěn je, jako jeden z mála, název *Nová Praha* (PZ, 1892, roč. 21, č. 37), pův. *New Prague* (H, 1894, roč. 4, č. 10). Český psaný přívlastek není nikdy křížen s anglickým toponymem (např. *Nová Prague*) a naopak. V periodikách se vyskytují pouze dva případy s přeloženou variantou do češtiny, dalších pět výskytů je v angličtině. Rovnocenný je poměr u toponyma *New Mexico* / *Nové Mexiko* (viz - 4.1.1.1), v textu je použita česká a anglická verze přibližně stejnou měrou. V periodikách je jeden výskyt přeložené podoby propria *New Foundland*: z *Nového Fundlandu* (WL, 1895, roč. 3, č. 33). Nepřeložená varianta se nevyskytuje. Město *Nový Londýn* se v textu objevuje pouze ve své anglické podobě, nepřeloženy jsou obě jednotky tvořící toto proprium: z *New London* (LzN, 1895, roč. 1, č. 8). Porovnáme-li frekventovanost přívlastků *New* a *Nový*, *New* se vyskytuje 348krát a *Nový* (počítáme také veškeré skloňované tvary tohoto adjektiva) pouze 12krát, jednoznačně tedy převažuje nepřeložená, původní podoba. Opozitum *Starý/Old* se v textu nevyskytuje.

Ačkoli mají anglické názvy vyjadřující barvu i své české ekvivalenty, zůstávají vždy nepřeloženy: v *Green Springs* (WL, 1894, roč. 3, č. 24), na *Blue Island ave.* (LzN, 1895, roč. 1, č. 9), v *Blackstone* (WL, 1894, roč. 3, č. 23), v *Red Cloud* (LzN, 1895, roč. 1, č. 9). Výjimku tvoří pouze název *Red řeka*, který je překládán do češtiny jako *Červená řeka*, v periodikách je jeden výskyt s adjektivem *Rudá*: *kolem Rudé řeky* (LzN, 1895, roč. 1, č. 3). Zaměříme-li se na konkurenci přívlastků *Červená* a *Red*, obě se pojí pouze s českým apelativem *řeka*, spojení *Red River* se v textu nevyskytuje. *Červená* se vůči anglickému *Red* vyskytuje častěji v poměru 3 ku 2.

⁷⁶*Prague* a *New Prague* jsou dvě odlišná města, *Prague* se nachází v Nebrasce a Oklahomě, v periodikách se výhradně hovoří o nebraské Praze, a *New Prague* leží v Minnesotě.

Z celkového počtu 428 toponym s přívlastkem jakostního adjektiva je přeložených případů 16, tj. pouze 3,5 %, tj. tento typ je zcela výjimečný. Překlad se týká pouze adjektiv *New* a *Red*.

4.4.2.2 Číselné názvy ulic

Názvy ulic mohou být též psány ve formě čísel: *roh 13. ulice* (LzN, 1895, roč. 1, č. 2). Anglické řadové číslovky se píší odlišně než ty české, místo tečky za číslem se píše koncovka: *13th Street*, v periodikách se výjimečně vyskytuje také český překlad tohoto názvu: *východní 13tá ulice* (PzP, 1892, roč. 5, č. 37). Číslovky jsou psány podle již českého jazyka s tečkou: *13. Street* (H, 1894, roč. 4, č. 18), nebo podle původní verze bez ní: *112 South Hoyne ave., Chicago, Ill.* (PZ, 1892, roč. 21, č. 41). Názvy jsou zapsány zkratkou (s tečkou i bez ní), která je asi počátečním písmenem české řadové číslovky (např. *Patnáctá* nebo *Jedenáctá ul.*): *na P. ulicích* (LzN, 1895, roč. 1, č. 5), *mezi J ul.* (LzN, 1895, roč. 1, č. 3). Zápis názvů ulic s tečkou podle češtiny převažuje nad zápisem anglickým (*th*, *st*, *nd*) v poměru 130 ku 27, v této množině proprií tedy převažuje česká podoba. Už výše v kapitole 4.1.2 jsme ukázali, že převažuje také počeštěná podoba *ulice* nad *Street*.

4.4.2.3 Dvouslovné názvy toponym s výrazem *City*

Dvouslovná jména, která obsahují anglické apelativum *City* (= město), zůstávají vždy nepřeložena, např. *Nebraska City*,⁷⁷ jak jsme již zmínili v oddíle o tvarosloví (viz - 4.3.1.1).

4.4.2.4 Obecně druhová apelativa

V textu spolu s některými toponymy jsou k doplnění informace použita zároveň obecně druhová apelativa (např. *North River*, *Butle ulice*, *Jackson Park*). Většina z nich má v textu doloženu původní, anglickou i českou, přeloženou podobu, některé z nich překládány do češtiny nejsou vůbec (viz - 4.1.2).

⁷⁷ Původní anglický název města se používá v češtině i dnes, ačkoli R. Rosická používá ve svém díle zcela počeštěnou podobu jména: *Nebraské město* (srov. ROSICKÁ, R.: *Dějiny Čechů v Nebrasce*. Národní tiskárna, Omaha 1928, str. 149).

4.5 Slovtvorba

Při přejímání z anglických výpůjček do americké češtiny si některé přejímky uchovávají svůj původní pravopis, jiné s adaptací přejímají i české předpony a přípony, tyto změny slouží k zařazení anglických vlastních jmen do morfologického systému americké češtiny. Mnoho očekávatelných podob proprií, která by byla tvořena pomocí českých předpon a přípon z amerických jmen, popř. jejich přeložených podob, ale není v našem materiálu doloženo.

4.5.1 Jména obyvatelská s příponou *-an*

O odchylce v oblasti slovtvorby jsme již hovořili v oddílu o hláskosloví (viz - 4.2.3), kdy skupinové jméno *Jihan* je tvořeno od toponyma *Jih* přidáním koncovky *-an*, jak můžeme vidět zároveň u antroponyma *South-Omažan* a *Novo-Yorčané* (s fundujícími slovy *Omaha* a *New York*). U antroponyma *Jihan* chybí alternace *h~ž*, kterou bychom u tohoto jména očekávali, alternace je doložena jen u *South-Omažan*.

4.5.2 Přechylování ženských příjmení

K očekávaným změnám při přejímání anglických ženských příjmení patří přechýlení pomocí přípony *-ová*: *paní Braceová* (PzP, 1892, roč. 5, č. 44), *F. Boonová* (WL, 1893, roč. 2, č. 6), *u pí. Sweetmanové* (WL, 1894, roč. 3, č. 20). Tuto příponu můžeme nalézt u velkého množství adaptovaných antroponym, i přesto se najde malé množství těch příjmení, u kterých se tato změna nevyskytuje, a jména jsou psána ve své anglické neskloněné podobě (10 výskytů): *Dorothy Mansfield* (LzN, 1895, roč. 1, č. 7), *pro Edithu Masters* (WL, 1894, roč. 3, č. 21).

V periodikách se vyskytuje několikrát ve spojení s příjmeními přípona *-ova*: *sl. Ella Peakova* (LzN, 1895, roč. 1, č. 6), *Ella Ewingova* (LzN, 1895, roč. 1, č. 6). Vzhledem k četnosti můžeme asi vyloučit typografickou chybu, jedná se spíše o archaismus, živý např. v moravských dialektech. Zatímco se v nominativu jména s *-ová* objevují přibližně padesátkrát, tak jména s *-ova* jedenadvacetkrát, zcela neadaptovaná anglická podoba má v periodikách cca 9 výskytů, přesný počet je ale nemožné určit bez znalosti dalších reálií nebo jazykových indicií (srov. *C. Basset*): podoba příjmení, u kterého jsou pouze iniciály, je homonymní vzhledem ke gramatické kategorii rodu (chybí přívlastek, např. *stará C. Basset*); nesklonnost, která je charakteristická pro ženská nepřechýlená příjmení, se může vyskytovat také u

mužského rodu; absence shody s přísudkem při postavení tohoto jména ve větě (např. *Pan Novák střelil C. Basset*) také brání přesnější gramatické identifikaci. Není vyloučeno, že sami autoři pohlaví zmíněné osoby neznali a takto sestavená věta byla jedním ze způsobů, jak nedostatek informací zakrýt.

4.5.3 Přípona *-sko* označující název státu

V textu se objevuje případ v *New Yorsku* (LzN, 1895, roč. 1, č. 8), s jehož pomocí se autoři snaží odlišit název města od jména členského státu, ve kterém město leží. Výraz je upraven pomocí přípony *-sko* tak, aby byl jasně zřetelný rozdíl mezi názvem města a státu již na první pohled, bez nutnosti přídavku pomocného apelativa.

Tato přípona je využita i při adaptaci toponyma *Havajské ostrovy*, které má v periodikách hned několik podob, např.: *Hawaiiské ostrovy* (PZ, 1892, roč. 21, č. 43), *Havaj* (PZ, 1892, roč. 21, č. 43), z *Havaj* (LzN, 1895, roč. 1, č. 1), a také: *(na) Havajsko* (LzN, 1895, roč. 1, č. 6), přípona *-sko* je přidána také k počeštěné variantě jména: v *Havajsku* (PzP, 1892, roč. 5, č. 38). Dnes představuje *Hawaii* jeden ze států USA, ale v době vydání sledovaných periodik tomu tak nebylo.

4.5.4 Adjektiva s příponou *-ský*

V našem souboru se také vyskytují dvě propria, ze kterých se stává adjektivum: na *Harlemské řece* (LzN, 1895, roč. 1, č. 6); v *státu New Yorkém* (H, 1894, roč. 4, č. 6). První jméno je tvořeno od propria *na Harlem řece* a druhé od podoby *v státu New York* (o propriích v antepozici a postpozici vzhledem k obecně druhovým apativům se budeme bavit v kapitole o skladbě, viz - 4.6.1).

4.6 Skladba

Vzhledem k našemu výzkumu, který se zabývá vlastními jmény, stojí syntaktické problémy poněkud na periférii. I přesto, jak jsme uvedli v kapitole o adaptaci anglických vlastních jmen v češtině (viz - kapitola 3), několik změn v této oblasti proběhlo. Pokud jde o odchylnou shodu s přívlastkem nebo přísudkem (např. typ *staré Fremont, Fremont bylo koupeno*), nezaznamenali jsme v našem materiálu odchylky od našeho jazykového povědomí v současné češtině (např. v *severním Wisconsinu*: H, 1894, roč. 4, č. 10; *Minnesota byla*

navštívena: LzN, 1895, roč. 1, č. 2). Případy shody s adjektivem nebo přídavnými slovy byly ostatně velmi řídké a v excerpovaných dokladech jsou zahrnuty minimálně.

4.6.1 Toponyma

V periodikách si můžeme všimnout poměrně časté konkurence slovosledu; porovnáme podoby *proprie*, kdy jméno stojí před obecně druhovým apelaivem (*na Center ulici*), nebo kdy se nachází v postpozici (*na ulici Center*). Druhá varianta je českému jazyku bližší, v angličtině je možné obojí postavení.

4.6.1.1 Názvy ulic

Postpozice apelaiva (v angličtině je *Street* součástí názvu) je běžně užívána v názvech ulic: *Center ulice* (PzP, 1892, roč. 5, č. 38), *Farnam ulice* (PzP, 1892, roč. 5, č. 36), *Pitt ulice* (PZ, 1892, roč. 21, č. 35) atd. Zápis ulic podle českých pravidel (**ulice Center, ulice Farnam, ulice Pitt*) se v periodikách nevyskytuje. Tento syntaktický jev se vyskytuje zároveň ve všech pádech, a to i ve spojení se všemi v listech uvedenými předložkami, např. *do Williams ulice* (WL, 1895, roč. 3, č. 31), *na Halstead ulici* (LzN, 1895, roč. 1, č. 4), *po Leavenworth ulici* (LzN, 1895, roč. 1, č. 6), *při Douglas ulici* (PZ, 1892, roč. 21, č. 44), *v Butle ulici* (WL, 1895, roč. 3, č. 32), *z Leavenworth ulice* (LzN, 1895, roč. 1, č. 9). V periodikách se vyskytuje pouze jeden případ, který se v tomto smyslu přizpůsobil češtině: *naproti ulici Center* (LzN, 1895, roč. 1, č. 9).

Obecně druhové jméno může být také elipticky zcela vypuštěno, eliminování apelaiva v názvu ulic je společné pro angličtinu i češtinu: *na Center* (LzN, 1895, roč. 1, č. 6), *na Farnam* (LzN, 1895, roč. 1, č. 10), *do Leavenworth* (WL, 1893, roč. 2, č. 23) atd., v periodikách se vyskytuje pouze 11 případů tohoto jevu.

4.6.1.2 Hydronyma

U hydronym v původní podobě je stojí apelaivum v antepozici i postpozici, preferována je podoba v antepozici, bližší českému zápisu: *řeka Mercy* (WL, 1895, roč. 3, č. 31), *řeka Arkansas* (LzN, 1895, roč. 1, č. 5). To platí i pro doklady s apelaivem v nenominativních pádech: *na břehu řeky Charles* (WL, 1894, roč. 3, č. 20), *údolí řeky Big Blue* (PZ, 1892, roč. 21, č. 43), *k řece Missouri* (LzN, 1895, roč. 1, č. 7), *na řece Colorado*

(H, 1894, roč. 3, č. 21), *od řeky Ohio* (H, 1895, roč. 5, č. 2), *po řece Hudsonu* (PZ, 1892, roč. 21, č. 43), *při řece Green* (LzN, 1895, roč. 1, č. 4), *v řece Platte* (LzN, 1895, roč. 1, č. 2), *z řeky Platte* (LzN, 1895, roč. 1, č. 1) atd. Ale i zde se najdou výjimky, které se ještě zcela nepřizpůsobily češtině: *do East řeky* (PZ, 1892, roč. 21, č. 35), *do Lodge Pole řeky* (H, 1894, roč. 3, č. 21), *v okolí Red řeky* (PZ, 1892, roč. 21, č. 43), *ze severního ramene Platte řeky* (LzN, 1895, roč. 1, č. 1) aj. Antepozice apelativa *řeka* převažuje v poměru 61 ku 11.

Stejný slovosled můžeme vidět u dalších hydronym. Konkrétně se antepozice apelativa vyskytuje v zápisu pojmenování jezer: *z jezera Michigan* (LzN, 1895, roč. 1, č. 2), ale nalezneme i jeden případ opačný: *Cut-off jezero* (LzN, 1895, roč. 1, č. 4; *proti na břehu Cut-off jezera*: LzN, 1895, roč. 1, č. 4). A dále v názvech potoků: *potok Ralston* (LzN, 1895, roč. 1, č. 4), *údolím potoka Maple* (PZ, 1892, roč. 21, č. 37), *při potoku Scull* (PZ, 1892, roč. 21, č. 40), *v potoku Whiteman* (H, 1894, roč. 2, seš. 14) ap., u nich se nevyskytly žádné případy slovosledně angličtině bližší, tj. s postpozicí apelativa *potok*.

4.6.1.3 Názvy okresů

Názvy okresů jsou převážně počestěny (celkem 129 výskytů): *okres Chase* (H, 1894, roč. 2, seš. 14), *blíže okresu Keith* (LzN, 1895, roč. 1, č. 5), *na okres Douglas* (PZ, 1892, roč. 21, č. 38), *v okresu Saline* (WL, 1894, roč. 3, č. 20), atd., menšina (22 případů) těchto názvů dodržuje slovoslednou pozici anglické předlohy: *Daves okres* (H, 1894, roč. 4, č. 14), *pokladník Ellsworth okresu* (WL, 1894, roč. 3, č. 24), *v Saline okresu* (WL, 1894, roč. 3, č. 24), *z Brown okresu* (H, 1894, roč. 4, č. 12) ap.

V periodikách se vyskytlo pouze jedno pojmenování údolí, slovosledně vyhovuje češtině: *v údolí Ledge Pole* (LzN, 1895, roč. 1, č. 4).

Ať už jsou tato propria ve spojení s apelativy řazena podle českých, či anglických slovosledných pravidel, spojení s předložkami jejich formu nemění a adaptaci neovlivňuje. Až na jednu výjimku týkající se názvu jezera (*Cut-off jezero*) nezávisí zvolení typicky českého či anglického slovosledu zpravidla na jednom konkrétním toponymu, v periodikách se vyskytují obě varianty (*řeka Platte* // *Platte řeka*, *okres Saline* // *Saline okres*).

4.6.1.4 Názvy měst

Jména měst jsou bez výjimky psána s propriem v postpozici: *k městu Brooklynu* (WL, 1894, roč. 3, č. 20), *v městě Grand Island* (PZ, 1892, roč. 21, č. 34). U některých jmen ale není jasné, zda součástí názvu bylo anglické *city/town*, či nikoli. U těchto jmen se vyskytuje konkurence podob, kdy je celé proprium i s apativem skloňováno, nebo má podobu nominativu jmenovacího: *městu Omaha* (PZ, 1892, roč. 21, č. 42); nominativ jmenovací je frekventovanější v poměru 21 ku 9.

4.6.1.5 Názvy států

Pojmenování členských států jsou psána podle vzoru, který je bližší české podobě: *ve státu Marylandu* (H, 1893, roč. 2, seš. 13), *po státu Kansasu* (H, 1893, roč. 2, seš. 13); anglický slovosled typu **v Maryland státu* se nevyskytuje. Stejně jako u názvů měst se zde objevuje konkurence variant skloňované podoby a nominativu jmenovacího: *ve státu Nebraska* (WL, 1895, roč. 3, č. 33), a to v poměru 25 ku 23.

4.6.2 Antroponyma

I v oblasti antroponym se vyskytují některé syntaktické odchylky od češtiny. Jedná se o vyjádření posesivity, konkrétně o anteponovaná několikaslovná osobní jména ve funkci přívlastku, jejichž poslední člen nabývá morfologicky zřetelnou podobu adjektiva (oproti češtině, kde je voleno vyjádření s neshodným přívlastkem v genitivu). V periodikách se vyskytují pouze dva případy tohoto jevu: *v budově Rand McNally-ově* (PzP, 1892, roč. 5, č. 39) a *v záležitosti Dawson McCarthyově* (LzN, 1895, roč. 1, č. 4). Téměř úplná absence výskytu tohoto syntaktického prostředku je jedním z důkazů, že antroponyma jsou adaptována do češtiny ve větší míře než toponyma. V periodikách, jak ukazují právě uvedené doklady, se objevuje také postpozice posesivního adjektiva, z dalších dokladů např. *přátelé Clevelandovi* (PZ, roč. 21, č. 44), *přítel Drakeův* (LzN, 1895, roč. 1, č. 7). Je to prostředek běžný v tehdejší češtině (kdežto angličtina zde má nejtypičtěji anteponovaný přívlastňovací pád: *Drake's friend*).

Závěr

V závěru bakalářské práce shrneme zjištění o vývoji antroponym a toponym na základě jazykových rovin a porovnáme odlišnou dynamiku jejich adaptace. Zároveň porovnáme výsledky našeho bádání vlastních jmen s dobovými i současnými příručkami, které jsou zmíněny v kapitole 3.

V oblasti pravopisu jsme nejvíce rozdílů oproti češtině zaznamenali u rozkolísanosti při psaní velkých písmen obecně druhových apelativ, která informačně doplňují některá toponyma, a při psaní spojovníku u antroponym, který se vyskytuje při skloňování mužských (kromě nominativu singuláru) a ženských příjmení, zároveň u jmen v plurálu (*Steel-a, sl. Yellow-ova, manželé Place-ovi*). Ačkoli je apelativum jako součást toponym psáno častěji již v adaptované přeložené podobě s malým písmenem na začátku (*ulice a okres*), u některých názvů převládá původní, anglická varianta (*Square a Park*). Proces adaptace do češtiny se zde uplatnil asi v polovině excerpovaných případů, kterých bylo celkem 647. Na druhou stranu u antroponym není výskyt spojovníku tak častý, jak jsme jej očekávali na základě dobových příruček. Jediné toponymum, které by mělo být zapsáno tímto způsobem podle dobových českých příruček (*New-York*), tento způsob signalizace morfematického švu neobsahuje. Antroponyma v pravopisu se přizpůsobila českému jazyku více než toponyma. Pravidla užití spojovníků ve spojení se jmény se nám nepodařilo objasnit, panuje zde rozkolísanost.

Změny v hláskosloví zasahují stejnou měrou jak antroponyma, tak toponyma (pokud bereme zřetel na všechny změny dohromady, ne na každý jev zvlášť). Nejfrekventovanější odchylkou v této oblasti od dnešní češtiny je kolísání vokalizace předložek (např. vokalizované *ku*), která se vlastně netýká přímo propriálních jednotek, přesto se v listech mnoho příkladů tohoto jevu nevyskytuje. Vzhledem ke kvantitě českých samohlásek jsme očekávali více odchylek od angličtiny způsobené vlivem češtiny (nebo naopak krátké samohlásky podle anglického vzoru tam, kde jsou v češtině dlouhé), ale v tomto ohledu jsme žádné větší proměny ve vyznačených délkách a krátkostech vokálů nezaznamenali.

Největší adaptační dynamiku jsme zaznamenali v oblasti tvarosloví. Antroponyma nejsou neskloňná v tak velké míře jako toponyma, ta nedošla v procesu adaptace tak daleko. Pokud je proprium neskloňné, může to být způsobeno např. nezvyklým zakončením jména, nesnadným přiřazením jmenného rodu a vzoru, jeho malou četností apod. Změny se odehrály také v jednotlivých jmenných kategoriích, kromě neskloňnosti můžeme zmínit také užití

anglických koncovek určujících plurál antroponym (*Mrs. a M. Edwards*) a přechylování ženských příjmení (*u pí. Sweetmanové*), přičemž adaptovaná jména s *-ová* vítězí nad původní podobou bez přípony. V periodikách je častý vztah homonymie mezi toponymy a antroponymy, absence zřetelných pádových koncovek homonymii podporuje a způsobuje neodlišitelnost osoba x město (např. *Cleveland* může být název města, gen. *Clevelandu*, a zároveň jméno prezidenta, gen. *Clevelanda*).

V oddílu o lexikologii jsme sledovali konkurenci přeložených a nepřeložených podob proprií nebo jejich částí. Toponyma, která by mohla být přeložena, zůstávají ve velké míře nepřekládána (*New York, Nebraska City*), výjimek je málo (*Praha, Červená řeka*). U antroponym žádné zásadní změny neproběhly, ale přeložené a nepřeložené podoby těchto proprií z velké části prozkoumat nemůžeme, mohlo by se totiž jednat o zcela česká jména, která sice mají své anglické ekvivalenty, ale nemusí se jednat vysloveně o překlad (např. české *Kovář* a anglické *Smith*). Slovtvorba nám podává důležité informace o přechylování ženských příjmení, které se netýká pouze *-ová*, ale také starší a nářeční podoby této přípony, tj. *-ova*. Jak jsme již zmínili, nejčastější je adaptovaná podoba s *-ová*.

Poslední sledovanou rovinou je skladba, kde jsme sledovali kalkový překlad typu *na Center ulici*. Tento slovosledný typ je charakteristický pro toponyma, u antroponym je jeho četnost velmi nízká (pouze dva případy). Tento jev potvrzuje menší míru adaptace u toponym.

Propria se vymykají pravidlům stanoveným dobovými příručkami a jevy našimi příklady znázorněné se shodují s prostředky, které jsou platné pro současnou podobu americké češtiny. *Brus jazyka českého* upozorňuje na homonymii, ale zmiňuje pouze proprium *Mackenzie*, kdy antroponymum je skloňováno podle „*sudí*“ a toponymum podle „*Chlumec*“, vlastní jména zeměpisná zůstávají v našem souboru spíše neskloňná (např. *Hastings* a *Peebles*, která zůstávají ve funkci toponym neskloňována). Některé vzory uvedené touto příručkou celkově neodpovídají těm, podle nichž jsou jména skloňována (např. *Charles* by mělo mít podle *Brusu* v genitivu podobu *Charla*). Paradigmata většiny jmen odpovídají spíš současné češtině. Zároveň spojovníky, které byly součástí většiny příkladů v *Brusu*, se v našem souboru tak často nevyskytují. Nepotvrdilo se ani specifické chování propriálních pluralií tantum, jako např. *Hastinky*, které si zachovává původní podobu *Hastings*. V periodikách vidíme u toponym konkurenci *-a/-u* (*New Yorka/New Yorku*), varianta s *-u*, která odpovídá běžné adaptaci neživotných maskulin končících na tvrdou souhlásku v současné češtině, je častější. Propria vyslovovaná na koncové [-i] (*Jersey* nebo *Dempsey*) jsou skloňována, pokud se ovšem jedná o antroponymum, toponyma si ponechávají

neskloňovanou podobu (*na H. F. Dempseyeho, v Jersey*). Jednoslovná a víceslovná toponyma se nechovají odlišně, mají skloňovanou i neskloňovanou podobu, psané zakončení *-s*, označující v angličtině typicky, ale ne vždy plurál, má tendenci si vyžadovat neskloňnost u obou typů (v *Cedar Rapids, v Illinois* – v tomto případě ale hrál zřejmě při neskloňnosti rozhodující roli značný rozdíl mezi psanou a vyslovovanou podobou).

Nebyla nalezena častější adaptační strategie typická pro některý konkrétní list, můžeme říci, že ve svém chování jsou periodika homogenní a žádné specifčnosti nebyly zjištěny.

V našem souboru proprií jsou zřetelně zastoupeny jevy, které popisují současní autoři zabývající se adaptací anglicismů, přesněji anglických proprií, v češtině. Největší shodu konstatujeme se zjištěními K. Kučery, jenž rovněž popisuje částečnou neskloňnost obou typů proprií a také odchylky v užití předložek. I. Lutterer upozornil, jak nesnadné je v některých případech určit původ jmen, což značně komplikuje výzkum (otázka propriálního subsystému antroponyma a toponym atd.). Vliv nářečí na adaptaci proprií zmiňuje jak I. Lutterer, tak E. Eckertová, v našem materiálu jsme ho zaznamenali u přechylování ženských příjmení pomocí *-ova* (nejde-li o obecně starší úzus). Dosavadní zjištění jsme obohatili o některé adaptační změny, které sledovanými jazykověreflexivními publikacemi z 19. století rozebírána vůbec nejsou, např. přenesení anglického zvyku psát u ženských jmen jméno manžela (typ *Mrs. John Edwards*).

Ačkoli jazykovědci v druhé polovině 19. století vytvořili pravidla, podle kterých by se adaptování cizích jmen do českého jazyka mělo řídit, tak ve zkoumaných českoamerických nebraských periodikách z 90. let 19. století tato pravidla pro přejímání anglicismů do americké češtiny nefungují jednoznačně a s proprií je mnohdy pracováno jako s jinými českými jmény (např. absence spojovníku nebo přiřazení jiných vzorů, než která jsou doporučena autory dobových příruček). Výsledky ukazují, že užití cizích jmen v češtině ve Spojených státech se příliš neodlišuje od adaptačních strategií těchto jmen v současné češtině.

Seznam zkratek

H – Hospodář

LzN – Listy z Nebrasky

PZ – Pokrok Západu

PzP – Posel z Prahy

WL – Wilberské listy

Seznam použité literatury

BLAŽEK, M.: *Mluvnice jazyka českého, díl I. Nauka o slově (tvarosloví)*. Winkler, Brno 1879.

BOBÁKOVÁ, H.-L.: *Problematika adaptace cizích slov v češtině*. Dostupný z WWW: <<http://www.opf.slu.cz/aak/2011/01/bobakova.pdf>>

COULMAS, F.: *Language Adaptation*. Cambridge University Press, Cambridge 1989.

ČAPEK, T.: *Moje Amerika*. Borový, Praha 1935.

ČESKÝ NÁRODNÍ KORPUS – SYN2015PUB. Ústav Českého národního korpusu FF UK, Praha 2006. Dostupný z WWW: <<https://www.korpus.cz/>>

ČMEJKAROVÁ, S., DANEŠ, F., KRAUS, J., SVOBODOVÁ, I.: *Čeština, jak ji znáte i neznáte*. Nakladatelství Academia, Praha 1996.

DUBOVICKÝ, I. a kolektiv autorů: *Češi v Americe*. Pražská edice, Praha 2003.

ECKERTO VÁ, E.: *Češi v Texase: americká čeština na náhrobních kamenech*. Naše řeč 80, 1997, č. 5, str. 260–269.

HENZELOVÁ, V.: Kultivování češtiny v USA, in: *Spisovná čeština a jazyková kultura 1993*. Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, Praha 1995.

JAKLOVÁ, A.: *Čechoamerická periodika 19. a 20. století*. Nakladatelství Academia, Praha 2010.

KARLÍK, P.; NEKULA, M.; PLESKALOVÁ, J. (eds.): *Encyklopedický slovník češtiny*. Nakladatelství Lidové noviny, Praha 2002.

KOTT, Š.: *Česko-německý slovník zvláště grammaticko -fraseologický. Díl I.-V.* Kolář, Praha 1878–1887.

KUČERA, K.: *Český jazyk v USA*. Univerzita Karlova, Praha 1990.

KUČERA, K.: Americká čeština: pohled na jeden případ štěpení jazykového vývoje, in: *Jazyk a jeho užívání*. Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, Praha 1996.

- LÉBLOVÁ, A. a kolektiv autorů: *Encyklopedický slovník*. Odeon, Praha 1993.
- LOTKO, E.: *Slovník lingvistických termínů pro filology*. Univerzita Palackého, Olomouc 2003.
- LUTTERER, I.: *K amerikanizaci příjmení českých přistěhovalců v USA*. Folia Onomastica Croatica, 12–13, 2003–2004, str. 331–334.
- NEKULA, M.: Anglicismy v češtině, in: *Encyklopedický atlas anglického jazyka*. Nakladatelství Lidové noviny, Praha 2004, str. 259–275.
- PATOČKA, F. a kolektiv autorů: *Brus jazyka českého, který sestavila komise širším sborem Matice české*. J. Otto, Praha 1881.
- PETRÁČKOVÁ, V.; KRAUS, J. a kolektiv autorů: *Encyklopedický slovník cizích slov*, Academia, Praha 1998.
- POKORNÁ, E.: K podobám cizích zeměpisných jmen v češtině, in: *Aktuální otázky jazykové kultury v socialistické společnosti*. Academia, Praha 1979, str. 224–229.
- ROSICKÁ, R.: *Dějiny Čechů v Nebrasce*. Národní tiskárna, Omaha 1928.
- SVOBODA, J. a kolektiv autorů: *Základní soustava a terminologie slovanské onomastiky*. Zpravodaj Místopisné komise ČSAV 14, 1973, číslo 1, str. 9–280.
- ŠMILAUER, V.: *Úvod do toponomastiky: nauky o vlastních jménech zeměpisných*. Státní pedagogické nakladatelství, Praha 1963.
- ŠRÁMEK, R.: *Úvod do obecné onomastiky*. Vydavatelství MU, Brno 1999.
- VAŇKOVÁ, I.: Vliv angličtiny na češtinu, in: *Český jazyk na přelomu tisíciletí*. Ed. F. Daneš, Academia, Praha 1997, str. 271–279.
- ZIKMUND, V.: *Mluvnice jazyka českého pro nižší třídy středních škol*. Knihkupectví I. L. Kober, Praha 1874.

Seznam pramenů

Hospodář:

- 1. 1. 1893, ročník 2, sešit 12
- 15. 1. 1893, ročník 2, sešit 13
- 1. 2. 1894, ročník 2, sešit 14
- 1. 1. 1894, ročník 3, číslo 21
- 15. 5. 1894, ročník 4, číslo 6
- 15. 7. 1894, ročník 4, číslo 10
- 15. 8. 1894, ročník 4, číslo 12
- 15. 9. 1894, ročník 4, číslo 14
- 15. 11. 1894, ročník 4, číslo 18
- 15. 3. 1895, ročník 5, číslo 2

Listy z Nebrasky:

- 2. 7. 1895, číslo 1, ročník 1; příloha k č. 1
- 9. 7. 1895, ročník 1, číslo 2; příloha k č. 2
- 16. 7. 1895, ročník 1, číslo 3; příloha k č. 3
- 23. 7. 1895, ročník 1, číslo 4; příloha k č. 4
- 30. 7. 1895, ročník 1, číslo 5; příloha k č. 5
- 6. 8. 1895, ročník 1, číslo 6; příloha k č. 6
- 13. 8. 1895, ročník 1, číslo 7; příloha k č. 7
- 20. 8. 1895, ročník 1, číslo 8; příloha k č. 8
- 27. 8. 1895, ročník 1, číslo 9; příloha k č. 9
- 3. 9. 1895, ročník 1, číslo 10; příloha k č. 10

Pokrok západu:

7. 12. 1892, ročník 21, číslo 34
14. 12. 1892, ročník 21, číslo 35
21. 12. 1892, ročník 21, číslo 36
28. 12. 1892, ročník 21, číslo 37
4. 1. 1892, ročník 21, číslo 38
18. 1. 1892, ročník 21, číslo 40
25. 1. 1892, ročník 21, číslo 41
1. 2. 1892, ročník 21, číslo 42
8. 2. 1892, ročník 21, číslo 43
15. 2. 1892, ročník 21, číslo 44

Posel z Prahy:

14. 12. 1892, ročník 5, číslo 36
21. 12. 1892, ročník 5, číslo 37
28. 12. 1892, ročník 5, číslo 38
4. 1. 1893, ročník 5, číslo 39
11. 1. 1893, ročník 5, číslo 40
18. 1. 1893, ročník 5, číslo 41
25. 1. 1893, ročník 5, číslo 42
1. 2. 1893, ročník 5, číslo 43
8. 2. 1893, ročník 5, číslo 44
15. 2. 1893, ročník 5, číslo 45

Wilberské listy:

19. 7. 1893, ročník 2, číslo 6

13. 9. 1893, ročník 2, číslo 14
31. 10. 1894, ročník 3, číslo 20
7. 11. 1894, ročník 3, číslo 21
14. 11. 1894, ročník 3, číslo 22
21. 11. 1894, ročník 3, číslo 23
28. 11. 1894, ročník 3, číslo 24
16. 1. 1895, ročník 3, číslo 31
23. 1. 1895, ročník 3, číslo 32
30. 1. 1895, ročník 3, číslo 33

Seznam tabulek

Tabulka č. 1 – počet proprií v jednotlivých periodikách

Seznam příloh

Tabulka č. 1 – Soupis vlastních jmen excerpovaných z vybraných periodik

Tabulka č. 1 – Soupis vlastních jmen excerpovaných z vybraných periodik

Vysvětlivky a poznámky:

Soupis je členěn dle periodik seřazených abecedně, následně je u každého periodika soubor proprií z deseti čísel, která jdou po sobě od nejstaršího čísla po nejmladší. Pod každým číslem jednotlivého periodika jsou rozdělena zvlášť toponyma a pod nimi antroponyma (toponyma jsou řazena před antroponymy z pracovních důvodů pro usnadnění psaní bakalářské práce, je jich totiž více než antroponym), oba oddíly jsou řazeny podle stránek, na kterých se daná propria vyskytují. Pokud je z jedné stránky vypsáno více proprií, neznamená to, že jdou stejným způsobem takto po sobě i v daném periodiku. Každá strana byla kontrolována několikrát, zdali jsou skutečně všechna propria vypsána a jsou ve správném tvaru, proto byla některá jména připsána dodatečně a jejich uspořádání není stejné jako v listech.

Každé proprium je vypsáno tak, abychom rozeznali jasně všechny gramatické kategorie. Pokud u propria není žádné pomocné slovo, které by pomohlo určit pád vlastního jména (např. *dra. Steel-a*), jedná se o akuzativ.

Soupis zahrnuje všechna propria uvedená v periodikách, což znamená, že některá jména se vyskytují v souboru vícekrát než jednou (to se týká především toponym).

Hospodář

<i>1893, ročník 2, sešit 12</i>	
TOPONYMA	
str. 49	ve Fremont, Neb.
str. 49	v Nebrasce
str. 50	ve Fremont, Neb.
str. 54	v Kalifornii
str. 55	v Arkansasu
str. 55	v některých částech Texasu
str. 55	v Kalifornii
str. 56	z Kearney, Neb.
str. 56	v Coucil Bluffs, Iowa
str. 56	v Lincoln
str. 56	ve Washingtonu
str. 56	zájmy New Yorku
str. 56	ve Washingtonu
str. 56	v Lafayette, Ind.
str. 56	v La Fayette, Ind.
str. 56	v Nebrasce
str. 56	blíže Lodge Pole
str. 58	šel po Broadway
str. 58	v New Yorku
str. 59	v Kalifornii
str. 59	okres Schuyler, N. Y.
str. 60	Dodge, Neb.
str. 60	v Kansas
str. 60	v Nebrasce
str. 60	v Iowě
str. 60	Benedict, Neb.
str. 60	v Lincoln
str. 60	v Grand Island
str. 60	Omaha, Neb.
str. 60	mezi Baltimore
str. 60	z Baltimore
str. 61	v Kalifornii
str. 61	v Minnesotě
str. 61	pro Minnesotu
str. 63	South Omaha, Neb.
str. 63	South Omaha

ANTROPONYMA	
str. 56	pod řízením dra. D. E. Salmona
<i>1893, ročník 2, sešit 13</i>	
TOPONYMA	
str. 66	v Texasu
str. 66	v Dallas, Texas
str. 68	v distriktu Columbia
str. 68	v Pennsylvanii
str. 68	ve státu Pennsylvania
str. 68	ve státu Marylandu
str. 68	ve státu New York
str. 68	v District of Colombia
str. 68	v New Yorku
str. 72	státu Wisconsin
str. 73	ve státu Arkansas
str. 73	ve státu Virginii
str. 73	v Texas
str. 73	z Kansas
str. 76	v Texasu
str. 76	Californie
str. 77	v Nebrasce
str. 77	Kalifornie
str. 77	Californie
str. 78	od Lincoln
str. 78	v Hastings
str. 78	od Lincoln
str. 79	po státu Wisconsinu
str. 79	po státu Iowě
str. 79	po státu Kansasu
str. 79	po státu Nebrasce
str. 79	po státu Minnesotě
str. 79	po státu Jižní Dakotě
str. 79	South Omaha
ANTROPONYMA	
str. 67	Professor Henry
str. 72	řízení prof. Henry-ho
str. 72	střelil spisovatele Eugen Sue-a

<i>1894, ročník 2, sešit 14</i>	
TOPONYMA	
str. 81	v Chicagu
str. 82	v Kalifornii
str. 82	jižního Texasu
str. 82	v Kalifornii
str. 82	hranice státu Vermont
str. 83	v Mason
str. 83	v Iowě
str. 84	v Maine
str. 88	v státu Nebraska
str. 88	ve Fremont
str. 88	v Lincoln
str. 88	ve Fremont, Neb.
str. 88	ze Steele Centre, Minn.
str. 88	z Blue Springs
str. 88	v Lincoln
str. 88	v Main
str. 89	ve Washingtonu
str. 90	v Coloradu
str. 90	v Colorado
str. 90	v Koloradu
str. 90	do College Station, Tex.
str. 91	v Cedar Rapids
str. 93	okres Dundy
str. 93	okres Chase
str. 93	v Nebraska
str. 93	při hranici Colorado
str. 93	při hranici Kansasu
str. 93	v potoku Whiteman
str. 93	při řece Republican
str. 94	v Colorado
str. 95	v Cedar Rapids
str. 96	South Omaha
ANTROPONYMA	
str. 83	pokusy prof. Sheltona
str. 88	D. N. Reed
str. 90	profesor Price
str. 94	život jezuity Gabriele

<i>1894, ročník 3, číslo 21</i>	
TOPONYMA	
str. 1	z DeKalb, Ill.
str. 1	v Kentucky
str. 2	do New Yorku
str. 2	z New Yorku
str. 4	v západní Nebrasce
str. 4	v North Platte
str. 4	západní Nebraska
str. 4	ve Scotts Bluff County
str. 4	u North Platte
str. 4	u Republican
str. 4	u Loup řeky
str. 4	pro jihozápadní Nebrasku
str. 5	v Omaze
str. 5	v Chicagu
str. 5	z Omahy
str. 5	od Fremont
str. 6	ve státu New York
str. 8	v Madison, Wis.
str. 8	v South Omaze
str. 8	v North Platte
str. 8	do Lodge Pole řeky
str. 8	v Michiganu
str. 8	v Ohio
str. 8	v Kansasu
str. 8	ve Washingtoně
str. 8	v Missouri
str. 8	v Nebrasce
str. 8	v Minnesotě
str. 8	v Kansasu
str. 10	v Ohio
str. 10	v Nebrasce
str. 10	poblíže Omahy
str. 11	ze Severní Karoliny
str. 12	z Prahy
str. 12	v Praze
str. 12	do Wesely
str. 12	Alaska

str. 13	z Texas
str. 13	v Texasu
str. 13	z Texasu
str. 13	v Dakotě
str. 13	v Minnesotě
str. 13	v Nebrasce
str. 15	od Houstonu
str. 15	v Texas
str. 15	na řece Colorado
str. 16	pro Texas
ANTROPONYMA	
str. 1	majetkem F. M. Munger-a
str. 5	na dra. Peter Fahrney
str. 5	lék dra. Petersa
str. 6	pište na dr. Peter Fahrney
str. 13	Fr. Pinkney
str. 15	Fr. Pinknej
<i>1894, ročník 4, číslo 6</i>	
TOPONYMA	
str. 82	ve středním Wisconsinu
str. 82	v státu Iowa
str. 83	z Oklahomy
str. 83	100 Washington St.
str. 84	v Kansasu
str. 85	1510 Howard st.
str. 85	v Omaze
str. 85	v Chicagu
str. 85	z Colorado
str. 85	z Utah
str. 85	v Springfield
str. 85	Ohio, U. S. A.
str. 85	Colorado
str. 85	Kolorado
str. 88	v Dodge Co.
str. 88	ve Wilber
str. 88	ve Washingtoně
str. 88	v Texasu
str. 88	v Louisianě

str. 88	průměr Virginie
str. 88	průměr Sev. Karoliny
str. 88	průměr Georgie
str. 88	průměr Alabamy
str. 88	průměr Louisiany
str. 88	průměr Texas
str. 88	průměr Arkansas
str. 88	průměr Floridy
str. 88	průměr ve státu New Yorku
str. 88	průměr ve státu Pensylvania
str. 88	průměr ve státu Michigan
str. 88	v státu New Yorkém
str. 88	v Virginii
str. 88	v Tennessee
str. 88	v Arkansasu
str. 88	průměr Virginie
str. 88	ve Wharton
str. 89	ve Washingtoně
str. 89	ve Vermont
str. 89	v New Hampshire
str. 90	z Clay Centre, Neb.
str. 91	z Weston
str. 91	z Weston Neb.
str. 93	z Cuba, Kans.
str. 93	od Texas
str. 93	v Jefferson Co.
str. 93	v Texasu
str. 93	z Perry Hall Okla.
str. 93	z Wellborn
str. 93	z Dime Box
str. 94	v Salem, Ind.
str. 94	z Nebrasky
str. 94	v Kansasu
str. 95	v Hartley
str. 96	v severním Michiganu
str. 96	v Kennedy, Ohio
ANTROPONYMA	
str. 84	na dra. Petra Fahrney-e
str. 84	pane dr. P. Fahrney!

str. 85	ohlášky F. E. Sanborn
str. 85	panem Sanbornem
str. 85	dra. Petra Fahrney-e
str. 85	ctěný p. dr. P. Fahrney!
str. 93	Jihané
str. 95	pro McCormica
<i>1894, ročník 4, číslo 10</i>	
TOPONYMA	
str. 145	v teplých krajinách Jihu
str. 145	do Californie
str. 146	v severním Wisconsinu
str. 147	v Californii
str. 147	ve Wilber, Neb.
str. 147	popis Oklahomy
str. 147	v Ellinwood, Tex.
str. 148	v Ellinwood, Kans.
str. 149	v Nebrasce
str. 149	v Iowě
str. 149	Howard ul.
str. 149	16. ul.
str. 150	v Chicago, Ill.
str. 150	do Brainard
str. 151	Hoyne ave.
str. 151	v státu Iowa
str. 151	v Oklahomě
str. 152	v Texasu
str. 152	v Los Angeles
str. 152	ve státu Floridě
str. 152	v Jižní Carolině
str. 152	z Prague, Neb.
str. 152	ve Wilber
str. 152	v okresu Saline
str. 152	na Jihu
str. 152	v jiho západní Minnesotě
str. 152	v Iowě
str. 152	v Nebrasce
str. 152	v Kentucky
str. 153	ze Seymour

str. 154	William St., Omaha
str. 154	13. St., Omaha
str. 155	v Springfield
str. 155	v Council Bluffs
str. 156	v St. Paul
str. 156	Farnam ulice
str. 156	16. ulice
str. 156	v St. Louis
str. 157	v Jones ul.
str. 157	leží na Rock River
str. 157	v Blue Springs, Neb.
str. 157	v Indianapolis, Indiana
str. 158	v Chicago, Ill.
ANTROPONYMA	
str. 157	svěřena J. E. Ludlow
str. 158	dra. Petera Fahrney-e
<i>1894, ročník 4, číslo 12</i>	
TOPONYMA	
str. 177	v Cresco, Iowa
str. 178	Severní Dakoty
str. 178	z Lidgerwood
str. 179	v státu Iowa
str. 179	v Cresco, Ia.
str. 179	na Severu
str. 179	v Minneapolis
str. 179	v Dorchester, Neb.
str. 179	v Duluth
str. 179	v Chicagu
str. 180	v Oklahomě
str. 180	od Červené řeky
str. 180	z Texasu
str. 180	na Jihu
str. 180	na Severu
str. 180	v Kearney
str. 181	v Chester Co.
str. 181	v Nebrasce
str. 181	v státu Iowa
str. 181	do Lincoln

str. 181	Praha, Neb.
str. 181	v New Salem
str. 182	Chicago, U. S. A.
str. 182	do St. Paul
str. 182	13. Street
str. 182	Williams Street
str. 183	ve Washingtonu
str. 183	z Red Cloud
str. 183	v O'Neil
str. 183	z New Yorku
str. 183	z Idaho
str. 183	z Brown okresu
str. 183	z Rock okresu
str. 183	z Cherry okresu
str. 183	v Lincoln
str. 183	z Cuba
str. 185	v Nebrasce
str. 185	v Dakotách
str. 186	z Edwardsville
str. 187	v Toledo, O.
str. 187	v Winona, Minn
str. 189	v Oklahoma City
str. 189	v Oklahomě
str. 189	v St. Louis
str. 189	v okresu Dawson
str. 190	100 Washington Street
str. 190	Jackson St.
str. 190	5. ave.
str. 190	v St. Paul
str. 191	v Springfield
str. 191	v Council Bluffs
str. 192	ze Sandwich, Ill.
str. 192	z Rock Island
ANTROPONYMA	
str. 184	obrat' se na J. Sterling Morton
str. 184	u Rob. W. Furnas
1894, ročník 4, číslo 14	
TOPONYMA	

str. 210	z Brody Island, Neb.
str. 210	v Colorado
str. 210	v Colorado
str. 211	v okolí Solného Jezera
str. 211	do Ellsworth county
str. 211	v Chicago, Ill.
str. 211	v Oklahomě
str. 211	v Oklahoma City
str. 212	do St. Anthony Park
str. 212	v Kansasu
str. 212	v Minnesotě
str. 212	v Texasu
str. 212	v Texas
str. 212	údolím řeky Kaw
str. 212	z Kansas City
str. 212	do Wilson
str. 212	u St. Mary's
str. 213	na Jih
str. 213	v San Antonio, Tex.
str. 213	do St. Anthony Park
str. 213	211 Madison St., Chicago
str. 215	z Lansing, Minn.
str. 216	v Madison, Wis.
str. 216	New Dakota
str. 216	v Kalifornii
str. 216	v Denver, Colo.
str. 216	v South Dakota
str. 216	z Omahy
str. 217	v Texasu
str. 217	v Silver Lake, Minn.
str. 218	Seymour Park
str. 219	v Pierce
str. 219	v St. Antonio, Tex.
str. 219	3011 Halsted St.
str. 220	Daves okres
str. 220	Butte okres
str. 220	v Nebrasce
str. 220	v Dakotě
str. 220	v Houston, Tex.

str. 220	v Chicagu
str. 220	6. Wall St., New York
str. 221	v Tennessee
str. 221	William St.
str. 221	13. St.
str. 224	Protivin, Ia.
ANTROPONYMA	
str. 211	píše panu Dru. Petru Fahrneyi
str. 217	obrat' se na O. M. Pudor
1894, ročník 4, číslo 18	
TOPONYMA	
str. 271	Chicago, U. S. A.
str. 271	v Texasu
str. 272	z Lidgerwood
str. 273	v Middletown, O.
str. 273	z Lidgerwood
str. 274	do Chicaga
str. 274	do Emerson Mills Co., Ia.
str. 275	18th Str. Chicago Ill.
str. 275	New Prague, Min.
str. 276	z Oklahomy
str. 276	z Ryan
str. 277	z Kansas City
str. 277	v Kansasu
str. 277	z Trenton, Mo.
str. 277	v Council Bluffs, Io.
str. 279	13. Street
str. 279	William Street
str. 280	do Washingtonu
str. 280	v New Yorku
str. 280	v okresu Saline
str. 280	ze Solomon City
str. 280	v Californii
str. 281	z New Boston
str. 281	v Texasu
str. 286	v Omaze
str. 287	v jiho-východním Kansasu
str. 288	do Fayetteville, Texas

str. 288	Colorado
str. 288	v Box Butte
str. 288	v Daves
str. 288	z Nebraska
str. 289	v Emerson, Ia.
ANTROPONYMA	
str. 273	majetkem W. A. Shafora
str. 277	od Walter A. Wood
str. 277	Paine-ova společnost
str. 277	paní William McColloun
str. 281	od dra. P. Fahrney
1895, ročník 5, číslo 2	
TOPONYMA	
str. 15	13 Center St.
str. 15	Niagara Falls
str. 15	88 State St.
str. 15	26 Barclay St.
str. 15	v New Yorku
str. 17	Niagara Falls
str. 18	ve Wilber
str. 19	z Longwood, Neb.
str. 19	z Darmouth
str. 20	v Chicago
str. 21	Vinton ul., Neb.
str. 21	ve Wisconsinu
str. 21	v Barron okrese, Wis.
str. 22	z Vinning
str. 22	v W. Adams Street
str. 22	174 South Water Street, Chicago, Ill.
str. 23	v Praze
str. 23	Wilber, Neb.
str. 24	z Fayetteville
str. 25	do již. Texasu
str. 26	v Texasu
str. 26	v Kalifornii
str. 26	pro Texas
str. 26	od řeky Ohio
str. 26	od Arkansas

str. 27	v Kalifornii
str. 27	Seymour Park
str. 28	v Nebrasce
str. 28	New Prague
str. 29	na našem Západě
str. 29	v Greeley, Col.

str. 30	v Houstoně
str. 30	na Severu
str. 30	z Longwood
str. 30	v Nebrasce
str. 32	v jihovýchodním Kansasu

Listy z Nebrasky

<i>1895, číslo 1, ročník 1</i>	
TOPONYMA	
str. 1	v Denver
str. 1	vrátí se na Hawaii
str. 1	cesta z Texas
str. 1	v Columbus
str. 1	ve Franklin okresu
str. 1	v Detroit
str. 1	Douglas ulice
str. 1	12. ulice
str. 1	v Ohio
str. 1	z Washingtonu
str. 1	v Clevelandu
str. 1	v Kentucky
str. 1	v Coloradu
str. 1	v Denver
str. 1	ze San Francisca
str. 1	z Hawai
str. 1	v Hawai
str. 1	proti Hawaii
str. 1	v Galvestonu
str. 1	z Texas vyslána
str. 1	Bryant ulice
str. 1	Brannon ulice
str. 1	Minneapolis, Minn.
str. 1	v Indianě
str. 1	v San Francisku
str. 1	v New Yorku
str. 1	v Chicagu
str. 1	ve Worcester, Mass.

str. 1	v Detroit
str. 1	v Denver
str. 1	v Red Oak, Ia.
str. 1	u Klamath Falls, Ore.
str. 1	z jižního Kansas
str. 1	západní Minnesota
str. 1	North Dakota
str. 1	Douglas ulice, Omaha, Neb.
str. 1	12. ulice, Omaha, Neb.
str. 1	blíže Omahy
str. 1	v Omaze
str. 1	Elmwood Park
str. 1	v Owensboro, Ky.
str. 2	Howard ulice
str. 2	Cuming ulice
str. 2	v Montgomery, Minn.
str. 2	ve West Point
str. 2	v Chicagu
str. 2	z Hallettsville
str. 2	z Caldwell
str. 2	v St. Paul, Minn.
str. 2	z Ellinger
str. 2	v Caldwell
str. 2	52 William Str., New York City
str. 2	z Carlton
str. 2	v Clevelandu
str. 2	z Prahy
str. 2	z Bryan
str. 2	z Wesley
str. 2	počet členů v Texas
str. 2	na Lincoln ulici

str. 2	ve West Point
str. 2	na rohu dvacáté
str. 2	na rohu Laflin ave.
str. 2	na rohu Blue Island ave.
str. 2	v Chicagu
str. 2	na záp. 20. ulici
str. 2	na Cuming ul.
str. 2	na 40. ul.
str. 2	na rohu 16. ulice
str. 2	na rohu Douglas ulice
str. 2	1619 Farnam St., Omaha, Neb.
str. 2	Harney ul., Omaha, Neb.
str. 3	v Saline Co.
str. 3	v Nebrasce
str. 3	pro Nebrasku
str. 3	v Knox County
str. 3	Omaha, Neb.
str. 3	ze severního ramene Platte řeky
str. 3	mezi Omahou
str. 3	a Denver
str. 3	v Coloradu
str. 3	Linwood, Neb.
str. 3	z Omahy
str. 3	v Omaze
str. 3	v Denver
str. 3	do Chicaga
str. 3	z Kansasu
str. 3	do San Francisca
str. 3	1401 Farnam ulice, Omaha, Neb.
str. 3	410 Paxton block, Omaha
str. 4	z Nebrasky
str. 4	od Missouri
str. 4	v Kansasu
str. 4	v Dakotách
str. 4	z Clevelandu
str. 4	v Illinois
str. 4	Chicago bude
str. 4	z Dakot
str. 4	v Texas

str. 4	v Kalifornii
str. 4	roh 16. ul., Omaha, Neb.
str. 4	roh Douglas ul., Omaha, Neb.
str. 4	v Kentucky
str. 5	do San Francisco
str. 5	z Pender
str. 5	ve Washingtonu
str. 5	z Ashland
str. 5	v North Bend
str. 5	v Lincoln
str. 5	v Loup City
str. 5	v části Colfax County
str. 5	z Omahy
str. 5	v Nebrasce
str. 5	v Pender
str. 5	v okresu Butler
str. 5	z Leigh
str. 5	z Richland
str. 5	v Omaze
str. 5	v Lincoln
str. 5	z Milligan
str. 5	blíže Hastings, Neb.
str. 5	Shelton, Neb.
str. 5	kolem Shelton, Neb.
str. 5	v Atlanta, Ga.
str. 5	do Overton, Neb.
str. 5	z Chicaga
str. 5	z McGath
str. 5	občané Fremontu
str. 5	ve Fremontu
str. 5	z řeky Platte
str. 5	v Beatrice
str. 5	z Nebrasky
str. 5	v okolí Big Springs
str. 5	z Bellwood
str. 5	v okresu Boyd
str. 5	v Butte
str. 5	do Elm Creek
str. 5	roh 16. ul., Omaha, Neb.

str. 5	roh Douglas ul., Omaha, Neb.
str. 5	v Oklahoma City
str. 5	v Chicagu
str. 5	na rohu Franklin ul.
str. 5	na rohu Madison ul.
str. 6	z Milwaukee
str. 6	jižní 13tá ulice
str. 8	z Milwaukee
str. 8	jižní 13tá ulice
str. 8	1319 Farnam ul., Omaha, Neb.
str. 8	z Fremont
str. 8	na Howard ulici
str. 8	na 14. ulici
str. 8	na 30. ul.
str. 8	na Hamilton ul.
str. 8	v Lincoln
str. 8	od Vinton
str. 8	v Omaze
str. 8	v South Omaze
str. 8	v Oregonu
str. 8	mezi Farnam
str. 8	a Dodge
str. 8	na 31. ulici
str. 8	v Montaně
str. 8	ve Washingtonu
str. 8	v Hot Springs, So. Dak.
str. 8	na Jones ul.
str. 8	na 34. ul.
str. 8	na I ulici
str. 8	na 22. ulici
str. 8	roh Dodge ul., Omaha, Neb.
str. 8	roh 15. ul., Omaha, Neb.
str. 8	v South Omaze
str. 8	na Railroad ave.
str. 8	do St. Louis
ANTROPONYMA	
str. 1	při popravě Michael McDonougha
str. 1	za administrace Grantovy
str. 1	gen. A. J. Warner

str. 1	gen. Sherman
str. 1	Olney V. Ashford
str. 1	v McDonaldově obchodě
str. 1	po zemřelém Lelan Stanfordovi
str. 1	poprava Buchananova
str. 1	k popravě dra. Buchanana
str. 1	John Chambers
str. 1	Tom L. Johnson
str. 1	W. A. Richards
str. 1	J. A. Doe
str. 2	učinil Fred Nashem
str. 2	maršál White
str. 3	přelíčení vrahů Barrett Scotta
str. 3	T. S. Clarkson
str. 3	od p. T. S. Clarksona
str. 3	návrhu pana Clarksona
str. 4	postačilo Roseberrymu
str. 4	Salisbury rozpustí
str. 4	nástupce Gladstona
str. 4	president James Buchanan
str. 4	přes veto Tylera
str. 4	po smrti Harrisona
str. 4	senator Carlisle
str. 5	předseda Salisbury
str. 5	zatčení S. S. Hamiltona
str. 5	Hamilton byl zatčen
str. 5	inspektor Loughlin
str. 5	v držení T. J. Picketa
str. 5	B. G. Chapman
str. 5	dceruše E. L. Brundage
str. 5	jistý Wallace
str. 5	s Josie Shivelyovou
str. 5	guv. Holcomb
str. 5	dal Joe Davisovi
str. 5	s Abbottem
str. 5	s S. T. Williamsem
str. 5	tajemníku Carlisle-ovi
str. 5	propustila Elliotta
str. 5	lynčovali Baretta Scotta

str. 5	do domu paní Muldoonové
str. 8	pí. Ishová
str. 8	Geo. C. Coleman
str. 8	Johnson tvrdil
str. 8	pro R. E. Dunphy-ho
str. 8	guv. Holcomb
str. 8	v Rogerově přídavku
str. 8	jmenování John Rushe
str. 8	jmenování Dumonta
str. 8	zavržení Dumontovo
str. 8	s Rosewaterem
str. 8	nabídku Curtis Turnera
str. 8	Seymour G. Wilcox
str. 8	Eddie Popper
str. 8	soudce Scott zamítnul
str. 8	oloupiti Blocka
str. 8	žádost Rakera
<i>1895, ročník 1, číslo 2</i>	
TOPONYMA	
str. 1	z Nebrasky
str. 1	z Idaho
str. 1	z Nevady
str. 1	z Utah
str. 1	z Californie
str. 1	z So. Dakoty
str. 1	z jezera Michigan
str. 1	při úpatí Peck Courtu
str. 1	v Atlanta
str. 1	z Washingtonu
str. 1	z Montany
str. 1	z North Dakoty
str. 1	v Bostonu
str. 1	na rohu Border ulice
str. 1	v Bristol, Ind.
str. 1	v Chicagu
str. 1	z Minnesoty
str. 1	do Chicaga
str. 1	v Atlanta, Ga.

str. 1	do Wheeling, W. Va.
str. 1	městečko Winona
str. 1	do řeky Current
str. 1	Pine Bluff, Ark.
str. 1	z Eldorado Springs, Mo.
str. 1	městečko Kanton, Kan.
str. 1	v So. Dakotě
str. 1	z Chicaga
str. 1	z Baxter Springs, Kansas
str. 1	okolí Fargo, N. D.
str. 1	město Denver
str. 1	v Buffalo, N. Y.
str. 1	od Memphis, Tenn.
str. 1	ve Philadelphii
str. 1	okolí Brighton, Colo.
str. 1	s Idaho
str. 1	do Colorada
str. 1	z Minnesoty
str. 1	Minnesota byla navštívena
str. 1	v Kansas
str. 1	v Niles, O.
str. 1	v Pittsburgu
str. 1	v Shenley parku
str. 1	do Arkansasu
str. 1	do Floridy
str. 1	1601 Farnam ulice
str. 1	Center ulice
str. 1	do Virginie
str. 1	ve Wyomingu
str. 1	ve Winigan, Mo.
str. 1	v Chicagu
str. 1	blíže Highland, Ill.
str. 2	do Wyomingu
str. 2	u North Platte
str. 2	úpatí Skalního Pohoří
str. 2	polovici Nebrasky
str. 2	polovici Kansasu
str. 2	východní část Colorado
str. 2	do Wisconsinu

str. 2	z Washingtonu
str. 2	z Omahy
str. 2	do Denver, Colorado
str. 2	do Iowy
str. 2	v západním Kansasu
str. 2	v okolí města North Platte
str. 2	v Colorado
str. 2	od Denver
str. 2	ku North Platte
str. 2	v Colorado
str. 2	v Nebrasce
str. 2	z Colorado
str. 2	ve východní Nebrasce
str. 2	v Lincoln Co.
str. 2	blíže města Hershey
str. 2	Marshall, Minn.
str. 2	do Minnesoty
str. 2	do Redwood
str. 2	Content, Texas
str. 2	na rohu 16. ulice
str. 2	na rohu Douglas ulice
str. 2	Howard ul., Omaha, Neb.
str. 3	z Minneapolis
str. 3	v Omaha
str. 3	z Chicaga
str. 3	v Chicagu
str. 3	z Grand Haven, Mich.
str. 3	roh 16. ul.
str. 3	roh Douglas ul.
str. 3	v Omaze
str. 4	z Nebrasky
str. 4	v Chicagu
str. 4	z New Jersey
str. 4	potuloval se kol Cedar Rapids
str. 4	z Chicaga
str. 4	z Ellsworth, Kans.
str. 4	ze So. Omahy
str. 4	v College
str. 4	ve Schuyler, Neb.

str. 4	v okolí Hot Springs
str. 4	od Hot Springs
str. 4	na Homestead
str. 4	1504 Dodge St.
str. 5	v Saline county
str. 5	ve Wilber
str. 5	od Tobias
str. 5	v Red Cloud
str. 5	ve Fremont
str. 5	v řece Platte
str. 5	v Boyd County
str. 5	v Turtle Creek
str. 5	u Silver Creek
str. 5	v Saline County
str. 5	v Hooper
str. 5	v Boyd county
str. 5	z Wilber
str. 5	z Plattsmouth
str. 5	v Lancaster
str. 5	v Lincoln
str. 5	z Lincoln
str. 5	do Oklahomy
str. 5	v Ellwood
str. 5	v Clarkson
str. 5	Virginia, Neb.
str. 5	v Howells
str. 5	Prague, Neb.
str. 6	poblíž Cottage Grove
str. 6	v St. Paul, Minn.
str. 6	v Chicagu
str. 6	na Blue Island ave.
str. 6	na 22. ave.
str. 6	v Nebrasce
str. 6	na rohu Camplain ave.
str. 6	na rohu 65. ulice
str. 6	v Bostonu
str. 6	z Chicaga
str. 6	z Omahy
str. 6	z Wilber

str. 6	v Saunders
str. 6	1401 Farnam ulice, Omaha, Neb.
str. 6	roh Douglas ul.
str. 6	roh 13. ul.
str. 6	z Omahy
str. 6	na rohu 15.
str. 6	roh 16., Omaha, Neb.
str. 7	v Omaze
str. 7	roh Dodge, Omaha, Neb.
str. 7	roh Douglas ulice
str. 7	roh 13. ulice
str. 7	v Omaha
str. 7	roh Dodge ul., Omaha, Neb.
str. 7	roh 15. ul., Omaha, Neb.
str. 8	z Dodge
str. 8	z Howells
str. 8	South Omaha
str. 8	13 ulice, Omaha, Neb.
str. 8	ve West Point, Neb.
str. 8	z Clarkson
str. 8	v Nebrasce
str. 8	do West Point
str. 8	do Omahy
str. 8	na L ulicích
str. 8	na 24. ulicích
str. 8	poblíže Gibson
str. 8	ve Walnut Hill
str. 8	podán okresem Knox
str. 8	z Schuyler
str. 8	z řeky Missouri
str. 8	za South Omahou
str. 8	z Crete
str. 8	z Bruno
str. 8	z Lindwood
str. 8	z Plattsmouth
str. 8	po 13. ul.
str. 8	až na Jones ul.
str. 8	z Oxford Junction
str. 8	z St. Louis

str. 8	Omaha zvolena
str. 8	So. Omahu nepočítaje
str. 8	ze Cedar Rapids
str. 8	v Russer's Parku
str. 8	v New Yorku
str. 8	1512 Douglas ul., Omaha, Neb.
str. 8	roh William
str. 8	roh 13.
str. 8	na 20. ul.
str. 8	v So. Omaze
str. 8	v okolí Omahy
str. 8	na N ulici
str. 8	v Omaze
str. 8	blíže Omahy
str. 8	ve Washingtonu
str. 8	v Montaně
str. 8	v Oregonu
ANTROPONYMA	
str. 1	mrtvola Charles D. Sherwooda
str. 1	Wickes prohlásil
str. 1	socha E. M. Bigelowa
str. 2	major T. S. Clarkson
str. 3	od rev. F. A. Rose
str. 4	jako McKinley
str. 4	poslanec Bland
str. 4	zůstal zákonem Wilsonovým
str. 4	zavedení cla McKinleyho
str. 4	pasák Tom Bingham
str. 4	J. D. McDonald se synem
str. 4	John Stabler
str. 4	pojmenována rev. Skinnerem
str. 5	B. F. Warner
str. 5	stálo bankera Dolana
str. 5	James Foxwell
str. 5	Tom a Will Fishburne
str. 5	pí. Bastlerová
str. 5	Oscar Brink
str. 5	syn Weasley Loose
str. 6	Johnie, budeš...

str. 8	soudci Scottovi
str. 8	paní M. Ishová
str. 8	s vdovou Langovou
str. 8	zavraždění Wm. Chappla
str. 8	Chapple o život připraven
str. 8	paní Ishovou vypálena byla
str. 8	maršál White
str. 8	Thomas Kinney
str. 8	v záležitosti pana Hascalla
str. 8	nepodporoval Hascalla
<i>1895, ročník 1, číslo 3</i>	
TOPONYMA	
str. 1	v Fruitland
str. 1	město New London
str. 1	z Washingtonu
str. 1	v Dalton
str. 1	do Gray Gables
str. 1	v Denver
str. 1	v Laketon
str. 1	v New Yorku
str. 1	do New Yorku
str. 1	bylo navštíveno městečko Osceol, Ia.
str. 1	vesnička Cherry Hill
str. 1	ve Fairmount
str. 1	v Kansas City
str. 1	v St. Joseph, Mo.
str. 1	1601 Farnam ulice
str. 1	v Michigan
str. 1	z Grand Rapids
str. 1	v Chicagu
str. 1	ve Woodhaven, N. J.
str. 1	z Alton, Ill.
str. 1	v Thompsonville
str. 1	městečko Morley
str. 1	z Detroit
str. 1	z Traverese City
str. 1	městečko Cleary
str. 1	u Mill Creek

str. 1	k osadě Brutus
str. 1	v Carpenter
str. 1	z okolí Jackson Hole
str. 1	v Leavenworth, Kans.
str. 1	z Maryvale
str. 1	ve Fall River
str. 1	v St. Louis
str. 1	blíž Camden
str. 1	část městečka Williams, N. M.
str. 1	v Clevelandu
str. 1	skočením do Arkansas řeky
str. 1	blíže White Sulphur, O.
str. 1	Douglas ul., Omaha, Neb.
str. 1	12. ul., Omaha, Neb.
str. 1	na rohu William ul.
str. 1	na rohu 13. ul.
str. 2	na Rocky River
str. 2	v Racine, Wis.
str. 2	52 William Street, N. Y.
str. 2	u Clevelandu
str. 2	v Chicagu
str. 2	v Clevelandu
str. 2	599 Throop St., Chicago Ill.
str. 2	Ruble ul.
str. 2	roh Charles ul.
str. 2	roh sev. 18. ul.
str. 2	v Baltimore
str. 2	v Clevelandu
str. 2	v St. Louis
str. 2	v Chicagu
str. 2	do Lafayette parku
str. 2	blíže 32. ulici
str. 2	v South Omaze
str. 2	na rohu 16. ulice
str. 2	na rohu Douglas ulice
str. 3	blíže O'Neil
str. 3	blíže Bradshaw, Neb.
str. 3	v Crete
str. 3	v Litchfieldu

str. 3	z Nové Prahy, Minn.
str. 3	v Lincoln
str. 3	v Loup City
str. 3	v Omaze
str. 3	z Lincoln
str. 3	blíže Lincoln
str. 3	z Green Bay, Wis.
str. 3	z Correctionville, Ia.
str. 3	z Chicaga
str. 3	z Omahy
str. 4	v Lincoln
str. 4	blíže Platte Center
str. 4	do Nebrasky
str. 4	do Pender
str. 4	v Jižní Karolině
str. 4	v Milwaukee, Wis.
str. 4	mimo Milwaukee
str. 4	South Omaha
str. 4	roh 16 ulice
str. 4	roh Dodge ulice, Omaha
str. 4	do South Omahy
str. 4	od Platte Center
str. 4	v Omaze
str. 4	na N ul.
str. 4	na 24 ul.
str. 4	na 26.
str. 4	mezi J ul.
str. 4	mezi I ul.
str. 4	v Minneapolis
str. 5	na Havaii
str. 5	do South Omahy
str. 5	od Platte Center
str. 5	na N ul.
str. 5	na 24 ul.
str. 5	na 26.
str. 5	mezi J ul.
str. 5	mezi I ul.
str. 5	do parku Victoria
str. 6	v Novém Mexiku

str. 6	blíže Huckley
str. 6	z Texasu
str. 6	v Texasu
str. 6	kolem Rudé řeky
str. 6	z Hallettsville, Tex.
str. 6	v Omaze
str. 7	v Omaha
str. 7	z Omahy
str. 7	do Chicaga
str. 7	do Chicago
str. 8	ve West Point
str. 8	do West Point
str. 8	na Dodge
str. 8	na 9.
str. 8	v Jefferson Square parku
str. 8	od Columbus
str. 8	do Omahy
str. 8	do West Point
str. 8	v New Yorku
str. 8	do Butler Co.
str. 8	na Williams
str. 8	na 13.
str. 8	na 22. ul.
str. 8	na Leavenworth ul.
str. 8	od Gibson
str. 8	v Park Forest
str. 8	v Omaze
ANTROPONYMA	
str. 1	zaslal prezidentovi Clevelandovi
str. 1	dostává Cleveland
str. 1	paní Jeannette M. Thurberová
str. 1	zemřel A. M. Kennedy
str. 1	v přízemku Goldsmithova obchodu
str. 1	R. B. Anderson
str. 1	sl. L. Thomasova
str. 3	chování George
str. 3	George se uhnul
str. 3	Al. T. Nichols
str. 3	pozdání J. M. Russela

str. 3	guv. Holcomb
str. 3	šerif Hilgers
str. 3	mladík Courtney Garten
str. 3	před soudcem McCandlessem
str. 3	gen. Churchill
str. 3	propustil W. S. Summerse
str. 3	ustanoven Hastingsem
str. 3	nabídnul Geo. A. Dayovi
str. 3	proti Dorganovi
str. 3	předseda Morril
str. 3	šerif Delaney
str. 3	s Parkerem
str. 4	vůdce Harcourt
str. 4	pan Cleveland
str. 4	předloha Wilsonova
str. 4	spáchal John O'Neill
str. 4	James Curran
str. 4	znovuzvolení Marbla
str. 5	protivník lorda Roseberryho
str. 5	kritizovali Clevelanda
str. 5	vyslaven Willis
str. 8	výsledek Olsonovi
str. 8	předseda Howell
str. 8	člen Saunders
str. 8	policisty Starkeyho
str. 8	Starkey zabránil
str. 8	paní Ishová obžalována
str. 8	zavraždila Chappla
str. 8	z rozkazu Scotta
str. 8	na Mike Lee-ho
str. 8	R. W. Gibson
str. 8	k A. P. Johnstonu
str. 8	C. F. Johnson
str. 8	Campbellovi zadán byl
str. 8	ve prospěch Wrightové
str. 8	domek J. H. Coopera
<i>1895, ročník 1, číslo 4</i>	
TOPONYMA	

str. 1	blíže Zanesville
str. 1	blíže Gallatin
str. 1	při řece Green
str. 1	nedaleko Williamston
str. 1	z Washingtonu
str. 1	v St. John's Parish, La.
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	v Wyomingu
str. 1	v New Yorku
str. 1	z Evanston
str. 1	od Purvis, Minn.
str. 1	okres Buchanan
str. 1	z Middletown, N. Y.
str. 1	z částí okresu Sullivan
str. 1	v Pine Bush
str. 1	v Livingston Manor
str. 1	v Cirkreville
str. 1	blíže Gallatin, Tenn.
str. 1	v Mart, Tex.
str. 1	v Chicagu
str. 1	v Ohio
str. 1	podél řeky Missouri
str. 1	ze Spring Valley, Ill.
str. 1	z New Yorku
str. 1	v Kansas
str. 1	v Nebrasce
str. 1	do Lampass Spring, Tex.
str. 1	po celém východním Kansas
str. 1	východní Iowa
str. 1	východní Missouri
str. 1	St. Claire, Mich.
str. 1	potok Ralston
str. 1	z Washingtonu
str. 1	do Duluth, Minn.
str. 1	z Crane Lake
str. 1	v jezeru Mamekon
str. 1	u Arion Fish Co.
str. 1	z Cadillac, Mich.
str. 1	v Denver

str. 1	v Philadelphii
str. 1	ve Wallace, Idaho
str. 2	v New Yorku
str. 2	v Clevelandu
str. 2	v Lorain
str. 2	v New Yorku
str. 2	na Throop ul.
str. 2	na 16. ul.
str. 2	v Chicagu
str. 2	na Halstead ulici
str. 2	Troy ul.
str. 2	po Broadway
str. 2	do Chicaga
str. 2	z Milwaukee
str. 2	z Chicaga
str. 2	v Cedar Rapidsích
str. 2	z Chicaga
str. 2	v Chicagu
str. 3	od Englewood
str. 3	do Englewood
str. 3	Harney Peak Minning Co.
str. 3	z Omahy
str. 3	k Deadwood
str. 3	nežli dospějeme Englewood
str. 3	v Colfax okresu
str. 3	z Custer City
str. 3	z Omahy
str. 3	z Chicaga
str. 3	od Hot Springs
str. 3	mezi Omahou
str. 3	a Chicagem
str. 4	v Shelton
str. 4	do Shiner
str. 4	z Nebrasky
str. 4	z Kansas City
str. 4	z Clevelandu
str. 4	v New Yorku
str. 4	z Philadelphie
str. 4	na P. ulicích

str. 4	na 15. ulicích
str. 4	do Washingtonu
str. 4	do Omahy
str. 4	v Pender
str. 4	z okresu Thurston
str. 4	do Chicago
str. 4	z Omahy
str. 4	1401 Farnam ulice
str. 4	do Shiner Texas
str. 4	v Lincoln
str. 5	z Brainard
str. 5	ve Schuyler
str. 5	z Wilber
str. 5	ve Wilber
str. 5	z Grand Island
str. 5	v Hastings
str. 5	do řeky Little Blue
str. 5	blíže Fairbury
str. 5	v Hay Springs
str. 5	v Elgin
str. 5	v okresu Knox
str. 5	v okresu Colfax
str. 5	v Lincoln
str. 5	z Big Springs
str. 5	roh Dodge, Omaha, Neb.
str. 5	roh 16., Omaha, Neb.
str. 5	z Exeter
str. 5	společnost okresu Saline
str. 5	v Chadron
str. 5	v Bower
str. 5	z Pleasanton
str. 5	blíž Kearney
str. 5	v Atlanta, Ga.
str. 5	z Fremont
str. 5	z Bruno, Neb.
str. 5	ze St. Paul
str. 5	z Wilber
str. 6	v Praze
str. 7	roh Douglas ulice

str. 7	roh 13. ulice
str. 8	v Omaha
str. 8	na břehu Cut-off jezera
str. 8	do Omahy
str. 8	blíže Dodge
str. 8	ve Springfield, Ill.
str. 8	u Weber
str. 8	roh Dodge ul., Omaha, Neb.
str. 8	roh 15.ul., Omaha, Neb.
str. 8	do West Point
str. 8	ze So. Omahy
str. 8	na Sherman ave.
str. 8	mezi Nichols ul.
str. 8	a Locust ul.
str. 8	ze Schuyler
str. 8	v Omaze
str. 8	Cut-off jezero
str. 8	na rohu William ul.
str. 8	na rohu 13. ul.
ANTROPONYMA	
str. 1	A. D. Hartfield
str. 1	paní Hartfieldová
str. 1	příbytek Abe Phillipsové
str. 1	rodiny Arnoldovy
str. 1	W. B. Dixon
str. 1	Wm. Davison
str. 1	pronásledován přátely Davisonovými
str. 1	W. K. Moorehead
str. 4	mrtvolu Jimmy Currana
str. 4	nařízené Strongem
str. 4	kritizování p. Harveye
str. 4	p. Harvey
str. 4	policie Tom Bearda
str. 4	Beard má
str. 4	p. Harvey udával
str. 4	zákaz soudce Norrise
str. 4	soudce Norris
str. 4	W. E. Peebles
str. 4	G. S. Harris

str. 4	se sousedem Norrisem
str. 5	Fred Gilliard
str. 5	Frank Robinson
str. 5	chlapci Bert. Wrighta
str. 5	z Guv. Holcomba
str. 5	z Moore-a
str. 5	z p. Bartleye
str. 5	půjčovna J. T. Pewella
str. 5	naproti úkrytu Nickmana
str. 5	po Nickmanovi
str. 5	rodina Garrisona
str. 7	Dr. C. Rosewaterem
str. 8	stáje Jim Kynera
str. 8	bratr Charlie
str. 8	"Sleepy" Hewitt
str. 8	ex-maršál Galligan
str. 8	McGinn stárne
str. 8	k A. P. Johnstonu
str. 8	Barney McGinn
str. 8	James Gardner
1895, ročník 1, číslo 5	
TOPONYMA	
str. 1	v Atlanta, Ga.
str. 1	ve Spirit Lake, Ia.
str. 1	do Erie
str. 1	v San Quentin, Cal.
str. 1	ve Verona, Wis.
str. 1	z Washingtonu
str. 1	z Eldora, Ia.
str. 1	z Wyominga
str. 1	v okolí Rockford, Ill.
str. 1	ve Wisconsinu
str. 1	v So. Dakotě
str. 1	v Oklahomě
str. 1	okolí Watertown
str. 1	z Marshalltown, Ia.
str. 1	z Fargo, N. D.
str. 1	v okresu Barnes

str. 1	od Sanborn
str. 1	na Hawaii
str. 1	řeka Arkansas
str. 1	z Philadelphie
str. 1	v údolí Červené řeky
str. 1	ve West Indianapolis, Ind.
str. 1	v Birgminham, Ala.
str. 1	v okresích Chicagu
str. 1	do Indianapolis
str. 1	v San Quentin
str. 1	v New Yorku
str. 1	do řeky Missouri
str. 1	v Oklahomě
str. 1	soud Oklahomy
str. 1	v okresu Dane
str. 1	v San Franciscu
str. 1	v Larned, Kan.
str. 1	v Big Stone Gap, Pa.
str. 2	na rohu Douglas ulice
str. 2	na rohu 16. ulice
str. 3	z New Yorku
str. 3	v Chicagu
str. 3	z North Judson
str. 3	v Chicagu
str. 3	Wilson, Kans.
str. 3	v Chicagu
str. 3	v Howells
str. 3	ve West Point
str. 3	z Nebrasky
str. 3	z Clarkson, Neb.
str. 3	v Clarkson
str. 3	z Omahy
str. 3	do West Point
str. 3	v Dodge
str. 3	na rohu Robey ul.
str. 3	na Blue Island ave.
str. 3	1328 jižní 13tá ulice
str. 3	do Chicagu
str. 3	z Omahy

str. 4	nedaleko South Omahy
str. 4	z Nebrasky
str. 4	od Chicaga
str. 4	v Idaho
str. 4	v Chicagu
str. 4	v Pennsylvanii
str. 4	v Minnesotě
str. 4	ve Winona, Minn.
str. 4	ve Winoně
str. 4	v Nebrasce
str. 4	v západní Nebrasce
str. 4	nedaleko South Omahy
str. 4	ze South Omahy
str. 4	z Omahy
str. 4	na E ul.
str. 4	na 24. ul.
str. 4	52 William Str., New York City
str. 5	z Omahy
str. 5	na Havajských ostrovech
str. 5	v Nebraska City
str. 5	v údolí Ledge Pole
str. 5	blíže Grand Island
str. 5	v Grand Island
str. 5	z Columbus
str. 5	od Nebrasky
str. 5	blíže Dix
str. 5	z Chicaga
str. 5	z Washingtonu
str. 5	ve Filadelfii
str. 5	z Dodge
str. 5	v Lincoln
str. 5	blíže North Bend
str. 5	ve Fremont
str. 5	blíže Tobias
str. 5	v Plattsmouth
str. 5	v Stanton
str. 5	z North Bend
str. 5	ve Wayne
str. 5	z Omahy

str. 5	do Omahy
str. 5	v North Platte
str. 5	cíp okresu Lincoln
str. 5	blíže okresu Keith
str. 5	v Plattsmouth
str. 5	do Iowy
str. 5	blíže okresu Perkins
str. 5	ve Wilson
str. 5	z Cuba, Kans.
str. 5	na rohu William ul.
str. 5	na rohu 13. ul.
str. 6	v Colfax Co.
str. 6	nenavštívil Deadwood
str. 6	v Deadwood
str. 6	z Californie
str. 6	v Rapids City
str. 7	v St. Paul, Minn.
str. 7	v Omaha
str. 7	roh 13.
str. 7	roh William
str. 8	po Centre
str. 8	po Leawensworth
str. 8	za Council Bluffs
str. 8	na jižní 19. ulici
str. 8	na Dodge ul.
str. 8	na Walnut ul.
str. 8	na 28. ul.
str. 8	do West Point
ANTROPONYMA	
str. 1	zatčení Chas. Davisona
str. 1	Wm. Fredericks
str. 1	pokladník Grayson
str. 1	vraždu kasíra Herricka
str. 1	o osudu Theo. Durranta
str. 1	příbytek John Hickse
str. 2	z klubu Hohenwartova
str. 3	soudcem Bakerem poslán do vězení
str. 3	na podnět Maloneye
str. 3	žádost Florence Kellyové

str. 3	žádost A. C. Stevensově
str. 4	mezi Horrem
str. 4	a Harveym
str. 4	maršál Smith
str. 4	Will Sherman
str. 4	zrušení zákona McKinleyho
str. 4	k vůli zákona Shermanova
str. 4	zákon Shermanův
str. 4	zvolení Clevelanda
str. 4	zákon McKinleyho
str. 4	dopisy pana Clarksona
str. 4	v záležitosti Dawson McCarthyově
str. 4	napaden McCarthyem
str. 4	pozvání McCarthyho
str. 4	dra. Steel-a
str. 5	guv. Holcomb
str. 5	majetku Dorganova
str. 5	návladní Churchill
str. 5	v rodině Sam Thomase
str. 5	John Deeker
str. 5	mayor Newell
str. 5	ze senatora Allena
str. 5	mimo Connerse
str. 5	ze senátora Thurstona
str. 5	Clay Conners
str. 8	maršál Reddell
str. 8	S. T. Wiggins
str. 8	profesor Cooper
str. 8	vyhození Marbla
str. 8	Wyman Saunders
str. 8	Tom Armstrong
str. 8	žalovala Tilleyho
str. 8	Frank Ryan
str. 8	Franklinová
str. 8	člen Clement Chase
str. 8	podána na V. O. Striklera
str. 8	chránil Haze-ho
str. 8	znásilnění Mary Wilmotové
str. 8	z řeči sudího Scotta

<i>1895, ročník 1, číslo 6</i>	
TOPONYMA	
str. 1	blíže Sheridan
str. 1	mezi Atlanta
str. 1	a Marietta
str. 1	v South Dakota
str. 1	v řece Niagaře
str. 1	z Tyndall
str. 1	v částech Pennsylvanie
str. 1	do Kansasu
str. 1	z Idaho
str. 1	z Kansasu
str. 1	z So. Dakoty
str. 1	z Arkansasu
str. 1	v částech So. Caroliny
str. 1	v Ohio
str. 1	v částech Georgie
str. 1	v částech již. Texasu
str. 1	sekretář Morton
str. 1	v částech Kansasu
str. 1	z Nebrasky
str. 1	v Iowě
str. 1	v Louisianě
str. 1	v Mississippi
str. 1	v Texasu
str. 1	v Minnesotě
str. 1	v Dakotách
str. 1	v Ohio
str. 1	v částech Nebrasky
str. 1	v Marylandu
str. 1	ve Virginii
str. 1	na Blackwells Island
str. 1	u New Yorku
str. 1	v Chicagu
str. 1	v Oklahomě
str. 1	z Kansas
str. 1	z Indiana
str. 1	z Michigan

str. 1	blíže Sheridan
str. 1	blíže Dover
str. 1	v jižním Kansasu
str. 1	z Illinois
str. 1	v Kansas City
str. 1	z New Yorku
str. 1	ze St. Paul, Minn.
str. 1	blíže Brookside, Ala.
str. 1	ze San Franciska
str. 1	na Hawajsko
str. 1	W. P. Morrow
str. 1	z Kansasu
str. 1	z Chicaga
str. 1	v New Yorku
str. 1	blíže Canton, O.
str. 1	v San Franciscu
str. 1	v Jackson, Mich.
str. 1	ve Filadelfii
str. 1	v Detroit, Mich.
str. 1	v Marshalltown
str. 1	v Georgii
str. 1	ve Spring Valley, Ill.
str. 1	v jižní Dakotě
str. 1	v Kansas bude univerzita uzavřena
str. 1	v Los Angeles, Ca.
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	v Mason City
str. 1	blíže Grand Island
str. 1	v Price, Mo.
str. 1	v Kansas
str. 1	v Maryland
str. 2	v Giddins
str. 2	v Chicagu
str. 2	v New Yorku
str. 2	219 vých. 3. ul.
str. 2	v již. Chicagu
str. 2	v Braun's parku
str. 2	v Cedar Rapids
str. 2	Erie ave.

str. 2	na Harlemské řece
str. 2	z Chicaga
str. 2	v Clevelandu
str. 2	v Giddings, Tex.
str. 2	v Dime Box
str. 2	na rohu Grant
str. 2	na rohu Lafayette
str. 2	v Racine, Wis.
str. 2	na Grand ave.
str. 2	v St. Louis, Mo.
str. 2	na rohu Douglas ulice
str. 2	na rohu 16. ulice
str. 3	ve východní Nebrasce
str. 3	blíže Sutherland
str. 3	z Omahy
str. 3	v Omaze
str. 4	z Nebrasky
str. 4	z Washingtonu
str. 4	v Ohio
str. 4	v San Francisco
str. 4	v Chicagu
str. 4	v Minnesotě
str. 4	z Beatrice
str. 4	v Beatrice
str. 4	do Kansas
str. 5	v Omaze
str. 5	v South Omaze
str. 5	na cestu po Kansas
str. 5	v Loup City
str. 5	v okresu Boyd
str. 5	u Grand Island
str. 5	blíže Fremont
str. 5	ve Schuyler
str. 5	v Loup City
str. 5	v Table Rock
str. 5	v okresu Gage
str. 5	v Nebraska City
str. 5	z okolí Schuyler
str. 5	ze South Omahy

str. 5	ve Fremont
str. 5	v Clarkson
str. 5	z Omahy
str. 5	v Lincoln
str. 5	konvence okresu Saunders
str. 5	ve Fremont
str. 5	z Chicaga
str. 5	konvence okresu Dodge
str. 5	v Grand Island
str. 5	v Beatrice
str. 5	v Crete
str. 5	do Omahy
str. 5	v Saunders county
str. 5	v Central City
str. 5	na Shell Creeku
str. 5	z Lincoln
str. 5	blíže Columbus
str. 5	v North Bend
str. 6	z Chicaga
str. 6	do Chicagu
str. 6	v Iowa City
str. 6	z Omahy
str. 6	od Deadwood
str. 6	od Hot Springs
str. 6	z Deadwood
str. 6	z Chicaga
str. 6	z Omahy
str. 7	mezi Omahou
str. 7	a Chicagem
str. 7	v Omaha
str. 7	z Union Hill, N. J.
str. 8	po Leavenworth ulici
str. 8	na Center
str. 8	ve prospěch Center ul.
str. 8	na Leavenworth ulici
str. 8	pro Omahu
str. 8	do South Omahy
str. 8	do Council Bluf
str. 8	z Howells

str. 8	ze South Omahy
str. 8	na Webster ulici
str. 8	na 15. ulice
str. 8	z Clarkson
str. 8	z Omahy
str. 8	z Dodge
str. 8	z Ioway
str. 8	v Cut Off Lake
str. 8	ve West Point
str. 8	z Madison
str. 8	z Harlan, Iowa
str. 8	na 16té
str. 8	na Douglas ul.
str. 8	v Montaně
str. 8	v Oregon
str. 8	v Nebrasce
str. 8	ve Washingtonu
ANTROPONYMA	
str. 1	sudí Tuley
str. 1	Dick Yeager
str. 1	Jim Biggars
str. 1	dopisovatel Woodward
str. 1	M. B. McGinley byl zvolen
str. 1	Charles Elliott
str. 1	sl. Ella Peakova
str. 1	H. H. Holmesovi
str. 1	vražda I. L. Connor
str. 1	jednou z obětí Holmesových
str. 1	fotograf H. Edwards
str. 1	Ella Ewingova
str. 1	mrtvola Edwardse
str. 1	pro Wallera
str. 3	pan Thompson
str. 3	pan James Smith
str. 3	sekretář McKinleyho
str. 4	v opatrování Brennana
str. 4	Brennan se nedostavil
str. 4	C. Q. Pearce
str. 5	Arley Harney utonul

str. 5	James Benjamin
str. 5	paní Hartová
str. 5	odsouzen Scottem
str. 5	G. W. Shank
str. 5	sestry Gordonovy
str. 5	sl. Newcombova
str. 5	sl. Yellow-ova
str. 7	Dr. C. Rosewater
str. 8	podobá se Churchillovi
str. 8	doplňoval by Hascall
str. 8	rozkaz Hopewella
str. 8	přijel sudí Hopewell
str. 8	komisaři Monroe
str. 8	a Winspear
str. 8	Howard B. Smith
str. 8	dal Holcombovi
str. 8	James Stewart
str. 8	k A. P. Johnstonu
1895, ročník 1, číslo 7	
TOPONYMA	
str. 1	v Lockport
str. 1	v Soda Springs Colorado
str. 1	v již. Dakotě
str. 1	z Arcadia
str. 1	v Newark
str. 1	z jižní Dakoty
str. 1	z Washingtonu
str. 1	z New Yorku
str. 1	z Arcadia, Neb.
str. 1	v Chicagu
str. 1	v Colorado
str. 1	blíže Grand Junction, Colo.
str. 1	v Coloradu
str. 1	z Bostonu
str. 1	v Norwich
str. 1	část města Lockport
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	z Illinois

str. 1	z Rawlins, Wyo.
str. 1	blíže Bainbridge, Ohio
str. 1	v Clevelandu
str. 1	v Clinton, Ia.
str. 1	v Illinois
str. 1	v New Yorku
str. 1	na West Broadway
str. 1	na 3. ul.
str. 1	v Galveston, Tex.
str. 1	v New Yorku
str. 1	ve Springfield, Ill.
str. 1	v Brandon, Miss.
str. 1	ve Filadelfii
str. 1	do Omahy
str. 1	z jižní Dakoty
str. 1	blíže St. Paul, Ind.
str. 1	v Newark, N. J.
str. 1	v Armourdale
str. 1	u Kansas City
str. 1	ve Springfield, Ky.
str. 1	v Chicagu
str. 1	z Bruno
str. 1	v Omaze
str. 1	z Brainard
str. 1	z Prague
str. 1	do West Point
str. 2	u Chicaga
str. 2	v East Clevelandu
str. 2	v Dunning
str. 2	v řece Chedar perla
str. 2	v okresu Colorado, Tex.
str. 2	v Chicagu
str. 2	z String ul.
str. 2	v Cedar Rapids
str. 2	do Omahy
str. 2	po Halstead ul.
str. 2	u Clevelandu
str. 2	Loomis ul.
str. 2	v Clevelandu

str. 2	v New Yorku
str. 2	do Rawenswood Parku
str. 2	v Callinwoodu
str. 2	ve Wisconsinu
str. 2	Powder River
str. 2	Cook ul.
str. 3	do Hot Springs
str. 3	ve Wyomingu
str. 3	k řece Missouri
str. 3	v Nebrasce
str. 3	až v pohoří Big Horn
str. 3	v Chicagu
str. 3	z New Yorku
str. 3	do Idaho
str. 3	ve východní Nebrasce
str. 3	v západní Nebrasce
str. 3	v Colorado
str. 3	do Dakoty
str. 3	v Omaze
str. 4	na Cubě
str. 4	z Missouri
str. 4	z Washingtonu
str. 4	z New Yorku
str. 4	soud Nebrasky
str. 4	z Texasu
str. 4	Pleasant Hill, Neb.
str. 4	z Washingtonu
str. 4	Adams St., Chicago
str. 5	ve Washingtonu
str. 5	v Bennigton
str. 5	v St. Paul
str. 5	z Butte
str. 5	v Lincoln
str. 5	z Gordon
str. 5	v Nebrasce
str. 5	z Hastings
str. 5	do Dakoty
str. 5	na hranicích Nebrasky
str. 5	v Alliance

str. 5	ve Filadelfii
str. 5	blíže Rushville
str. 5	z Mills
str. 5	z Clay Centre
str. 5	v McCook
str. 5	na Pine Ridge
str. 5	do Hot Springs, S. D.
str. 5	ve Wyomingu
str. 5	v Plattsmouth
str. 5	Schuyler a okolí
str. 5	318 již. 15. ulice
str. 5	na rohu 13. ul.
str. 5	na rohu William ul.
str. 6	v Beaversville, Ill.
str. 7	v Omaha
str. 7	roh Douglas ulice
str. 7	roh 13. ulice
str. 7	v Omaze
str. 8	na rohu 20.
str. 8	na rohu Vinton
str. 8	z Clarkson
str. 8	z Omahy
str. 8	do West Point
str. 8	z Chicaga
str. 8	Omaha nemá trh
str. 8	v Nebrasce
str. 8	metropolí státu Nebrasky
str. 8	z Colfax county
str. 8	z Dodge county
str. 8	z Howells
str. 8	z Dodge
str. 8	z Omahy
str. 8	na 10. ulici
str. 8	blíže Harney
str. 8	na Harney ul.
str. 8	na 15. ul.
str. 8	do Omahy
str. 8	z Kearney
str. 8	v Omaze

str. 8	blíže Harney
str. 8	ze So. Omahy
str. 8	do Mineapolis
ANTROPONYMA	
str. 1	Allen W. Thurman
str. 1	ze světnice Holmesovy
str. 1	v Holmesově budově
str. 1	pan Gardiner
str. 1	pod jménem Dorothy Mansfield
str. 1	George W. Lohmer
str. 1	vrah Myron R. Bent
str. 1	sudí Scott
str. 1	Frank Peterson
str. 1	hrozil Chris Hughesovi
str. 1	stíhala nějakého Jesse James
str. 1	zastřelil Dahney Marshall
str. 1	do povozu William Hassona
str. 1	o Marshallovi
str. 1	Myron R. Bent
str. 4	za Jacksona
str. 4	za Cevalanda
str. 4	pan Cleveland
str. 4	presiden Harrison
str. 4	John M. Reagan
str. 4	v době Clevelandově
str. 4	za demokrata Monroe
str. 4	spolehlivost Healy-ho
str. 5	Cecil Datcher
str. 5	majitel A. Tenant
str. 5	syn Freda Blake
str. 5	Ferguson
str. 5	Sam Buckmeister
str. 5	zatkli Little Hawka
str. 5	zatkli Berry Martina
str. 7	dr. C. Rosewater
str. 7	přítel Drakeův
str. 7	od přítele Draka
str. 8	Wilcoxovi požádali
str. 8	propustila Adamse

str. 8	radní Gordon
str. 8	komisař Duncan
str. 8	John Nelson
str. 8	C. P. Anderson
str. 8	dohlížitel A. E. White
str. 8	Clara Davisová
str. 8	několik poplatníků sudího Scotta
str. 8	puritán Broatch
str. 8	zástupce Green
str. 8	sudí Hopewell
<i>1895, ročník 1, číslo 8</i>	
TOPONYMA	
str. 1	v Leavenworth
str. 1	v Juno
str. 1	ve Findlay
str. 1	v Marylandu
str. 1	z Cumberlandu
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	Virginie
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	z Chicaga
str. 1	z Baltimore
str. 1	z Wicomic County
str. 1	z Nevady
str. 1	v Pittsburgu
str. 1	do Chicaga
str. 1	v Pennsylvanii
str. 1	v San Franciscu
str. 1	v New Yorku
str. 1	na West Broadway
str. 1	v Illinois
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	v okrese Stevens
str. 1	v Chicagu
str. 1	v Idaho
str. 1	v okolí Pittsburgu
str. 1	v N. Y.
str. 1	z jižní Dakoty

str. 1	ve Wyomingu
str. 1	v Juno, Florida
str. 1	blíže Liberty Park
str. 1	v New Jersey
str. 1	z New Yorku
str. 1	v Jižní Dakotě
str. 1	v Albright
str. 1	ve státu N. Yorku
str. 1	do Connecticut
str. 1	v New Jersey
str. 1	v Pennsylvanii
str. 1	v Tennessee
str. 1	v Montgomery, Minn.
str. 1	na William ulici
str. 1	na 63. ulici
str. 1	blíže Elgin, Ill.
str. 1	v Platte City, Mo.
str. 1	v St. Louisu
str. 1	v Bloomington, Ill.
str. 1	v západním Tennessee
str. 1	v Illinois
str. 1	v Denver, Colo.
str. 1	blíže McGees, Pa.
str. 1	nad městem Detroit
str. 1	na 12. ulici
str. 1	na Grand ave.
str. 1	v Colorado City
str. 1	ve Findlay, Ohio
str. 1	v Clevelandě
str. 1	ve Fulton, Mo.
str. 2	v New Yorsku
str. 2	u Clevelandu
str. 2	v Chicagu
str. 2	Carpenter ulice
str. 2	blíže Clevelandu
str. 2	v New Yorku
str. 2	Throop ul.
str. 2	v Cedar Rapids
str. 2	na F. ave.

str. 2	na 2hé ulici záp.
str. 2	z Omahy
str. 2	u Chicaga
str. 2	v Toledo
str. 2	v Dunning
str. 2	mezi Omahou
str. 2	a Denver
str. 2	v Greeley Co.
str. 2	okres Lincoln
str. 2	v Lincoln County
str. 2	52 William Str., New York City
str. 4	z New London
str. 4	z Nebrasky
str. 4	na Long Islandu
str. 4	ve Filadelfii
str. 4	v Omaze
str. 4	do Iowy
str. 4	v Nebrasce
str. 4	z New London, Conn.
str. 4	ze sev. Karolíny
str. 4	do Weston
str. 4	v Lincoln
str. 4	na řece Platte
str. 4	do Woonsocket, So. Dak.
str. 5	v Red Willow county
str. 5	v okresu Cuming
str. 5	ve West Point
str. 5	u Beaver Crossing
str. 5	v řece Loup
str. 5	blíže York
str. 5	v Plattsmouth
str. 5	v Saline Co.
str. 5	v okresu Cherry
str. 5	v York
str. 5	do Shuyler
str. 5	v řece Big Blue
str. 5	v městečku Cook
str. 5	v Beatrice
str. 5	v Murdock

str. 5	v městečku Powell
str. 5	od Beatrice
str. 5	od Lincoln
str. 5	v Blair
str. 5	ve Fremont
str. 5	v okolí Springview
str. 5	v Table Rock
str. 5	v Lincoln
str. 5	ve Wilber
str. 5	v Beatrice
str. 5	z Omahy
str. 5	z Grand Island
str. 5	z Tamy, Fis.
str. 5	v New Yorku
str. 5	blíže Rescue
str. 5	od Schuyler
str. 5	z Prague
str. 5	v Lincoln
str. 5	v Dodge
str. 5	z Creighton
str. 5	z O'Neil
str. 5	z Omahy
str. 5	do Nebrasky
str. 5	v Chadron
str. 5	v Lincoln
str. 6	v Omaze
str. 7	roh Douglas ulice
str. 7	roh 13. ulice
str. 8	v Courtland Beach
str. 8	blíže Sherwood
str. 8	v Chicagu
str. 8	na rohu 14.
str. 8	na rohu Davenport
str. 8	na rohu 12. ulice
str. 8	na rohu Mason ulice
str. 8	od Filadelfie
str. 8	na Sherman ave.
str. 8	Farnam ul.
str. 8	u Weber Coal Co.

str. 8	v okrese Douglas
str. 8	na rohu Jackson ul.
str. 8	na rohu 12. ul.
str. 8	mimo Omahu
str. 8	na 15.
str. 8	na Farnam
str. 8	na úpatí Farnam ulice
str. 8	přáním Omahu
str. 8	Center ulice
str. 8	do Prague
str. 8	v Nebrasce
ANTROPONYMA	
str. 1	Loyd Lowndes
str. 1	Harry M. Claybaugh
str. 1	senator Jones
str. 1	mayor McKenna
str. 1	k souzení Theodora Duranta
str. 1	Maloney
str. 1	Robert J. Mallon
str. 1	Charles Lacy
str. 1	Thomas R. Howard
str. 1	otrávil Mollie Leathe
str. 1	Emmett Divers
str. 1	zavraždil paní Cainovou
str. 1	zastřelil Newton Winna
str. 1	Watt Redd
str. 1	právník Reedův
str. 1	o Winnově synu
str. 1	zastřelil Reeda
str. 1	George A. Hill
str. 1	proti William Farrie
str. 4	James Bann
str. 4	vrah Holmes
str. 4	za Clevelanda vypočítal
str. 4	o zvolení Clevelanda
str. 4	od časů Washingtona
str. 4	zákonem McKinleyho
str. 4	J. Sterling Morton
str. 4	sluha Col. John Weirse

str. 4	Isaac T. Gray
str. 4	s panem Clarksonem
str. 5	proti Holmesovi
str. 5	James C. Gregory
str. 5	J. T. Phillips
str. 5	do bytu H. V. McDonalda
str. 5	sesadil Henry Meyerse
str. 5	bankéř Mosher
str. 5	majetku Dorganova
str. 5	byl W. J. Broatch
str. 5	povolili Dorganovi
str. 5	Edward Clegg
str. 5	guv. Holcomb
str. 5	pro Dorgana
str. 5	pověstý Russell
str. 5	Dr. C. Rosewater
str. 6	zmate i Johna Bulla
str. 6	o nadělení Broatche
str. 8	předvolán před soudce Scotta
str. 8	proti Charles Stephensonovi
1895, ročník 1, číslo 9	
TOPONYMA	
str. 1	v Minneapolis
str. 1	z Devil's Lake
str. 1	na rohu Monumental Square
str. 1	z Washingtonu
str. 1	ve Floridě
str. 1	v Runnymede
str. 1	v Lawrence
str. 1	v Louisianě
str. 1	v Madison Lodge
str. 1	v Kans.
str. 1	v Californii
str. 1	v Nebrasce
str. 1	z Washingtonu
str. 1	v Texasu
str. 1	v Missouri
str. 1	v Atlanta, Ga.

str. 1	na Havaii
str. 1	do San Franciska
str. 1	v Severní Dakotě
str. 1	v části sev. Dakoty
str. 1	z Grand Forks
str. 1	ve Willow Springs
str. 1	v Oregonu
str. 1	z Oregonu
str. 1	z Diamond Valley
str. 1	v Denver
str. 1	v Evaston, Wyoming
str. 1	v Kansas City
str. 1	na rohu Monumental Square
str. 1	na rohu Euclid ave.
str. 1	v Texasu
str. 1	v Pennsylvanii
str. 1	ve Wyomingu
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	u Toledo, Ohio
str. 1	v Indianě
str. 1	v New Yorku
str. 1	v Bostonu
str. 1	v San Franciscu
str. 1	ve Franklin, O.
str. 2	v North Gregor
str. 2	v Cedar Rapids
str. 2	na Blue Island ave.
str. 2	v New Yorku
str. 2	v Chicagu
str. 2	do St. Louis, Mo.
str. 2	z Virginie
str. 2	v Clevelandu, O.
str. 3	proti Juddovi
str. 3	s Council Bluffs
str. 3	v Iowě
str. 3	v Chicagu
str. 3	z Kansasu
str. 3	z Iowy
str. 3	v Omaze

str. 3	u hranic města Omahy
str. 3	za Ruserovým parkem
str. 3	naproti ulici Center
str. 3	z Leavenworth ulice
str. 3	se South Omahou
str. 3	v Jackson Parku
str. 3	v Nebrasce
str. 3	z Colorada
str. 3	z Nebrasky
str. 4	v Omaze
str. 4	blíže North Platte
str. 4	v Nebrasce
str. 4	v Ohio
str. 4	z Pittsburgu
str. 4	na Jižní Dakotu
str. 4	v Chicagu
str. 4	v New Yorku
str. 4	na West Broadway
str. 4	v Chicagu
str. 5	v Milwaukee
str. 5	v Chicagu
str. 5	v Norfolk
str. 5	v Kearney
str. 5	ve Wilber
str. 5	okres York
str. 5	v Red Cloud
str. 5	v Beatrice
str. 5	v Colfax Co.
str. 5	z Roveny
str. 5	u Alexandria
str. 5	v Lincoln
str. 5	v Curtis
str. 5	v Howells
str. 5	z Blue Springs, Neb.
str. 5	v okresu Saline
str. 5	v Norfolku
str. 5	z Howells
str. 5	v Omaze
str. 5	v Kansas City

str. 5	v Crete
str. 5	z Westerville
str. 5	v Norfolk
str. 5	ve Wilber
str. 5	v York
str. 6	v Ashland
str. 6	v Omaze
str. 7	do Salt Lake
str. 7	v Omaze
str. 7	pan Clarkson
str. 7	v středu Nebrasky
str. 7	blíže North Platte
str. 7	do Omahy
str. 7	v Omaze
str. 7	v západní Nebrasce
str. 7	v Ashland
str. 7	do Prague
str. 7	Omahou jelo
str. 7	ve východní části Nebrasky
str. 7	v Courtland Beach
str. 7	z Nebrasky
str. 8	v St. Louisu
str. 8	v Nebrasce
str. 8	ve Wyomingu
str. 8	prohlížel si Omahu
str. 8	z Kansas City
str. 8	v Milwaukee
str. 8	v New Yorku
str. 8	u Weber Coal Co.
str. 8	do Omahy
str. 8	pro Omahu
str. 8	na 16. ulici
str. 8	z Howard ulice
str. 8	na Howard ul.
str. 8	na 16. ul.
ANTROPONYMA	
str. 1	ke slávě pana Mortona
str. 1	H. P. Martin
str. 1	velmistr Sovereign

str. 1	vyšetřovali W. W. Bannera
str. 1	udělali Z. S. Spaldingovi
str. 1	nařídil Clarkovi
str. 1	presidentem Clevelandem
str. 4	ani Churchill
str. 4	ani Russell
str. 4	mašina Clevelandova
str. 4	zákona McKinleyho
str. 4	zákonem McKinleyho
str. 4	inspektora Buckleyho
str. 4	za presidenta Granta
str. 5	krám W. W. Wrighta
str. 5	Thomas Davis
str. 5	S. P. Cypher
str. 5	v krámu W. W. Keitha
str. 5	A. J. Gabler
str. 5	proti Phillipsovi
str. 7	v sadě pana Thompsona
str. 8	sekretář Carlisle
str. 8	C. G. Golding
str. 8	komisaři Deaver
str. 8	a Brown
str. 8	H. E. Knotts
str. 8	plésti se McGrewovi
str. 8	pro Ellen Baretovu
1895, ročník 1, číslo 6	
TOPONYMA	
str. 1	v Utah
str. 1	v Jackson Hole
str. 1	v San Francisku
str. 1	v jižní části Brooklyna
str. 1	na Coney Island
str. 1	na West Broadway
str. 1	v San Francisco
str. 1	v Penns Grove, N. J.
str. 1	v New Yorku
str. 1	do San Francisca
str. 1	ve Wilmington

str. 1	z Wilmington
str. 1	z Wyomingu
str. 1	v Jackson Hole
str. 1	podle Missouri
str. 1	v Denver
str. 1	v St. Joseph
str. 1	z Omahy
str. 1	blíže Buffalo, N. Y.
str. 1	v New Yorku
str. 1	z New Yorku
str. 1	v Chicagu
str. 1	na Coney Island
str. 1	v Bostonu
str. 1	v Chicagu
str. 1	v St. Louisu
str. 1	v Concordia parku
str. 1	v Kansas City
str. 1	v Utah
str. 1	přijmutí Utah
str. 1	v Michigan
str. 1	v New Jersey
str. 1	blíže Clarks, Neb.
str. 1	v New Yorku
str. 1	v Beatty, Pa.
str. 1	v San Francisco
str. 1	z Kalifornie
str. 1	v Two Rivers, Wis.
str. 1	v Pennsylvanii
str. 1	v Bostoně
str. 1	z Los Angeles, Cal.
str. 1	v Huron
str. 1	z Mason, O.
str. 1	ve Filadelfii
str. 1	ve Fairmountu Parku
str. 1	v Bostonu, Mass.
str. 1	v Pittsburgu
str. 1	v San Franciscu
str. 1	v Minnesotě
str. 1	v Columbus, Ohio

str. 1	v řece Missouri
str. 1	v New Yorku
str. 1	v Buffalo
str. 1	v Clinton, Iowa
str. 1	část městečka Libertyville, Ill.
str. 1	v Carson Nevada
str. 2	z Humboldt, Neb.
str. 2	v Lincoln Co.
str. 2	v Omaze
str. 3	na South Platte
str. 3	v North Platte, Lincoln Co., Neb.
str. 3	z Omahy
str. 3	poblíže města North Platte
str. 3	údolí na South Platte řece
str. 3	roh Douglas ulice
str. 3	roh 13. ulice
str. 3	v Omaha
str. 3	mezi Omahou
str. 3	a Chicagem
str. 3	roh 15. ul., Omaha, Neb.
str. 3	roh Dodge ul., Omaha, Neb.
str. 4	v New Yorku
str. 4	v Kentucky
str. 4	v Pennsylvanii
str. 4	ze St. Louis
str. 4	do Chicaga
str. 4	z Milwaukee
str. 4	z New Yorku
str. 4	z Jersey City
str. 4	z Philadelphie
str. 4	do Baltimore
str. 4	do Washingtonu
str. 4	v Kalifornii
str. 4	ve Wyomingu
str. 4	v Utah
str. 4	do Omahy
str. 4	do Saline Co.
str. 4	v Omaze
str. 4	z Junction City

str. 4	ve Wilber
str. 4	z Council Bluffs
str. 4	v Keith county
str. 4	severní Dakota
str. 4	z Omahy
str. 4	v North Platte
str. 4	do Minnesoty
str. 4	z Prague
str. 4	do Omahy
str. 4	blíže Butler, Ky.
str. 5	v Saline county
str. 5	v So. Omaze
str. 5	v South Omaze
str. 5	v Kansasu
str. 5	v Kansas City
str. 5	z Clarkson
str. 5	ze South Auburn
str. 5	v okolí Western
str. 5	v Lincoln
str. 5	do Omahy, Neb.
str. 5	z Lincoln okresu
str. 5	v Saline county
str. 5	ve Friend
str. 5	z Wilber
str. 5	z Crete
str. 5	u Mason City
str. 6	u Mason City
str. 6	k Manhattan Beach
str. 6	v East Riveru
str. 6	v Custer county
str. 6	z Madison
str. 6	v East River
str. 6	v Clevelandu
str. 6	u New Yorku
str. 6	v Clevelandu, Ohio
str. 7	ve Fremont
str. 7	ze Stanton
str. 7	v Lincoln
str. 7	od Tobias

str. 7	v řece Platte
str. 7	ve Wilber
str. 7	v Omaze
str. 7	u Creston
str. 7	ve Wilber
str. 7	v Memphisu
str. 7	v Omaha
str. 7	v okresech Washington
str. 7	a Gage
str. 7	ve Fremont
str. 7	v Lincoln
str. 7	v Nebraska
str. 7	v Madison
str. 7	v North Platte
str. 7	z North Platte
str. 7	z Norfolk
str. 7	mezi Big Springs
str. 7	v Linwood
str. 7	v Curtis
str. 7	ve Weston
str. 7	v Curtis
str. 7	1328 jižní 13tá ulice
str. 7	z Kansasu
str. 7	od York
str. 8	do Denver
str. 8	u Weber Coal Co.
str. 8	práv města Omahy
str. 8	v Lincoln
str. 8	na Chicago ulici
str. 8	na 16té ulici
str. 8	v Lexington, Neb.
str. 8	v Riverview Parku
str. 8	ve Frahms Parku
str. 8	Omahu navštívilo
str. 8	v Russers Parku
str. 8	ze St. Paul, Neb.
str. 8	na Nicholas ulici
str. 8	na 9. ulici
str. 8	pro Omahu

str. 8	na Farnam
str. 8	na desáté
str. 8	na 16té
str. 8	na William
str. 8	v Montaně
str. 8	v Oregon
str. 8	ve Washingtonu
str. 8	do Iowy
str. 8	z Clarinda Iowa
str. 8	v části Leavenworth ulice
str. 8	v Russers Parku
ANTROPONYMA	
str. 1	McAdams zapověděl
str. 1	dohlížitelé Youdale
str. 1	a Buckley
str. 1	A. T. Bigelow
str. 1	prof. R. T. Allen
str. 1	rozsudek Smitha
str. 1	John Bradbury
str. 1	Alonzo J. Whitman
str. 1	nemají Scotta
str. 2	Dr. Peter Fahrney
str. 3	s p. T. S. Clarksonem
str. 3	pan Clarkson
str. 3	pana Huntera
str. 3	pan Hunter
str. 3	p. C. A. Manville
str. 4	komisař Roosevelt
str. 4	rozsudek sudího Rossa
str. 4	odsoudil Taylora
str. 4	pro Taylora
str. 4	Phoebe Thomas
str. 4	soudce Neville
str. 5	od Armstronga
str. 5	Stevensovi vyplaceno
str. 5	senator Thurston
str. 5	zadán Al. Beemerovi
str. 5	za guv. Holcomba
str. 5	zbaviti Fitzgeralda

str. 7	A. A. Phillips
str. 7	soudce Marshall
str. 7	prof. J. P. Bobb
str. 7	farma Freda Reevese
str. 8	mrtvola Henry Pundta
str. 8	s Clevelandem
str. 8	Mary Welshová
str. 8	T. C. Perkins zemřel
str. 8	zástupce Shoemaker
str. 8	vyšetřoval Sanderse
str. 8	Perkins odjel
str. 8	sudí Maxwell
str. 8	Robert W. Richardson
str. 8	Annie Smithova
str. 8	zavrhla Marblea
str. 8	E. Rosewater
str. 8	Sadie Everettova
str. 8	pro pana Lee-ho

Pokrok západu

1892, ročník 21, číslo 34	
TOPONYMA	
str. 1	v Kansas
str. 1	ve Washington
str. 1	potok Arrow
str. 1	v South Dakotě
str. 1	v Californii
str. 1	z okresu Coffey
str. 1	ve státu Washington
str. 1	z Washingtonu
str. 1	z Pleasanton, Cal.
str. 1	v Sloan, Ia.
str. 1	od West Rawlins, Wyo.
str. 1	poblíž Arkansas City, Ark.
str. 1	v Chicagu
str. 1	do Salt Lake, U. T.
str. 1	z New Yorku
str. 1	do San Francisca

str. 1	ve Wyomingu
str. 1	v Californii
str. 1	v New Yorku
str. 1	v Canton
str. 1	v Cuba
str. 1	v Farmington
str. 1	v Tennessee
str. 2	v Indian Territory
str. 2	v New Yorku
str. 2	v Alabamě
str. 2	z Montgomery, Ala.
str. 2	ze St. Louis
str. 2	v Coloradu
str. 2	v Minnesotě
str. 2	v Praze
str. 2	na Long Islandu
str. 2	z Long Island City
str. 2	v Kansas
str. 2	South Omaha, Neb.
str. 2	v Michigan
str. 3	mezi Baltimore
str. 3	do New Yorku
str. 3	z Prahy
str. 3	do Chicagu
str. 4	z Ohio
str. 4	z New Yorku
str. 5	v Pittsburgu, Pa.
str. 5	v Crete, Neb.
str. 5	roh 2. ul.
str. 5	roh Market ul.
str. 6	v Chicagu
str. 6	z New Yorku
str. 6	ve Washingtonu
str. 6	do Washingtonu
str. 7	do Floridy
str. 7	dráha po Broadway bude v činnosti
str. 7	v Brooklyně
str. 7	v Omaze
str. 7	sídlo okr. Dodge

str. 7	v údolí řeky Platte
str. 7	na břehu Hudsonu
str. 7	od Omahy
str. 7	do Washingtonu
str. 7	od Nickerson
str. 7	v Chicagu
str. 7	v New Yorku
str. 7	do Schuyler
str. 7	do Texasu
str. 7	z Wilber
str. 7	od Nickerson
str. 7	přes Fremont
str. 7	v Chicagu
str. 7	do Arlington
str. 8	v Iowě
str. 8	dostal Cleveland
str. 8	ve Wyomingu
str. 8	obyvatelstva státu Texasu
str. 8	v South Dakotě
str. 8	v Alabamě
str. 8	v Clarkson, Neb.
str. 9	do St. Paul, Minnesota
str. 9	v New Yorku
str. 10	o Oklahomě
str. 10	od hranic Missouri
str. 10	od Bruna, Neb.
str. 10	z Nebrasky
str. 10	v Nebrasce
str. 10	o Oklahoma City
str. 10	v Oklahomě
str. 10	do města Little Rock
str. 10	od Hazen
str. 11	z Columbus
str. 11	v Lincoln
str. 11	v David City
str. 11	v Ashland
str. 11	do Chicaga
str. 11	v Nebrasce
str. 11	ve Windsor

str. 11	v okresu Wayne
str. 11	ve Wilber
str. 11	v městě Grand Island
str. 11	v Big Blue
str. 11	v Butler Co.
str. 11	v Nebraskae
str. 11	v Kearney
str. 11	v Ainsworth
str. 12	v Plattsmouth
str. 12	v Chadron
str. 12	v Kearney
str. 12	v Lincoln
str. 12	v okresu Saline
str. 12	v Nebraskae
str. 12	v městečku Brainard
str. 12	v Norfolk
str. 12	v okresu Gage
str. 12	město Lexington
str. 12	v okresu Douglas
str. 12	od Lincoln
str. 12	v Hastings
str. 12	nedaleko Prahy
str. 12	v Saunders Co.
str. 12	v Newport, Nebr.
str. 12	Jižní Dakota
str. 12	ve Wilber
str. 12	v Chicagu
str. 12	v New Yorku
str. 12	59. ul.
str. 12	v Clevelandu
str. 12	z Omahy
str. 12	v okresu Clay
str. 12	ve Fairmont
str. 12	ul. Locust
str. 12	v Milwaukee
str. 12	z celé Nebraska
str. 13	16. ul.
str. 13	15. ul.
str. 13	Webster ul.

str. 13	Burt ul.
str. 13	v Omaze
str. 13	na Dodge ul.
str. 13	na 9. ul.
str. 13	v Denver, Colo.
str. 13	v Omaze
str. 14	v South Omaze
str. 14	v Chicagu, Ill.
str. 14	ve městě Chicagu
str. 14	na 22. ulici
str. 14	na Marcy ulici
str. 14	z Milfordu, Neb.
str. 14	z Atkinson, Neb.
str. 14	na Martha ulici
str. 14	na 16. ulici
str. 14	do Saunders
str. 15	v Chicagu
str. 15	v Crete, Neb.
str. 15	ve Wilber, Neb.
str. 15	v Chicagu
str. 15	roh William ul.
str. 15	roh 16. ul.
str. 16	do Crete
str. 16	v okr. Keith, Neb.
str. 16	v okr. Perkins, Neb.
str. 16	do Alford, Boyd Co., Neb.
ANTROPONYMA	
str. 1	zvolení Osborne-ovo
str. 1	prohlašuje Osborna
str. 1	na Barberovi
str. 1	s Barberem
str. 2	úmrtí J. W. Scotta
str. 6	vystoupení Geraldine-ovo
str. 6	Thomas B. Ryan
str. 6	přátelé Clevelandovi
str. 6	Geo. R. Davis
str. 6	z rozkazu Davisova
str. 7	pro Harrisona
str. 7	pro Clevelanda

str. 7	pí. M. Gregor
str. 9	p. Edv. Rosewater
str. 9	při zápasu Carrola
str. 9	s Kinneyem
str. 11	s paní Robertsovou
str. 11	Frank Harrington
str. 11	volbu Wilsona
str. 11	komisař Humphrey
str. 12	na místo Paddocka
str. 12	chtěje Coopera zatknouti
str. 12	říznout Cormanyho
str. 12	Henry Gibson
str. 13	nevěstka Clara Allenova
str. 13	s Charles Hayesem
str. 14	pro radního Steela
str. 14	a Wheelera
str. 14	u pátera Kelly
str. 14	páterem Denis A. Kellym
str. 15	vystavěna Archerem
str. 15	inženýr Durillard
<i>1892, ročník 21, číslo 35</i>	
TOPONYMA	
str. 1	z Ohio
str. 1	v Chicagu
str. 1	v Louisville, Ky.
str. 1	v Homestead, Pa.
str. 1	v Minnesotě
str. 1	v Saline Co.
str. 1	v Kansas
str. 1	v Texas
str. 1	v Clevelandu
str. 1	z Washingtonu
str. 1	v Iowě
str. 1	z Brenham, Washington Co.
str. 1	do East řeky
str. 1	ze San Francisca
str. 1	v North Dakotě
str. 1	v Kentucky

str. 1	z Texasu
str. 1	ve Philadelphii
str. 1	v Jersey City, N. J.
str. 1	v Indian Territory
str. 1	v Iowě
str. 1	v Hazelton, Pa.
str. 1	na Snag řece
str. 1	v Chicagu
str. 1	již. 14. ulice, Omaha, Neb.
str. 1	v zákonodárstvu South Caroliny
str. 2	v Kansasi
str. 2	poblíže Blackhawk
str. 2	v Chicagu
str. 2	nad Iowou
str. 2	nad Kansasem
str. 2	nad Nebraskou
str. 2	ze severní Iowy
str. 2	v Leadville
str. 2	z Jižní Dakoty
str. 2	v Coloradu
str. 2	v Texas
str. 2	k Detroit
str. 2	v Iowě
str. 2	v New Yorku
str. 2	do Kalifornie
str. 2	v Colorado
str. 2	v San Francisku
str. 2	v Chariton, Ia.
str. 3	zapřahání Niagary
str. 3	v New Yorku
str. 3	v Chicagu
str. 3	18th St.
str. 4	z Oklahomy
str. 4	v Nebrasce
str. 4	z New Yorku
str. 4	v Ohio
str. 5	v Chicago, Ill.
str. 5	v Hiattsville, Kans.
str. 6	z New Yorku

str. 6	spojení New Yorku
str. 6	s Brooklynem
str. 6	v New Yorku
str. 6	k New Yorku
str. 6	na rohu Pine ulice
str. 6	na rohu Broadway
str. 6	Cliff ul.
str. 6	William ul.
str. 6	v John ulici
str. 7	v Cedar Rapidsích
str. 7	z Chicaga
str. 7	do Chicaga
str. 7	v New Yorku
str. 7	v Chicago
str. 7	South Omaha, Neb.
str. 8	z New Yorku
str. 8	v Chicagu
str. 8	v Texas
str. 9	z Fall River
str. 9	v New Orleansu
str. 9	v Chicagu
str. 9	v Minneapolis
str. 9	v Greytownu
str. 9	z Manchesteru
str. 10	do Cedar Rapids, Ia.
str. 11	z McCool Junction
str. 11	od Lincoln
str. 11	v Clarkson, Neb.
str. 11	ve Schuyler
str. 11	v David City
str. 11	v Fremont
str. 11	v Beatrice
str. 11	ve Wayne, Neb.
str. 11	kolem Nebraska City
str. 11	Kansas City
str. 11	v Lincoln
str. 11	ve Wilber
str. 12	v Beatrice
str. 12	v Kearney

str. 12	ve Fremont
str. 12	v Creighton, Neb.
str. 12	v Millard, Neb.
str. 12	v New Yorku
str. 12	z Grand Island
str. 12	ve Friend
str. 12	v okresu Clay
str. 12	v Ashland
str. 12	v St. Louis
str. 12	z Canton, Ohio
str. 12	Pitt ulice
str. 12	na Fisk ulici
str. 12	blíže Cedar Rapids
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Norfolk
str. 12	v Kearney
str. 13	v East Omaze
str. 13	v Nebrasce
str. 13	do severního Texasu
str. 13	v severním Texasu
str. 13	u Fort Worth
str. 13	do Omahy
str. 13	z Fairfax, Iowa
str. 13	ze Cedar Rapids, Ia.
str. 13	u Iowa Park
str. 13	přes Missouri
str. 14	v Nebrasce
str. 14	ze St. Louis
str. 14	37 Broadway, New York
str. 14	mezi Baltimore
str. 14	a New Yorkem
str. 14	v Milwaukee
str. 14	v Chicagu
str. 14	16. ul.
str. 14	Farnam ul.
str. 14	na východ za Detroit
str. 15	ve Wilber
str. 15	v Crete, Neb.
str. 15	východní 13. ul.

str. 15	v Denver Colo.
str. 15	roh William ul.
str. 15	roh 16. ul.
str. 16	v okrese Delaware
str. 16	v New Yorku
str. 16	do Crete, Neb.
str. 16	do New Yorku
str. 16	v New Yorku
str. 16	do St. Paul, Minnesota
ANTROPONYMA	
str. 1	Charles Chanter
str. 1	Dan McLoughlin
str. 1	vinou Kilgora
str. 2	Wm. H. Harrison
str. 2	paní Tylerová
str. 2	presidenta Zachary Taylor
str. 2	presidenta Benjamina Harrisona
str. 2	paní Grover Clevelandová
str. 6	po Jay Gouldovi
str. 8	senator Hill
str. 8	pro Clevelanda
str. 8	president Harrison
str. 8	k vůli zákonu McKinleyho
str. 8	panu Harrisonovi
str. 9	president Harrison
str. 11	střelil poštmitra Lee-a
str. 12	guvernér Boydovi
str. 13	nevěstka Clara Allenova
str. 14	George Kenne
str. 16	dr. C. Rosewater
str. 16	ze života Jay Goulda
str. 16	s Dan Drewem
1892, ročník 21, ročník 36	
TOPONYMA	
str. 1	ve Philadelphii
str. 1	u Nelson, Minn.
str. 1	v Chicagu
str. 1	v New Yorku

str. 1	ze San Francisca
str. 1	z Louisiany
str. 1	v San Francisku
str. 1	z New Yorku
str. 1	pro New York
str. 1	pro Chicago
str. 1	v Edgefield Co., So. Carolina
str. 1	v Brooklyně, N. Y.
str. 1	v Kansas City, Mo.
str. 1	v Leavenworth, Kan.
str. 1	již. 14. ul.
str. 1	v okolí San Ignacio
str. 1	v Indian Territory
str. 1	hranice Oklahomy
str. 1	v Hot Springs, Ark.
str. 1	z Ellwood, Ind.
str. 1	z Washingtonu
str. 1	v St. Louis
str. 1	mezi Omahou
str. 1	a Chicagem
str. 2	v Montaně
str. 2	od řeky Colorado
str. 2	v St. Louisu
str. 2	z Washingtonu
str. 2	v Indianapolis, Ind.
str. 2	z Philadelphie
str. 2	v New Yorku
str. 2	pod Cortland ul.
str. 2	k North River
str. 2	k Maiden Lane
str. 2	dar Chicagu
str. 2	v Baltimore
str. 2	v Chicagu
str. 2	v South Carolině
str. 2	v Pittsburgu, Pa.
str. 2	ve Wilber, Neb.
str. 2	v Mississippi
str. 2	městečko Summit, Miss.
str. 2	v Indianapolis, Ind.

str. 2	roh Williams ul.
str. 2	roh 16. ul.
str. 2	17 Warren St.
str. 2	v Crete, Neb.
str. 4	v New Yorku
str. 4	na Hawaiiských ostrovech
str. 5	do San Franciska
str. 5	v Nebrasce
str. 5	v Kansasu
str. 5	ve Washingtonu
str. 5	v Council Bluffs, Iowa
str. 5	ve Wilber
str. 5	z Omahy
str. 5	do Omahy
str. 6	v Chicagu
str. 6	do Prahy
str. 7	z Omahy
str. 7	do Texas
str. 7	z Filadelfie
str. 7	do Hooper
str. 7	z Již. Omahy
str. 7	z Omahy
str. 7	ku městu Dodge
str. 7	do okresu Colfax
str. 7	v okolí Maple Creeku
str. 7	v Chicagu
str. 7	blíže Monterey
str. 7	od Dodge
str. 7	ku Howells
str. 8	v sev. Dakotě
str. 8	v Chicagu
str. 8	v Clevelandu
str. 8	v New Yorku
str. 8	v New Orleans
str. 8	od Niagary
str. 8	v sev. Dakotě
str. 8	v Praze
str. 8	v St. Louis, Mo.
str. 9	v New Yorku

str. 9	v Nebrasce
str. 9	z Michiganu
str. 9	z Arkansasu
str. 9	v Nebrasce
str. 9	ve Washingtonu
str. 9	v Nebrasce
str. 9	do Cedar Rapids, Ia.
str. 11	v Nebrasce
str. 11	v Schuyler
str. 11	do Nebrasky
str. 11	do Cedar Rapids, Ia.
str. 11	v New Yorku
str. 11	v St. Louis, Mo.
str. 11	v Praze
str. 11	z Prague
str. 11	v Crete
str. 11	v Saline Co.
str. 12	z Prague, Neb.
str. 12	v Crete
str. 12	v Saline Co.
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Blair, Artherton
str. 12	z Chadron
str. 12	v Pine Ridge
str. 12	z Plattsmouth
str. 12	v Lincoln
str. 12	ve Wilber
str. 12	v Stratton
str. 12	do Beatrice
str. 12	v Crab Orchard
str. 12	v St. Paul, Minn.
str. 12	ve státu Wisconsin
str. 12	z Lexington, Minn.
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Bridgeportu, Conn.
str. 12	v Bostonu
str. 12	ve Wilber
str. 12	v Stratton
str. 12	z okresu Cuming

str. 12	v Lincoln, Neb.
str. 12	v Nebraska
str. 12	v Cuba, Kan.
str. 12	v New Yorku
str. 12	ve Fayetteville, Tex.
str. 12	v Crawford
str. 12	v Sev. Dakotě
str. 12	z Dwight
str. 12	v Madisonu, Wis.
str. 12	13 Nursey ul.
str. 12	v Clevelandu
str. 12	v Cedar Rapids
str. 13	na Farnam ulici
str. 13	Lake Front Park
str. 13	z Chicaga
str. 13	v Chicagu
str. 13	v Crete, Neb.
str. 13	v Praze, Neb.
str. 13	z Denver
str. 13	v Crete, Neb.
str. 13	na Ashland ave.
str. 13	v Lake Front Parku
str. 14	z okresu Douglas
str. 14	z Omahy
str. 14	na Farnam ul.
str. 14	v Chicagu
str. 14	v Kansas City
str. 14	v Dallas, Tex.
str. 14	na Lincoln ul.
str. 14	v St. Louis
str. 14	a New Yorkem
str. 14	do New Yorku
str. 14	1404 Farnam ul.
str. 15	381 West 18th St.
str. 15	v Denver, Colo.
str. 16	roh Farnam ul.
str. 16	roh 17. ul.
str. 16	ve Wilber, Neb.
str. 16	do Crete

str. 16	na Spring ulici
str. 16	do Schuyler
str. 16	v Prague, Neb.
str. 16	v Deer Parku
str. 16	13th St. Omaha, Neb.
ANTROPONYMA	
str. 1	zákona McKinley-ova
str. 1	většina Clevelandova
str. 1	úmrtí Gibsona
str. 1	o předloze Washburnově
str. 1	za Geary-ho
str. 1	senátoru Gibsonovi
str. 1	dal kuchaře Patrick Galaghera
str. 4	Henri Potter
str. 9	zvolili presidenta Clevelanda
str. 9	pro Clevelanda
str. 9	řeč Millsova
str. 9	ze soudce Davida H. Jerome
str. 9	pro Weawera
str. 9	volitelé Harrisonovy
str. 9	volitelé Clevelandovy
str. 9	od L. W. Dongresa
str. 9	J. S. Morton
str. 12	John Dalton
str. 12	Mayor Jones
str. 12	Ed. Moorem
str. 12	dra. Cooka
str. 13	s Clarou Allenovou
str. 13	za mayora Bemise
str. 13	nevěstka Davisová
str. 14	John A. Creighton
str. 16	dr. C. Rosewater
1892, ročník 21, ročník 37	
TOPONYMA	
str. 1	z Arizony
str. 1	nedaleko Husted
str. 1	z New Mexica
str. 1	do St. Paul, Minnesota

str. 1	ve Weston, Neb.
str. 1	v Arizoně
str. 1	zákonodárstva South Caroliny
str. 1	z Washingtonu
str. 1	v Cedar Rapids, Ia.
str. 1	ve Fort Wayne, Ind.
str. 1	do Weston
str. 1	z Portland, Ore.
str. 1	ve Weston, Neb.
str. 1	v Saunders Co., Neb.
str. 1	v Chicagu
str. 1	z Detroit
str. 1	v Kansas City, Mo.
str. 1	z Delaware
str. 1	nedaleko Husted, Colo.
str. 1	z New Yorku
str. 1	v Duluth, Minn.
str. 1	u Barker, Carlton Co., Minn.
str. 1	ve východním Oregonu
str. 1	z Kentucky
str. 1	z Cuba, Kan.
str. 2	z Brannan, Wis
str. 2	v Homestead
str. 2	v Pittsburgu
str. 2	v St. Louisu
str. 2	v okrese Montgomery, Indiana
str. 2	v Crawfordsville
str. 2	v Chicagu
str. 2	z Washingtonu
str. 2	do Saunders
str. 2	východní 13tá ul.
str. 2	v Minnesotě
str. 2	v Hartford, Conn.
str. 2	na východní 13. ulici
str. 3	v Nebrasce
str. 3	v New Yorku
str. 3	17. Warren Street
str. 3	roh Williams ul.
str. 3	roh 16. ul.

str. 4	do New Yorku
str. 4	v Pittsburgu, Pa.
str. 5	Fremont, Neb.
str. 5	do New Yorku
str. 6	z New Yorku
str. 7	senatora za Missouri
str. 7	na 5. ave.
str. 7	do Central Parku
str. 8	v Utah
str. 8	do Severního Texasu
str. 8	v Castle Garden
str. 8	v Califronii
str. 8	v Nebrasce
str. 8	N. Dakota je státem
str. 8	v Idahu
str. 8	v Utah
str. 8	ve Washingtonu
str. 8	v New Yorku
str. 8	v Praze
str. 9	z Hutchinson
str. 9	v Chicagu
str. 9	Iowa City, Ia.
str. 9	blíže Kansas City
str. 9	z Omahy
str. 9	v Unionu
str. 9	do Kansas City
str. 9	do Severního Texasu
str. 9	v Castle Garden
str. 9	v South Omaze
str. 9	v Praze, Saunders Co., Neb.
str. 9	na rohu Howard ul.
str. 9	na rohu 15. ul.
str. 9	do Chicaga
str. 9	ve West Point, Neb.
str. 10	údolím potoka Maple
str. 10	z Hutchinson Kansas
str. 10	městečko Hennessey, Oklahoma
str. 10	v Oklahomě
str. 10	v Kansas

str. 10	v okresu Republic, Kansas
str. 10	okolo Hennessey
str. 10	z Chicaga
str. 10	Cuba, Kansas
str. 10	Wayne, Kans.
str. 10	z Ellsworth Co., Kansas
str. 10	v okres Ellsworth
str. 10	ku Howells
str. 10	do Clarkson
str. 10	v Colfax
str. 10	v okresu Cuming
str. 10	do West Point
str. 11	ve Fairmount
str. 11	z York
str. 11	ku Howells
str. 11	od Dodge
str. 11	ze Saronsville, Clay Co.
str. 11	do Chicaga
str. 11	v Beatrice
str. 11	ve Fort Robinson
str. 11	v Clarkson, Neb.
str. 11	v Lincoln
str. 11	ve Fremont
str. 11	v Plattsmouth
str. 11	v Brewster, Neb.
str. 11	ve Fairmount
str. 11	v Plate Valley
str. 11	od Columbus
str. 11	v okresu Boyd
str. 11	v okresu Knox
str. 11	ku Clarkson
str. 11	z Boone
str. 11	z Lancastre
str. 11	v St. Louis
str. 11	do Oklahomy
str. 12	z York
str. 12	z Gibon
str. 12	z Hitchcock
str. 12	Nová Praha

str. 12	od Ewing
str. 12	v Grand Island
str. 12	v Lincoln
str. 12	New Prague
str. 12	v Plattsmouth
str. 12	v Syracuse, Neb.
str. 12	od Dakot
str. 12	ve Fremont
str. 12	v South Omaze
str. 12	v Iowa City
str. 12	v Oxford Junction, Iowa
str. 12	v Clevelandu, Ohio
str. 12	blíže Beatrice
str. 12	ve Filly
str. 12	v Nebraska Hall
str. 12	v Gage okresu
str. 12	od Ellis
str. 12	v severozápadní Nebrasce
str. 12	v Chicagu
str. 12	na Taylor ulici
str. 12	z Carlton
str. 12	s Omahou
str. 12	v Lincoln
str. 12	ve Wilber
str. 12	spojení města Grand Island
str. 12	v Grand Island
str. 12	v Iowě
str. 12	v Clevelandu, O.
str. 12	na Stewart ave.
str. 12	na 32. ave.
str. 12	do Chicaga
str. 12	v Irwin, Pa.
str. 12	z Denver, Col.
str. 12	v Hazleton, Pa.
str. 12	v malém městečku Phoenix
str. 12	New Prague
str. 12	z Nové Prahy, Minn.
str. 12	v Milwaukee, Wis.
str. 12	v New Yorku

str. 12	v Saline Co., Neb.
str. 13	u Bloomfield
str. 13	v Denver, Colo.
str. 13	v Pittsburgu
str. 13	ve Springfield, O.
str. 13	v Iowě
str. 13	do Cuba, Republic Co. Ks.
str. 13	přes řeku Missouri
str. 13	v East Omaze
str. 13	mezi Nicholas
str. 13	a Locust ul.
str. 13	u Bloomfield, Ia.
str. 13	ve Philadelphii
str. 13	hlasy státu Michiganu
str. 13	roh Market ul.
str. 13	roh 2. ul.
str. 13	na křižovatce na 20.
str. 13	na Leavenworth
str. 13	v South Omaze
str. 13	v Crete, Neb.
str. 14	z New Yorku
str. 14	v Pittsburgu, Pa.
str. 14	do Omahy
str. 14	a New Yorkem
str. 14	do New Yorku
str. 14	14. vých. 3.ul., Kansas City, Missouri
str. 15	v Praze
str. 15	v Cedar Rapids, Ia.
str. 16	roh Farnam ul.
str. 16	roh 17 ul.
str. 16	v Columbus, Ohio
str. 16	do Crete
str. 16	v Prague, Saunders Co.
str. 16	v Clarkson, Neb.
ANTROPONYMA	
str. 1	o předloze Washburnově
str. 1	paní Noonanová
str. 1	proti B. T. Whipple-ovi
str. 1	Vm. C. Whitney

str. 1	George E. Gray
str. 1	J. G. Carlisle
str. 1	stav Blaine-ův
str. 2	John Anderson
str. 2	v železárnách Carnegie-ho
str. 2	zatykač na H. F. Dempsey-ho
str. 2	dodáván Dempseyem
str. 6	pluk. Sheppard
str. 6	zvolil pana Gray-e
str. 7	demokratům Eduarda Murphyho
str. 7	residence p. Coogana
str. 7	za tajemníka presidenta Hayese
str. 7	úřad senatoru Hillovi
str. 8	pro Harrisona
str. 8	pro Clevelanda
str. 8	pro Weavera
str. 8	Henry P. Smith
str. 8	senátor Mills
str. 9	návrhu senátora Chandlera
str. 9	soudce Gresham
str. 9	zprávy podané p. E. O. Leechem
str. 10	protivník Wellington
str. 10	pro Harrisona
str. 11	L. H. Harris
str. 11	s S. B. Barettem
str. 11	Albert L. Greene
str. 11	na farmu Brooksovu
str. 11	W. A. Pointer
str. 11	J. M. Thompson
str. 11	W. A. Carpenter
str. 11	S. C. Basset
str. 11	J. H. Powers
str. 12	George Townsend
str. 14	beze své milenky, Laury Day-ové
str. 14	zmizení Chas. Davise
str. 16	Dr. C. Rosewater
1892, ročník 21, ročník 38	
TOPONYMA	

str. 1	ze Sacramento
str. 1	ve Story Brook
str. 1	do Weston
str. 1	ve Weston, Neb.
str. 1	v Californii
str. 1	v New Yorku
str. 1	z Lander, Wyo.
str. 1	v Michigan
str. 1	v Atlanta Ga.
str. 1	v San Franciscu
str. 1	v Little Rock
str. 1	do San Franciska
str. 1	v Idahu
str. 1	v St. Charles, La.
str. 1	z Auburn, N. Y.
str. 1	v New Mexicu
str. 1	v Montaně
str. 1	v Wyomingu
str. 1	v Kalifornii
str. 1	ze Sacramenta
str. 1	v Colorado
str. 1	v okresu Sutter
str. 1	v Coloradu
str. 1	z Arkansas City, Kan.
str. 1	z Casper, Wyo.
str. 1	u Leon, Butler Co., Kansas
str. 1	ve Worcester, Mass.
str. 1	u Brinkley, Ark.
str. 1	do Washingtonu
str. 1	v Milwaukee
str. 1	z Baltimore, Md.
str. 1	ze Sacramento, Marysville
str. 2	v okolí Norfolk
str. 2	z Coffeyville, Kan.
str. 2	v Denver, Colo.
str. 2	v Covington, O.
str. 2	v Covington
str. 2	v Rathburn, Idaho
str. 2	v Arizoně

str. 2	do Laredo
str. 2	z Fort Riley, Kan.
str. 2	z Columbus, Ga.
str. 2	v New Orleans
str. 2	v Long Island City
str. 2	v Chicagu
str. 2	z Clevelandu
str. 2	v západním Kansas
str. 2	z Horton, Kan.
str. 2	v okolí Norfolk, Va.
str. 2	senátor Nevady
str. 2	v New Yorku
str. 3	v Nebrasce
str. 3	ve Wilber
str. 4	z New Yorku
str. 4	z Philadelphie
str. 4	do Chicaga
str. 5	blíže Halstead ulice
str. 5	na Taylor ulici
str. 5	v Jackson Parku
str. 5	poblíže Douglas Parku
str. 5	v Chicagu
str. 5	na Randolph ulici
str. 5	na Ashland ave.
str. 5	roh Market ul. Beatrice, Neb.
str. 5	roh 2. ul. Beatrice, Neb.
str. 6	v Chicagu
str. 6	v Jackson Parku
str. 6	na Midway Plaisance
str. 6	z New Cassen
str. 6	ve Virginii
str. 6	ve Fairhaven, Wash.
str. 8	zkrze Alasku
str. 8	do Saunders
str. 8	v Chicagu
str. 8	v New Yorku
str. 8	v New Yorku
str. 8	v Iowě
str. 8	v North Dakotě

str. 8	z New Hampshire
str. 8	ve Washingtonu
str. 8	z Alabamy
str. 9	ve Washingtonu
str. 9	ve Fremont, Neb.
str. 9	v okresu Butler
str. 9	v Nebrasce
str. 9	v Buffalo
str. 10	z Clarkson, Neb.
str. 10	v Texasu
str. 10	u města Schuyler
str. 10	do okr. Wheeler
str. 10	od Schuyler
str. 10	údolí řeky Platte
str. 10	okolí Clarkson
str. 10	v okresu Stanton
str. 10	do severního Texasu
str. 10	k Omaze
str. 10	ku Schuyler
str. 10	z Wilber
str. 10	v Chicagu
str. 11	v St. Paul, Minn.
str. 11	v Minnesotě
str. 11	k Omaze
str. 11	do Loup Okresu
str. 11	od Ellis, v Gage okr.
str. 11	v okr. Adams
str. 11	v Hastings
str. 11	na okres Douglas
str. 11	v okresu Clay
str. 11	z Dodge Co.
str. 11	z Plattsmouth
str. 11	u Clarkson
str. 11	z Lincoln
str. 11	v Table Rock
str. 11	v Nebrasce
str. 11	v Lincoln
str. 11	v Nebraska City
str. 11	od McCook

str. 11	v Clarkson
str. 11	nedaleko Ellis
str. 11	blíže Lincoln
str. 11	do Lincoln
str. 11	z Clay Co.
str. 11	z Wilber
str. 11	v Columbus
str. 11	v Sacramento, Cal.
str. 12	v Lincoln
str. 12	v Bruno
str. 12	z Beatrice
str. 12	blíže Bancroft
str. 12	z Fremont
str. 12	v Chicagu
str. 12	do Chicaga
str. 12	v Nebrasce
str. 12	z Crete
str. 12	z okresu Knox
str. 12	z okresu Wis.
str. 12	v novém městě Schuyler
str. 12	z Boyd Co.
str. 12	ve Wilber
str. 12	v Nebrasce
str. 12	v Howells, Neb.
str. 12	ze Schuyler
str. 12	v Kangley, Ill.
str. 12	v Clevelandě
str. 12	v Cedar Rapids, Iowa
str. 12	2711 Emerald ave
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Clevelandu
str. 12	1202 State ul.
str. 12	z ul. Ballou
str. 12	v Clevelandu
str. 12	Page ul.
str. 12	Loomis ul.
str. 13	z Chicaga
str. 13	ve Wilber
str. 13	ve Wilber

str. 13	do Mt. Pleasant, Pa.
str. 13	z Grand Island
str. 13	od Omahy
str. 13	Kalifornie
str. 14	s Williamsem
str. 14	na Izard ulici
str. 14	na 19. ulici
str. 14	do Schuyler
str. 14	v South Omaze
str. 14	na G ulici
str. 14	na 30. ulici
str. 14	za South Omahu
str. 14	na 20.
str. 14	na Vinton
str. 14	v Pittsburghu, Pa.
str. 14	mezi Baltimore
str. 14	a New Yorkem
str. 14	z New Yorku
str. 15	do Chicaga
str. 15	Blue Island ave.
str. 16	ze Sulphur Springs, Texas
str. 16	v New Yorku
str. 16	z Westborough, O.
str. 16	Polk Co., Wisc.
str. 16	v Chicagu
str. 16	roh Farnam ul.
str. 16	roh 17. ul.
str. 16	na rohu Howard ul.
str. 16	na rohu 15. ul.
str. 16	1619 Center ul., Omaha, Neb.
str. 16	v Praze, Saunders Co., Neb.
str. 16	z Columbus, O.
str. 16	East Farmington, Polk Co., Wis.
str. 16	Cambridge, Furnas Co.
ANTROPONYMA	
str. 1	s prof. Briggssem
str. 1	od Eugana Sue
str. 1	příspíváno Elizah H. Gammonem
str. 1	smrt Jane C. Gammonové

str. 1	pozůstalost paní Gammonové
str. 1	vražena Grace Kingovou
str. 1	příbytek Thos. Griffita
str. 1	oznámeno Mary Elizabeth Garrettovou
str. 2	bandita Emmet Dalton
str. 2	John L. Woods
str. 5	divadlo Hooley-ovo
str. 6	viděn prof. Ormondem Stonem
str. 8	v kabinetu Clevelandově
str. 8	proti zákonu McKinley-ovu
str. 8	Chandler
str. 9	za doby Clevelanda
str. 9	přátelé Majorsovi
str. 11	na den narození Jiřího Washingtona
str. 11	C. M. Butler
str. 11	komisaře McGrawa
str. 11	vrchní soudce Maxwell
str. 12	sl. E. O. Clarkova
str. 12	W. H. Skinner
str. 12	Nortonovi se nepodaří
str. 12	vydati Chester Nortonovi
str. 12	Chester Norton
str. 12	Nortonovi se podařilo
str. 12	pan F. F. Gay
str. 13	John Williams
str. 14	s E. Willisboughby-ovou
str. 14	po zavraždění své milenky Laury Day-ové
str. 14	paní Bucknerová
str. 14	paní A. Nelsonová
str. 14	paní Bucknerová
str. 14	v soudu Davisem vynešen rozsudek
str. 16	podobiznu Wm. E. Gladstona
str. 16	James M. Queen
str. 16	Andrew Walker
str. 16	Mrs. a Mr. Edwards
<i>1892, ročník 21, ročník 40</i>	
TOPONYMA	

str. 1	v San Franciscu
str. 1	z Clarkson
str. 1	ve Washingtoně
str. 1	z Wisconsinu
str. 1	zadán New Yorku
str. 1	z Louisiany
str. 1	v Chicagu
str. 1	z Louisiany
str. 1	v Texasu
str. 1	v Oregonu
str. 1	v New Yorku
str. 1	do New Yorku
str. 1	v New Jersey
str. 1	na Rhode Island
str. 1	z Wisconsinu
str. 1	v Buffalo
str. 1	v okrese Charles Mix
str. 1	o Alašce
str. 1	z New Hampshire
str. 1	z Dolph
str. 1	z New Jersey
str. 1	z Connecticut, Mills
str. 1	z Texasu
str. 1	z Oregonu
str. 1	ze St. Paul
str. 1	ve Fremont, Nebraska
str. 1	bude stát Nebraska
str. 2	v Bakersville, N. C.
str. 2	v Colorado
str. 2	v Dakotě
str. 2	do Chicaga
str. 2	z okrese Clay
str. 2	z New Yorku
str. 2	v Harrisburgu
str. 2	ve Washingtoně
str. 2	v Chicagu
str. 2	v Illinoisu
str. 2	v Kansasu
str. 2	z Cedar Rapids, Ia.

str. 2	v Lincoln, Neb.
str. 2	v Nov. Mexiku
str. 2	v Severní Dakotě
str. 2	na Dearbon ulici
str. 2	v Chicagu
str. 2	soudy v Texas
str. 2	v Homesteadu
str. 2	o Coloradu
str. 2	v Kalifornii
str. 2	v Montaně
str. 2	v Ohio
str. 2	z celého Johnson okrese
str. 2	v Little Rock, Ark.
str. 2	v Cedar Rapids, Ia.
str. 3	ve Washingtonu
str. 3	v Nebrasce
str. 3	Lincoln Neb.
str. 4	Cedar Rapids, Ia.
str. 5	v okr. Perkins, Neb.
str. 5	v okr. Keith, Neb.
str. 5	14 vých 3. ul., Kansas City, Missouri
str. 5	roh Market ul., Beatrice, Neb.
str. 5	roh 2. ul., Beatrice, Neb.
str. 6	do Chicaga
str. 6	v Crete
str. 6	do Schuyler
str. 6	z Omahy
str. 6	do Texas
str. 6	v Chicagu
str. 6	v Omaze
str. 6	mezi Linwood
str. 6	a David City
str. 6	nákladem okrese Colfax
str. 6	do okrese Butler
str. 6	přes řeku Platte
str. 6	při potoku Scull
str. 6	ku Linwood
str. 6	z Omahy
str. 6	v Pittsburgu, Pa.

str. 6	do Morse Bluf
str. 6	do obce Douglas
str. 6	v Cedar Rapids, Iowa
str. 6	v Colfax Co.
str. 6	v okresu Saunders
str. 6	18th st., Chicago, Ills.
str. 7	v Novém Orleansu
str. 7	v Alabama
str. 7	v Michiganu
str. 7	v Louisville
str. 7	na Louisianu
str. 7	ve státě Indianě
str. 7	v Alabamě
str. 7	v Texas
str. 7	v Tennessee
str. 7	v Mississippi
str. 7	v Arkansas
str. 7	372 záp. 18. ul., Chicago, Illinois
str. 8	v Chicagu
str. 8	do Chicaga
str. 8	v New Yorku
str. 8	z New Hampshire
str. 8	do Washingtonu
str. 9	do Chicaga
str. 9	ve Washingtonu
str. 9	v okresu Colfax
str. 9	v Buffalo
str. 9	v Nebrasce
str. 9	z Clarkson
str. 9	v okresu Clay
str. 10	v Boyd Co.
str. 10	v Oklahomě
str. 10	v Chicagu
str. 10	mezi New Yorkem
str. 10	a Omahou
str. 10	v New Yorku
str. 10	v Praze
str. 10	v Oklahomě
str. 10	v Crete, Neb.

str. 10	od otevření Oklahomy
str. 10	z Iowy
str. 11	do Oklahomy
str. 11	So. Omaha, Neb.
str. 11	v South Omaze
str. 11	ve Schuyler, Neb.
str. 11	v Lincoln
str. 11	v Howells
str. 11	v Plattsmouth
str. 11	v Gage Co.
str. 11	v Crete
str. 11	v Hooper
str. 11	z Omahy
str. 11	poblíže Lincoln
str. 11	v Clay Center
str. 11	v Colorado
str. 11	ve Wilber
str. 12	v Blue Hill
str. 12	u Wymore
str. 12	v Hastings
str. 12	v Nebraska City
str. 12	v Adams
str. 12	od Beatrice
str. 12	v Blue Hill
str. 12	v Richland
str. 12	ve Falls City
str. 12	v Lincoln
str. 12	v Norfolk
str. 12	v Grand Island
str. 12	v Kalifornii
str. 12	v Lincoln
str. 12	do Chicaga
str. 12	z Milwaukee
str. 12	v Ridgeville, Ind.
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Clevelandě
str. 12	na vyzvání státu Ohio
str. 12	do Chicaga
str. 12	z Philadelphie

str. 12	v Lincoln
str. 12	ve Wymore
str. 12	z Clarkson
str. 12	v New Yorku
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Tyndall, S. D.
str. 12	v New Prague, Minn.
str. 12	v So. Chicagu
str. 12	1228 již. 14. ul., Omaha Neb.
str. 12	v Cedar Rapids, Ia.
str. 12	ve Fremont, Neb.
str. 13	do Texas
str. 13	z Weston
str. 13	z West Point
str. 13	z Madison
str. 13	z Kramer
str. 13	ze St. Joseph, Mo.
str. 14	do Jižní Omahy
str. 14	na rohu 10. ul.
str. 14	na rohu Douglas ul.
str. 14	z New Yorku
str. 14	v New Yorku
str. 14	do Central Parku
str. 14	ve Wilber, Neb.
str. 14	mezi Baltimore
str. 14	a New Yorkem
str. 14	do Saunders
str. 14	v Crete, Neb.
str. 15	v Novém Yorku
str. 15	z Racine, Wis.
str. 15	z Kalifornie
str. 15	v Chicagu
str. 15	na ostrově Jersey
str. 15	z Chicaga
str. 15	z Clevelandu
str. 16	Columbus, Ohio
str. 16	roh 17. ul.
str. 16	roh Farnam ul.
str. 16	na rohu Howard ul.

str. 16	na rohu 15. ul.
str. 16	1619 Center ul., Omaha, Neb.
str. 16	v Praze, Saunders Co., Neb.
str. 16	z Columbus, O.
str. 16	z Linwood
str. 16	ze Schuyler
str. 16	z Clarkson
str. 16	od Howells
str. 16	ze St. Paul, Minn.
ANTROPONYMA	
str. 1	předloha Chandlerova
str. 1	s pí. Ellen Saudersovou
str. 1	zavraždil O. E. Ayersovou
str. 1	se strojvedoucím George Jeffriesem
str. 2	J. C. Needle
str. 2	byly věnovány Heathemu
str. 2	C. A. Davis
str. 2	zabil Walkera
str. 2	zabil Snella
str. 7	zákonem McKinleyho
str. 8	v kabinetu Clevelandově
str. 8	proti zákonu McKinley-ovu
str. 9	za doby Clevelanda
str. 11	T. W. Davidson
str. 11	vypsána guvernérem Boydem
str. 11	podán byl Wm. M. Clarkem
str. 11	pan F. F. Gay
str. 12	obchod J. A. Blake-a
str. 12	případ J. H. McMurtryho
str. 12	s McMurtrym
str. 12	Mrs. a M. Edwards
str. 13	William J. Brady
str. 14	George Gould
str. 16	paní McCarthy-ová
str. 16	p. Hicks
str. 16	pí. Hicksová
str. 16	Jacku
<i>1892, ročník 21, ročník 41</i>	

TOPONYMA	
str. 1	do Nebrasky
str. 1	u Alton Junction
str. 1	v Californii
str. 1	z Washingtonu
str. 1	do New Yorku
str. 1	do San Francisco
str. 1	z Již. Karoliny
str. 1	v St. Louis
str. 1	od Altonu
str. 1	ze St. Louis
str. 1	ve Fremont, O.
str. 1	v Macon, Ga.
str. 1	z Marylandu
str. 1	v Oregonu
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	1288 již. 14. ul.
str. 1	ve Fremont, Neb.
str. 1	v Sev. Dakotě
str. 1	do Alton
str. 1	část Texasu
str. 1	v Texasu
str. 1	v Pittsburgu
str. 1	v Denver, Colo.
str. 1	v okrese Putman
str. 1	v Georgii
str. 1	v Mississippi
str. 1	do Bostonu
str. 1	v Massachusetts
str. 2	v Jamestown
str. 2	z Buffalo
str. 2	ve Fremontu, O.
str. 2	v Delaware, O.
str. 2	v Columbus
str. 2	v Cincinnati
str. 2	u Cedar Creek, Va.
str. 2	v Západní Virginii
str. 2	u Fishers Hill
str. 2	guvernérem státu Ohio

str. 2	ve Fremontu
str. 2	z New Yorku
str. 2	z Alleghany City
str. 2	v Homestead, Pa.
str. 2	guvernérem státu Wyoming
str. 2	ze St. Paul, Minn.
str. 2	do St. Paul
str. 2	v Kansas City, Mo.
str. 2	v Jamestown, S. D.
str. 2	v Chicagu
str. 2	na 28. ulici ave.
str. 2	na Michigan ave.
str. 2	nedaleko Providence, R. I.
str. 2	do Atlanty
str. 2	z Buffalo
str. 2	v Chicagu, Ill.
str. 2	v Cedar Rapids, Ia.
str. 3	ve Washingtonu
str. 3	v Nebrasce
str. 4	z Houstona
str. 4	v Omaze
str. 5	ze St. Joseph
str. 5	z Jižní Karoliny
str. 5	do severního Texasu
str. 5	při městě Arlington
str. 5	v Texasu
str. 5	z Omahy
str. 5	do Texasu
str. 5	v Council Bluffs, Iowa
str. 5	do Omahy
str. 5	do Denver
str. 5	1510 Howard ul., Omaha, Neb.
str. 5	v Cleveland, Ohio
str. 5	v severním Texasu
str. 5	v Morristown
str. 5	vedle Oklahomy
str. 6	budova státu Pennsylvanie
str. 6	město Chicago
str. 6	v Morristown, N. J.

str. 6	v Arizoně
str. 6	do Chicaga
str. 6	v Colorado
str. 6	v Jackson Parku
str. 8	v Red Cloud
str. 8	v New Jersey
str. 8	neměly New Yorku následovat
str. 8	v New Yorku
str. 8	v Omaze
str. 8	do Oregonu
str. 8	z Chicaga
str. 8	do Denver
str. 8	z Denver
str. 8	Detroit poskytuje
str. 8	ve Washingtonu
str. 8	v Louisianě
str. 8	v Chicagu
str. 8	na okres Cook
str. 8	ve Washingtoně
str. 8	v South Carolině
str. 8	z Missouri
str. 8	z Prahy
str. 9	z východního Colorado
str. 9	též ve státu Nebraska
str. 9	obyvatelstvo severní Nebrasky
str. 9	a jižní Dakoty
str. 9	reservace Fort Randall
str. 9	v Nebrasce
str. 9	v jižní Dakotě
str. 9	ve státu New Yorku
str. 9	ze severní Nebrasky
str. 9	v Dakotě
str. 9	z Nebrasky
str. 9	z Omahy
str. 9	pozemkům západního Kansasu
str. 9	a východního Colorado
str. 9	z jižní Dakoty
str. 9	ve státu Massachusetts
str. 9	v Kansasu

str. 9	tentýž Cleveland
str. 9	ve východní Nebrasce
str. 9	ve Washingtonu
str. 9	okres Douglas
str. 9	z okresu Douglas
str. 10	Coal City, Ills.
str. 10	z Fairbury, Neb.
str. 10	Hay Springs, Neb.
str. 10	Solon, Iowa
str. 10	v Lincoln
str. 10	do Texas
str. 10	z Omahy
str. 10	v Prague
str. 10	k Weston
str. 10	míjím Weston
str. 10	od Prague
str. 10	do okr. Lancaster
str. 10	ku Lincoln
str. 10	město Lincoln
str. 11	v Burwell
str. 11	v Kearney
str. 11	v Ord
str. 11	ve Schuyler
str. 11	ve Wayne
str. 11	v Orwell
str. 11	ze Seward
str. 11	v Lincoln
str. 11	ve Fremont
str. 11	v Plattsmouth
str. 11	ve Fairbury
str. 11	v Hastings
str. 11	ve Wilber
str. 11	v Crete, Neb.
str. 12	v North Bend
str. 12	v Central City
str. 12	v Cedar Rapidsích
str. 12	na Turkey Creeku
str. 12	v Saline Co.
str. 12	ve West Point

str. 12	u Clarkson
str. 12	v Milford
str. 12	v Central City
str. 12	v Lincoln
str. 12	v Morse Bluf
str. 12	ve Schuyler
str. 12	v Superior
str. 12	z Rushville
str. 12	na 17. a L. ul.
str. 12	vyměřování hranic Nebrasky
str. 12	v severní části okresu Boyd
str. 12	v St. Paul
str. 12	v Nebrasce
str. 12	v Clarkson
str. 12	v Beatrice
str. 12	v Hastings
str. 12	z Omaha, Neb.
str. 12	ve Wymore
str. 12	zastoupení Nebrasky
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Clevelandu
str. 12	v Chicagu
str. 12	po příkladu Chicaga
str. 12	v Denver, Colo.
str. 12	v St. Paul, Minn.
str. 12	v Carlton, Wis.
str. 12	řád státu Illinois
str. 12	v Cedar Rapidsích, Ia.
str. 12	na C. ave.
str. 12	na 5. ul.
str. 12	S. Hoyne ave., Chicago, Ill.
str. 13	v Naphanes
str. 13	z Norfolk, Va.
str. 13	mezi Oklahomou
str. 13	a Kansasem
str. 13	tucet map celé Oklahomy
str. 13	v okresu Green Wisconsin
str. 13	v Milwaukee
str. 13	z Chicaga

str. 13	nedaleko Goshen, Ind.
str. 13	do oddělení státu Colorado
str. 13	z Creighton, Neb.
str. 13	v New Yorku
str. 13	na rohu Main ul.
str. 13	na rohu Washington ul.
str. 13	roh Market ul., Beatrice, Neb.
str. 13	roh 2. ul., Beatrice, Neb.
str. 13	v Pittsburgu
str. 14	za Missouri řekou
str. 14	v Omaze
str. 14	v St. Joseph
str. 14	komisaři státu Nebraska
str. 14	v Chicagu
str. 14	112 South Hoyne ave., Chicago, Ill.
str. 14	v Monterey
str. 14	v okresu Cuming
str. 14	v Lincoln
str. 14	v Chicagu
str. 14	z jezera Cut-off
str. 14	v Solon, Ia.
str. 14	na Omahu
str. 14	do Chicaga
str. 14	vladař New Yorku
str. 14	z New Yorku
str. 14	na Staten Island
str. 14	v okolí Five Pointu
str. 14	historie Nového Yorku
str. 14	a New Yorkem
str. 14	z New Yorku
str. 14	5th Avenue, Chicago
str. 15	Prague, Neb.
str. 15	východní 13tá ulice
str. 15	Blue Island ave., Chicago Ills.
str. 15	do New Yorku
str. 15	do Saunders
str. 15	10th St. Racine, Wisc.
str. 15	14 vých. 3. ul., Kansas City, Missouri
str. 16	roh Farnam ul.

str. 16	roh 17. ul.
str. 16	na rohu 15. ul.
str. 16	na rohu Howard ul.
str. 16	1619 Center ul., Omaha, Neb.
str. 16	v Praze, Saunders Co., Neb.
str. 16	z Columbus, O.
str. 16	okr. Adams, Neb.
str. 16	v Prague, Neb.
str. 16	do Schuyler
ANTROPONYMA	
str. 1	nárok McGrahana
str. 1	o smrti Hayese
str. 1	nárok McGrahanův
str. 1	Butler odsuzoval
str. 1	president Harrison
str. 1	presidenta Rutheforda
str. 1	pokoje domu Hayesova
str. 1	president Grover Cleveland
str. 1	presidenta Harrisona
str. 1	rev. J. L. Albritton
str. 1	topič Dick White
str. 1	na podnět H. M. Harta
str. 1	jmenován Clevelandem
str. 1	jistého Morrisona
str. 1	dem. White
str. 1	pro Whita
str. 2	u Carnegie-ho
str. 2	president Hayes
str. 2	Rutheford B. Hayes
str. 2	v kuchyni závodů Carnegie-ových
str. 2	obdržel od Dempseye
str. 2	s Dempseyem
str. 2	o Dempseyi
str. 2	Patrick Gallagher
str. 2	mrtvolu generála Butlera
str. 2	guvernér Barber
str. 2	John E. Osborne
str. 2	dozorce George M. Christian
str. 2	služka McCabe-ova

str. 2	guvernér Fowler
str. 2	onomu Danielu Coughlinu
str. 2	na dr. Patricku Croninovi vraždy spáchané
str. 5	o smrti presidenta Hayese
str. 5	expresident Hayes
str. 5	stoupenci Bristowa
str. 5	stoupenci Blaina
str. 5	Frank Iams
str. 6	architektem Th. L. Lonsdalem
str. 6	sloužil Washingtonovi
str. 6	v sadech Jacksonových
str. 6	nazvána profesorem Pulmanem
str. 8	návrat Dockery-ho
str. 8	bude jím Cleveland
str. 8	McKeighan
str. 8	vynalezeno Gatlingem
str. 8	obrátili se na W. J. Demoresta
str. 8	předloha Evansova
str. 8	návrh Dockery-ho
str. 8	McKinley zrušil
str. 9	kandidát Powers
str. 9	vystoupení Thurstona
str. 9	o předloze Pettigrewa
str. 9	Paddockova předloha
str. 9	o předloze Paddockově
str. 9	zvolenému presidentovi Clevelandovi
str. 9	od Kynera
str. 9	pro Powerse
str. 9	vyjma Dobsona
str. 9	zvolení Crounse
str. 9	pro McKeigha
str. 9	za vlády Clevelandovy
str. 9	za vlády Harrisonovy
str. 11	hošík Ch. McCanley
str. 11	E. W. Mason
str. 11	na vraždě D. S. Cole-a
str. 11	F. F. Gay
str. 12	Pearl Finneganova
str. 12	z vraždy D. S. Cole-a

str. 12	po závodu J. Eckeryho
str. 12	Jess Mendal
str. 12	Bell Hillova
str. 12	paní Everettová
str. 12	domek W. Everetta
str. 12	dcera manželů Parkerových
str. 12	paní A. B. Masonová
str. 12	dra. Regana
str. 12	z vraždy D. S.Cole-a
str. 12	napodobiti Jessy Jamese
str. 12	dr. Peter Fahrney
str. 12	Mrs. a M. Edwards
str. 13	biskup Newman
str. 13	obhájce Potter
str. 13	práce Hugh Dempseyem
str. 14	na Pullmanovu společnost
str. 14	dopis J. F. Richardsonovi
str. 14	W. J. Davis
str. 14	vnutil straně Eduarda Murphyho
str. 14	pan McLead
str. 14	pan Crocker
str. 14	senátor Hill
str. 14	pro Murphyho
str. 14	o p. Murphy
<i>1892, ročník 21, ročník 42</i>	
TOPONYMA	
str. 1	v Lancaster, O.
str. 1	v Blue Lick Springs, Ky.
str. 1	do Pennsylvanie
str. 1	v New Orleansu
str. 1	přes Missouri
str. 1	v East Omaze
str. 1	ve Philadelphii
str. 1	z Maine
str. 1	do Augusta, Me.
str. 1	se Sallisburym
str. 1	z Maine
str. 1	v Kansasu

str. 1	z Texasu
str. 1	v Montaně
str. 1	v Texasu
str. 1	v Oregonu
str. 1	v Tennessee
str. 1	stalo se v Massachusetts
str. 1	v Kentucky
str. 1	v So. Carolině
str. 1	do Washingtonu
str. 1	v jižní Dakotě
str. 1	z Philadelphie
str. 1	z Ohio
str. 1	z Brooklyna
str. 1	z Bostonu
str. 2	v Bee Hive
str. 2	v Baltimore
str. 2	v Baltimore, Md.
str. 2	v Chicagu
str. 2	v St. Louis
str. 2	v Pittsburgu
str. 2	v Homesteadu, Pa.
str. 2	v Bostonu
str. 2	v New Orleansu, La.
str. 2	na Pacific ave.
str. 2	na Fifth ave.
str. 2	v Baltimore, Md.
str. 2	na 12. ul.
str. 2	na Canal ul.
str. 2	v Chicagu
str. 2	do New Yorku
str. 4	do Washingtonu
str. 5	ve Wilber
str. 5	z Washingtonu
str. 5	v Nebrasce
str. 5	do Omahy
str. 6	v Council Bluffs, Iowa
str. 6	v západní části města Lincoln
str. 6	do Crete
str. 6	ku Crete

str. 6	od Denton
str. 6	hranice okr. Lancaster
str. 6	hranice okr. Saline
str. 6	obec Highland
str. 6	ku Highland
str. 6	od Denton
str. 6	v Lincoln
str. 6	k Texasu
str. 6	v Lincoln
str. 8	v Pittsburgu
str. 8	z New Yorku
str. 8	v South Carolině
str. 8	v Hiattsville, Kansas
str. 9	v Lincoln
str. 9	stát Nebraska
str. 9	v Havajsku
str. 9	z North Bend
str. 9	Omaze nedopřeji
str. 9	z Hebron
str. 9	v Lincoln
str. 9	ostrov Havaj
str. 9	4. ul., Council Bluffs, Ia.
str. 10	v Jižní Dakotě
str. 10	z Washingtonu
str. 10	St. Louis, Mo.
str. 10	Wilson, Ellsworth Co., Kans.
str. 10	do Kansas City
str. 10	Atkinson, Neb.
str. 10	z Hollyrood
str. 10	v Omaha, Neb.
str. 10	roh Market ul., Beatrice, Neb.
str. 10	roh 2. ul., Beatrice, Neb.
str. 10	Madison Co., Neb.
str. 10	a New Yorkem
str. 10	z New Yorku
str. 10	v Madison
str. 11	ve Wilber
str. 11	do Texas
str. 11	v Brainard

str. 11	v Lincoln
str. 11	v Beatrice
str. 11	v Lexington
str. 11	v Nebrasce
str. 11	v Plattsmouth
str. 11	u Lincoln
str. 11	z Lincoln
str. 11	v Staton
str. 11	ve Wilber
str. 11	v Crete, Neb.
str. 12	ve Fremont
str. 12	v Crete
str. 12	v Morse Bluf
str. 12	28. ul v Omaze
str. 12	v severní části okresu Colfax
str. 12	do Schuyler
str. 12	v Lincoln
str. 12	u Lincoln
str. 12	v Prague
str. 12	v New Yorku
str. 12	ve Waverly
str. 12	z Lincoln
str. 12	v Lincoln
str. 12	v Buffalu
str. 12	v St. Louisu
str. 12	v Potland, Ore.
str. 12	v New Yorku
str. 12	v Milwaukee
str. 12	z Crete
str. 12	v Denver, Colo.
str. 12	12th St., Milwaukee, Wis.
str. 12	v Lincoln
str. 12	v Clevelandu
str. 12	v Chicagu
str. 12	z Portfield, Wis.
str. 12	řád státu Illinois
str. 13	z Washingtonu
str. 13	ve Wisconsinu
str. 13	v Long Island City, I.

str. 13	v Rochester, N. Y.
str. 13	v Macon, Ga.
str. 13	na Mare Islandu
str. 13	z Chicaga
str. 13	blíže Williams
str. 13	do Springfieldu, Ill.
str. 13	do Chicaga
str. 13	1510 Howard ulice, Omaha, Neb.
str. 13	z Mare Islandu
str. 13	z Omahy
str. 13	u San Franciska, Cal.
str. 13	v Chicagu
str. 13	v Harrisonu, N. J.
str. 13	z okresu Mills
str. 13	v New Yorku
str. 13	do New Yorku
str. 13	v South Omaze
str. 14	v Benson
str. 14	v části Omahy
str. 14	z Chicaga
str. 14	1108 Harney ul.
str. 14	na 15. ul.
str. 14	městu Omaha
str. 14	v New Yorku
str. 14	v Chicagu
str. 14	z Washingtonu
str. 14	na Harney ulici
str. 14	na 4. ulici
str. 14	po Halstead
str. 14	po Blue Island ave.
str. 14	na jižní Halstead ul.
str. 15	východní 13tá ulice
str. 15	v Crete, Neb.
str. 15	do Saunders
str. 15	do New Yorku
str. 16	roh Farnam ul.
str. 16	roh 17. ul.
str. 16	na rohu Howard ul.
str. 16	na rohu 15. ul.

str. 16	1619 Center ul., Omaha, Neb.
str. 16	v Praze, Saunders Co., Neb.
str. 16	z Columbus, O.
str. 16	přes Omahu
str. 16	v Kansas City
str. 16	na Kansas City
str. 16	v New Yorku
str. 16	v severním Texasu
str. 16	12th St., Omaha, Neb.
str. 16	do severního Texasu
str. 16	v Texasu
str. 16	ve Fremont
str. 16	vedle Oklahomy
str. 16	ve Fremontě
str. 16	v Nebrasce
ANTROPONYMA	
str. 1	pressident Harrison
str. 1	u rodiny Thomase Ewinga
str. 1	Dr. Johnson
str. 1	ve společnosti dr. Hoyta
str. 1	provázen Halfordem
str. 1	a dr. Parkerem
str. 1	jmenovala Johna C. Fremonta
str. 1	matka Blainova
str. 1	se slečnou Harriet Stanwoodovou
str. 1	smrti presidenta Garfielda
str. 1	vyjednávání Blainovo
str. 1	případly tajemníku Bristowovi
str. 1	guvernérovi Hayesovi
str. 1	ostatní případly senatorovi Mortonovi
str. 1	pohřeb Blainův
str. 1	James G. Blaine
str. 2	synáček Johna Searlese
str. 2	George A. Baker
str. 2	Maggie Riceová
str. 2	s Robertem Beattym
str. 2	s Dempseyem
str. 2	zranil Alice Bruceovou
str. 2	případy Patricka Gallaghera

str. 2	s Beattym
str. 2	paní McMahonová
str. 2	sekretář Foster
str. 2	dr. Peter Fahrney
str. 4	s S. B. Dole-m
str. 7	Miss Kate Marsdew
str. 7	Miss Marsdew
str. 7	úlohou Miss Marsdrewové
str. 7	podařilo se Miss Marsdewové
str. 8	president Harrison
str. 8	působnost Blainova
str. 8	Garfieldův sekretář
str. 8	dle Webstera
str. 8	dle Claye
str. 9	guv. Butler
str. 9	sekretář Allen
str. 9	prepuštěna na W. H. Dorgana
str. 9	smrt Farrella
str. 9	J. H. Stickle
str. 9	J. C. Cowin
str. 9	Mrs. a M. Edwards
str. 10	tím zákonem McKinleyho
str. 10	po zákonu McKinleyho
str. 11	stáj B. Ashmora
str. 11	prodání kořalky E. F. Weirovi
str. 11	prodání pí. M. Greenové
str. 11	podílníkem byl W. H. Dickinson
str. 12	dle Moshera
str. 12	paní Lizzie Paine-ová
str. 12	nalezl J. Ellise
str. 12	Jas. D. Russell
str. 12	A. M. Benedictová
str. 12	svěřil Russellovi
str. 13	David Wilson
str. 13	o Clevelandovi
str. 13	Col. Weber dokončil
str. 13	poslanec Goldswell
str. 13	bývalého mayora Gleasona
str. 13	na Harrigana

str. 13	tajemník Foster
str. 13	manželem Anny Bishopové
str. 13	Annie Rogersová
str. 14	odesláno Austin Corbinovi
str. 14	soudce Dundy
str. 14	George Powell
str. 14	J. A. King
str. 14	o Trude-ovi
str. 14	velkoobchodu Johna Yorka
str. 15	vynálezem Hackovým
str. 15	Američan G. Eastman
str. 16	W. H. Clemmons
str. 16	ústav p. W. H. Clemmonse
<i>1892, ročník 21, ročník 43</i>	
TOPONYMA	
str. 1	Havaj
str. 1	v Kansasu
str. 1	ve Washingtoně
str. 1	v Oklahomě
str. 1	district Columbia
str. 1	v Pine Ridge, S. D.
str. 1	z Jižní Dakoty
str. 1	z Henry Co.
str. 1	do Washingtonu
str. 1	v Chicagu
str. 1	v Douglas
str. 1	v Charles Mix Co.
str. 1	v Montaně, Sev. Dakotě
str. 1	v Jižní Dakotě
str. 1	ve Washingtoně
str. 1	z Fergus Falls, Minn.
str. 1	v Hill City
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	v Chicagu
str. 1	na Hawajsku
str. 1	v okolí Rapid City, S. D.
str. 2	v Huron
str. 2	v Hope, Ark.

str. 2	do Saunders
str. 2	ve Washingtoně
str. 2	v Boone, Ia.
str. 2	v Chicagu
str. 2	z Washingtonu
str. 2	v okrese Crook, Wyo.
str. 2	z Louisville, Ky.
str. 2	v Chicagu
str. 2	v Kansasu
str. 2	v Homestead, Pa.
str. 2	mezi New Yorkem
str. 2	a Baltimorem
str. 2	v obou Dakotách
str. 2	v Missouri
str. 2	v části Kansasu
str. 2	v St. Paul, Minn.
str. 2	v Jižní Dakotě
str. 2	v Huron
str. 2	v Kansas City, Minn.
str. 2	v Minnesotě
str. 2	v Hope, Ark.
str. 2	v severní Oklahomě
str. 2	v Havajsku
str. 2	v Crete, Neb.
str. 2	v Praze
str. 2	východní 13tá ul.
str. 2	z Prahy
str. 2	do Chicago
str. 3	do Texas
str. 3	ve Wilber
str. 3	na rozhraní okresův Gage
str. 3	a Saline
str. 3	údolí řeky Big Blue
str. 3	ze St. Louis
str. 3	v Deadwood
str. 3	v Omaze
str. 3	obec Wilber
str. 3	město Wilber
str. 3	ve Wilber

str. 3	v Omaha
str. 5	z Omahy
str. 5	do Cleveland, O.
str. 5	v Kansasu
str. 5	v Nebrasce
str. 5	při městě Arlington
str. 6	v okolí Red řeky
str. 7	a New Yorkem
str. 7	ve Wilber
str. 7	z New Yorku
str. 8	v Chicago
str. 8	do Prahy
str. 8	v Kansasu
str. 8	v St. Louisu
str. 8	guvernér Oregonu
str. 8	v Lincolnu
str. 8	státní sněm Wisconsinu
str. 8	Kentucky
str. 8	Virginie vyhrožovaly
str. 8	Jižní Karolína
str. 9	v Minneapolis
str. 9	mezi Kansasem
str. 9	a Oklahomou
str. 9	z Douglas Co.
str. 9	v Omaze
str. 9	v Michiganu
str. 9	v Douglas Co.
str. 9	v Minneapolis
str. 9	v Minnesotě
str. 9	v Wisconsinu
str. 9	z Madison Co.
str. 9	do Omahy
str. 9	z North Platte
str. 10	ve Philadelphii
str. 10	S. Hoyne ave.
str. 10	Sprague, Neb.
str. 10	St. Paul, Minn.
str. 10	v Box Butte Co.
str. 10	území Oklahoma

str. 10	Oklahoma City, Okl. Terr.
str. 10	v Oklahomě
str. 10	otevření Oklahomy
str. 10	z Minnesoty
str. 11	v Oklahoma City
str. 11	v Exeter
str. 11	do Dalas, Tex.
str. 11	v Oklahoma City
str. 11	do Galvestonu
str. 11	v Oklahomě
str. 11	s Texasem
str. 11	od Oklahomy
str. 11	s Oklahomou
str. 11	z Kansas City
str. 11	s Arkansasem
str. 11	v Iowa
str. 11	v Nebrasce
str. 11	ve Wilber
str. 11	pro Wilber
str. 11	v Hastings
str. 11	ve Virginii
str. 11	od Holbrook
str. 11	v Lincoln
str. 11	v Annapolis
str. 11	do Virginie
str. 11	v Hastings
str. 11	v Oklahomě
str. 11	v Kearney
str. 11	v Crete
str. 11	v Exeter
str. 11	v Milford
str. 11	z Valley Co.
str. 11	z Hastings
str. 11	v Nebrasce
str. 11	v McCook
str. 11	poblíže Fairmont
str. 11	v Lincoln
str. 12	v Madison
str. 12	v Clevelandě

str. 12	ze St. Paul
str. 12	z Burwell
str. 12	v Banner Co.
str. 12	z Lincoln
str. 12	v Grand Island
str. 12	z Wyomingu
str. 12	z Ashford, Neb.
str. 12	z Wallace
str. 12	v St. Paul
str. 12	do Madison
str. 12	v Lincoln
str. 12	z West Point
str. 12	u Rushville, Neb.
str. 12	z Toledo, Ia.
str. 12	v okrese Ellsworth, Kansas
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Clevelandu
str. 12	z Hallettsville, Tex.
str. 12	přibyl do Texas
str. 12	v McCool Junction
str. 12	v Madison
str. 12	od Ord
str. 12	v Alliance
str. 12	do severního Texasu
str. 12	v Baltimore
str. 12	v Chicagu
str. 12	v St. Paul, Minn.
str. 12	v Clevelandě
str. 12	do Texasu
str. 12	přes Lincoln
str. 12	v Texasu
str. 12	v Clevelandě
str. 12	přes Beatrice
str. 12	v severním Texasu
str. 12	z Omahy
str. 12	do Denver
str. 13	ve Washingtoně
str. 13	v Nebrasce
str. 13	do Chicaga

str. 13	z Milwaukee, Wis.
str. 13	v Boone, Ia.
str. 13	vedle Oklahomy
str. 13	Frank Lewis
str. 13	ve Scranto, Pa.
str. 13	v New Yorku
str. 13	v Danville
str. 13	z Washingtonu
str. 13	ve Scranton
str. 13	na Mare Islandu
str. 13	v San Franciscu
str. 13	ve vých. Omaze
str. 13	v Newarku, N. J.
str. 13	nedaleko Pittsburgu, Pa.
str. 13	v Chicagu
str. 13	z Tennessee
str. 13	u Leavenworth, Kans.
str. 13	v Nevadě, Mo.
str. 14	z New Yorku
str. 14	ve státu Nebrasce
str. 14	13. ul. blíže Centre
str. 14	v South Omaze
str. 14	úřadů města Omahy
str. 14	v Brooklyně
str. 14	do Prospect Parku
str. 14	na křižovatce 123. ulice
str. 14	a Manhattan ave.
str. 14	u Court Housu
str. 14	po řece Hudsonu
str. 14	do Troy
str. 14	do Albany
str. 14	do Bostonu
str. 15	v okr. Perkins, Neb.
str. 15	v okr. Keith, Neb.
str. 15	South Omaha, Neb.
str. 15	14 vých. 8. ul., Kansas City, Missouri
str. 16	do Saline
str. 16	do Lancaster Co., Neb.
str. 16	South Omaha, Neb.

str. 16	po Nebrasce
str. 16	po Kansasu
str. 16	v Nebrasce
str. 16	v okrese Dundy
str. 16	roh Farnam ul., Omaha, Neb.
str. 16	roh 17. ul., Omaha, Neb.
str. 16	v Denver, Colo.
str. 16	Council Bluffs, Iowa
ANTROPONYMA	
str. 1	zastřelil Sandy Bacona
str. 1	zastřelil Dicka Underwooda
str. 1	zastřelil Baconova příbuzného
str. 1	v kabinetu Clevelandově
str. 1	sen. Chandler
str. 1	president Harrison
str. 1	závody Hearnova Peaka
str. 1	paní Harney Peaková
str. 1	nominace Jacksona
str. 2	před soudcem Tuleyem
str. 2	tajemník Foster
str. 2	William H. Byers
str. 2	zatčení Byerse
str. 2	záležitost Beattyho
str. 2	najal Gallaghera
str. 2	v dílnách Carnegie-ových
str. 2	násilí na Myrtle Vancové
str. 2	Henry Smith
str. 3	Džon
str. 3	od p. L. W. Dongrese
str. 3	Džozelin
str. 5	p. Hamilton
str. 5	udání p. Hamiltona
str. 5	J. B. Armstrong
str. 5	odpovídal pan Hamilton
str. 5	Mrs. a M. Edwards
str. 8	úmrtí pana Blaina
str. 8	žili za Clevelanda
str. 8	president Cleveland
str. 9	republikán Paddock

str. 9	populista Powers
str. 9	několik přátel Powersových
str. 9	pro sen. Paddocka
str. 9	pro Mortona
str. 9	zástupce John M. Thurstona
str. 9	od Carlisla
str. 9	pro Allena
str. 9	až na hlas Clarka
str. 9	sudí Neville
str. 10	Dr. Peter Fahrney
str. 10	Gladstonova předloha
str. 10	Gladstonovi se podaří
str. 11	J. H. Mason se postřelil
str. 12	aby potrestal Moshera
str. 12	syn W. R. Brighta
str. 12	L. F. Sullivan
str. 12	Mrs. a M. Edwards
str. 13	Anna E. Dickinsonova
str. 13	Grace Parksova
str. 13	v Clevelandově kabinetu
str. 13	pí. Williama C. Whitney
str. 13	dceruška pí. J. Robinsonové
str. 14	Ed. Murphy
str. 14	poprsí ge. Hancocka
str. 14	návrh p. Merilla
str. 14	Carlyle Harris
str. 16	spracované p. L. W. Dongresem
str. 16	dr. C. Rosewater
<i>1892, ročník 21, ročník 44</i>	
TOPONYMA	
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	v New Orleansu
str. 1	v Pennsylvanii
str. 1	z Minnesoty
str. 1	v Galvestonu, Texas
str. 1	v Brooklyně
str. 1	z sev. Dakoty
str. 1	z Iowy

str. 1	z Wisconsinu
str. 1	z Nebrasky
str. 1	v Ida Grove, Ia.
str. 1	v Salem, Ill.
str. 1	v St. Paul, Minn.
str. 1	v Kansas
str. 1	z Washingtonu
str. 1	v South Dakotě
str. 1	v Californii
str. 1	v Lancaster, O.
str. 1	v Maine
str. 1	v Chicagu
str. 1	do Chicaga
str. 1	do Washingtonu
str. 1	v So. Dakotě
str. 1	v Cuba
str. 1	z Cuba, Kan.
str. 1	v Duluth, Minn.
str. 1	v St. Louisu
str. 1	v Pittsburgu
str. 1	ve východním Oregonu
str. 2	blíže Nového Fundlandu
str. 2	k Long Islandu
str. 2	v New Yorku
str. 2	v Praze
str. 2	v Chicagu
str. 2	ve Willet
str. 2	v Springfieldu
str. 2	v Uniotown, Pa.
str. 2	z Chicaga
str. 2	v Coloradu
str. 2	v Dakotách
str. 2	v Pennsylvanii
str. 2	v Cornellsville
str. 2	v Minnesotě
str. 2	ze St. Paul
str. 2	v Dakotě
str. 2	v Montaně
str. 3	mezi Baltimore

str. 3	do New Yorku
str. 3	do Chicago
str. 3	v Chicagu
str. 3	z Prahy
str. 3	roh Williams ul.
str. 3	roh 16. ul.
str. 3	v New Yorku
str. 3	v části Nebrasky
str. 3	17. Warren Street
str. 4	do San Francisca
str. 5	v Omaze
str. 6	blíže Halstead ulice
str. 6	v Nebrasce
str. 6	v Chicagu
str. 6	z New Yorku
str. 6	ve Washingtonu
str. 6	v Washingtonu
str. 7	z Plattsmouth
str. 7	z Prague
str. 7	soud státu Nebrasky
str. 7	do Floridy
str. 7	od Omahy
str. 7	ve Fremont
str. 7	v Chicagu
str. 7	ve Washingtonu
str. 7	do Texasu
str. 7	sídlo okr. Dodge
str. 7	v New Yorku
str. 7	do Washingtonu
str. 7	v údolí řeky Platte
str. 7	do Schuyler
str. 7	z Wilber
str. 7	do Arlington
str. 7	v Texas
str. 7	v Novém Orleansu
str. 7	do Michiganu
str. 8	z New Yorku
str. 8	v St. Louisu
str. 8	v Kansasu

str. 8	v Texas
str. 8	do Oregonu
str. 8	státní sněm Wisconsinu
str. 8	Jižní Karolína
str. 9	v Minneapolis
str. 9	v New Orleansu
str. 9	mezi Kansasem
str. 9	a Oklahomou
str. 9	v Chicagu
str. 9	v Omaze
str. 9	v Michiganu
str. 9	ve Washingtonu
str. 9	v Minnesotě
str. 9	v Wisconsinu
str. 9	z Clarkson, Neb.
str. 9	do Omahy
str. 10	v Oklahomě
str. 10	v Box Butte Co.
str. 10	ve Philadelphii
str. 10	na území Oklahomy
str. 10	Sprague, Neb.
str. 10	z Minnesoty
str. 10	v St. Paul, Minn.
str. 10	z Omahy
str. 10	v Prague
str. 10	v Lincoln
str. 10	do Texas
str. 10	k Weston
str. 10	z Weber
str. 10	od Prague
str. 11	z Clarkson
str. 11	z North Bend
str. 11	do Prahy
str. 11	ve Schuyler
str. 11	v Clarkson, Neb.
str. 11	ve Schuyler
str. 11	v Lincoln
str. 11	ve Fremont
str. 11	v Plattsmouth

str. 11	v Beatrice
str. 11	v Nebraska City
str. 11	v Hastings
str. 11	v Crete
str. 11	z Omahy
str. 11	v Nebrasce
str. 12	z Omahy
str. 12	při Douglas ulici
str. 12	na řece Missouri
str. 12	A. L. Howard
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Lincoln
str. 12	v okresu Ellsworth, Kan.
str. 12	v Clevelandu
str. 12	z Wyomingu
str. 12	v Clevelandě
str. 12	ze St. Paul
str. 12	z Wilber
str. 12	v St. Paul
str. 12	v McCool Junction
str. 12	do Chicaga
str. 12	do Denver
str. 12	z Omahy
str. 12	v Baltimore
str. 12	na William ulici
str. 12	na 13. ulici
str. 12	v So. Omaze
str. 12	v Chicagu
str. 12	do Chicaga
str. 12	v Nebrasce
str. 12	z okresu Knox
str. 12	ve Schuyler
str. 12	v Howells, Neb.
str. 12	v Cedar Rapids
str. 12	z Fremont
str. 12	z Crete
str. 12	ve Wilber
str. 12	z Boyd Co.
str. 12	z okresu Dodge

str. 12	do okresu Colfax
str. 12	na Loomis ul.
str. 12	1202 State ul.
str. 12	v Chicagu
str. 12	2711 Emerald ave.
str. 13	v New Yorku
str. 13	z Washingtonu
str. 13	v San Franciscu
str. 13	v East Omaze
str. 13	v Newarku, N. J.
str. 13	ze Cedar Rapids, Ia.
str. 13	ve vých. Omaze
str. 13	v Nebrasce
str. 13	do severního Texasu
str. 13	u Fort Worth
str. 13	z Colorada
str. 13	do Omahy
str. 13	z New Yorku
str. 13	z Fairfax, Iowa
str. 13	u Iowa Park
str. 13	přes Missouri
str. 13	na Mare Islandu
str. 13	z Tennessee
str. 13	nedaleko Pittsburgu, Pa.
str. 14	z New Yorku
str. 14	v Cambridge, Ill.
str. 14	po řece Hudsonu
str. 14	v Nebrasce
str. 14	37 Broadway, New York
str. 14	mezi Baltimore
str. 14	a New Yorkem
str. 14	v Milwaukee
str. 14	do Bostonu
str. 14	v Chicagu
str. 14	v Brooklyně
str. 14	za Detroit
str. 14	16.ul.
str. 14	Farnam ul.
str. 14	13. ul.

str. 14	blíže Centre
str. 14	ve státu Nebrasce
str. 14	v South Omaze
str. 14	do Russers Parku
str. 14	v New Yorku
str. 14	z Chicaga
str. 14	k pobřeží Long Islandu
str. 14	do New Yorku
str. 14	ve Willet
str. 14	z Baltimore
str. 14	z Minnesoty
str. 15	v okr. Keith, Neb.
str. 15	v okr. Perkins, Neb.
str. 15	South Omaha, Neb.
str. 15	14 vých. 8. ul., Kansas City, Missouri
str. 15	v Omaze
str. 15	do Prague
str. 15	na Prahu
str. 16	z Wilber
str. 16	ze Saline Co.
str. 16	od Wilber
str. 16	do státu Wisconsin
str. 16	do státu Nebraska
str. 16	v okr. Saline
str. 16	ve Wilber
str. 16	do Oklahomy
str. 16	v St. Joseph, Mo.
str. 16	z okresu Montgomery, Kan.
str. 16	v okresu Saline
str. 16	v Cambridge, Ill.
str. 16	roh Farnam ul.
str. 16	roh 17. ul.
str. 16	na rohu 15. ul.
str. 16	na rohu Howard ul.
str. 16	1619 Center ul., Omaha, Neb.
str. 16	v Praze, Saunders Co., Neb.
str. 16	z Columbus, O.
str. 16	v New Yorku
str. 16	do severního Texasu

str. 16	v severním Texasu
str. 16	12th St., Omaha, Neb.
str. 16	ve Fremont
str. 16	v Texasu
str. 16	v Nebrasce
str. 16	vedle Oklahomy
ANTROPONYMA	
str. 1	Cleveland jej poslal
str. 1	proti Harrisonovi
str. 1	proti Benj. Nortonovi
str. 1	zvolení Osborne-ovo
str. 1	vyjednávání Blainovo
str. 1	pohřeb Blainův
str. 1	za presidenta Clevelanda
str. 1	president Harrison
str. 1	stav Blaine-ův
str. 2	president Cleveland
str. 5	s panem Hamiltonem
str. 6	přátelé Clevelandovi
str. 6	pro Clevelanda
str. 7	zákonem McKinleyho
str. 8	presidentu Clevelandovi
str. 8	k vůli zákonu McKinleyho
str. 8	president Harrison
str. 8	úmrtí Blaina
str. 8	president Cleveland
str. 8	s Harrisonem
str. 8	guv. Pennoyer
str. 8	senator Hill
str. 8	Henry Clay
str. 8	milionář Mittchel
str. 8	pro Clevelanda
str. 9	president Harrison
str. 9	pro Mortona
str. 9	pro Allena
str. 9	až na hlas Clarka
str. 9	za doby Clevelanda
str. 9	přátelé Majorsovi
str. 10	Dr. Peter Fahrney

str. 10	za vlády Clevelandovy
str. 10	dr. C. Rosewater
str. 10	za vlády Harrisonovy
str. 11	F. F. Gay
str. 12	pro Clevelanda
str. 12	otec Roy Foxe
str. 12	Nortonovi se podařilo
str. 13	Anna E. Dickinsonova
str. 13	pí. William C. Whitney
str. 13	nevěštka Clara Allenova
str. 13	obvinil Clevelanda
str. 14	plány Harrisona
str. 14	pro obhajobu Debsovu
str. 14	vyslýchá Debse
str. 16	W. H. Clemmons

Posel z Prahy

<i>1892, ročník 5, číslo 36</i>	
TOPONYMA	
str. 1	z Ohio
str. 1	v okrese North Dakotě
str. 1	zákonodárství South Caroliny
str. 1	v Jersey City
str. 1	z Texas
str. 1	v Indian Territory
str. 1	v Louisville, Ky.
str. 1	v Arkansas
str. 1	v Chicagu
str. 1	v Kentucky
str. 1	v Iowě
str. 1	ze San Francisca
str. 1	v Kalifornii
str. 1	v Texas
str. 1	z Dennison
str. 1	z Brenham, Washington
str. 1	v Clevelandu
str. 1	z Washingtonu
str. 1	na Kalifornii

str. 1	v Hazelton, Pa.
str. 1	ve Philadelphii
str. 1	v Saline Co.
str. 1	v Minnesotě
str. 1	v Kansas
str. 1	na Snag řece
str. 1	do East řeky
str. 1	na Nebrasku
str. 1	v Salida, Colo.
str. 2	až k Detroit
str. 2	nad Kansasem
str. 2	nad Nebraskou
str. 2	poblíže Blackhawk, Mead Co., S. D.
str. 2	nad Iowou
str. 2	v Iowě
str. 2	do Omahy
str. 2	v Kansas City
str. 2	k St. Louisu
str. 2	v Kansasi
str. 2	v Chariton, Ia.
str. 2	v Texas
str. 2	v New Yorku
str. 2	v Massachusetts
str. 2	v Chicagu
str. 2	ze severní Iowy
str. 2	z Jižní Dakoty
str. 2	v Coloradu
str. 2	do Kalifornie
str. 3	ve Washingtonu
str. 3	v Chicagu
str. 4	v Pittsburgu, Pa.
str. 5	v Chicago, Illianois
str. 5	v Crete
str. 6	z New Yorku
str. 6	za řekou Harlem
str. 6	v New Yorku
str. 6	z New Yorku
str. 6	s Brooklynem
str. 6	Brooklyňané

str. 7	v Cedar Rapidsích
str. 7	do Chicaga
str. 7	z Chicaga
str. 7	v New Yorku
str. 7	do města Chicaga
str. 8	v Texas
str. 8	v Evropě
str. 8	v Chicagu
str. 8	v South Dakotě
str. 9	v New Orleansu
str. 9	z Fall River
str. 9	v Minneapolis
str. 9	v Greytownu
str. 9	do Portland, Oregon
str. 9	do Cedar Rapids
str. 9	do Schuyler, Neb.
str. 10	z Wall ulice
str. 10	do Wilber
str. 10	z Wilber
str. 11	v Dakota City
str. 11	v New Yorku
str. 11	z Grand Island
str. 11	ve Friend
str. 11	v Tobias
str. 11	v Springview
str. 11	v Norfolk
str. 11	v Kearney
str. 11	na úpatí Lumber ulice
str. 11	z Canton, Ohio
str. 11	v Iowa City
str. 11	v St. Louis
str. 12	v Chicagu
str. 12	blíže Cedar Rapids
str. 12	z Prague
str. 12	ve Fremont
str. 12	ve Wayne, Neb.
str. 12	ve Creighton
str. 12	v okrese Clay
str. 12	v Millard, Neb.

str. 12	v Norfolk
str. 12	v Halsted ul.
str. 12	v Iowa City
str. 12	do Ashland
str. 12	v Chicago
str. 12	v St. Louis
str. 12	do severního Texasu
str. 12	v Texasu
str. 12	předčí Oklahomu
str. 12	od Chicaga
str. 12	u Iowa Park
str. 12	na 13. ulici
str. 12	na Dodge ulici
str. 13	od Chicaga
str. 13	z Fairfax, Iowa
str. 13	z Cedar Rapids
str. 14	v Nebrasce
str. 14	Farnam ul.
str. 14	ze St. Louis
str. 14	za Detroit
str. 14	v Omaze
str. 14	z Council Bluffs
str. 14	v Milwaukee
str. 14	v Chicagu
str. 15	13. ul.
str. 15	Prague, Neb.
str. 15	v Denver, Colo.
str. 16	v New Yorku
str. 16	v okrese Delaware
str. 16	z Wall ulice
str. 16	v New Yorku
str. 16	mezi New Yorkem
str. 16	a Irvintonem
str. 16	ve Vermont
str. 16	do New Yorku
str. 16	z Rutlandu
ANTROPONYMA	
str. 1	za poslance Kilgora
str. 1	přepadl paní Puttlesny-ovou

str. 1	John Wittick
str. 2	soudce Mitchell
str. 2	presidenta Tylera
str. 2	presidenta Lincolna
str. 2	Julia Gardinerova
str. 2	paní Clevelandová
str. 3	od Eugena Sue
str. 3	rukopis Tomáše Jeffersona
str. 6	po zemřelém Jay Gouldovi
str. 6	o Jay Gouldovi
str. 6	Novo-Yorčané
str. 8	panu Chandelarovi
str. 8	president Harrison
str. 10	zákonem McKinleyho
str. 11	p. Boydovi
str. 16	Edwin Gould
str. 16	dcera Edwina Goulida
str. 16	s Edith Kingdonovou
<i>1892, ročník 5, číslo 37</i>	
TOPONYMA	
str. 1	z Louisiany
str. 1	v Indian Territory
str. 1	z Oklahomy
str. 1	v Oklahomě
str. 1	u Nelson, Minn.
str. 1	v Chicagu
str. 1	ve Philadelphii
str. 1	ve státu New Yorku
str. 1	ze San Francisca
str. 1	z New Yorku
str. 1	v Pittsburgu
str. 1	v Hot Springs, Ark.
str. 1	v Ellwood, Ind.
str. 1	z Washingtonu
str. 1	pro New York
str. 1	pro Chicago
str. 1	v okolí San Ignacio
str. 1	do Washingtonu

str. 1	v Leavenworth, Kan.
str. 1	v Kansas City, Mo.
str. 1	v Brooklyně, N. Y.
str. 1	v St. Louis
str. 1	v Auburn, N. Y.
str. 1	na 5. ave
str. 1	v Chicagu
str. 1	na Charles Place
str. 2	východní 13tá ulice
str. 2	v St. Louisu
str. 2	v Montaně
str. 2	nedaleko Lost Creek
str. 2	od řeky Colorado
str. 2	z Washingtonu
str. 2	městečko Summit, Miss.
str. 2	v Mississippi
str. 2	v Chicagu
str. 2	v Baltimore
str. 2	dar Chicagu
str. 2	v Montaně
str. 2	v Jersey City
str. 2	v New Yorku
str. 2	k Maiden Lane
str. 2	z Philadelphie
str. 2	v South Carolině
str. 2	v Pittsburgu
str. 2	v Lincoln, Neb
str. 2	ve Wilber, Neb.
str. 4	v Chicagu
str. 4	na Havajských ostrovech
str. 5	do New Yorku
str. 5	na místo Phelps
str. 5	ve Fremont, Neb.
str. 6	v Jackson parku
str. 6	v Chicagu
str. 7	z Omahy
str. 7	návštěvou Jackson Parku
str. 7	z Filadelfie
str. 7	do Texas

str. 7	do West Point
str. 7	do Crowell
str. 7	ku městu Dodge
str. 7	do Dodge
str. 7	v Nebrasce
str. 7	k Howells
str. 7	poblíže Monterey
str. 8	v sev. Dakotě
str. 8	v Praze
str. 8	o spojení New Yorku
str. 8	a Brooklyna
str. 8	v New Orleans
str. 8	od Niagary
str. 8	v Chicagu
str. 8	ve Washingtonu
str. 8	do St. Paul, Minnesota
str. 8	v District of Columbia
str. 9	v sev. Dakotě
str. 9	v Praze
str. 9	o spojení New Yorku
str. 9	a Brooklyna
str. 9	v New Orleans
str. 9	od Niagary
str. 9	v Chicagu
str. 9	ve Washingtonu
str. 9	do St. Paul, Minnesota
str. 9	v District of Columbia
str. 10	v New Yorku
str. 10	v Saline Co., Nebraska
str. 10	do Cedar Rapids, Io.
str. 10	z Indiany
str. 10	z Michigan
str. 10	v Nebrasce
str. 10	z Arkansasu
str. 10	v Chicago, Ill.
str. 10	z New Yorku
str. 10	v Kalifornii
str. 10	v South Dakotě
str. 10	do Dakoty

str. 10	do Kalifornie
str. 10	v Crete, Neb.
str. 10	na rohu Queen
str. 11	v Nebrasce
str. 11	v Cedar Rapids
str. 11	v St. Louisu
str. 11	v New Yorku
str. 11	v South Omaze
str. 11	v Chicagu
str. 11	do Chicaga
str. 11	do Clarkson
str. 11	ze Schuyler
str. 11	v Kearney
str. 11	ze sousedství Oakland
str. 11	ve Fremont
str. 11	mezi Crete
str. 11	a Wilber
str. 11	v Lincoln
str. 11	v Oxford
str. 11	v okrese Perkins
str. 11	v Crawford
str. 11	v Praze
str. 12	z Lexington, Min.
str. 12	z Prague, Neb.
str. 12	v Nebraska City
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Lincoln
str. 12	z Plattsmouth
str. 12	v Saline Co.
str. 12	v Blair, Artheton
str. 12	z Chadron
str. 12	v Stratton
str. 12	ve Fremont
str. 12	v Albion, Neb.
str. 12	ve Wilber
str. 12	do Beatrice
str. 12	v St. Paul, Min.
str. 12	z Fargo
str. 12	v Sev. Dakotě

str. 12	v New Yorku
str. 12	v Cuba, Kans.
str. 12	2. ul.
str. 12	Market ul.
str. 12	v Clevelandu
str. 12	v Cedar Rapids
str. 12	v St. Louis
str. 12	v Madisonu
str. 12	v Chicagu
str. 13	v Praze
str. 13	Center ulice
str. 13	v Crete, Neb.
str. 13	v Chicagu
str. 13	z Chicaga
str. 13	za Douglas Parkem
str. 13	v Lake Front Parku
str. 13	na Haldstet ul.
str. 13	z Denver
str. 13	na Farnam ulici
str. 14	v okrese Douglas
str. 14	z Macon, Neb.
str. 14	z Chicaga
str. 14	na Farnam ulici
str. 14	na Lincoln ul.
str. 14	v Kansas City
str. 14	v Chicagu
str. 15	v St. Louis
str. 15	v Chicagu
str. 16	ve Wilber, Neb.
str. 16	v South Omaze
str. 16	do Crete
str. 16	v Chicagu
ANTROPONYMA	
str. 1	zákon Geary-ho
str. 1	dle zákona McKinleyova
str. 1	senátoru Gibsonovi
str. 1	úmrtí senátora Gibsona
str. 1	o předloze Washburnově
str. 1	dle kuchaře Patricka Galaghera

str. 1	pro kardinála Gibbonse
str. 7	pro kardinála Gibbonse
str. 8	McKinleyova zákona
str. 9	ze soudce Davida J. Herome
str. 9	ze soudce Warren S. Sayre-a
str. 9	pro Alfred E. Wilsona
str. 9	pro Weavera
str. 9	od. L. W. Dongresa
str. 11	poražením Harrisona
str. 13	nevěstka Davisová
str. 14	úmyslem Creightona
str. 14	od Milтона
1892, ročník 5, číslo 38	
TOPONYMA	
str. 1	do St. Paul, Minnesota
str. 1	do Weston
str. 1	v Kansas City, Mo.
str. 1	West Virginia
str. 1	z Arizony
str. 1	v Arizoně
str. 1	senát South Caroliny
str. 1	z New Mexica
str. 1	z Washingtonu
str. 1	z Portland, Ore.
str. 1	nedaleko Husted, Colo.
str. 1	ve východním Oregonu
str. 1	v New Yorku
str. 1	z Indiany
str. 1	z Delaware
str. 1	z Kentucky
str. 1	z Cuba, Kans.
str. 1	do Washingtonu
str. 1	v Cedar Rapids, Ia.
str. 1	v Chicagu
str. 1	v Californii
str. 1	u Barker, Carlton Co., Minn.
str. 1	v Duluth, Minn.
str. 1	v New Yorku

str. 2	v Homestead
str. 2	z Brennan, Wis.
str. 2	v St. Louis, Mo.
str. 2	v Chicagu
str. 2	v Montaně
str. 2	v Hatrford, Conn.
str. 2	v Minnesotě
str. 2	v New Yorku
str. 2	v Crawfordsville
str. 2	v okresu Montgomery, Indiana
str. 2	z Brannan, Wis.
str. 2	guvernér Tillman
str. 2	z Washingtonu
str. 2	v Lincoln, Neb.
str. 2	v Crete, Neb.
str. 2	na východní 13té ulici
str. 3	v New Yorku
str. 4	v New Yorku
str. 5	ve Washingtonu
str. 5	Philadelphia
str. 6	ve státu New Yorku
str. 6	ve White Plains
str. 6	v Irvingtonu
str. 6	z New Yorku
str. 7	za Missouri
str. 7	kancleř státu New Jersey
str. 7	ve Wilber
str. 7	z Omahy
str. 7	v Chicago, Illinois
str. 8	z Delaware
str. 8	v Californii
str. 8	od Georgie
str. 8	v Nebrasce
str. 8	v Utah
str. 8	v New Yorku
str. 8	ve Washingtonu
str. 9	v Chicagu
str. 9	So. Omaha, Neb.
str. 9	v Castle Garden

str. 9	do Chicaga
str. 9	do Severního Texasu
str. 9	na hranice Oklahomy
str. 9	z Kansas City
str. 9	v severním Texas
str. 9	Center ulice
str. 10	z Wilson
str. 10	z Hutchinson Kansas
str. 10	z Ellsworth
str. 10	městečko Hennesey, Oklahoma
str. 10	v Oklahomě
str. 10	okolo Hennesey
str. 10	z Chicaga
str. 10	v okresu Ellsworth
str. 10	z Wilson
str. 10	z Omahy
str. 10	do Texas
str. 10	ku Howells
str. 10	do Clarkson
str. 10	nad údolím potoka Maple
str. 10	do Texasu
str. 10	do West Point
str. 10	v Colfax
str. 10	do Cummings
str. 11	ku Howells
str. 11	ze Saronville
str. 11	z Table Rocks
str. 11	z York
str. 11	od Dodge
str. 11	ku Clarkson
str. 11	u Clarkson
str. 11	v údolí potoku Maple
str. 11	za okres Knox
str. 11	v Praze
str. 11	do Chicaga
str. 11	v Beatrice
str. 11	v Platte Valey
str. 11	ve Fairmount
str. 11	z Norton

str. 11	ze Schuyler
str. 11	z Lancaster
str. 11	z Prahy
str. 11	z Mors Bluffs
str. 12	z Carlton
str. 12	v Bloomsfield
str. 12	v Grand Island
str. 12	v Plattsmouth
str. 12	v Lincoln
str. 12	průměr státu Nebrasky
str. 12	od Ewing
str. 12	v severozápadní Nebrasce
str. 12	s Omahou
str. 12	v Nebrasce
str. 12	v Iowě
str. 12	ve Wilber
str. 12	od Ellis
str. 12	v Gage okresu
str. 12	do Hastings
str. 12	v Irwin, Pa.
str. 12	do Schuyler
str. 12	v Chicagu
str. 12	v New Yorku
str. 12	v Ridgellu
str. 12	v Saline Co.
str. 12	z Nové Prahy, Minn.
str. 12	v Clevelandu
str. 12	do Chicaga
str. 13	v Denver, Colo.
str. 13	v New Yorku
str. 13	ve Springfield
str. 13	u Bloomfield, Ia.
str. 13	ve Philadelphii
str. 13	do Cuba
str. 13	křižovatka na 20.
str. 13	a Leavenworth
str. 13	v South Omaze
str. 13	v East Omaze
str. 13	mezi Nicholas

str. 13	a Locust ul.
str. 13	v Junction, City
str. 13	ve Springfield, O.
str. 13	v Pittsburgu
str. 14	z New Yorku
str. 14	do Omahy
str. 14	do Chicaga
str. 14	a New Yorkem
str. 14	v Pittsburgu, Pa.
str. 14	z Prahy
str. 14	do Chicago
str. 15	v Cedar Rapids, Ia.
str. 15	z Columbus, Ohio
str. 16	v Prague, Neb.
str. 16	v Clarkson, Neb.
str. 16	roh 17.
str. 16	a Farnam ul.
str. 16	do Crete
str. 16	ve Wilber, Neb.
str. 16	South Omaha, Neb.
ANTROPONYMA	
str. 1	B. T. Whipple-ovi
str. 1	o předloze Washburnově
str. 1	Wm. C. Whitney
str. 1	Isaac P. Gray
str. 1	George E. Gray
str. 1	J. G. Carlisle
str. 1	stav Blaine-ův
str. 1	kabinet Clevelandův
str. 2	železárnách Carnegie-ho
str. 2	H. F. Dempsey-ho
str. 2	na Patrick Gallaghera
str. 2	senátoru Renaultovi
str. 2	Thevenetovi
str. 2	Davesovi
str. 6	bydlištěm Goulda
str. 7	názor presidenta Hayese
str. 7	pod shopem Bondy-ho
str. 8	pro Harrisona

str. 8	pro Clevelanda
str. 8	pro Weavera
str. 8	senátor Mills
str. 8	poselství presidenta Buchanana
str. 8	Prof. Henry P. Smith
str. 9	zkušenost soudce Greshama
str. 9	senatora Chandlera
str. 9	p. E. O. Leechem
str. 10	pro Harrisona
str. 10	rada prof. Dalas Grovera
str. 11	se S. B. Barrettem
str. 11	p. Thompson
str. 14	zmizení Chas. Davise
str. 14	pro vraždu Laury Day-ové
<i>1892, ročník 5, číslo 39</i>	
TOPONYMA	
str. 1	ve Weston
str. 1	v New Mexicu
str. 1	ze Sacramento
str. 1	v Denver, Colo.
str. 1	řeky Sacramento
str. 1	ze Sacramento, Marysville
str. 1	v Kalifornii
str. 1	ze San Francisca, Cal.
str. 1	z Baltimore, Md.
str. 1	v Michigan
str. 1	v Californii
str. 1	do Weston
str. 1	v New Yorku
str. 1	z Langer, Wyo.
str. 1	v Atlanta, Ga.
str. 1	v Story Brook
str. 1	z Chicaga
str. 1	v Coloradu
str. 1	v Colorado
str. 1	z Arkansas City, Kan.
str. 1	v Milwaukee
str. 1	do Washingtonu

str. 1	v San Franciscu
str. 1	v New Mexicu
str. 1	v New Yorku
str. 1	v Idaho
str. 1	v Wyomingu
str. 1	do San Francisca
str. 1	v St. Charles
str. 1	z Auburn, N. Y.
str. 1	v Little Rock
str. 1	v New Yorku
str. 1	z Casper, Wyo.
str. 1	u Leon, Butler Co.
str. 2	s Long Island City
str. 2	v Denver, Colo.
str. 2	v Denver, Colo.
str. 2	z Coffeyville, Kan.
str. 2	v Covington, O.
str. 2	z Columbus, Ga.
str. 2	v okolí Norfolk, Va.
str. 2	v New Orleans
str. 2	v St. Louis
str. 2	z Horton, Kan.
str. 2	v Long Island City
str. 2	v Rathburn City, Idaho
str. 2	ve Washingtonu
str. 2	v Arizoně
str. 2	do Texasu
str. 2	v San Ignacio
str. 2	v Texas
str. 2	v Milwaukee
str. 2	v Chicagu
str. 2	z Nevady
str. 2	z Clevelandu
str. 3	poblíž Douglas Parku
str. 3	v Jackson Parku
str. 3	ve Wilber, Neb.
str. 4	do Queenstownu
str. 4	z Philadelphie
str. 4	z New Yorku

str. 4	do Chicaga
str. 4	ve Fremont
str. 5	v Chicagu
str. 5	na Taylor ulici
str. 5	na Ashland ave.
str. 5	na Monroe ulici
str. 5	od Halsted ulice
str. 5	poblíže Douglas Parku
str. 5	v Lawndale
str. 5	roh 2.
str. 5	a Market ul.
str. 5	v Omaha, Neb.
str. 6	v Chicagu
str. 6	v Jackson Parku
str. 6	ve Virginii
str. 6	Alaska
str. 6	ve Fairhaven, Wash.
str. 7	v Crete, Neb.
str. 7	na východní 13. ulici
str. 8	v North Dakotě
str. 8	v New Yorku
str. 8	v Chicagu
str. 8	v Iowě
str. 8	z Alabamy
str. 9	v Homesteadu
str. 9	v Buffalo
str. 9	z Clarkson, Neb.
str. 9	v Cedar Rapids
str. 9	ve Fremont
str. 10	potok Shell
str. 10	stát Texas
str. 10	v Texasu
str. 10	v Kensington
str. 10	v Omaze
str. 10	v Nebrasce
str. 10	z Omahy
str. 10	do Texas
str. 10	ku Schuyler
str. 10	v okresu Colfax

str. 10	z Wilber
str. 10	do okr. Wheeler
str. 10	údolí řeky Platte
str. 10	v Chicagu
str. 11	v Gage okr.
str. 11	z Virginie
str. 11	v St. Paul
str. 11	v Minnesotě
str. 11	k Omaze
str. 11	v Lincoln
str. 11	Nebraska City
str. 11	na okres Douglas
str. 11	v Hastings
str. 11	z Dodge Co.
str. 11	v Plattsmouth
str. 11	z Lincoln
str. 11	v Table Rock
str. 11	v Sacramento, Cal.
str. 11	v Clarkson
str. 11	z Clay Co.
str. 11	nedaleko Ellis
str. 11	od McCook
str. 12	v Bruno
str. 12	v Brainard
str. 12	v Kangley, Ill.
str. 12	v Bruno
str. 12	z Crete
str. 12	v Lincoln
str. 12	poblíže Bancroft
str. 12	v Chicagu
str. 12	do Chicaga
str. 12	do okresu Colfax
str. 12	v Nebrasce
str. 12	v novém městě Schuyler
str. 12	okresu Douglas
str. 12	v Howells, Neb.
str. 12	blíže Ellis
str. 12	Loomis ul.
str. 12	v New Yorku

str. 12	v Clevelandu
str. 12	od Weston
str. 12	z Randolph, Ia.
str. 12	z ul. Ballou
str. 12	v Clevelandu
str. 12	ze Cedar Rapids
str. 13	z okresu Gage
str. 13	z Chicaga
str. 13	v Chicagu
str. 13	z Chicaga
str. 13	ve Wilber
str. 13	ve Wilber
str. 13	do Kalifornie
str. 13	z Grand Island
str. 13	do South Omahy
str. 14	na 19. ulici
str. 14	na Izard ulici
str. 14	do Schuyler
str. 14	za South Omahu
str. 14	na 13. ul.
str. 14	na Howard ul.
str. 14	v Pittsburgu, Pa.
str. 14	v South Omaze
str. 14	do Chicaga
str. 16	v Chicagu
str. 16	v New Yorku
str. 16	do Wilber
str. 16	ze Sulphur Springs
str. 16	South Omaha, Neb.
str. 16	z Clarington, Monroe Co.
str. 16	z Columbus, O.
str. 16	ve Fremont
ANTROPONYMA	
str. 1	vražena do srdce McCoy-ovi
str. 2	zástupce Daltonův
str. 2	pí. Sheldonová
str. 6	v budově Rand McNally-ově
str. 8	slavnosti Clevelandovy
str. 8	tázán poslancem Springerem

str. 8	nad zvolením Clevelanda
str. 8	za vlády Harrisonovy
str. 9	za doby Clevelanda
str. 11	narození Jiřího Washingtona
str. 11	tabulky Adamsovy
str. 12	oznámení šerifa Kyda
str. 13	od p. Rosewatera
str. 13	s Williamsem
str. 14	zavraždění Laury Day-ové
str. 14	v obchodě Orchardově
str. 14	paní A. Nelsonová
1892, ročník 5, číslo 40	
TOPONYMA	
str. 1	z New Hampshire
str. 1	z Dolph
str. 1	z Clarkson
str. 1	z New Jersey
str. 1	z Texas
str. 1	z Dolph
str. 1	z New Yorku
str. 1	z Wisconsinu
str. 1	ve Washingtoně
str. 1	z Louisiany
str. 1	z New Orleansu
str. 1	v Chicagu
str. 1	v Texasu
str. 1	v New Jersey
str. 1	ve Floridě
str. 1	v Jižní Karolině
str. 1	na Rhode Island
str. 1	v Jižní Dakotě
str. 1	v San Franciscu
str. 1	ze St. Paul
str. 1	v Záp. Virginii
str. 1	ve státu New Yorku
str. 1	v Buffalo
str. 1	do New Yorku
str. 1	z Jižní Dakoty

str. 1	v okrese Charles Mix
str. 2	na Iowu
str. 2	v Kansas City
str. 2	z New Yorku
str. 2	v Harrisburgu
str. 2	v Ohio
str. 2	v Bakersville, N. C.
str. 2	v Little Rock, Ark.
str. 2	v Alasce
str. 2	v Chicagu
str. 2	o Coloradu
str. 2	v Kalifornii
str. 2	v Tennessee
str. 2	do Chicaga
str. 2	na Dearborn ulici
str. 2	v Chicagu
str. 2	z Cedar Rapids, Ia.
str. 2	v Nov. Mexiku
str. 3	na Washington
str. 3	v New Yorku
str. 3	ve Washingtonu
str. 3	v Kimberleyi
str. 4	v Cedar Rapids
str. 5	v okr. Keith Perkins, Neb.
str. 6	do Chicaga
str. 6	v Omaze
str. 6	v Saline Co.
str. 6	v Crete
str. 6	z Omahy
str. 6	do Texas
str. 6	do Schuyler
str. 6	přes řeku Platte
str. 6	okresu Colfax
str. 6	mezi Lindwood
str. 6	a David City
str. 6	do Morse Bluf
str. 6	v Cedar Rapids
str. 6	v okrese Saunders
str. 6	ku Linwood

str. 6	z Omahy
str. 6	Prague, Neb.
str. 7	v Covington
str. 7	na Louisianu
str. 7	rozdělení Wisconsinu
str. 7	pět hlasů Michiganu
str. 7	rozdělení Indiany
str. 8	v Texas
str. 8	v Alabamě
str. 8	v Arkansas
str. 8	v Louisville
str. 8	v Novém Orleansu
str. 8	pět hlasů Michiganu
str. 8	do Chicaga
str. 8	z Prahy
str. 8	na Chicagu
str. 8	v New Yorku
str. 8	v Kansasu
str. 8	v Arkansasu
str. 8	z Philadelphie
str. 8	z Chicaga
str. 8	ve Washingtonu
str. 8	ve státě Jižní Karolině
str. 8	z Illinois
str. 9	v Detroit
str. 9	v Kolorado
str. 9	do Washingtonu
str. 9	v Denver, Colo.
str. 9	ze Saunders Co.
str. 9	z Platte Co.
str. 9	z Douglas Mattes
str. 9	v St. Louisu
str. 9	v Chicagu
str. 9	u Carnegieho
str. 9	v Homestead
str. 9	v Pittsburgu
str. 9	v Chicagu
str. 9	v New Yorku
str. 9	ze Sacramento, Kal.

str. 9	u Pittsburgu
str. 9	v Brooklyně
str. 9	v Kalifornii
str. 9	v Omaze
str. 9	z Washingtonu
str. 9	v New Castle, Pa.
str. 9	z Cedar Rapids, Ia.
str. 9	z Andersonu, Ind.
str. 9	v Jižní Dakotě
str. 9	o Kalifornii
str. 9	v Kolorado
str. 9	ve Washingtonu
str. 9	v Idahu
str. 9	v Montaně
str. 9	v Utah
str. 9	v Nevadě
str. 10	z Kansas City
str. 10	v Boyd Co.
str. 10	v Crete, Neb.
str. 10	mezi Prahou
str. 10	a New Yorkem
str. 10	v New Yorku
str. 10	mezi New Yorkem
str. 10	a Omahou
str. 10	v Oklahomě
str. 10	v Kingfisher
str. 11	So. Omaha, Neb.
str. 11	v Clay Center
str. 11	ve Wilber
str. 11	v Howells
str. 11	v Gage okr.
str. 11	v Plattsmouth
str. 12	v Hastings
str. 12	ve Wymore
str. 12	v Adams
str. 12	u Wymore
str. 12	v Blue Hill
str. 12	v Beatrice
str. 12	v Richland

str. 12	ve Falls City
str. 12	v Lincoln
str. 12	z Clarkson
str. 12	ve Wymore
str. 12	z Norfolk
str. 12	v New Yorku
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Clevelandu
str. 12	z Milwaukee
str. 12	v Ridgeville, Ind.
str. 12	z Philadelphie
str. 12	v Cedar Rapids, Ia.
str. 12	v So. Omaze
str. 13	na 15. ulici
str. 13	do Texasu
str. 13	z Carroll, Ia.
str. 14	z New Yorku
str. 14	na rohu 10.
str. 14	a Douglas ul.
str. 14	do Jižní Omahy
str. 14	na 42. ulici
str. 14	v New Yorku
str. 14	v Crete, Neb.
str. 14	a New Yorkem
str. 14	na 5. ave.
str. 15	v Novém Yorku
str. 15	z Racine
str. 15	z Kalifornie
str. 15	z Clevelandu
str. 15	u Racina
str. 15	do New Yorku
str. 16	z Linwood, Neb.
str. 16	z Clarkson
str. 16	do Omahy
ANTROPONYMA	
str. 1	senátor Wilas
str. 2	zákon McKinley-ův
str. 3	znám zde Levenburga
str. 9	systému Springerova

str. 11	u Berry-ho
str. 12	obchod J. Blake-a
str. 14	mayor Grant
str. 16	paní McCarthy-ová
str. 16	pí. Hicksová
<i>1892, ročník 5, číslo 41</i>	
TOPONYMA	
str. 1	ze St. Paul
str. 1	při městě Arlington
str. 1	do Nebrasky
str. 1	vojín z Brooklyna
str. 1	z Denver
str. 1	v Kansas
str. 1	ze Záp. Virginie
str. 1	ve Springfieldu
str. 1	v Chicagu
str. 1	do Kingsley
str. 1	v Columbia
str. 1	do Washingtonu
str. 1	do New Yorku
str. 1	z Pittsburgu
str. 1	ze státu Illinois
str. 1	po celé Iowě
str. 1	ve Vermontu
str. 1	v Kingsley, Ia.
str. 1	v Cincinnati, Ohio
str. 1	z Kansas City
str. 1	v Duluth
str. 1	v Murray
str. 1	v St. Paul, Minn.
str. 1	v St. Louisu
str. 1	z Denver
str. 1	v Murray
str. 1	v Cedar Rapids
str. 2	nedaleko Gay Hill
str. 2	západně od Carroll
str. 2	v Annapolis
str. 2	v Chestertownu

str. 2	v okrese Kent
str. 2	v Denver, Col.
str. 2	v městečku Como, Colorado
str. 2	ve Washingtoně
str. 2	na New Jersey
str. 2	ze Cedar Rapids
str. 2	v Pittsburgu
str. 2	obsadil Baltimore
str. 2	na Wall ul.
str. 2	v Toledo, O.
str. 2	v Omaze
str. 3	v Omaze
str. 3	v jižní Dakotě
str. 3	v Chicagu
str. 4	v Omaha
str. 5	ve Wyoming
str. 5	v Iowa City
str. 5	v Chicagu
str. 5	do Ravenny, Buffalo Co., Neb.
str. 5	1510 Howard ulice, Omaha
str. 5	z Ohio
str. 5	při městě Arlington
str. 5	do Omahy
str. 5	z Prague
str. 6	v Chicagu
str. 6	v Michiganu
str. 6	v Jackson Parku
str. 6	v Canton, Ohio
str. 6	v Milwaukee
str. 6	v New Yorku
str. 6	ve Filadelfii
str. 8	v New Yorku
str. 8	v Nebrasce
str. 8	v Kansasu
str. 8	v Maine
str. 8	z Prague
str. 8	v Omaze
str. 8	v Chicagu
str. 8	do Washingtonu

str. 8	v Iowě
str. 8	v St. Louisu
str. 8	v Kansasu
str. 8	v Atlanta, Ga.
str. 8	z New Yorku
str. 8	byla státem Wisconsin zadána
str. 8	v Kansas
str. 9	v So. Omaze
str. 9	z Columbus
str. 9	z Douglas Co
str. 9	z Lincoln
str. 10	zástupci okresu Lancaster
str. 10	z Weston
str. 10	do Nového Yorku
str. 10	z Nového Yorku
str. 10	do Omahy
str. 10	z Weston
str. 10	z Omahy
str. 10	do Texas
str. 10	do Chicaga
str. 10	do New Yorka
str. 10	v Chicagu
str. 10	město North Bend
str. 10	v Morse Bluff
str. 10	v okresu Dodge
str. 10	do Prague
str. 10	do Chester
str. 10	v okresu Butler
str. 10	ku Prague
str. 10	přes řeku Platte
str. 10	nad Prague
str. 10	z Nového Yorku
str. 10	v Grand Rapids
str. 10	do Butte City
str. 10	z Long Pine
str. 11	v Thurston Co.
str. 11	z Howard Co.
str. 11	z Fort Randall
str. 11	v Crete

str. 11	ve Fremont
str. 12	v Oreapolis
str. 12	do Greytown
str. 12	v Clarkson
str. 12	v Lincoln
str. 12	z Rushville
str. 12	v Oreapolis
str. 12	v Stanton
str. 12	v Hastings
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Colfax Co.
str. 12	z Kansas City
str. 12	do Denver
str. 12	v okolí Fairmont
str. 12	v Beatrice
str. 12	z Wilber
str. 12	v Denver, Colo.
str. 12	z Omaha, Neb.
str. 12	18. St. Chicago
str. 12	roh 2. ul.
str. 12	a Market ul.
str. 12	do severního Texasu
str. 12	z Omahy
str. 12	na Kansas City
str. 12	v Kansas City
str. 13	v Kansas City, Mo.
str. 13	v Illinoisu
str. 13	ve Fort Dodge
str. 13	v Erie
str. 13	v Chestertownu
str. 13	v Centralia, Ill.
str. 13	z Madison
str. 13	do Texas
str. 13	v Denver
str. 13	z Boon
str. 13	v Johnson, Pa.
str. 14	z Blue Hill
str. 14	z Wilber
str. 14	z Crete

str. 14	s Beachem
str. 14	do Omahy
str. 14	do New Yorku
str. 14	do Saunders
str. 14	v síti East Omahy
str. 14	a New Yorkem
str. 15	z Chicaga
str. 15	Chicago, Ills.
str. 15	stavu Chicaga
str. 15	v Illinoisu
str. 15	Farnam ulice, Omaha, Nebraska
str. 16	v Praze, Neb.
str. 16	ve Philadelphii
str. 16	na rohu 15. ulice, Omaha, Neb.
str. 16	na rohu Howard ulice, Omaha, Neb.
str. 16	do Schuyler a okolí
str. 16	v okr. Keith, Neb.
ANTROPONYMA	
str. 1	o předloze McGarahana
str. 1	v dílnách Carnegie-ových
str. 2	práce Roberta Bentleye
str. 6	vrchním zahradníkem Thorpem
str. 6	pí. Potter-Palmerová
str. 8	ve prospěch Murphyho
str. 8	pokoření Clevelanda
str. 8	za vlády presidenta Harrisona
str. 9	předlohy Newberryho
str. 9	Jim North
str. 9	smrt vězně Powella
str. 12	mrtvola Thom. Hayse
str. 13	Simon Goldman
str. 13	Edward Lewis
str. 13	James C. Reed
str. 14	po ženě Beachově
str. 14	manželé Hargraveovy
str. 14	lékaři Riley
str. 14	a Bacon
str. 15	podporovala Harrisona
str. 16	pan Knight

str. 16	panu Smithovi
str. 16	v krámě P. L. True
1892, ročník 5, číslo 42	
TOPONYMA	
str. 1	do San Francisco
str. 1	v Californii
str. 1	z Již. Karoliny
str. 1	do New Yorku
str. 1	do San Francisco
str. 1	do New Yorku
str. 1	v St. Louis
str. 1	v Kalifornii
str. 1	z Washingtonu
str. 1	z Marylandu
str. 1	z New Yorku
str. 1	v Texasu
str. 1	v Minnesotě
str. 1	v Pennsylvanii
str. 1	v Denver, Col.
str. 1	do Bostonu
str. 1	do Alton
str. 1	do Vineville
str. 1	u Alton Junction
str. 1	na Alton Junction, Ill.
str. 1	v Georgii
str. 1	v Sev. Dakotě
str. 2	ze St. Paul
str. 2	v Západní Virginii
str. 2	u Fishers Hills
str. 2	z Alleghany City
str. 2	v Columbus
str. 2	v Delaware
str. 2	ve Fremontu, O.
str. 2	do Cedar Creek
str. 2	z New Yorku
str. 2	v Philadelphii
str. 2	v Baltimore
str. 2	v Homestead, Pa.

str. 2	v Chicagu
str. 2	z Buffalo
str. 2	nedaleko Providence, R. I.
str. 2	do St. Paul
str. 4	do Kimberleye
str. 4	v Kimberleyi
str. 4	v Cedar Rapids, Ia.
str. 5	do Denver
str. 5	z Jižní Karoliny
str. 5	z Louisiany
str. 5	z Omahy
str. 5	do Chicaga
str. 5	se St. Joseph
str. 5	do Denver
str. 5	v okr. Keith
str. 5	a Perkins
str. 5	v Council Bluffs, Iowa
str. 5	v severním Texasu
str. 5	v Texasu
str. 5	z Floridy
str. 5	z Omahy
str. 5	v Nebrasce
str. 6	státům New York
str. 6	a Pennsylvánie
str. 6	vedle Oklahomy
str. 6	státu Pennsylvanie
str. 6	v Morristownu, N. J.
str. 6	do Chicaga
str. 6	v Arizoně
str. 6	v Colorado
str. 6	v Novém Mexiku
str. 6	v Jackson parku
str. 6	v Morristown
str. 8	v Louisianě
str. 8	po příkladu New Yorku
str. 8	Nebraska
str. 8	v Lincoln
str. 8	v Red Cloud
str. 8	z Denver

str. 8	z Chicaga
str. 8	v New Jersey
str. 8	v Omaze
str. 8	do Oregonu
str. 8	v South Carolině
str. 8	ve Washingtoně
str. 8	do Denver
str. 8	z Missouri
str. 8	v Chicagu
str. 9	ve státu Nebraska
str. 9	ve státu Massachusetts
str. 9	ve státu New Yorku
str. 9	obyvatelstvo severní Nebrasky
str. 9	v jižní Dakotě
str. 9	z Již. Dakoty
str. 9	v Nebrasce
str. 9	v Dakotě
str. 9	ve Washingtonu
str. 9	v Kansasu
str. 9	území západního Kansasu
str. 9	území Oklahomy
str. 9	obyvatelstvo jižní Dakoty
str. 9	v Oklahomě
str. 9	v východní Nebrasce
str. 9	z Omahy
str. 9	území východního Colorada
str. 10	v Lincoln
str. 10	z Omahy
str. 10	do Texas
str. 10	k Weston
str. 10	do okr. Lancaster
str. 10	do okr. Lancaster
str. 10	do okr. Stanton
str. 11	ve Wayne
str. 11	v Burwell
str. 11	ve Wilber
str. 11	v Kearney
str. 11	ve Wayne
str. 11	v Ord

str. 11	v Burwell
str. 11	ve Schuyler
str. 11	v Lincoln
str. 11	ve Fremont
str. 11	v Plattsmouth
str. 11	ve Fairbury
str. 11	u Table Rock
str. 11	v Hastings
str. 11	ze Seward
str. 11	v Ravenna
str. 11	ve Wilber
str. 12	v Superior
str. 12	v Nebrasce
str. 12	v Lincoln
str. 12	na Turkey Creeku
str. 12	v Saline Co.
str. 12	ve West Point
str. 12	u Clarkson
str. 12	v Milford
str. 12	v North Bend
str. 12	v Morse Bluf
str. 12	ve Schuyler
str. 12	v Central City
str. 12	v Clarkson
str. 12	v Lyons
str. 12	v Beatrice
str. 12	v Hastings
str. 12	z Rushville
str. 12	v McCook
str. 12	ve Wymore
str. 12	do Nebrasky
str. 12	z Omaha, Neb.
str. 12	hranice Nebrasky
str. 12	v Cedar Rapids, Ia.
str. 12	v Chicagu
str. 12	v St. Paul, Min.
str. 12	do Chicaga
str. 12	v Denver, Colo.
str. 13	roh 2.

str. 13	roh Market ul.
str. 13	mezi Oklahomou
str. 13	a Kansasem
str. 13	z celé Oklahomy
str. 13	z Chicaga
str. 13	z Norfolk, Va.
str. 13	v New Yorku
str. 13	v Pittsburgu
str. 13	z Litchfield, Kan.
str. 13	na rohu Washington
str. 13	a Main ul.
str. 13	z Creighton, Neb.
str. 13	proti Omaze
str. 14	v Omaze
str. 14	na rohu 12. ul.
str. 14	na rohu Harney ul.
str. 14	v Monterey
str. 14	v okresu Cuming
str. 14	do Chicaga
str. 14	v Lincoln
str. 14	v Chicagu
str. 14	na Omahu
str. 14	v Solon, Ia.
str. 14	z New Yorku
str. 14	v okolí Five Pointu
str. 14	na Staten Island
str. 14	v New Yorku
str. 14	a New Yorkem
str. 14	historie Nového Yorku
str. 15	do New Yorku
str. 15	South Omaha, Neb.
str. 15	do Saunders
str. 15	na východní 13. ulici
str. 15	v Crete, Neb.
str. 16	South Omaha, Neb.
str. 16	v Praze, Neb.
str. 16	do Schuyler
ANTROPONYMA	
str. 1	jistého McGrahana

str. 1	za ex-pres. Hayese
str. 1	pro Whita
str. 1	rev. J. L. Albritton
str. 1	president Grover Cleveland
str. 2	u Carnegie-ho
str. 2	Hugh Dempsey
str. 2	od Dempseye
str. 2	o Dempseyi
str. 2	John E. Osborne
str. 2	služka McCabe-ova
str. 2	a M. Dewittova
str. 2	podepsané Barberem
str. 2	Danielu Coughlinu
str. 2	dr. Patricku Croninovi
str. 5	návrh presidenta Hayese
str. 5	stoupenci Bristowa
str. 5	stoupenci Blaina
str. 5	president Hayes
str. 6	profesorem Pulmanem
str. 8	za administrace Clevelandovy
str. 8	návrh Dockery-o
str. 9	Paddockova předloha
str. 9	Cleveland
str. 9	návrh Darnerův
str. 9	od Kynera
str. 10	za Clevelanda
str. 11	hošík Ch. McCanley
str. 12	domek W. Everetta
str. 12	paní Everettová
str. 12	dům manželů Parkerových
str. 12	dr. Peter Fahrney
str. 13	s mistrem Hugh Dempseyem
str. 16	Dr. C. Rosewater
str. 16	v krámě P. L. True
<i>1892, ročník 5, číslo 43</i>	
TOPONYMA	
str. 1	ve Washingtoně
str. 1	v Massachusetts

str. 1	ve West Crownsville
str. 1	v Lancaster, O.
str. 1	v Blue Lick Springs, Ky.
str. 1	ve Philadelphii
str. 1	v East Omaze
str. 1	v New Yorku
str. 1	v Montaně
str. 1	v Oregonu
str. 1	v New Orleansu
str. 1	z Ohio
str. 1	z Bostonu
str. 1	z Brooklyna
str. 1	v Texasu
str. 1	v Tennessee
str. 1	v Kentucky
str. 1	v So. Carolině
str. 1	z Maine
str. 1	v East Omaze
str. 1	v jižní Dakotě
str. 1	přes Missouri
str. 1	z Texasu
str. 1	v Kansasu
str. 1	v jižní Dakotě
str. 2	v Dixon, Ill.
str. 2	v St. Louis, Mo.
str. 2	v Pittsburgu
str. 2	v Homesteadu, Pa.
str. 2	v Baltimore
str. 2	v Chicagu
str. 2	v New Orleansu, La.
str. 2	na Fifth ave.
str. 2	na Pacific ave.
str. 2	do Lakewood, N. J.
str. 2	do New Yorku
str. 2	v Baltimore, Md.
str. 2	na Canal ul.
str. 2	na 12. ul.
str. 2	v Chicagu
str. 2	v Bostonu

str. 3	Cedar Rapids, Iowa
str. 4	na Hawaii
str. 4	do Washingtonu
str. 4	do San Francisca
str. 5	z Washingtonu
str. 5	od Dodge
str. 5	do Chicaga
str. 5	v Chicagu
str. 5	z Armour, So. Dakota
str. 5	z Wilber
str. 5	do Omahy
str. 5	v Nebrasce
str. 5	v Council Bluffs, Iowa
str. 5	při městě Arlington
str. 6	z Omahy
str. 6	do Texas
str. 6	do Crete
str. 6	z Lincoln
str. 6	ku Crete
str. 6	v Lincoln
str. 6	od Denton
str. 6	okr. Saline
str. 6	okr. Lancaster
str. 8	v South Carolině
str. 8	v Pittsburgu, Pa.
str. 8	z New Yorku
str. 8	v jižní Dakotě
str. 8	v Nebrasce
str. 8	v Oklahoma
str. 8	v Hiattville, Kansas
str. 9	v Lincoln
str. 9	z North Bend
str. 9	ku výsadě města Omahy
str. 9	v Omaze
str. 9	stát Nebraska
str. 9	z Douglas Co.
str. 9	z Hebron
str. 9	v Havajsku
str. 9	od San Francisco

str. 10	v Birch
str. 10	v Hollyrood
str. 10	z Washingtonu
str. 10	v Jižní Dakotě
str. 10	v Nebrasce
str. 10	v části Oklahomy
str. 10	v So. Dakotě
str. 10	Wilson, Ellsworth Co., Kans.
str. 10	v Omaha, Neb.
str. 10	a New Yorkem
str. 10	roh 2. ul.
str. 10	roh Market ul.
str. 11	v Beatrice
str. 11	v Hastings
str. 11	v Plattsmouth
str. 11	u Lincoln
str. 11	z Lincoln
str. 11	v Crete
str. 11	ve Wilber
str. 11	v Lincoln
str. 11	v Stanton
str. 11	v Brainard
str. 11	do Texas
str. 11	v Nebrasce
str. 11	v Lexington
str. 12	v Lincoln
str. 12	v Crete
str. 12	ve Fremont
str. 12	v Prague
str. 12	v Beatrice
str. 12	ve Wilber
str. 12	od Plattsmouth
str. 12	z Crete
str. 12	z Lincoln
str. 12	u Lincoln
str. 12	v Morse Bluf
str. 12	v Omaze
str. 12	v Portland, Ore.
str. 12	v New Yorku

str. 12	v Buffalu
str. 12	v New Yorku
str. 12	v St. Louisu
str. 12	v Milwaukee
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Clevelandu
str. 12	z Porterfield, Wis.
str. 13	ve Wisconsinu
str. 13	o Clevelandovi
str. 13	v Západní Virginii
str. 13	v Nevadě
str. 13	ve Washingtonu
str. 13	v New Jersey
str. 13	v Montaně
str. 13	v Wyomingu
str. 13	do Washingtonu
str. 13	u San Francisca, Cal.
str. 13	z Mare Islandu
str. 13	se St. Joseph City
str. 13	z Omahy
str. 13	do Illinoisu
str. 13	v Rochester, N. Y.
str. 13	na Mare Islandu
str. 13	z Washingtonu
str. 13	v Macon, Ga.
str. 13	do Springfieldu, Ill.
str. 13	v Chicagu
str. 13	v Long Island City, L. I.
str. 13	u Alton Junction
str. 13	v Severní Dakotě
str. 13	do Chicaga
str. 13	v Harrisonu, N. J.
str. 13	v South Omaze
str. 13	South Hoyne ave., Chicago
str. 13	blíže Williams
str. 14	v Benson
str. 14	v části Omahy
str. 14	v Chicagu
str. 14	v New Yorku

str. 14	na 4. ul.
str. 14	na Harney ul.
str. 14	z Iowy
str. 14	z Washingtonu
str. 14	z Chicaga
str. 14	na Milwaukee Ave.
str. 14	po 12. ul.
str. 14	po Blue Island ave.
str. 15	do Saunders
str. 15	východní 13. ulice
str. 16	South Omaha, Neb.
str. 16	roh 17. ulice
str. 16	na rohu 15. ul.
str. 16	roh Farnam ulice
str. 16	na rohu Howard ul.
str. 16	1619 Center ulice
str. 16	v Nebrasce
str. 16	v New Yorku
str. 16	12th St., Omaha, Neb.
str. 16	Little Rapids, Wis.
ANTROPONYMA	
str. 1	dr. Johnson
str. 1	s tajemníkem Halfordem
str. 1	president Harrison
str. 1	byl synem Ephraima L. Blaine
str. 1	praděd Ephram Blaine
str. 1	za přítelem Washingtonovým
str. 1	matka Blainova
str. 1	u rodiny Thomase Ewinga
str. 1	se sl. Harriet Stanwoodovou
str. 1	jmenovala Johna G. Fremota
str. 1	návrh Thaddeuse Stevense
str. 1	s dr. Parkerem
str. 1	guvernérovi Hayesovi
str. 1	se Salisburyem
str. 1	senatorovi Mortonovi
str. 1	pro sudího Martina
str. 2	případ M. Davise
str. 2	zranil Alice Bruceovou

str. 2	s Dempseyem
str. 2	případy Patricka Gallaghery
str. 2	s Beattym
str. 2	synáček Johny Searlese
str. 2	paní M. Mc Mahonová
str. 2	ku Clevelandovi
str. 2	zvolení Noyese
str. 2	Maggie Riceová
str. 4	s S. B. Dole-m
str. 7	Miss Kate Marsdew
str. 7	žádost Miss Marsdrewové
str. 8	dle Claye
str. 8	dle Webstera
str. 9	pro poslance Farrella
str. 9	o senatoru Babcocku
str. 9	J. H. Stickle
str. 10	zákonem McKinleyho
str. 12	děčko S. Baldersona
str. 12	paní A. M. Benedictová
str. 13	pan M. Sollar
str. 13	Annie Rogersová
str. 14	odesláno Austin Corbinovi
str. 14	o advokátu Trude-ovi
str. 15	Američan G. Eastman
str. 15	Eastmanova společnost
str. 16	ohledně ústavu W. H. Clemmonse
<i>1892, ročník 5, číslo 44</i>	
TOPONYMA	
str. 1	z Fergus
str. 1	z Louisiany
str. 1	distrikt Columbia
str. 1	v Oklahomě
str. 1	do Washingtonu
str. 1	na Havajsku
str. 1	do Washingtonu
str. 1	ve Washingtoně
str. 1	z Jižní Dakoty
str. 1	v Kansasu

str. 1	z Washingtonu
str. 1	v Montaně
str. 1	v Sev. Dakotě
str. 1	v Wyomingu
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	z Henry Co.
str. 1	v Chicagu
str. 1	u White River
str. 1	Rapid City, S. D.
str. 1	z Fergus Falls, Minn.
str. 1	v Hill City
str. 1	v Pine Ridge, S. D.
str. 1	v Douglas
str. 1	v Jižní Dakotě
str. 2	ve Washingtoně
str. 2	v Chicagu
str. 2	z Louisville, Ky.
str. 2	v Homestead, Pa.
str. 2	v Minnesotě
str. 2	v Missouri
str. 2	v severní Oklahomě
str. 2	v obou Dakotách
str. 2	v Missouri
str. 2	v Chicagu
str. 2	v Kansas City, Minn.
str. 2	v Boone, Ia.
str. 2	v okresu Crook, Wyo.
str. 2	mezi New Yorkem
str. 2	a Baltimorem
str. 2	z Kingsville
str. 2	v okresu Johnson, Mo.
str. 2	v Hope, Ark.
str. 2	z Washingtonu
str. 2	v Crete
str. 2	ve Washingtoně
str. 2	v Havajsku
str. 2	v Crete, Neb.
str. 2	do Saunders
str. 3	z Wilber

str. 3	ve Wilber
str. 3	v Deadwood
str. 3	v Crete
str. 3	v Omaze
str. 3	z Omahy
str. 3	do Texas
str. 3	v Gage Co.
str. 3	v Saline Co.
str. 3	z Wilber
str. 3	ve Wilber
str. 3	v Omaha
str. 3	ze St. Louis
str. 5	v Omaze
str. 5	do Cleveland, O.
str. 5	v Nebrasce
str. 5	při městě Arlington
str. 5	v Council Bluffs, Iowa
str. 6	budova státu Minnesoty
str. 6	v okolí Red řeky
str. 7	ve Wilber, Neb.
str. 7	roh 2. ul.
str. 7	roh Market ul.
str. 7	a New Yorkem
str. 8	z Prahy
str. 8	v Kansasu
str. 8	v St. Louisu
str. 8	za Clevelanda
str. 8	navštívil Oregon
str. 8	sněm Wisconsinu
str. 8	v Chicago
str. 8	do Prahy
str. 8	Jižní Karolina
str. 9	mezi Kansasem
str. 9	a Oklahomou
str. 9	z Kearney
str. 9	v Douglas Co.
str. 9	z Douglas Co.
str. 9	v Omaze
str. 9	po státu Nebraska

str. 9	do Omahy
str. 9	z Chicaga
str. 9	v Minneapolis
str. 10	ve Philadelphii
str. 10	Sprague, Neb.
str. 10	St. Paul, Minn.
str. 10	týkající se území Oklahoma
str. 10	v Oklahomě
str. 10	po otevření Oklahomy
str. 10	z Minnesoty
str. 11	v Oklahoma City
str. 11	do Galvestonu
str. 11	do Dalas, Tex.
str. 11	s Oklahomou
str. 11	v Oklahomě
str. 11	z Kansas City
str. 11	po otevření Oklahomy
str. 11	v Iowa
str. 11	v Nebrasce
str. 11	s Texasem
str. 11	ve Wilber
str. 11	pro Wilber
str. 11	s Arkansasem
str. 11	v Hastings
str. 11	v Norfolk
str. 11	v Milford
str. 11	z Chicaga
str. 11	v Nebrasce
str. 11	v Exeter
str. 11	v Crete
str. 11	v Kearney
str. 11	z North Caroliny
str. 11	ve Virginii
str. 11	do Virginie
str. 11	skrze Virginii
str. 11	ze Schuyler
str. 11	v Annapolis
str. 11	od Holbrook
str. 11	v Lincoln

str. 12	z Burwell
str. 12	ze St. Paul
str. 12	v Banner Co.
str. 12	z Ashford, Neb.
str. 12	v Grand Island
str. 12	u Rushville, Neb.
str. 12	hranice okresu Garfield
str. 12	v Madison okresu
str. 12	v Lincoln
str. 12	z West Point
str. 12	z Wallace
str. 12	v McCool Junction
str. 12	v Madison
str. 12	v Alliance
str. 12	u Rushville, Neb.
str. 12	v Hollyrood
str. 12	v okresu Ellsworth, Kansas
str. 12	v Chicagu
str. 12	z Hallettsville, Tex.
str. 12	do Texas
str. 12	se St. Joseph
str. 12	s Kansas City
str. 12	v Baltimore, Md.
str. 12	do Denver
str. 12	s St. Louis
str. 12	přes Lincoln
str. 12	do Texasu
str. 12	v Texasu
str. 12	přes Beatrice
str. 12	v Nebraska
str. 13	v Nevadě
str. 13	v St. Joseph, Mo.
str. 13	u Leavenworth, Kans.
str. 13	Stafford Point, Tex.
str. 13	v Danville
str. 13	v Nevadě, Mo.
str. 13	na Mare Islandu
str. 13	v San Franciscu
str. 13	ve Willkesbare, Pa.

str. 13	z Milwaukee, Wis.
str. 13	ve vých. Omaze
str. 13	v Chicagu
str. 13	do Chicaga
str. 13	Hoyne ave.
str. 13	ze St. Paul, Minn.
str. 13	do Omahy
str. 14	do Bostona
str. 14	ve státu Nebrasce
str. 14	na 13. ul.
str. 14	v South Omaze
str. 14	v hranicích města Omahy
str. 14	z New Yorku
str. 14	z Troy
str. 14	do Bostonu
str. 14	po řece Hudsonu
str. 14	do Troy
str. 14	v Brooklyně
str. 16	v Nebrasce
str. 16	v Homestead
str. 16	mezi Oklahomou
str. 16	a Kansasem
str. 16	roh Farnam ul.
str. 16	roh 17. ul.
str. 16	do Lancaster Co., Neb.
str. 16	do Saline Co., Neb.
str. 16	mapa Oklahomy
str. 16	do Cuba, Kansas
ANTROPONYMA	
str. 1	sen. Chandler
str. 1	tajemník Foster
str. 1	senator Pettigrew
str. 1	v kabinetu Clevelandově
str. 1	zvolili Harney Peaka
str. 1	střelil Sandy Bacona
str. 1	Dicka Underwooda
str. 1	a Baconova příbuzného
str. 2	v případě Hornerově
str. 2	před soudcem Tuleyem

str. 5	J. B. Armstrong
str. 5	podle pana Halmitona
str. 5	s panem Hamiltonem
str. 5	udání pana Hamiltona
str. 8	pan James G. Blaine
str. 9	pro W. L. Greena
str. 9	Thurston obdržel
str. 9	pro Allena
str. 9	zvolení Mortona
str. 11	poranění Haney-ho
str. 12	L. F. Sullivan
str. 12	potrestal Moshera
str. 13	Grace Parksova
str. 13	manželé Russelovy se nevražili
str. 14	návrh p. Merilla
str. 14	dle receptu mladého Harrise
str. 14	na počest ge. Hancocka
str. 16	paní Braceová
str. 16	paní Chaseová
<i>1892, ročník 5, číslo 45</i>	
TOPONYMA	
str. 1	z Texasu
str. 1	nad Havajskem
str. 1	ve Washingtoně
str. 1	do Washingtonu
str. 1	ve Washingtoně
str. 1	vůči Havajsku
str. 1	o připojení Havaje
str. 1	z Jižní Dakoty
str. 1	na Havaji
str. 1	v Chicagu
str. 1	ve Wyomingu
str. 1	z Washingtonu
str. 1	z New Yorku
str. 1	z Clay City
str. 1	v Kansasu
str. 2	z Dover, N. H.
str. 2	z Fort Robinson

str. 2	o Kalifornii
str. 2	ve Washingtoně
str. 2	v New Yorku
str. 2	v New Jersey
str. 2	v Pennsylvanii
str. 2	v Connecticut
str. 2	v Massachusetts
str. 2	v Illinoisu
str. 2	o Kalifornii
str. 2	v Kansas City
str. 2	od Lindsay, Ont.
str. 2	v Chicagu
str. 2	nedaleko Pine Ridge
str. 2	do St. Paul, Minn.
str. 2	z Kansas City, Mo.
str. 2	z Chicaga
str. 2	v Creston, Iowa
str. 2	v Chicagu
str. 2	nedaleko Hazeltonu
str. 2	do Saunders
str. 2	na východní 13. ul.
str. 2	v Crete, Neb.
str. 2	v Praze
str. 2	v Denver, Colo.
str. 3	z Omahy
str. 3	do Texas
str. 3	do Californie
str. 4	roh 17. ul.
str. 4	roh Farnam ul.
str. 5	z Douglas okresu
str. 5	v Omaze
str. 5	z Omahy
str. 5	z Douglas Co.
str. 5	v Douglas County
str. 5	do Chicaga
str. 5	z Omahy
str. 5	v South Omaze
str. 5	v Nebrasce
str. 5	do Chicaga

str. 5	z West Point
str. 5	do South Omahy
str. 5	v So. Omaze
str. 5	do Denver
str. 5	v Council Bluffs, Iowa
str. 5	mezi Oklahomou
str. 5	a Kansasem
str. 6	v Chicagu
str. 6	Sonoma County, California
str. 6	mezi North Ave.
str. 6	a 79. ulici
str. 6	v Chicagu
str. 6	v Milwaukee
str. 7	v Minnesotě
str. 7	z New Yorku
str. 7	a New Yorkem
str. 7	roh 2. ulice
str. 7	roh Market ulice
str. 8	z Prahy
str. 8	v Minnesotě
str. 8	z New Yorku
str. 8	v Chicagu
str. 8	sněm v Michigan
str. 8	do Pine Ridge
str. 8	v Pennsylvanii
str. 8	ve Washingtonu
str. 8	v Omaze
str. 8	na Omahu
str. 8	v Baltimore
str. 8	z Kansasu
str. 8	v Nebrasce
str. 8	z Kansas
str. 8	z Montana
str. 8	ze Sev. Dakoty
str. 8	z Wyoming
str. 8	z Washingtonu
str. 8	z Montany
str. 8	z Wyomingu
str. 8	z New Yorku

str. 9	v Omaze
str. 9	do Iowy
str. 9	v Madisonu
str. 9	v Midway
str. 9	ve West Union
str. 9	v Buffalu
str. 9	v okresu Madison, O.
str. 10	z Caldwell
str. 10	v Omaze
str. 10	do New Yorku
str. 10	do New Yorku
str. 10	Cleveland, Ohio
str. 10	Blackstone, Kans.
str. 10	do Crete
str. 10	z Omahy
str. 10	v South Omaze
str. 10	do Omahy
str. 10	z Caldwell
str. 10	po Nebrasce
str. 11	Hay Springs, Neb.
str. 11	od města Armour
str. 11	od Hamingford
str. 11	v Hay Springs
str. 11	ve Wisconsinu
str. 11	do Charles Mix Co.
str. 11	z Coal City
str. 11	v Nevadě, blízko Cal.
str. 11	Cloverdale, Sonoma Co., Cal.
str. 11	do Goodland
str. 11	do Omahy
str. 11	do Saline Co.
str. 11	v Kansas
str. 11	z Madison
str. 11	okolo San Francisca
str. 11	v Clarkson
str. 11	ve Fairbury
str. 11	do New Yorku
str. 11	ve Wilber
str. 11	ve Fremont, Neb.

str. 11	v Dorchester, Neb.
str. 11	z Lancaster Co.
str. 11	v Hastings, Neb.
str. 11	v Beatrice, Neb.
str. 11	v Blue Springs, Neb.
str. 11	v Osceole, Neb.
str. 11	z Lincoln
str. 11	z Douglas okresu
str. 12	ve Wilber
str. 12	v David City
str. 12	ve Fremont
str. 12	v Norfolk
str. 12	v Hartington, Neb.
str. 12	v Nebraska City
str. 12	v Lincoln
str. 12	v Kearney, Neb.
str. 12	na 7. ulici
str. 12	na South ulici
str. 12	v Grant
str. 12	v Rushville
str. 12	v Grand Island
str. 12	v Norfolk
str. 12	v St. Louisu
str. 12	v Cedar Rapids, Ia.
str. 12	v Chicagu
str. 12	ve Wittingu
str. 12	v Texasu
str. 12	s Goodsonem
str. 12	v Eagle, S. Dakota
str. 12	v Chicagu
str. 12	do New Yorku
str. 12	na Lincoln ul.
str. 12	na Eaton ul.
str. 12	v Clevelandě
str. 12	do New Yorku
str. 12	z Carpenter ul.
str. 12	v Clevelandu
str. 12	do Cleveland, O.
str. 12	v Clarkson, Neb.

str. 13	z Chicaga
str. 13	z Detroit
str. 13	u Cedar Rapids
str. 13	v San Angelo
str. 13	v Lemar
str. 13	z New Yorku
str. 13	v Ruthlandu, Vt.
str. 13	z Pittsburghu
str. 13	z New Yorku
str. 13	do Deadwood, S. D.
str. 13	z Denver, Colo.
str. 13	do Mearse
str. 13	u Riverside
str. 13	u South Parku
str. 13	v Chicagu
str. 13	z Greely, Ia.
str. 13	nedaleko Kensettu
str. 13	v Salt Lake City, U. T.
str. 13	ve Wheeling, We. V.
str. 13	nedaleko Fargo, N. D.
str. 13	z Richlandu, Ia.
str. 13	po celém Coloradu
str. 13	od Bellaire, Mich.
str. 13	v Lemar, Ia.
str. 13	v San Antonio
str. 13	v Pittsburgu
str. 13	v Allegheny, Pa.
str. 13	v Homesteadu, Pa.
str. 13	v Kolumbus, Kan.
str. 13	do Clevelandu
str. 13	v New Yorku
str. 14	v Omaze
str. 14	z Lincoln
str. 14	na Webster ulici
str. 14	v Council Bluffs
str. 14	v Omaze
str. 14	z Chicaga
str. 14	ve Washingtoně
str. 14	z Kearney

str. 14	z Nebraska City
str. 14	do Chicaga
str. 14	z Chicaga
str. 14	na rohu 18té ulice
str. 14	z South Omahy
str. 14	z Hastings atd.
str. 14	z Peorie
str. 14	z St. Louis
str. 14	v New Yorku
str. 14	mimo New York
str. 15	18th St., Chicago Ills.
str. 15	Prague, Neb.
str. 16	South Omaha
str. 16	Chicago, Ill.
str. 16	z Crete
str. 16	ve Wilber, Neb.
str. 16	do Vining, Ia.
str. 16	z Clarkson
str. 16	v Omaha
ANTROPONYMA	
str. 1	president Cleveland
str. 1	John L. Stevens
str. 1	senator Pettigrew
str. 1	demokrat Penrose
str. 1	již za Clevelanda
str. 1	P. B. Mason
str. 1	W. D. Vincent
str. 1	Paul Newman
str. 2	rodina Stephen Jamese
str. 2	na P. J. Connorsovi
str. 2	Eliza Eganova
str. 2	John Marley
str. 5	zvolení W. V. Allena
str. 5	pro Clarka
str. 5	senát potvrdil A. D. Beemera
str. 6	paní Potter Palmerová
str. 6	palác Potter Palmerové
str. 8	zvolili Allena
str. 8	zvolení Martina

str. 9	pro Mortona
str. 9	zvolení Allena
str. 9	William Vincenc Allen
str. 9	v úřadovně L. L. Ainswortha
str. 9	za presidenta Clevelanda
str. 9	kvůli Clevelandovu nátlaku
str. 9	za pres. Arthura
str. 9	povolá Greshama
str. 10	president Washington
str. 11	pro Clevelanda
str. 11	s Minnie Wilson
str. 11	W. V. Allen
str. 11	Fred Smoker
str. 12	zastřelil Steve Gabriele
str. 12	předsednictví Rob. Wheelera
str. 12	náležel Mr. Corsonu
str. 12	Mrs. George Griffith
str. 12	zmizení Jessie Seantonové
str. 12	Mrs. a M. Edwards
str. 13	nauka Michala Millse
str. 13	Albert a Ella Hogsonovy
str. 13	jmenoval Greshama
str. 13	A. H. Walters
str. 13	nauka Cyrus Teeda
str. 13	v domě W. E. Moore-ho
str. 13	zákonem McKinleyho
str. 13	Samuel Lewis
str. 14	u Jamese McCabe-ho
str. 14	u R. C. Cravena
str. 14	u dr. Browerse
str. 14	na Pullmanovu společnost

Wilberské listy

1893, ročník 2, číslo 6	
TOPONYMA	
str. 1	v Schuyler
str. 1	ve Fremont
str. 1	v McCool Junction

str. 1	v Omaze
str. 1	v Cedar Bluff, Ia.
str. 1	ve Schuyler
str. 1	ve Wilber
str. 1	na rohu 8. ul.
str. 1	na rohu Dodge ul.
str. 1	v Crete
str. 1	v Linwood
str. 1	v Milligan, Neb.
str. 1	v Oxford Junction, Iowa.
str. 1	v Kalifornii
str. 1	do Los Angeles
str. 1	do San Bernardina
str. 1	z Washingtonu
str. 1	v Chicagu
str. 1	z Omahy
str. 1	v Nebrasce
str. 1	do Chicaga
str. 1	v Cedar Bluff, Ia.
str. 1	v Omaze
str. 2	z Cuba, Kansas
str. 2	Wilber
str. 2	v Chicagu
str. 2	v Praze
str. 2	do Schuyler
str. 2	ve Wilber, Neb.
str. 2	v Milligan, Neb.
str. 3	v Crete, Neb.
str. 3	ve Wilber
str. 3	v Chicago, Ill.
str. 4	z Prag
str. 4	z Ashland
str. 4	z Plato
str. 4	ve Swanton
str. 4	bude v Lincoln k rychlíku
str. 4	odcestovali do Arkansas
str. 4	ve státu Nebraska
str. 4	z Wilber
str. 4	ve Wilber

str. 4	do Schuyler
str. 4	v Milligan
str. 4	v Crete
str. 4	do Crete
str. 4	z Omahy
str. 4	z Crete
str. 4	pro Crete
str. 4	v Lincoln
str. 4	do Chicaga
str. 4	z Milligan
str. 4	do Arkansas
str. 4	v okresu Saline
str. 4	v St. Louis
str. 4	z Chicaga
ANTROPONYMA	
str. 1	z pera prof. Lecky
str. 1	z pera lorda Salisburyho
str. 1	byl John White
str. 4	F. Boonová
1893, ročník 2, číslo 14	
TOPONYMA	
str. 1	u Weber
str. 1	k Hammond
str. 1	v Coffeyville
str. 1	v Chicagu
str. 1	v okolí Delta, Colorado
str. 1	ze San Franciska
str. 1	z Kalifornie
str. 1	z Californie
str. 1	v Marylandu
str. 1	z Virginie
str. 1	z Washingtonu
str. 1	z New Jersey
str. 1	Prarie ave.
str. 1	do Lincoln
str. 1	ze Stillwater
str. 1	v Lodge Pole
str. 1	ke hranicím Kansasu

str. 1	z Arkansas City, Kan.
str. 1	z Oklahomy
str. 1	v Clevelandu
str. 1	do Chicaga
str. 1	na Canalport ave.
str. 1	na Blue Island ave.
str. 1	v Yorku
str. 1	nedaleko Harshfield
str. 1	v Greenwood
str. 2	z Idaho
str. 2	z Alabama
str. 2	ve Floridě
str. 2	z Colorado
str. 2	do Washingtonu
str. 2	z Nevady
str. 2	z Colorado
str. 2	z Montany
str. 2	z Idaho
str. 2	v Montaně
str. 2	z New Yorku
str. 2	v Idaho
str. 2	v Chicagu
str. 2	v Wyomingu
str. 2	v Colorado
str. 2	ve Washingtonu
str. 2	z Detroit
str. 2	v New Yorku
str. 2	ve Wilber
str. 2	629 Olive ulice
str. 2	St. Omaha, Neb.
str. 3	v New Yorku
str. 3	v Chicagu
str. 4	navštívili Kansas
str. 4	v Milligan
str. 4	navštívili Wisconsin
str. 4	v malé Prague
str. 4	navštívili Wisconsin
str. 4	v Linwood
str. 4	navštívili Nebrasku

str. 4	v Dodge
str. 4	v Omaze
str. 4	navštívili Missouri
str. 4	v Chicagu, Ill.
str. 4	ve Wilber
str. 4	navštívili Minnesotu
str. 4	od Wilber
str. 4	v Nebrasce
str. 4	Prague, Neb.
str. 4	do Grand Island
str. 4	v Omaze
str. 4	do Chicaga
str. 4	do Omahy
str. 4	u Pleasant Hill
str. 4	v Crete
str. 4	do Texas, Oklahoma
str. 4	ve východní Nebrasce
ANTROPONYMA	
str. 1	bandu Bill Daltona
str. 1	stav Crawforda
str. 1	lupičská banda Daltona
str. 2	senator Morgan
str. 2	p. Power
str. 2	Shermanův zákon
str. 2	Johnu F. Early-mu
str. 4	od P. Haydena
1894, ročník 3, číslo 20	
TOPONYMA	
str. 1	na rohu Leonard ul.
str. 1	na rohu Broadway
str. 1	v Memphis
str. 1	u Cooney Islandu
str. 1	1309 jižní 13tá ul., Omaha, Neb.
str. 1	v Council Bluffs
str. 1	do Omahy
str. 1	Sea Breeze ave.
str. 1	u Brighton Beach
str. 1	k městu Brooklynu

str. 2	u Cooney Islandu
str. 2	z Creston
str. 2	u Wister
str. 2	z Pulman
str. 2	do Erie, N. Y.
str. 2	do Chicaga
str. 2	do New Yorku
str. 3	v Alabamě
str. 3	v Georgii
str. 3	ve Wilber
str. 3	v Detroit, Mich.
str. 3	13tá ulice
str. 5	guvernér Nebrasky
str. 5	v Nebrasce
str. 5	ve Filmore Co.
str. 6	z Omahy
str. 6	po New Yorku
str. 6	v Omaze
str. 6	v Beatrice
str. 6	do Omahy
str. 7	v Crete, Neb.
str. 7	v Oxfordshiru
str. 7	ve Wilber, Neb.
str. 8	Bryan
str. 8	v Omaze
str. 8	v New Yorku
str. 8	z Maine
str. 9	v Chicagu
str. 9	v So. Omaze
str. 9	z New Yorku
str. 9	na rohu 24. ave.
str. 9	na rohu Sawyer ave.
str. 9	z Bloomington, Ill.
str. 9	72. ul.
str. 12	ve Wilber
str. 12	v Milligan, Neb.
str. 12	z Crete
str. 12	z Wilber
str. 12	z Saline Co.

str. 13	ve Wilber
str. 13	v Crete
str. 13	z Crete
str. 13	blíže Crete
str. 13	v Brainard, Neb.
str. 13	z Milligan
str. 13	z Wilber
str. 13	v Cambridge
str. 16	do Fremontu
str. 16	u Nebraska City
str. 16	ve Wilber
str. 16	v Colfax
str. 16	z Valley
str. 16	v Linwood
str. 16	z Omahy
str. 16	do Omahy
str. 16	z Prague, Neb.
ANTROPONYMA	
str. 1	F. Stapley
str. 1	pí. Sweetman
str. 1	u pí. Sweetmanové
str. 1	byli viděni Dr. Gordonem
str. 2	"John, opustil jsem
str. 2	v Pulman společnosti
str. 2	zvolení W. H. Harrisona
str. 3	Abrahám Lincoln
str. 3	synové Abrahama Lincolna
str. 5	zkaženým Rosewaterem
str. 5	po senátorovi Taylorovi
str. 6	dal Bade-ovu obchodu
str. 6	p. Smythovi
str. 6	manželé Place-ovi
str. 7	lordu Randolphu Churchillovi
str. 8	pro E. P. Smitha
str. 8	prorocství Blainovo
str. 8	mimo zákona McKinleyho
str. 8	v dílnách Carnegieho
str. 8	Thomas Reed
str. 9	řeč Bryanova

str. 9	k senatoru Bryanovi
str. 9	s Thom. Farellem
str. 11	z úst Williama
str. 11	..., syna Brightova
str. 15	Cyrus Smith
str. 15	ve smyslu Cyra Smitha
<i>1894, ročník 3, číslo 21</i>	
TOPONYMA	
str. 1	v Shorshartic Bay
str. 1	ze San Francisco
str. 1	v Alasce
str. 1	v Chicagu
str. 1	v Racine, Wis.
str. 1	ze Cedar Rapids
str. 1	z Viktorie
str. 1	Michigan ave.
str. 2	v okrese Saline
str. 3	ve Wilber
str. 3	v Milligan
str. 4	v Minnesotě
str. 4	v Pensylvanie
str. 4	v Californii
str. 4	v Wyoming
str. 4	v South Dakotě
str. 4	v Montaně
str. 4	v Wisconsinu
str. 4	v Louisianě
str. 4	v Michigan
str. 4	v Iowě
str. 4	ve Dwight
str. 4	v Oklahoma
str. 4	ve Wilber
str. 4	do Dwight
str. 4	ve Floridě
str. 4	v Washington
str. 4	v Omaze
str. 4	z Fort Wayne
str. 4	z Auburn

str. 4	v Chicagu
str. 4	ve Wilber
str. 5	v Omaha
str. 5	ve Wilber
str. 5	v Chicago, Ill.
str. 5	z Hammond, Ind.
str. 5	z Omahy
str. 5	Brown ulice
str. 6	z Fort Dodge, Ia.
str. 6	z Omahy
str. 6	do New Yorku
str. 6	do Chicaga
str. 6	v Chicagu
str. 6	v Council Bluffs
str. 6	do Omahy
str. 6	v Omaze
str. 6	z Hall okr.
str. 6	ze Scranton
str. 7	ve Wilber
str. 8	v Cedar Rapids
str. 9	ve Wilber
str. 9	18th St.
str. 11	roh Douglas ul.
str. 11	roh 15. ul.
str. 11	ve Wilber
str. 12	do New Yorku
str. 12	do Skalních hor
str. 12	v Omaze
str. 15	ostrov Lincoln
str. 15	1619 Center ul.
str. 15	ve Wilber
str. 15	v Chicagu
str. 15	v Crete
str. 15	Howard ulice
str. 15	15. ulice
str. 16	ve Wilber
str. 16	z Tobias
str. 16	do Wilber
str. 16	z Crete

str. 16	do Luisiany
ANTROPONYMA	
str. 1	zvolili presidenta Clevelanda
str. 4	Nellie Good
str. 4	George Good
str. 4	pro Edithu Masters
str. 4	pro Lillie Andres
str. 6	vzal jistého Shekery Dep-a
str. 6	miss Watkynsonova
str. 6	nedá Shekerymu
str. 8	Brownova žena
str. 8	kněz Fonda
str. 14	vzal Cyru Smithovi
str. 14	k Cyrovi
str. 14	pro Cyra Smitha
<i>1894, ročník 3, číslo 22</i>	
TOPONYMA	
str. 1	z Houston, Texas
str. 1	do Clevelandu
str. 1	z Houston
str. 1	z Texasu
str. 1	do Clevelandu
str. 1	na břehu řeky Charles
str. 2	ze St. Louis
str. 2	v Chicagu
str. 2	z Pullman
str. 2	v Nicetown, Pa.
str. 2	v Augusta, Ga.
str. 2	do Alabamy
str. 3	Iowa City
str. 3	od Newcastle
str. 3	v Saunders
str. 3	z Bow Valley
str. 3	z Central City
str. 3	ve Whiteman
str. 3	od Hartington
str. 3	v Exeter
str. 3	v Atlantic, Ia.

str. 3	v okresu Filmore
str. 3	ze Dwight
str. 3	ve Wilber
str. 4	v New Yorku
str. 4	v Clevelandu
str. 4	v Chicagu
str. 4	od Syracuse
str. 4	od Newcastle
str. 4	v Cass. Okresu
str. 4	z Wilber
str. 4	z Beatrice
str. 4	do De Witt
str. 4	v Kantoně
str. 4	do Dwight
str. 5	ze San Sebastianu
str. 5	pro So. Omahu
str. 5	v Omaha
str. 5	do Omahy
str. 5	do South Omahy
str. 5	So. Omaze
str. 5	v Nebrasce
str. 5	ve Dwight
str. 6	v Chicagu
str. 6	13th St.
str. 7	od Port Arthuru
str. 7	na Tilney ulici
str. 7	z Wall Sallu
str. 8	po Nebrasce
str. 10	na ostrově Lincoln
str. 10	ostrov Lincoln
str. 11	z Prague
str. 11	ve Wilber, Neb.
str. 11	v Crete, Neb.
str. 11	26. ul.
str. 11	v Detroit
str. 11	z Omahy
str. 12	v Kansas City
str. 12	z Omahy
str. 12	Chicago ul.

str. 12	16. ul.
str. 12	Homer ul.
str. 12	v Lincoln
str. 12	v North Bend
str. 12	do South Omahy
str. 12	v Chicagu
str. 12	v Crete
str. 12	v Grant ul.
str. 13	již. 13tá ulice
str. 13	v Omaze
str. 13	ve Wilber
str. 16	v Saline Co.
str. 16	z Wilber
str. 16	ve Wilber
str. 16	v Crete
str. 16	ve Wilber
str. 16	v okr. Saline
str. 16	do Wilber
str. 16	z Lincoln
str. 16	v Milligan, Neb.
str. 16	v Cambridge, Ill.
ANTROPONYMA	
str. 2	pro Pullmana
str. 3	rozsudek ohledně Harry Hill-a
str. 3	ukradli Jessy Campbellovi dobytek
str. 3	pí Boydová
str. 3	inspektor Gattinger
str. 3	stáj David Hilla
str. 4	náležející Wm. Carrovi
str. 5	s C. E. Rosem
str. 8	proti Holcombovi
str. 8	proti Majorsovi
str. 10	pro Cyra Smithe
str. 12	Lizzie Joss
str. 12	pí. Russelová
str. 15	Brownova žena
str. 16	pí. Jenningsová
str. 16	připravil p. Dudsona

1894, ročník 3, číslo 23	
TOPONYMA	
str. 1	v Berrien okresu
str. 1	z Kingsley
str. 1	guvernér státu Nebrasky
str. 1	západní Kansas
str. 1	v Kansasu
str. 1	z Montany
str. 1	z Glasgowa, Mo.
str. 1	Winnipeg
str. 1	v Manitobě
str. 1	pláně západního Kansasu
str. 2	v Sylvan Grove
str. 2	v Ottava okresu
str. 2	v Blackstone
str. 2	do Leavenworth
str. 2	v Kansasu
str. 2	zuří v Arkansas
str. 2	poblíže Hayward
str. 2	Hickory ul.
str. 2	ve středním Kansasu
str. 2	v Blue Hills, Osborn
str. 2	v Lincoln okresu
str. 2	z Kansasu
str. 3	v Omaze
str. 3	v Crete
str. 3	již. 26. ul. St. Marys
str. 3	v západním Missouri
str. 3	ve Wilber
str. 3	roh Douglas ul.
str. 3	roh 15. ul.
str. 4	v Columbus
str. 4	z Forest City
str. 4	z New Yorku
str. 4	do Cedar Rapids
str. 4	v Denver
str. 4	do New Yorku
str. 4	z New York
str. 4	ve Washingtonu

str. 4	v Grand Island
str. 4	ze Syracuse
str. 4	z Black Hawk, Colo.
str. 4	z Williamsportu
str. 4	v Yorku
str. 4	od St. Paul
str. 4	ve Dwight
str. 4	z Wisconsinu
str. 4	v Brooklynu, N. Y.
str. 4	v Yorku
str. 5	z Plattsmouth
str. 5	z Omahy
str. 5	do Clarkson
str. 5	z Falls City
str. 5	na 1404 Brownie ul.
str. 5	v sev. Omaze
str. 6	v Hastings
str. 6	blíže Inland
str. 6	z Omahy
str. 6	z Nebrasky
str. 6	na rohu 16. ul.
str. 6	na rohu Howard ul.
str. 6	v McCook
str. 6	z Colorada, Wyoming
str. 6	do Omahy
str. 6	v Broken Bow
str. 7	ve Wilber
str. 7	308 Woodward ave., Detr., Mich.
str. 7	ze Schuyler
str. 7	ve Wilber
str. 8	v Chicagu
str. 8	z New Yorku
str. 8	z Illinois
str. 8	do Chicaga
str. 8	South 13th Street
str. 9	ve Schuyler
str. 10	ve Wilber, Neb.
str. 10	ve Wilber
str. 12	z Chicaga

str. 12	z Kalifornie
str. 12	z Crete
str. 12	v Crete
str. 12	do Crete
str. 12	ve Wilber
str. 12	v Cambridge, Ill.
str. 12	z Prague
str. 12	v Omaze
str. 12	z Dodge
str. 13	ve Wilber
str. 13	v So. Omaze
str. 13	Cedar Rapidský
str. 13	z Omahy
str. 13	v Praze
str. 13	do Chicaga
str. 13	z Omahy
str. 13	z Albany, Mo.
str. 16	ve Wilber
str. 16	od Wilber
str. 16	v Crete
str. 16	v Milligan
str. 16	z Oklahomy
str. 16	v Prague
ANTROPONYMA	
str. 1	řiditel Adams
str. 1	pro vraždu Hendersona
str. 1	pro vraždu Granville Hayese
str. 2	namísto mayora Marshe
str. 3	zasáhla Allisona
str. 4	krom mladého Abe Comptona
str. 5	znamení Roganovi
str. 5	prof. Marblea dohání
str. 5	prohlásil Austina
str. 5	L. M. Leslie měl
str. 6	byl odbýván Sam Paynem
str. 8	presidentem Clevelandem
str. 8	město Pullmanovo
str. 8	dal předsedovi St. Johnovi
str. 11	Cyrus Smith

str. 11	pane Cyre
str. 12	chlapeč Freda Hoble
str. 13	Fr. Boonová
str. 16	pohřeb pí. A. Jenningsové
<i>1894, ročník 3, číslo 24</i>	
TOPONYMA	
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	ve Fairland
str. 1	v Brooklyně
str. 1	na Halsey ul.
str. 1	v Meridian
str. 1	v Caddo, It.
str. 1	v Mayenu
str. 1	v New Yorku
str. 1	ve Washingtoně
str. 1	v Kingfisher
str. 1	v Green Springs
str. 1	v Meridian
str. 1	ve Wilber
str. 2	z Duluth
str. 2	v Adele
str. 2	v Mudtown
str. 2	pokladník Ellsworth okresu
str. 2	z Wellsville
str. 2	z Cumberlandu
str. 2	v Mudtown, Pa.
str. 3	v Chicagu
str. 3	do Chicaga
str. 3	roh Douglas ulice
str. 3	roh 15. ulice
str. 3	v Massachusetts
str. 3	ve Schuyler, Neb.
str. 4	v Cedar Rapids
str. 4	ve Wilber
str. 5	z Grand Island
str. 5	v Saline okresu
str. 5	v New Yorku
str. 5	přes Centre ave.

str. 5	v Chicagu
str. 5	do Chicaga
str. 5	v Holdrege
str. 6	South 13th St.
str. 6	13tá ulice
str. 7	1619 Center ul.
str. 7	ve Wilber
str. 7	Kansas City
str. 7	ve Wilber
str. 7	v Detroit
str. 8	v Omaze
str. 9	ve Wilber
str. 9	ze South Omahy
str. 9	v South Omaze
str. 9	v Cut-off Lake
str. 10	v Crete
str. 10	ve Wilber
str. 12	z Omahy
str. 12	v Excelsior Springs, Mo.
str. 12	v Grand Island
str. 12	v Omaze
str. 12	v Council Bluffs
str. 12	v Iowě
str. 12	okres Douglas
str. 12	na Farnam ul.
str. 12	na 11. ul.
str. 12	v Adele, Ia.
str. 15	pramen Červené Řeky
str. 15	cípu jezera Grantova
str. 15	s řekou Mercy
str. 16	z Wilber
str. 16	z Saline Co.
str. 16	v Cambridge, Ill.
str. 16	do Crete
str. 16	od Wilber
str. 16	z okresu Montgomery
str. 16	do státu Wisconsin
str. 16	do Oklahomy
ANTROPONYMA	

str. 1	jmenuje se Samuel G. Seeley
str. 2	Stewart
str. 2	Jones
str. 2	Wolcott
str. 2	Smith
str. 2	v hotelu Johna Harveye
str. 3	Pullman
str. 5	p. E. A. Adams
str. 9	South-Omažan
str. 9	pověděl pí. Reed-ové
str. 11	Cyrus Smith
str. 11	pane Cyre
str. 12	policista Dollard
str. 12	A. C. Clark
str. 12	na Flint matku
<i>1895, ročník 3, číslo 31</i>	
TOPONYMA	
str. 1	v sousedním Millesville
str. 1	na Ellis Islandu
str. 1	v Lock Haven
str. 1	ve Washingtonu
str. 1	do Buffalo
str. 1	z Washingtonu
str. 2	v Illinoisu
str. 2	v Illinois
str. 2	z Illinoisu
str. 2	z Ohio
str. 2	v Praze
str. 2	v Portlandu
str. 2	do Prahy
str. 2	ze severní Caroliny
str. 4	z Maxwell
str. 4	v Centre Avenue, v Chic.
str. 4	do Chicaga
str. 4	ve Fremont
str. 4	ve Wilber
str. 4	v Crete, Neb.
str. 5	ze Schuyler

str. 5	z Nebrasky
str. 5	ve Fremont
str. 5	z Lindwood
str. 5	ve Dwight
str. 5	z Beatrice
str. 5	z Bruno
str. 5	na Rock Island
str. 5	v Regent Parku
str. 6	z Omahy
str. 6	ve Wilber
str. 6	z Osborne
str. 8	v Chicagu
str. 8	do Chicaga
str. 8	do Omahy
str. 8	v Phillips, Pa.
str. 8	Morgan ul.
str. 8	Fisk ul.
str. 10	v Cedar Rapids
str. 10	v Chicagu
str. 10	blízko St. Marys
str. 10	z Chicaga
str. 10	ve Wilber
str. 10	do Chicaga
str. 10	roh Howard ulice
str. 10	roh 15. ulice
str. 11	v Brush Creek
str. 11	ve Wilber
str. 11	od Wilber
str. 11	z Brush Creek
str. 15	s Červenou Řekou
str. 15	řeka Mercy
str. 15	ve Wilber
str. 16	do Milligan
str. 16	ve Wilber
str. 16	z Devenport, Iowa
str. 16	v okresu Saline
str. 16	v Prague
str. 16	do Clevelandu
str. 16	v okresu Chaese

str. 16	do Wilber
str. 16	v Prague
str. 16	v Crete
str. 16	do Prahy
ANTROPONYMA	
str. 2	od Samuela J. Ritchie
str. 4	Beatrice Webb-Porterová
str. 5	John M. Fleming
str. 15	Cyrus Smith
<i>1895, ročník 3, číslo 32</i>	
TOPONYMA	
str. 1	ve Washingtonu
str. 2	z Butt, Mont.
str. 2	z Roswell
str. 2	od Fort Staton
str. 2	z Roswell
str. 2	na Montagne ul.
str. 2	na Court ul.
str. 2	do Carthage, New Mex.
str. 2	na Smith ul.
str. 2	na Say ul.
str. 3	ve Wilber
str. 3	v Chicago, Ill.
str. 4	v Butle ulici
str. 4	do Williams ulice
str. 4	z Dalton, Ga.
str. 4	v Monmouth
str. 4	na Ellis Island
str. 4	okresu Adams
str. 4	v Preble
str. 4	u Heafford Junction
str. 4	v New Yorku
str. 4	1123 William ul.
str. 5	Wood ulice
str. 5	v Chicagu
str. 5	ve Wilber
str. 5	ve Wilber, Neb.
str. 5	v Pittsburgu, Pa.

str. 5	v Butle ul.
str. 5	Jižní Texas
str. 8	do Wilber
str. 8	v Texasu
str. 8	ve Washingtonu
str. 8	do Chicaga
str. 8	do New Yorku
str. 8	z Chicaga
str. 8	v New Yorku
str. 8	ve Wilber, Neb.
str. 9	ve Wilber
str. 10	z okresu Saline
str. 11	v Crewe
str. 11	do Chelfordu
str. 11	od Crewe
str. 11	z Chelfordu
str. 11	z Omahy
str. 12	z Omahy
str. 12	z Chicaga
str. 12	ve Fort Omaha
str. 12	v Omaze
str. 13	z Saline Co.
str. 16	z Tobias
str. 16	z Wilber
str. 16	z Wilber, Neb.
str. 16	do Oklahomy
str. 16	v Chicagu
str. 16	ve Wilber
str. 16	do Wilber
str. 16	v Gage okresu
str. 16	ve Wilber
str. 16	v Crete, Neb.
ANTROPONYMA	
str. 1	řevnivost Jihanů
str. 1	řevnivost Severních
str. 1	po generálu Abner Doubledayovi
str. 1	za presidenta Garfielda
str. 2	hledá Cooka
str. 2	šerifem Perrym

str. 5	Frank Williams
str. 8	právník Darrow
str. 8	soudce Woods
str. 8	pro presidenta Clevelanda
str. 12	James Brennan
str. 12	výkřiky sl. Johnsonové
str. 12	dal pí. Kayové
str. 15	podivení Cyra Smithe
<i>1895, ročník 3, číslo 33</i>	
TOPONYMA	
str. 1	z Washingtonu
str. 1	v Kingstonu
str. 2	z Port Blakely
str. 2	nedaleko Reechreefu
str. 2	na rohu Robey ulice
str. 2	na rohu Hastings ulice
str. 2	z Washingtonu
str. 2	v Chicagu
str. 2	v ulicích Clark
str. 2	a Monroe
str. 2	z Nového Fundlandu
str. 2	u Little Bay
str. 2	na západní Madison ul.
str. 2	z Omahy
str. 2	na Leawensworth ulici
str. 2	na 16. ulici
str. 2	ve Wilber
str. 2	v So. Omaze
str. 3	v Chicagu
str. 3	ve Wilber
str. 3	ve státu Nebraska
str. 4	ve Wilber, Neb.
str. 5	ve Wilber
str. 7	z Liverpoolu
str. 7	z New Yorku
str. 8	z Omahy
str. 9	v Chicagu
str. 9	nad Chicagem

str. 9	v Chicagu
str. 9	v Nebrasce
str. 9	v St. Paul, Minn.
str. 9	v Clevelandu
str. 9	po Broadwayi
str. 9	ve Wilber
str. 9	nedaleko Dwight
str. 9	roh Douglas ul.
str. 9	roh 16. ul.
str. 9	v Crete
str. 10	1619 Center ulice
str. 10	Jižní Texas
str. 11	na Long Islandu
str. 11	z Whitestonu
str. 11	ve Wilber, Neb.
str. 11	1504 Farnam St., Omaha
str. 11	mezi Omahou
str. 11	a Chicagem
str. 12	do New Yorku
str. 12	California ave.
str. 12	ze Soubury
str. 12	ve Woodstock
str. 12	z Woodstock, Ill.
str. 12	do New Yorku
str. 12	na Green Point
str. 12	ve Wilber, Neb.
str. 12	v Texasu
str. 12	do Wilber
str. 16	v Nebrasce
str. 16	ve Wilber
str. 16	u Wilber
str. 16	v Crete
str. 16	ve Wilber
str. 16	v Lincoln
str. 16	do Dodge
ANTROPONYMA	
str. 1	tajemník Carslile
str. 2	byla zadána Hugh Murphymu
str. 2	William Ryan

str. 2	proti pí. Hallové
str. 3	pan A. L. Armstrong
str. 12	John Kennedy
str. 12	odejmuli Harrisovi
str. 12	vyřizování procesu Debsova
str. 15	Cyrus Smith
str. 15	pane Cyre

